

OUP-556-13-7-71-4,000.

OSMANIA UNIVERSITY LIBRARY

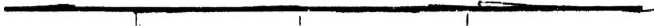
Call No.

Accession No.

Author

Title

This book should be returned on or before the date last marked below.



سلسلہ مطبوعات نمبر ۱۲۵

بزمِ اکبر

یعنی
اکبر الہ آبادی کے سوانح حیات
اور
کلام پر تنقید

تالیف

مولوی قمر الدین احمد صاحب بدایونی
بی۔ اے، بی۔ ٹی (علیگ)

شائع کردہ

انجمن ترقی اُردو (ہند) دہلی

۱۹۲۰ء

خانصاحب عبداللطیف نے طبعی پریس لمیٹڈ دہلی میں چھاپا

اور

مینجر انجمن ترقی اُردو (ہند) نے دہلی سے شائع کیا

فہرست مضامین

نمبر صفحات	عنوان	نمبر شمار
۵	تمہید	۱
۱۵	باب اول :- سوانح حیات	۲
۱۵	(۱) حسب نسب	
۱۶	(۲) تعلیم و تربیت	
۲۱	(۳) عہد جوانی	
۲۱	(۴) شادیاں	
۲۸	(ب) کوچہ حور و شاں	
۳۲	(ج) مشق سخن اور شاعری کے جلے	
۳۸	(د) تلاش معاش و ترقی	
۴۷	باب دوم :- مؤلف کتاب ہداسے اکبر کے مراسم اور خطوط	۳
۷۰	باب سوم :- مؤلف کی ڈائری کے ادراک (شغل بر لطائف و ظرائف اشعار، حالات خاص، پنہاں مطالب، کلام خانگی و دیگر حالات)	۴
۱۸۲	باب چہارم :- مرض الموت اور انتقال	۵
۱۸۹	باب پنجم :- کلام پر تنقید	۶

تمہید

کسی کے حالاتِ زندگی پیش کرتے وقت ایک مولف کو متعدد دشواریوں کا سامنا کرنا پڑتا ہے۔ سب سے بڑی مشکل جو درپیش ہوتی ہے وہ صداقت بیان کی ہے۔ یہ دشواری اس صورت میں اور بھی بڑھ جاتی ہے کہ جس کی زندگی کے حالات تحریر کیے جا رہے ہیں اس سے مصنف کے تعلقات بھی ہوں، مصلحت اور محبت قدم قدم پر روکتی ہے کہ خصلت کے کمزور پہلو ترک کر دیے جائیں۔ اگر دل کے تقاضے پر توجہ کی جائے تو سیرت نامکمل رہ جاتی ہے اور انسان کی وہ اصل تصویر دنیا کے سامنے آتی ہی نہیں جس کو انصافاً پیش ہونا چاہیے تھا۔ میرے خیال میں یہ ایک فنی بے ایامی ہے کہ رنجیت سنگھ کو کسی تصویر میں آنکھ دبا کر بندوق کا نشانہ لگاتے ہوئے ایسا پیش کیا جائے کہ دنیا اس کو یک چشم نہ سمجھ سکے۔ کرامویل ایک مرتبہ تصویر کھجوانے بیٹھا۔ بائیں رخسار پر تلوار کا ایک بد نما نشان تھا۔ مصوّر نے اس کو بچا دینے کے لیے کیمرے کا منہ بدلا، کرامویل اس کے ارادے کو تاناؤ گیا، کہنے لگا "ہر بانی فرما کر آپ میرے چہرے کی تصویر کھینچے نہ کہ اپنے

خیال کی ۔ یہ داغ میرے چہرے کا ایک جز ہے، یاد رکھو یہ تصویر میں
 نہ آیا تو ناکمل فوٹو کی اجرت تم کو کچھ نہ ملے گی ۛ میں نے الہ آباد
 کے دوران قیام میں اکبر اور ان کے اجاب و اقربا سے جو کچھ سنا
 اس کے متعلق ایک زمانے تک چہ کنم میں رہا کہ اکبر حسین کی زندگی
 کے تمام پہلو منظر عام پر لاؤں یا نہیں ۔ اگر اخلاق کے ضعیف پہلو مو
 کر دوں تو بقول مرحوم یہی کہنا پڑتا ہے کہ ۔ ع
 تھے معزز شخص لیکن ان کی لائف کیا کہوں
 گفتنی درج گزٹ باقی جو ہر ناگفتنی

اور اگر مرحوم کو ان کمزوریوں کے ساتھ پیش کر دوں جو بہ تقاضائے
 بشری ان میں تھیں تو اپنے احساسات محبت مجروح ہوتے ہیں غرض کہ
 اس سمجھنے نے بہت ستایا کہ کیا کروں کیا نہ کروں ، اس دوران میں مرزا
 فرحت اللہ بیگ صاحب کی بیان کردہ ڈپٹی نذیر احمد صاحب کی سچی
 کہانی کانوں میں پڑ چکی تھی ۔ غرض کہ اس کشمکش خیال کا آخری نتیجہ یہ نکلا
 کہ جذبہ حقائق نگاری نے دوسرے احساسات کو دبایا اور میں اب
 اکبر کو بالکل دیسا ہی پیش کر رہا ہوں جیسا میں نے ان کو پایا ۔ اس پر
 اگر کسی صاحب کو رنج ہو تو وہ مرحوم کے اس اظہار صداقت پر نظر
 کرنے کے بعد مجھے معاف فرمادیں ۔

نہ سہی حسنِ عمل خوبی گفتار سہی
 ہو تو اکبر میں بھی راک بات گنہگار سہی
 دیگر

خوب ایک ناصح مشفق نے یہ ارشاد کیا بزم میں اس نے تعلیٰ جو کل اکبر کی مثنیٰ

فکر سے ذکر سے عبرت سے تجھے کام نہیں واہ وا کے لے لفظوں کی دکاں تو مجھنی
 طبع میں تیری وہی خامی حرص دنیا آتش خوف خدا سے نہ جلی ہو نہ بجھنی
 خود پرستی ہی بہت خلق کی خدمت کم ہو دل وہی کم ہو تو ہو دل شکنی جا کر کئی
 تکیہ بر جائے بزرگاں نہ تو ان زد و گزشت مگر اسباب بزرگی ہمہ آمادہ فتنی
 یہ تو پورے حالات پیش کرنے کی مغذرت ہوئی، اب ان حالات کی
 ضرورت اور اکبر کی شاعری کی اہمیت کے متعلق کچھ عرض کرنا ہو
 کارلائل کہتا ہے ”جو لوگ اپنے عظیم المرتبت بزرگوں کے کارنامے
 فخر و ناز کے ساتھ نہیں دیکھتے انھوں نے گویا یہ طوطی کر لیا ہے کہ وہ
 خود عظیم المرتبت کبھی نہ ہوں گے“ اکبر نے خود بھی یہ صورت چیتاں
 یہی رونا روایا ہے، فرماتے ہیں سہ

نامور ہم میں پہلے ہوتے تھے جو دکھاتے تھے دستِ طبع کا زور
 اب الف جھک کے ان کا داؤد ہوا اور زمانے نے کہہ دیا نومور
 صائب نے دنیا کی ناقدری کا شکوہ کیا ہے اور کہتا ہے سہ
 نہ باشد شعر من مشہور تاجاں در بدن باغ
 کہ بعد از مرگ آہونا فیروں می دہد بؤرا

اگر یہ سچ ہے تو زندگی بھر کے کارنامے جانے دیجیے، اکبر کے قبر میں
 اُترنے کے بعد سے اہل ملک نے ایسے جوہر قابل کی قدر دانی
 کا کیا ثبوت دیا جو صوفیوں میں نمایاں صوفی تھا اور واعظوں میں
 خوش گفتار واعظ، رندوں میں کھلا ہوا رند تھا اور زاہدوں میں گوشہ
 نشین زاہد، قرآن خوانوں میں خوش گلو قرآن خواں تھا اور شاعروں
 میں بلند پایہ شاعر، رئیسوں میں اونچے درجے کا رئیس تھا اور مفلسوں

میں شکستہ حال نادار، ادیبوں میں چار زبانیں جاننے والا عمدہ ادیب تھا اور ہندسہ دانوں میں اعلیٰ مہندس، حکومت دوست لوگوں میں ممتاز حکومت دوست تھا اور سببائی زندگی میں دو آتشہ کانگریس اجلاس پر سیکڑوں کا حاکم بالا تھا اور مسجد میں ڈفالی کے برابر کھڑا ہونے والا۔ گھر میں دو مختلف معاشرت بیسیوں کا شوہر تھا اور بالا خانے والیوں کے سامان نمائش کا ایک تابندہ گوہر، عیادت خانے میں جن مرتضیٰ انگلیوں سے تسبیح کے دانے پھرانے والا تھا اُنھیں سے جلسہ سرود میں بہترین ستار بجانے والا غرض کہ ایک ہنر گو کے بقول کسی شعبے میں دیکھے اس نے اپنی قوت کا نمایاں مظاہرہ کیا ہے۔

نہ چلی طبیعت جب پھاندنے پہ آئی

پر وہاں نہیں بلا سے خندق ہو یا ہو کھائی

طبیعت کی متضاد کیفیات کو بدرجہ اتم بناء دینا معمولی قوت والوں کا کام نہیں ہے۔ خود کہتے ہیں۔

مگر بھی ہوٹل میں پیو چندہ بھی دو مسجد میں

شیخ بھی خوش رہیں شیطان بھی ناراض نہ ہو

کلیات اکبر میں قدیم و پامال مباحث حن و عشق، فلسفہ و عرفان اور فطرت نگاری کے علاوہ بے شمار مسائل ایسے ہیں جو دوسرے شعرا کے دوا دین میں یا تو بالکل منفقود ہیں یا نہایت ہی تشنہ۔ اکبر نے ضروری مسائل پر شرح و بسط کے ساتھ اظہار خیال کیا ہے مثلاً ملکی و مشرقی شعار کی حفاظت، مغربی تمدن سے نفرت، رعایا اور

راعی کے تعلقات اور ہر دو کے اقسام، سرید سے اختلاف، تنگ خیال مولویوں کی پردہ دری، اخلاق و تعلیم کی اصلاح، اُردو ہندی کا موازنہ، ہندو مسلم اتحاد اور اس کی مشکلات، فحش اور خلافِ مانت کلام وغیرہ اور یہ ایسے مباحث ہیں جن کے بارے میں ضروریاتِ حاضرہ کے مد نظر موافق یا مخالف عنوان پر قلم اٹھانا بہت ضروری ہے۔

میں نے اس خرمین کے یہ چند دانے پیش کیے ہیں، ان کو بڑھا اور پروان چڑھانا صاحبانِ ہمت و ذوق کا کام ہے۔ ان پر نہ صرف مضامین بلکہ بیسٹ مقالے لکھے جاسکتے ہیں۔ تشکیب کے کلام پر اہلِ منہج نے ضخیم کتابیں لکھی ہیں اور شواہد پیش کر کے نئے نئے دعوے کیے ہیں۔ ایک مصنف دعویٰ کرتا ہے کہ تشکیبِ باہمی تھا اور اُس کا آبائی پیشہ یہ گری تھا۔ دوسرے کا ادعا ہے کہ وہ کاشتکار تھا، تیسرے کا اعلان ہے کہ وہ ملاح تھا غرض کہ کوئی اُسے اداکار ثابت کرتا ہے کوئی ادیب کوئی اُس کے ڈاکٹر ہونے پر استدلال لاتا ہے تو کوئی اُس کے انجینئر یا گورکن ہونے پر۔ نتیجہ سب کا یہی نکلتا ہے کہ اُس نے جس مسئلہ پر جو حکیمانہ بات کہہ دی ہے وہ اٹل ہے۔ لوگ اس یقین پر مجبور ہو گئے ہیں کہ تشکیب اسی خاص ماحول میں پلا بڑھا تھا ورنہ مخصوص فنونِ مباحث کے اتنے باریک نکتوں پر اُن کی نظر کیسے پہنچتی۔ تشکیب کی طرح ہمارے پریاگ کے ظریف فلسفی کی نگاہ بھی حقائق کی کچھ کم گہرائیوں تک نہیں پہنچتی۔

اس نے جو بات کہہ دی ہے وہ پتھر کی لکیر ہو کر رہ گئی ہے ضرورت

اس کی ہر کہ اہل نظر کاوش و تحقیق سے کام لیں اور بے توجہی کی دلیل
 میں گرے ہوئے اس گوہر اکبر کو نکال جو ہریوں کے سامنے پیش کریں
 نامی کوئی بغیر مشقت نہیں ہوا
 سو بار جب عقیق کتاب نکلیں عوا

اکبر کی بد نصیبی ہر کہ وہ ہندستان میں پیدا ہوا در نہ ایسے
 کثیر التعداد جوہروں کا انسان اگر یورپ یا امریکہ میں جنم لیتا تو وہاں
 کے قدر شناس لوگ اس کو نہ صرف زندگی میں آنکھوں پر بٹھاتے
 بلکہ بعد مرگ اس کی خدمات کی مناسب تنہیر کر کے تمام دنیا سے اس
 کی عظمت کا لوہا منواتے۔ حیدر آباد کے ایک مخصوص علمی ذوق کے
 حامل سولہین مولوی سراج الحق صاحب ڈپٹی کلکٹر نے ایک دن بہت
 افسوس کا اظہار کر کے فرمایا کہ اکبر کی ایک کھلی ہوئی بد نصیبی یہ ہر کہ اُن
 کے فرزند مولوی سید عشرت حسین صاحب نے سولہ سترہ سال سے
 اب تک چوتھا حصہ شائع کرنے کی فکر ہی نہ کی اور جو تیسرا حصہ شائع
 ہوا ہر کہ وہ اس قدر پُر از اغلاط دبے ترتیب ہر کہ اُسے دیکھ کر تکلیف
 ہوتی ہے۔ اشتہار و اعلان نے اقبال کو کہاں سے کہاں پہنچا دیا اور
 اکبر جیسا کہ وہ قمار زمین میں دھنسا چلا جا رہا ہے۔ میں نے کہا کہ اس کا
 مولوی سید عشرت حسین صاحب کو خود افسوس ہے۔ اُنھوں نے مجھے ایک خط میں
 لکھا تھا ”میں خوش ہوا کہ حیات اکبر آپ لکھ رہے ہیں، میں خود کچھ
 حالات لکھ چکا ہوں اس لیے کہ مجھ سے زیادہ مشکل سے کسی کی واقفیت
 ہوگی۔ افسوس ہر کہ حصہ سوم میں کتابت کی بہت غلطیاں ہیں، مجھے سرکاری
 کاموں سے فرصت نہ تھی صحت کا کام ایک منشی کے سپرد تھا اب میں

نے پنشن لے لی ہو اور اپنے مکان میں مقیم ہوں۔ آئندہ کے لیے کوشش کروں گا کہ غلطیوں کی تعداد بہت کم ہو۔

اکبر کا انتقال ۱۹۲۱ء کو ہوا۔ کلیات کا تیسرا حصہ اگست ۱۹۲۱ء میں چھپ کر آچکا تھا۔ ایسی صورت میں اب مرحوم کا جتنا کلام باقی ہو وہ وہی ہو جس کو انہوں نے کچھ مصالح کے مدنظر اپنی زندگی میں چھاپنا مناسب نہ سمجھا، اس میں کے کچھ اشعار جو مجھے اس تاکید کے ساتھ سنائے تھے کہ ان کی زندگی میں شائع نہ کروں اس وقت پبلک کے سامنے آرہے ہیں کچھ بہت گرم اور شخصی طور پر کھلے ہوئے دل آزار قسم کے اشعار میں نے بھی شائع کرانے سے احتراز کیا ہو، باقی سب کلام مولوی سید عشرت حسین صاحب کے پاس محفوظ ہو، خدا جانے اس حصے کے شائع ہونے کی نوبت کب آئے گی میں مولوی سید عشرت حسین صاحب کو توجہ دلا رہا ہوں کہ اسے جلد چھاپ دیں کیوں کہ میری اس تالیف کے بعد پبلک کی تشنگی بہت بڑھ جائے گی۔ پندرہ بیس سال کا زمانہ بہت طویل گزر چکا ہو۔ حکومتیں، جماعتیں اور افراد پہلے کے مقابلے میں بہت کٹناوہ دل اور مائل بہ رواداری ہو چکے ہیں جس بات کو بیس سال قبل خانگی صحبت میں بھی منہ سے نکالنا قابل زبان بندی سمجھا جاتا تھا اب وہی بات علانیہ برسرِ ممبر کہی جا رہی ہو۔ میرے ایک حیدرآبادی دوست لکشمی نراین پرشاد صاحب بی۔سے، ایل ایل۔بی نے سچ کہا کہ اب اکبر کے اشعار جذبات سے نہیں عقل و عدل سے جانچنے کا زمانہ ہو۔ اکبر کے چٹکی لینے پر لوگوں کو منہ نہ بنانا چاہیے۔ دل سے داد اس کی دینی چاہیے کہ اس نے کن حالات میں کیسے کیسے نادر اسالیب بیان

سے کام لیا ہی حصہ سوم اگست ۱۹۴۷ء میں شائع ہوا اس سے قبل کے میرے نوٹ کردہ اشعار بیشتر غیر مطبوعہ تھے مگر چوں کہ بزمِ اکبر شائع کرنے کا موقع حصہ سوم کے نکلنے کے کوئی پندرہ سولہ سال بعد اب آیا ہے، مجھے بڑی زحمت اس میں ہوئی کہ ایک ایک شعر کو کلیاتِ اکبر میں بالخصوص حصہ سوم میں تلاش کرنا پڑا۔ چونکہ حصہ سوم ترتیب وغیرہ کے لحاظ سے نہایت ناقص چھپا ہے، ایک ایک شعر کے واسطے کئی کئی گھنٹے صرف کرنے پڑے۔ اس دردِ سری کے باوجود بھی میں مطمئن نہیں ہوں۔ لیکن یہ کہ کچھ اشعار جن کو میں نے غیر مطبوعہ یا مطبوعہ ظاہر کیا ہے وہ مطبوعہ یا غیر مطبوعہ نکل آئیں یا کچھ اور مغالطہ ہو گیا ہو تو صاحبانِ نگاہ اس کو میری سہولت پر معمول فرمائیں۔ اکبر کی شاعری کے محاسن گنانا اور ان کی خدمات کی تفصیل بتانا ایک کہی ہوئی بات کا دہرانا ہوگا۔ میں یہ کام مرحوم کی زندگی میں کئی برس تک اپنے مضامین کے ذریعے رسالہ "تغیب" بدایوں میں انجام دیتا رہا ہوں۔ اس وقت مختصراً اتنا عرض کرتا ہوں کہ اکبر کی شاعری محض عاشقانہ خروش کا اظہار یا تفسیر طبع کا سامان نہیں ہے وہ ایک مرثیہ ہے قوم کی حالت کا، وہ ایک ڈراما ہے معارف اور حقائق کی پردہ کشائی کا، وہ ایک مبسوط تاریخ ہے عہدِ حاضر کی۔ میرا یقین ہے کہ اگر ملک پر کوئی ناشدنی آفت آجائے اور سیر و توارخ کا سارا سرمایہ دریا برد ہو جائے تو اربابِ حل و عقد محض کلیاتِ اکبر کو دیکھ کر زمانہ موجودہ کی ایک تاریخ مرتب کر سکتے ہیں اور آئندہ نسلوں کو بتا سکتے ہیں کہ اس عہد میں ہندستان کے مذہبی، تمدنی اور سیاسی حالات کیا تھے، حاکم و محکوم کے تعلقات کیسے تھے اور

یہ بذنبیب ملک ان دنوں کن مراحل جات سے گزر رہا تھا۔ خواہ شرمہو یا نظم آپ اکبر کے کلام میں ایک انوکھا طرزِ ادا پائیں گے۔ سلاطین میں اودھ پنچ میں ایک کسان کی دعا شائع کرائی ہے اس کا اسلوب بیان ملاحظہ فرمائیے۔ کسان اپنا درد دل خدا سے بھی کہتا ہے تو اس طرح کہ صاحب کی شکایت نہ پیدا ہو۔ کسان کی زبان سے فرماتے ہیں ”ای میرے اچھے خدا میں اعتقاد رکھتا ہوں کہ تیرا کوئی سا جی نہیں تو لاٹ صاحب سے بھی بڑا ہے، میں یہ جانتا ہوں کہ حاکم بندوبست نے بغیر تیری مرضی کے مجھ پر جمع نہیں بڑھائی ہے، ای اللہ تو ہر جگہ ہے مگر اس موضع میں شاید تو نے گزر نہیں کیا اور اگر گزر کیا تو میری اجڑی حالت کو دیکھ کر مجھ کو اپنا بندہ نہ سمجھا اور اگر بندہ سمجھا تو گنہگار پایا اسی وجہ سے مجھ پر جمع بڑھوا دی۔ ای اللہ میرا گناہ معاف کر، وہ گناہ کچھ بڑا بھی نہیں ہے میں نے نیل والے صاحب کی ایک بھینس چرائی تھی مگر اس کے لیے دو مہینے کی سزا بھی بھگت لی۔ اس نے میرے کھیت کا نقصان کیا تھا میں نے اس کو باندھ رکھا تھا۔ اس کے سوا اور کوئی گناہ نہیں کیا نہ کسی کی زمین دبائی نہ مال چھین لیا۔ ای خدا اب مجھ پر فضل کر اور میری اس دعا کو بدلی کے لفافے میں لپیٹ کر تیز رو بجلی کے ہاتھ صاحب لوگوں کے پاس بھیج دے اور حکم دے دے کہ ہنگی بھر غریب کسانوں پر مال گزاری کے واسطے زرا سختی نہ کریں“ اسی طرح سے جو بات نظم میں کہی ہے بڑی حکمت اور مصلحت کے ساتھ کہی ہے اس کو تشبیہ، استعارہ، طنز یا ظرافت کے ایسے نادر غلاف میں لپیٹا ہے کہ جن میں سے لڑکر ہر کس واکس کی نظر بطون معافی تک نہ پہنچ سکے۔

انگلستان کے وزیر مسٹر بالفور کہتے ہیں ”اگر قدیم مشاہیر آج بھی
 زندہ ہوتے تو ہر ایک کو اُن تک اور اُن کے حقیقی خیالات تک رسائی
 کہاں نصیب ہوتی۔ اُن کی ذمہ داریاں اور اُن کی مصروفیتیں اُن کو
 ہر ایک سے ہم کلام ہونے سے باز رکھتیں لیکن کتاب کے توسط سے
 ہم اُن سے ہر وقت مل سکتے ہیں اور ان کے حالات و خیالات سے
 آگاہ ہو سکتے ہیں۔ جب تک اچھی کتاب میسر ہو دُنیا بے لطف نہیں
 ہو سکتی۔“ اپنی اس تالیف بزمِ اکبر میں میں نے سیکڑوں مطبوعہ و
 غیر مطبوعہ اشعار پیش کرتے ہوئے بتایا ہے کہ کون کون سے اشعار مرحوم
 نے کن حالات و خیالات کے تحت کہے ہیں اور ظاہری باتوں کے علاوہ
 کیا کیا بنہاں اور گہرے مطالب کس کس طرح ادا کیے ہیں جو لوگ زرا عمیق
 نظر سے کام لیں گے وہ نہ صرف مسرور بلکہ مسحور ہو جائیں گے۔

ہاں اہلِ درد ہی کوئی نقادِ سوزِ دل
 لایا ہوں دل کے داغ نمایاں کیے ہوئے

قمر الدین احمد

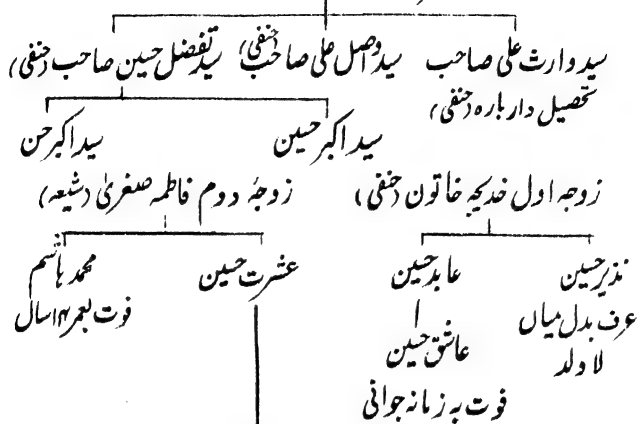
بدایونی

باب اول

سوانح حیات

حسب و نسب ضلع الہ آباد میں بارہ ایک مشہور قصبہ ہے۔ سید حسین علی اور سید عبداللہ جو تاریخ میں بادشاہ گروہ کے نام سے یاد کیے جاتے ہیں اسی بستی کی خاک نے پیدا کیے تھے۔ خان بہادر سید اکبر حسین الہ آبادی کا سلسلہ نسب اسی سرزمین کے خاندان سادات سے ملتا ہے۔ اس مولود مسعود نے جب ۱۸۴۷ء میں دنیا میں آکر آنکھیں کھولیں تو خود کو بارہ جیسے مردم خیز خطہ کی آغوش میں پایا۔ اکبر حسین کے دادا سید فضل محمد ناظر امامیہ مذہب رکھتے تھے۔ سید فضل محمد کے تین بیٹے ہوئے۔ سید وارث علی، سید واصل علی اور سید تفضل حسین۔ سید تفضل حسین ایک صوفی فنش درویش تھے، اُن کا انتقال ۱۳۰۸ھ میں ہوا، ذات رب ماوہ تاریخ وصال ۱۳۱۸ھ قرار پایا

چو شد واصل ذات رب ذات اد
بجو سال تاریخش از ذات رب



سید محمد عقیل حسین سید محمد مسلم سید مظفر حسن سید محمد سلیمان
سید تفضل حسین کے دو لڑکے ہوئے۔ سید اکبر حسین و سید اکبر حسن
اکبر حسن نے اچھی ترقی کی پہلے منصف ہوئے اس کے بعد اودمر کے
محکمہ جبریش میں بنشاہرہ چار سو روپیہ ماہوار انپکٹر اول رہے لیکن
عین شباب میں انتقال کر گئے۔ اکبر حسین کے ماں باپ تایا سب
حنفی مذہب رکھتے تھے۔

تعلیم و تربیت | سید وارث علی بارہ میں تحصیل دار رہے تھے انھوں نے اپنے بھتیجوں اکبر حسن و اکبر حسین کی تعلیم کی نگرانی خود سے متعلق کر لی تھی۔ سید نقضل حسین بھی بھائی کے ساتھ ہی رہتے تھے۔ تایا کو کیا معلوم تھا کہ خرد سال اکبر آئندہ مملکت سخن کی جاگیر پر کرے گا اور عالم گیر شہرت کا مالک ہوگا۔ گا ہے ماہے ذہانت آنکھوں آنکھوں میں کہہ جاتی تھی ۛ

شہید از قامت آل طفل واقف نیستی شاید
کہ ایں بالا بلا خواہد شدن بالیدہ بالیدہ

سید تفصل حین صاحب اُردو فارسی اور حساب اچھا جانتے تھے، کچھ طلبہ مکان پر جمع ہو جاتے تھے اُن کو اور اکبر کو خود تعلیم دیتے تھے۔ شاہیر سے رشتہ ملانا اور تعلق پیدا کر دینا ہر شخص باعث فخر سمجھتا ہے۔ ۱۸۴۶ء سے ۱۸۶۲ء تک بجز والد اور چچا کے کوئی پوچھنے والا نہ تھا کہ ”یہ کھانا کیا ہے“ مرتب و مشہور ہونے کے بعد لوگوں نے اعلان کرنا شروع کیا کہ ہم اکبر کے استاد رہے ہیں۔ فرماتے تھے کہ ”کچھ عرصہ ہوا تو ایک صاحب نے حیدر آباد (دکن) میں اعلان کیا کہ میں نے اکبر کو پڑھایا ہے۔ میں نے سنا تو کہا کہ ہاں مولوی صاحب کا ارشاد سچ ہے مجھے یاد آتا ہے کہ میرے بچپن میں الہ آباد میں ایک مولوی صاحب تھے وہ مجھے علم سکھاتے تھے اور میں انھیں عقل مگر دونوں ناماں رہے۔ نہ مولوی صاحب کو عقل آئی اور نہ مجھے علم“ سید صاحب میرے مکان پر کڑے آتے تھے یا میں عشرت منزل جاتا تھا تو حالات پوچھتا رہتا تھا۔ ایک دن میں نے کہا کہ اپنی ابتدائی تعلیم و تربیت کا کچھ حال بیان فرمائیے تو فرمایا کہ والد صاحب ایک صوفی فن شخص تھے مجھے تصوف اُن سے ورثہ میں ملا ہے۔ والد صاحب انگریزی بالکل نہیں جانتے تھے، میں نے انگریزی جو کچھ سیکھی وہ پرائیویٹ طور پر سیکھی۔ غدر ہوا ہے تو میں انگریزی پرائمر پڑھ رہا تھا، بعد کو ذاتی محنت سے اس زبان میں اتنی

ترقی کر لی کہ بزمانہ ججی عدالتی تجاویز انگریزی میں لکھتا تھا۔ والد صاحب کو حساب اچھا آتا تھا ایک دن والد صاحب کے سامنے ایک طالب علم نے ایک سوال نمورٹن کا پیش کیا۔ میں نے کہا دیکھوں میں بحال سلکتا ہوں۔ والد صاحب نے کہا کہ تم نے نمورٹن نہیں سیکھی ہو، بغیر اس کے قاعدوں کے علم کے تم کیسے مکالمہ سیکھ سکتے ہو۔ میں نے سوال کی نقل کر لی اور رات کو دیر تک اس پر محنت کرتا رہا تاہیں کہ اُسے حل کر لیا۔ صبح کو والد صاحب نے جواب صحیح دیکھ کر ذہانت پر بہت داد دی اور پیار کیا۔ والد صاحب کے بتائے ہوئے مجھے حسابی سوالات حل کرنے کے اب بھی خاص خاص ایسے گر معلوم ہیں جو دوسروں کو مشکل سے معلوم ہوں گے۔ مثلاً آپ ہزاروں لاکھوں کے اعداد مسلسل بولتے جائیے میں لکھتا جاؤں گا اور بغیر تاخیر فوراً ان کا حاصل جمع بتا دوں گا۔ میں نے عرض کیا اچھا کیجیے ایک پرزہ پر۔ لکھنے کو تیار ہو گئے میں نے حسب ذیل اعداد بولے، رعشہ دار ہاتھ سے لکھے۔

۲ ۹ ۲ ۱

۴ ۵ ۰ ۶

۱ ۳ ۳ ۸

۵ ۹ ۸

سوال ختم ہونے کے ساتھ ہی درست جواب ۹۳۶۳ لکھ دیا۔
انگریزی کا استعمال تحریر میں اچھی طرح کر سکتے تھے مگر تقریر میں وہی میٹر میٹر آدھی آدھی انگریزی چلتی تھی کسی تحریر میں بھی اردو انگریزی

کاپیوند لگانے سے۔ مثال کے طور پر ایک پُرزہ کی نقل پیش کرتا ہوں جو مجھے شہر سے کٹہ میں کمکن کے خُلق بھیجا تھا "پانچ پیسے بھر کم سیر بھر کمکن پہنچا Many thanks سیر بھر اور چاہیے حکم دے دیجیے۔ اکبر حسین، ۱۲ اکتوبر ۱۹۷۲ء اس پُرزہ سے زبان کے علاوہ خیال سودوزیاں پر بھی روشنی پڑتی ہے بازار کے گمی سے صحت اچھی نہیں رہتی تھی اس لیے کمکن فراہم کر کے اس میں سے گمی نکلوا کر ہتھکڑی کرتے تھے۔

حیدر آباد کے ایک علم دوست عہدہ دار عدالت مولوی حمید الدین محمود صاحب نے ایک مرتبہ مجھ سے دریافت فرمایا "اجی خواجہ حسن نظامی صاحب کے شائع کردہ اکبر کے خطوط کیا ہیں، سلسل علالت نامے ہیں، تمام خطوط میں سے چند ہی ایسے نکلیں گے جن میں خرابی صحت کا ذکر نہ کیا گیا ہو۔ اس کی وجہ کیا ہے؟" میں نے کہا اول تو پیرائے سالی ہی ایک مستقل بیماری ہے۔ مرحوم عادتاً ایک اصولی شخص تھے اور چیزیں خرید کر کھاتے رہنے میں بہت محتاط۔ البتہ اجاب کے تحفے انھیں بیمار ڈالتے رہتے تھے۔

خوشی سے میں نے کیے یفیس آم قبول
ادائے شکر میں اب ہو میرا سلام قبول
دوسروں کی حرص اور زیادہ خوری پر فقرے کہتے تھے
میں نے سمی کھانے پر کل ٹوکا تھا وہ جھنجھلائے تھے
اور آج جناب واعظ نے چورن سے نقط افطار کیا

مگر ادھر ادھر کے آئے ہوئے تحائف سے اپنا منہ نہ روک سکتے تھے خود یہ مطبوعہ خطوط اس حقیقت کے شاہد ہیں - ۱۲ فروری ۱۹۱۷ء کو خواجہ صاحب کو لکھتے ہیں ”لاٹ صاحب کے فشی صاحب نے تھوڑا مچھلی کا قورمہ بھیج دیا تھا، میں نے تھوڑا سا کھایا رات کو طبیعت صاف نہ تھی ایک گولی چورن کی کھائی - جگر نے اپنے کام میں قصور کیا صفراوی دست آنے لگے دو دن بعد قبض شدید ہو گیا - سر میں وہ شدید چکر کہ الامان، راتیں مصیبت سے کٹیں، اب تک نجات نہیں ملی“ اس افادے سے آئندہ سبق لینا تھا مگر نہیں سہ

قضا کے راستے پر خود دل ناکام آتا ہے
 ادھر کو پاؤں بڑھتے ہیں جدھر سے دام آتا ہے
 (ثاقب لکھنوی)

پھر ایک خط میں خواجہ کو لکھتے ہیں ”خواجہ بانو کو خدا خوش رکھے میرا خیال رکھتی ہیں گاجر کا حلوا، مجھ کو ناموافق نہیں ہے عمدہ لکھی دودھاؤ شکر ڈال کر جو بنتا ہے وہ مجھ کو مضر نہیں ہوتا“ آخر عمر میں مسلسل بیمار رہنے کا ایک بڑا سبب یہ بھی تھا کہ دوا بہت کم کرتے تھے متوجہ کرنے پر فرماتے تھے بیماری اپنا کورس پورا کرے گی تو خود چلی جائے گی طبیعت بھی بڑی حساس تھی خیف سی تکلف سے بہت متاثر ہو جاتے تھے - یہی وجہ ہے کہ ان مطبوعہ خطوط میں کم ایسے ٹیکسٹس گئے جن میں کسی نہ کسی قسم کی خرابی صحت کا ردنا رویا گیا ہو، خود فرماتے ہیں سہ

اب ہے بیماری ہی اکبر اپنا شغل زندگی
 جب فقط مرنا ہی باقی ہے تو اچھا کیوں رہوں

عہد جوانی | میں جس زمانے میں کلام اکبر پر تنقید کے سلسلے میں مضامین لکھتا رہتا تھا ملاحظہ ہوں مضامین مطبوعہ نقیب "بدایہ" از ۱۹۲۲ء تا ۱۹۲۳ء اور حیات اکبر کے واسطے مواد یکجا کر رہا تھا تو اکبر نے فرمایا تھا سہ

لکھو لائف مری ایام جوانی کے سوا
سب بتا دوں گا تمہیں افتدودانی کے

افتدودانی کے واقعات کو پردہ خفایں رکھنے کا اعلان صرف شعر کی حد تک تھا اُن کی تفصیل وقتاً فوقتاً بتاتے رہتے تھے سہ غ لائف جو میری لکھتے ہو، ہر اس میں بات کیے جا رہا تھا کہ پھر ایسی حیات کیا

۱- شادیاں | اکبر کی دو شادیاں ہوئیں پہلی شادی پندرہ برس کے سن میں ماں باپ نے ایک قصباتی ہم کفو سستی لڑکی خدیجہ خاتون سے کر دی جو اکبر سے عمر میں چار سال بڑی تھی اکبر کا دل اس سے کبھی نہ ملا بقول ایک ہزل گو کے سہ

باپ ماں نے پاؤں میں شادی کی بٹری ڈال دی
ورنہ بیوی کی قسم کھاتا ہوں میرا دل نہ تھا

اس عالی دماغ شاعر کا حسین و بلند تخیل جو سلیقے اور دل ربانیاں جانتا تھا یہ دمقانی سیدانی اُن سے بالکل کوری تھی۔ اکبر کی پُر خروش اور

سہ "افتدودانی" حضرت شیخ سعدی کی اس عبارت کا ٹکڑا ہے "در ایام جوانی چنانکہ افتدودی دانی"

سہ جن اشعار سے پہلے "غ" علامت ہوا ان کو غیر مطبوعہ سمجھنا چاہیے۔

دیوانی جوانی ایسی شوخ و تنگ ہستی کی تلاشی تھی جو اُن کے اس بلند
ذوق کی تکمیل کر سکے ۛ
کم سن مسوں سے آپ کسی شب نہ چو کیے
جیسی گھڑی ہیں یہ انھیں ہر روز کو کیے

حسین تو ہر وہ مروت نہیں اگر نہ یہی غضب کی آنکھ تو ہر لطف کی نظر نہ یہی

پٹ بھی جا ارے اکبر غضب کی بیوٹی ہر
نہیں نہیں پہ نہ جیسا کی ڈیوٹی ہر

اکبر دے نہیں کسی سلطان کی فوج سے لیکن شہید ہو گئے بیگم کی فوج سے
جس دارنہ مزاج کی نظریں حسنان شہر کی ان اداؤں کی داد سے
چکی ہوں کہ ۛ

نزاکت پر غضب ہو اُن کا جوڑا اس قدر بھاری
دو پہ ہر مصیبت پانچہ فسل سے اٹھتا ہر

تو اُس بت نے اڑائی ہمیں بلا بھولے
ہم تو ہم شیخ بھی توحید کا کلمہ بھولے

نیچری وعظ و مہذب کو لیے پھرتے ہیں
شیخ صاحب ہیں کہ مذہب کو لیے پھرتے ہیں

ہم کو ان تلخ مباحث سے سروکار نہیں
 ہم تو اک شوخ شکر لب کو لیے پھرتے ہیں
 وہ بھلا ایک قدیم خیال روتائی سیدانی سے کیا خوش ہو سکتا تھا چند ہی
 سال کے اندر اکبر کا دل اس بی بی سے بھر گیا۔ الہ آباد میں امامیہ مذہب
 کے ایک متوسط الحال صاحب خوش سلیقہ میرا مدد حسین نامی رہتے تھے۔
 ان کے ایک جوان، خوش رو اور خوش سلیقہ لڑکی فاطمہ صغریٰ تھی۔ اکبر کی
 نظر انتخاب اس پر پڑی۔ دوسری شادی کی خبریں سن کر خدیجہ خاتون کے قصبات
 اعتراض مارنے مرنے پر آمادہ ہوئے لیکن اکبر نے خدیجہ خاتون پر کچھ ایسا
 روغن قاز ملا کہ وہ خود ان کے دوسرے عقد پر راضی ہو گئی۔ دوسری
 بیوی کے گھر میں آتے ہی سو کنوں میں جھگڑے شروع ہوئے اور اکبر
 کی ساری ذہانت و عدالت منہ دیکھتی رہ گئی۔ آخر نئی بیوی نے فتح پائی۔
 اکبر نے خدیجہ خاتون کو چالیس روپیہ ماہوار حوالے کر کے اپنے سے
 ایسا علیحدہ کیا کہ پھر مدت العمر ساتھ ہی نہ رکھا۔ خدیجہ خاتون سے دو
 لڑکے ہوئے۔ نذیر حسین عرف بدل میاں اور عابد حسین۔ نذیر حسین
 تو شادی کے پہلے ہی سال (سلاسلۃ) اس خاکدان حیات میں نصیب
 جھیلنے کو تشریف لائے۔ اکبر نے سچ کہا تھا سہ

پیدا ہی نہ ہوتے کاش اطفال بہاں

یہ تو ناحق بلائے ہستی میں پڑے

بدل میاں لا ولد رہے۔ عابد حسین کے ایک فرزند عاشق حسین ہوئے۔
 باپ اور تایا کی طرح نہ اُن کی ٹھکانے کی تعلیم ہوئی اور نہ تربیت،
 پیٹ کی مجبوری سے تنگ آکر نو عمری میں نوکری کو نکلے۔ پہلے کچھ

دنوں ریلوے کے دفتر میں کام کیا اس کے بعد ایک قلیل تنخواہ پر
الہ آباد امپرومنٹ ٹرسٹ کے دفتر میں نوکر ہو گئے۔

پھر تپتی ہوئی جس کو گردشِ دؤراں لیے ہوئے

دل میں ہی وہ غریب کچھاراں لیے ہوئے

میں نے ان لوگوں کو سید اکبر حسین صاحب کے پاس آتے یا سید صاحب
کو اُن کے ساتھ محبت کا اظہار کرتے کبھی نہیں دیکھا۔ باہر تو باہر خاص
الہ آباد کے رہنے والے اکثر نہیں جانتے کہ یہ لوگ سانِ العصر
خان بہادر سید اکبر حسین صاحب حج کی اولاد ہیں۔ خدیجہ خاتون ان کو
کیلچے سے لگائے تقریباً نصف صدی تک تنہائی کے دن کاٹتی
رہی بقول اکبرؑ

تم بہتری کی فکر کرو بزمِ غیر میں

عزالت میں ہم تو اپنی تباہی کے ساتھ ہیں

نذیر حسین عرف بدل میاں گو جوان تھے لیکن انکار و امراض کے عیش
بوڑھے معلوم ہوتے تھے۔ صورت پر پریشان حالی برتی تھی۔ گلی چلتے

مرگی کے دؤروں سے گرتے تھے۔ راہ گیر از راہِ خدا ترسی اٹھالانے

تھے۔ دوا علاج بالائے طاق اُن کے پیٹ میں ہینوں میں چند

چٹانک لگی بھی نہ جاتا تھا جو دماغی و اعصابی ناتوانی کا کچھ بدل کر سکتا۔

اسی حالت میں وہ گورکنارے لگ گئے۔ جہاں کئی کے وقت بیٹے نے

باپ کو بہت یاد کیا اور خبر کرائی مگر خدا جانے دل میں کیسی گرہ پڑی

تھی کہ نہ آئے اور اپنی اکھڑی ہوئی سانوں سے لڑنے والا منتظر ملا

فرزند ہمیشہ کے لیے قبر میں جا سویا۔ ایک دفعہ اکبر حسین بیمار پڑے

خدیجہ بیگم نے حالت خراب سنی، ہمت کر کے دیکھنے عشرت منزل آگئی۔ مگر حالات کی شدت اور واقعات کی اہمیت نے جد امجد کے خلد سے نکلنے کا نقشہ آنکھوں کے سامنے کر دیا۔ فاطمہ صغریٰ کے انتقال کے بعد بھی خدیجہ بی بی زندہ رہیں۔ ان کا انتقال ۱۹۲۷ء میں ہوا لیکن اس وقت بھی انھیں عشرت منزل میں قدم رکھنا نصیب نہ ہوا۔

عدو کی قسمت بگڑ بھی جائے ہماری قسمت وہی رہے گی (اکبر) میں بعض واقعات سوچتا ہوں تو سخت متحیر ہوتا ہوں کہ جس خوش فہم بی بی نے اکبر کے دل کو اپنی محبت اور قوت نفوذ کی ریشمی ڈوریوں سے اس طاقت سے باندھا تھا کہ زندگی تو زندگی مرنے کے بعد بھی اُس نے شوہر کو مرکز سے جنبش نہ کرنے دی وہ عقائد کے معاملے میں ان کو متزلزل کرنے میں کیوں ناکام رہی۔ جتنا زمانہ زیادہ گزرتا گیا اکبر حنفی عقائد میں نہایت متشدد ہوتے گئے۔ بعض بعض اوقات اُن کا اہل تشیع کو مسلسل مرکز طعن و تشنیع بنائے رکھنا ناگواری کی حد تک پہنچ جاتا تھا۔ اسی طرح خدیجہ خاتون کے ساتھ اُن کا طرز عمل ان کے مخصوص احباب کو کسی طرح دل سے پسند نہ تھا۔ یہ لوگ کبھی کبھی منہ پر کہنے کی ہمت کر جاتے تھے۔ مولانا محمد علی صاحب دہلوی پروفیسر میوزیم سنٹرل کالج نے ایک دن کہا سید صاحب، آپ پہلی بی بی سے اب اتنے کشیدہ ہیں، کبھی وہ آپ کی تنہا بی بی تھیں یا نہیں، اُن سے اولاد ہوئی یا نہیں، آپ اُن سے ملتے تھے یا نہیں۔ اس پر جواب دیا۔ ”اجی، بے دلی سے ملنے کا کیا ہی، یوں تو میں روزانہ چند منٹ کو پانچاٹھ کے واسطے بھی قد چوں پر ناک بند کر کے بیٹھا کرتا ہوں۔“

یہ دوسری بی بی فاطمہ صغریٰ (جو بعد میں اکبری بیگم کہلائیں) ایسی
 ہیں جن کو اکبر کا ذوق ایک زمانے سے تلاش کرتا تھا۔ ان کو اپنی تمام محبت
 و محبت کا محور گردانا، ان کی اسی سلیقہ مندی نے اکبر سے اعتراف کرایا کہ

ہستی میری تھی ہی کیا بس ایک ورقِ سادہ
 رنگین بٹھا ہوں نے رنگین سبنا ڈالی (جلد)

یہ گھر میں کیا آئیں گلشی آئی۔ آئے دن دولت اور عزت میں اضافہ
 ہونے لگا۔ ان کے انتقال کے بعد ایک دن بچوں کی طرح آبدیدہ ہو کر
 کہنے لگے ”عشرت منزل اُن کے دم تک عشرت منزل تھی، اب نہ وہ
 سامان عیش ہے نہ اجاب کا اجتماع، نہ دل کو اطمینان ہے نہ جسم کو راحت
 ناہنجار نوکروں کے رحم و کرم پر مردہ بدست زندہ ہوں۔ ہائے“
 چل بے اسباب راحت چشمِ عبرت رو چکی
 میری ہستی تھی ہی کیا اور تھی جو کچھ وہ ہو چکی“

پھر فرمایا

اب تک ہے انھیں حالت سابق کا تصور
 یاروں نے میرا خانہ ویراں نہیں دیکھا

فاطمہ صغریٰ سے عشرت حسین اور ہاشم دو اولادیں ہوئیں۔ عشرت حسین
 کو ولایت بھیجا، وہاں اُنھوں نے کئی سال صرف کر دیے۔ اس پر دل دُ
 نظیں لکھیں اور جلد واپسی کی طرف متوجہ کیا کہ ع
 کھا کے لندن کی ہوا عہدِ وفا بھول گئے

کیا اس کا انتظار ہے کہ ع

ماں خستہ حال ہو لے بے چارہ باپ مرے

عشرت حسین صاحب واپس آئے، ڈپٹی کلکٹر ہوئے، اب پنشن لے لی
 ہے۔ عشرت حسین صاحب کی شادی شیخ احمد حسین صاحب رئیس پریانوں
 کی لڑکی سے ہوئی۔ نواب احمد حسین صاحب پہلے حنفی مذہب رکھتے
 تھے، انھوں نے شادی ایک شیعہ خاندان میں کی۔ تھوڑے عرصے
 بعد امامیہ مذہب اختیار کر لیا۔ اگر حسین اس پر ان کو تو مومن سمجھی
 کے نام سے یاد کیا کرتے تھے۔ بعض لوگ دریافت کرتے ہیں کہ کیا
 عشرت حسین صاحب شیعہ ہیں؟ میں ان سے کہہ دیتا ہوں کہ میرے علم
 میں نہیں ہیں۔ ۱۹۱۸ء میں ایک اڈیٹر نے شائع کر دیا تھا کہ عشرت
 حسین صاحب شیعہ ہیں۔ یہ سن کر سید عشرت حسین صاحب نے اپنے والد
 کو ایک خط انگریزی میں لکھا تھا۔ اس کا ترجمہ یہ ہے ”میرے شیعہ ہونے
 کی خبر سے زیادہ کوئی خبر لغو ہل اور غلط نہیں ہو سکتی میں نے اقبال
 کو لکھا ہے کہ وہ پرچہ جس میں تم نے یہ خبر پڑھی مجھ کو روانہ کر دو۔ اگر
 ایسی خبر دروغ چھپی ہے تو میں نہایت زور سے اس کی تردید شائع
 کروں گا اور میں اس کا تفحص کروں گا کہ اس خبر کا مصنف کون ہے۔ میں
 اس قسم کی بات کو دبا دبا یا نہ چھوڑوں گا۔ اصل یہ ہے کہ میرے
 عقیدے کا تجسس انھیں لوگوں میں پایا جانا ہے جو مذہب کو محض مانتے
 سمجھتے ہیں اور خوش ہوتے ہیں کہ فلاں شخص ہمارے گروہ میں آگیا۔ اگر
 مرحوم نے سچ کہا ہے۔

پہلے سنتے تھے صدائیں مرد میدان کون ہے،

اب تو یہ سرگوشیاں ہیں میری گونیاں کون ہے

لے ملاحظہ ہوں خطوطِ اکبر مطبوعہ خواجہ حسن نظامی صاحب -

۲۔ کوچہ حور و شاں | میں جب اکبر کے نحیف جسم اور غیر معمولی روشن دماغی پر غور کرتا ہوں تو دل میں کہتا ہوں کہ اگر

یہ اپنی ذہنی اور جسمانی توانائی کے بہاؤ کو مختلف راستوں سے بچا کر ایک نیک یعنی خدمتِ ادب کی طرف مرکوز کر دیتے تو کلیات کے علاوہ خدا جانے دنیا میں اور کیا کیا عجائبات چھوڑ جاتے۔ کہتے ہیں - ع

جوانی کیا تھی نیچر نے مجھے بیگار بکڑا تھا

کاش یہ تھوڑا سا بیگار کا زمانہ بھی بے کار نہ جانا اگر شاید قدرت اس زمانے کو بھی ایک حد تک باکار بنانا چاہتی تھی کہ اس نباض کے منہ سے جو کلمہ حکمت نکلے وہ اس کے تجربے کی کسوٹی پر کسا ہوا ہو۔ بام خورشید مریخاں کا تجربہ خود اس دل دادہ حسن کی زبان سے سُنے سہ سر کیوں نہ ہو عشقِ خواہاں میں اکبر خدا ہی نے دی ہو طبیعت کچھ ایسی

مُبتانِ خود فروش آخر فرسائے انداں بل ہا | طلب کر نہ زرخنداں کہ خوںِ قادِ دل ہا
(Bill)

حاکمِ دل بن گئی ہیں یہ تھیر والیاں | میں لگاؤں گا گلِ داغِ جگر کی ڈالیاں
ضبط کے جامے کے نیچے ٹوٹے ہیں دستو | ہائے سیلیں کشیدے اور ایسی جالیاں
فول کہتی ہیں وہ مجھ کو میں نہیں سمجھا ہوں چل | ہیں گل رنگیں سے بہتر ان گلوں کی گالیاں
(Fool)

بھائی مجھے بات کل یہ بی منی کی | تفریق اٹھا دو شیعہ و سنی کی

کون آرام سے دنیا میں ہو گوہر کے سوا | سب کچھ اللہ نے دے رکھا ہے شوہر کے سوا

ہرج کیا ہم بھی جو خیمہ سرگیں پر پلے یہ بلائیں اس تماشاکاہ میں تھیں کس لیے

ہمارے دم سے تابندہ بتوں کے بالے بندے ہیں
ہیں نے ان کو چمکایا ہیں دوزخ کے گندے ہیں

مجھ میں اظہارِ محبت اُن میں اظہارِ کمال میں وہاں رُسنے گیا اور کہیں گانے گئے
حسینوں سے ارتباط کے بارے میں خواجہ حسن نظامی صاحب
کا ایک کچپ نظریہ نظر سے گزرا، وہ بھی سن لینے کے قابل ہو خواجہ
صاحب فرماتے ہیں جب عورت میں ظلم ایکٹس کی خوبیاں دکھائی نہیں
دیتیں تو مرد محض تفریح کے لیے بازاری عورتوں کے پاس جاتے
ہیں صرف اس نیت سے کہ تفریح سے دل و دماغ میں قوت بڑھے
گی اور بیوی بچوں کے لیے زیادہ محنت کے ساتھ روزی کما لی جاسکے گی
میرے خیال میں یہ طنزِ حقیقت سے بالکل بیگانہ نہیں۔ یہ
بات کچھ اُس زمانے کے فیشن میں داخل تھی کہ لوگ خوش رو اور خوش گلو
ہستیوں کو سامانِ راحت و امارت سمجھ کر ساتھ رکھتے تھے۔ اکبر کی طبیعت
کی جودت کا عجیب حال تھا، پچلا بیٹھنا نہ جانتی تھی۔ یہ اس سے خود ننگ
تھے فرماتے ہیں ۷

کان میں بات بزرگوں کی ساتی ہی نہیں
ناک میں دم ہو جوانی کے خریداروں سے
میرے دوست مولوی شیخ ارشاد حسین صاحب وکیل حیدر آباد
نے ایسے عاشقانہ جنون کا اچھا فوٹو کھینچا ہے۔ فرماتے ہیں ۷

گلے کا طوق کرتا ہوں کبھی گھونگر بسنا ہوں

میری دیوانگی ہی اور اُن کی زلف بیجاں ہی

الہ آباد میں حمام والی طوائف ”چوہا“ فنوی میرسن عجیب موثر انداز سے لکاتی تھی۔ اکبر اس کے اس آرٹ کے دل سے قائل تھے۔ اس کے بے پالک ”اسلام“ کی آواز بھی بلا کی دلہن تھی۔ اکبر نے اُس کو بھی اپنی متوا غزلیں یاد کرنے کو دی تھیں۔ وکالت کا شکراۃ مجرود کے لیے وقف تھا۔ اس کے خازن و ہنتم ان کے بچپن کے رفیق چھدی میاں تھے جنہیں چلو کی جماعت لگا رکھی تھی کہ سندرہ ہے اور وقت ضرورت کام آئے۔ مثلاً کموا نائی، قادر کن میلیا، بھتن کبار، کچھ دلال۔ ایک مقامی برہمن اور بندو ملازم۔ اکبر ان صحبتوں میں شریک رہے مگر ہمیشہ اپنے کو لیے دیکھ ڈر یہ تھا بات کہیں ہاتھ سے جاتی نہ رہے

آبرودان کی ملاقات سے جاتی نہ رہے (شرر بدایونی)
خود فرماتے ہیں ۵

عیاش ہوں قلبا نہیں ہوں

اس زمانے میں (سنہ ۱۷۷۷ء) یہ ہائی کورٹ میں مسل خواں تھے نازک صاحب بیج تھے۔ اُن کو کسی نے یہ خبریں پہنچا دیں۔ اُنھوں نے ہلکا کر سمجھا ”اکبر! یہ مشاغل تمھاری شان کے خلاف ہیں اور تمھاری ترقی میں حائل ہیں۔ بہتر یہ کہ ان صحبتوں کو ترک کر دو بات سمجھ میں آگئی“

”نیٹو کی کیا سند ہے صاحب کہیں تو مانوں۔“ اُس دن سے بتان خود دوش سے آزادانہ روابط کم کر دیے۔ مگر ۵

رُکے رُکے رُکے گئے آلسو رونا ہی یہ کچھ منی نہیں ہی

کبھی کبھی امان جانکی بائی اور چوہا کا گانا تنیلے میں سنتے رہے ،
 امان کو بھی اپنی متعدد غزلیں یاد کرائی تھیں ۔ ۱۹۷۷ء میں میر سجاد حسین
 کے یہاں اُن کے لڑکے سمیع اللہ کے پیدا ہونے کی تقریب میں جلسہ
 تھا۔ اکبر نے اپنی غزل ۷

جو اُس سرود قد سے جدائی ہوئی ہے
 قیامت میرے سر پہ آئی ہوئی ہے
 امان کو دی اُس نے وہ اسی جلسہ میں گائی ۔ کلیات اکبر حصہ اول
 میں یہ غزل چھپ گئی ہے لیکن امان کو دیے ہوئے اشعار میں ایک
 یہ شعر زیادہ ہے۔ غ

ہمیں نے اُبھارے ہیں جو بن تمہارے
 ہماری یہ آفت اُٹھائی ہوئی ہے
 اسی طرح اس غزل میں ۷

تمہیں سے ہوئی مجھ کو الفت کچھ ایسی
 نہ تھی ورنہ میری طبیعت کچھ ایسی
 اس کے پاس یہ شعر بھی نیا ہے۔ غ
 بتوں نے شرف تیرے جلوے سے پایا
 نہ تھی ورنہ اُن کی حقیقت کچھ ایسی
 نیز اُس کے پاس کی اس غزل میں ۷

تیری زلفوں میں دل ابھا ہوا ہے
 بلا کے بیچ میں آیا ہوا ہے
 یہ شعر بھی نیا ہے۔ غ

صفائی تیرے عارض کی ہو ایسی کہ آئینے کو بھی سکتہ ہوا ہو
 اماں کے قدر دانوں میں ایک مسلمان ڈپٹی بھی تھے۔ وہ اکبر کے اثر کو
 توڑتے رہتے تھے۔ آخر میں بد مزگی زیادہ ہو گئی تو انھوں نے اپنے عہد
 اور اثر سے کام لے کر الہ آباد سے اکبر کا تبادلہ کر دیا۔ مشہور ہے کہ:
 ”شاعر جو رنجد گوید ہجا“ اکبر نے اپنے جلے دل کے پھپھوے یوں
 پھوڑے۔ غ

عزیزوں کی محبت ہمنشیں کی یاد سے چھوٹے
 اماں کی ادا ہائے ستم ایجاد سے چھوٹے
 کی ایک دختر نوزاد سے چھوٹے
 میاں کھجور کی فرمائش سے اور ارشاد سے چھوٹے
 الہ آباد ہم سے ہم الہ آباد سے چھوٹے
 جوانی کی ہوا سے کون محفوظ رہا ہے۔ اکبر کو بھی یہ ہوا کچھ لگی۔
 لیکن توفیق رب نے عدد کو سبب خیر بنا دیا اور یہ طوفانی جوانی کے
 زمانے میں اس غرق کرنے والے ماحول سے صاف نکل گئے ع
 ما خدا داریم مارا نا خدا درکار نیست

۳۔ مشق سخن اور شاعری کے جلسے | اکبر موزوں طبیعت ابتدا ہی
 سے تھے۔ ذوقِ فطری چھڑتا تھا تو اشعار کہتے تھے۔ ابتداءً در ڈسورتھ کی طرح فطرت ہی کو اپنا استاد
 بنایا۔ لیکن بعد کو جو روگی کو بھایا وہی بید نے بتایا۔ استاد بھی ملا تو اپنے
 ہی جیسا شوریدہ سراور دارفتہ مزاج۔ میری مُراد وحید میاں سے
 ہے۔ وحید میاں مولوی امیر اللہ صاحب وکیل کے بیٹے تھے کمرے

کے رہنے والے تھے شاعری میں آتش سے استفادہ کیا تھا۔ والد کی وکالت کے سلسلے میں الہ آباد میں قیام رہتا تھا۔ الہ آباد کی کوئی حسین اور خوش کلو طوائف ایسی نہ تھی جس کے یہاں نہ جاتے ہوں۔ بلا کے خُن دوست تھے لیکن بدکاری سے کوسوں دُور۔ امان، نصیب اور بِن کے ہاں زیادہ جاتے تھے۔ ۲۵ سال کے سن میں پندرہ سالہ اکبر کو ساتھ لیے ہوئے ہاتھ کی ایک انگلی کا ناخن دانتوں میں چباتے ہوئے بِن کے کوٹھے پر چلے جا رہے ہیں۔ کہا: کیا کر رہی ہو، زرا ادھر تو آؤ، کچھ اشعار کہیں۔ وہ زیرِ لب تبسم کے ساتھ ناز سے آئی۔ مضامین کی بارش شروع ہوئی۔ چند اشعار لکھے اور شکرِ ادا کرتے ہوئے نیچے اتر گئے۔ ایک دن نصیب کے یہاں پہنچے، وہ خربوزہ کاٹ رہی تھی اس منظر نے ہی ایک شعر وے دیا، وہیں فرمایا ہے

مصروف ہیں جو آپ بنانے میں قاش کے
رکھ لیجے گا دل بھی ہمارا تراش کے
وحید میاں نہایت بلند شعر کہتے تھے۔ نمونے کے طور پر چند اشعار لکھ کر تا ہوں ہے

اقبال نے دوستی بنا ہی منہ دیکھ کے رہ گئی تباہی

مغفرت یوں پوچھتی ہر حشر میں مجھ سے وحید
وہ فدائے نامِ پاکِ پنجتن کیا ہو گیا
شمع کے گل ہوتے ہی پڑنے سب زُست ہو
دُفتِ کیا تھا میاںِ انجمن کیا ہو گیا

اس دل کی ہر بہار و خزاں اُن کے ہاتھ میں
 گلشن بنا دیا کبھی دیرانہ کر دیا
 مجھے یہاں وحید میاں کے کلام کو تفصیل پیش کرنا مقصود نہیں ہے۔
 جن صاحبوں کو مطلوب ہو وہ انجمن ترقی اُردو کو لکھیں۔ وہاں سے مرحوم
 کا کلام شائع کیا جا چکا ہے۔ ان کا بیشتر کلام تنگ کی نذر ہو گیا۔ خود ان کی
 جان بھی اسی میں گئی۔ جس کمرے میں دیوان رکھا تھا اُس میں آگ لگی دیکھتے
 ہی اُسے میرا دیوان، اُسے میرا دیوان کہتے ہوئے اندر گھس گئے۔
 اخراج کے مریض، دھنویں سے دم گھٹ کر بے ہوش ہو گئے۔ باہر نکالے
 گئے تو جسم سے جان مفارقت کر چکی تھی۔ دیکھتے دیکھتے ایک تیس سالہ
 مہونہار شاعر دنیا میں اپنی جگہ خالی کر گیا۔ افسوس۔ ع
 دفعتاً کیا تھا مسبان انجمن کیا ہو گیا
 زندگی میں اکبر کو دجید میاں کا تھوڑا فراق بھی گوارا نہ تھا، شکوہ کرتے رہتے
 تھے ۵

وحید صبح بنارس کی موج میں ہیں پڑے
 بھلا وہ کرنے لگے کیوں اودھ کی شام قبول
 اس شفیق کے انتقال کے بعد اکبر کا شاعری میں کوئی رہبر نہ رہا۔ زمانے کی
 رفتار کو دیکھتے ہوئے سمجھ لیا کہ اب تغزل میں چلنا کوہ کندن و کاہ برآوردن
 ہے۔ لہذا اس جادہ سے مڑ کر تقنن سیاست اور تصوف کی راہ پر پڑے۔
 تقنن کے لیے مغربی تمدن کا ایسا نیا میدان ڈھونڈا کہ اس کے موجد بھی ہو
 اور خاتم بھی۔ اقلیم شاعری میں یہ زمین ایسی اپنالی کہ شفعہ کا دعوئے ار
 حقیقی اب تک پیدا نہ ہوا۔ اور تو اور خود ڈاکٹر اقبال نے تقلید کی کوشش

کی مثلاً ۵

مہری اپیریل کونسل کی کچھ مشکل نہیں
دوٹ تو بلجائیں گے پیسے بھی دلوائیں گے کیا

مگر بقول اکبر مرحوم ۵

ہمارا شیخ جی کا کیا بھلا جوڑ کجا کھیوٹ کجا دیوان حافظ
صاف معلوم ہو گیا کہ یہ کامیاب نقل نہیں ہے۔ آخر یہ رنگ چھوڑنا پڑا۔
اکبر نے پہلے ہی پیشین گوئی کر دی تھی ۵

میری طرزِ فغاں کی بواہوس تقلید کرتے، میں
نجل ہوں گے آخر کی بھی اگر امید کرتے ہیں

ایک دن میرے وطن بدایوں سے ایک صاحب نے مجھے الہ آباد

ایک خط بھیجا۔ اس میں یہ اشعار لکھے ۵

میلی سی شیردانی ہو بسیدہ بینٹ ہو چہرہ بہ یاد رہی نہ پاکٹ میں سینٹ ہو
سرکار اس کو خان بہادر کہا کرے ہم تو یہی کہیں گے کہ انسا لوینٹ ہو
اور دریافت کیا کہ یہ اشعار اکبر حسین صاحب کے ہیں، یہاں بدایوں میں
مشہور ہے کہ اکبر نے کہے ہیں اور فلاں صاحب پر چوٹ کی ہے۔ میں نے
عشرت منزل جا کر دریافت کیا۔ بولے، استغفر اللہ میں ان صاحب کو
جانتا بھی نہیں۔ میں تو دنیا کی غلط بحثوں سے بے حد تنگ آ گیا ہوں۔
دنیا میں کوئی بھی گوز لگائے، خوش عقیدہ لوگ کہہ دیتے ہیں کہ یہ بھی منجانب
اکبر حسین ہوا۔ میں نے عرض کیا کہ آپ کے بھی تمام اشعار میں عطر
عنبر کی بو نہیں آتی۔ یہ چاروں مصرعے کسی کے بھی ہوں ایسے بدبودار
تو نہیں ہیں جیسی آپ ناک بھوں چڑھاتے ہیں "در دست گبر آئینہ کافر

نمی شود (بیدل) فرمایا: اجی - ع

نہ ہر کہ ہیٹ پیوشید مٹری داند

وجید میاں جب تک بمعیات رہے مقامی شاعری کے جلسوں کی زند
بنے رہے۔ الہ آباد میں اُس زمانے میں چار اصحاب اپنے اپنے مک
شعر و سخن کے جلسوں کے مراکز بنائے ہوئے تھے۔ مولوی محمد غلام غوث
میر منشی دفتر گورنر، میر سجاد علی صاحب راجہ پوری وکیل ہائی کورٹ
دارہ شاہ اہل کے ایک مرشد شاہ امین صاحب قیصر اور سید عابد علی
صاحب بی۔ اے، ایل۔ ایل۔ بی۔ اکبر کی نو عمری میں فارسی کا اچھا چرچا
ایک دن کچھ اجاب نشی غلام غوث صاحب کے پاس جمع تھے۔ خاقان
کے اس شعر کی داد دی جا رہی تھی۔

اے بت من تو قدر دل شناس

ملک خانہ خدا شد

راے یہ قرار پائی کہ اس زمین میں وہیں اسی وقت طبع آزمائی کی
تھوڑی دیر کے بعد مولوی غلام غوث صاحب نے اپنا مطلع سنایا۔

آفت گبر دیا رسا شد

چشم بد دور خوش ادا شد

لوگوں نے بہت داد دی۔ لیکن جب سید اکبر حسین صاحب نے اپنا
عارفانہ مطلع سنایا۔

اے کہ مر درد را دوا شد

نمک زخم من چسرا شد

تا کہ ہر گاہ کہ درد را دوا شد

پھر اس کے بعد اس زمین میں کچھ نہ کہہ سکے۔ سید عابد علی صاحب کے مکان نے تو آخر میں ایک مستقل علی کلب کی شکل اختیار کر لی تھی۔ ذوالقدر صاحب دہشتی، مولوی خلیل الدین صاحب طبیب، الطاف حسین صاحب جو نیویری، مولوی فرید الدین صاحب وکیل، مولوی بدیع الزماں صاحب زمیندار شہزادہ قیصر بخت صاحب، مولوی عزیز الدین صاحب انگر چٹے ہوئے ہم مشرب جمع ہو گئے تھے۔ شاہ امین الدین صاحب قیصر اور مولوی عزیز الدین انگر کی آپس میں رقیبانہ چشمک جلتی رہتی تھی۔ اکبر انگر کے طرفہ تھے اور ان کی دوستی میں دائرے کے اس مرکز ارشاد و تصوف قیصر پر چھپ چھپ کر طعن و تشنیع کے تپنے جلاتے رہتے تھے۔ ایک دن سید عابد علی صاحب کے مکان میں مشاعرہ ہوا۔ مصرع طح تھا۔

چھت جو گرتی ہی تو شہیرا لٹ جاتا ہی

اکبر نے انگر کی خاطر ایک غزل لکھ کر ہوٹل کے ایک ملازم کو انائی کو بڑھنے کو دے دی۔ اس شعر میں شاہ امین الدین صاحب پر چوٹ تھی

شب کو تنہائی میں پڑھتا ہی نماز معکوس

صبح ہوتی ہی تو ایک پیرا لٹ جاتا ہی

قیصر سن کر سوخت ہو گئے تہذیب و متانت کا بارہ غصہ کی گرمی سے جنون کے معیار تک چڑھ گیا۔ وہیں مشاعرے میں دو عرباں شعر لکھ کر ایک شاگرد احمد شاہ کو دیے۔ انھوں نے کوا اور انگر سے مخاطب ہو کر دلیری کے ساتھ پڑھ دیے۔

جب مسالا نہیں پاتا ہی تو کوا انائی
دیک میں ڈال کے کفگیرا لٹ جاتا ہی
و شرابی تیری غیرت پہ ہزاروں فوس
غیر آکر تیری ہم... لٹ جاتا ہی

پانی اُسی طرف بہا جدمر نشیب تھا۔ انگریز ستنے ہی آگ ہو گئے ضبط نہ ہو سکا
 ”پھر تو پڑھ“ کہتے ہوئے آئینیں چڑھا کر بڑھے۔ اب کیا تھا ہشت ہشت
 شمرع ہو گئی۔ بزمِ مشاعرہ جائے مجاہد بن گئی۔ یہ ہنگامہ دیکھا تو اکبر گھر کی
 طرف لپکے۔ بقول بیڈ صب شا، جہانپوری سے

اُٹھے جو مارنے کو وہ ہنٹریے ہوئے

بھاگے وہاں سے ہم دل مضطرب ہوئے

یا بقول ریاضِ خیر آبادی سے

چھٹر کر مجمعِ زہاد کو ڈرتا ہوں ریاض

کہنہ مسجد کی طرح ہونہ مرمت میری

اس ہنگامے نے اتنا اثر ضرور کیا کہ اکبر نے آئندہ شاہ صاحب کو چھٹرنے
 سے کان پکڑ لیے۔ آخر عمر میں انقلابِ زمانہ کی ہوا اور پیری کی فضا نے
 ادراکِ عافیت کو سخت پریشان کر دیا تھا۔ عام صحبتوں اور مشاعروں کی شرکت
 سے بہت گھبرانے لگے تھے۔ گاہے ماہے شریکِ مشاعرہ ہوتے تھے وہ
 بھی زیادہ تر میر سجاد علی صاحب کے یہاں راجہ پور کے مشاعروں میں۔
 ۱۹۲۱ء میں مرضِ الموت میں مبتلا تھے۔ میر سجاد علی صاحب نے دعوت
 نامہ بھیجا، اُس کے ساتھ رسا دل بھی روانہ کی بلوجہ علالت شریکِ مشاعرہ
 نہ ہو سکے۔ طرح میں غزل روانہ کر دی جس کا مطلع یہ تھا۔ غ سے

ہو بیاں کیوں کر عنایتِ حضرتِ سجاد کی

لذتیں لوں گا میں آردِ غِ رسا دل زاد کی

تلاشِ معاش و ترقی | انسان خواہ کیسا ہی سعی کو سرا ہے اور خود
 کو مختار سمجھے لیکن غور سے دیکھے تو یہی

نظر آتا ہے کہ سراسر بستہ بہ قیمت است - ہوا و حوادث اس کو جس طرف
لے جاتے ہیں، جانا ہی۔ عرفی نے کیا خوب کہا ہے :

چنداں کہ دست دیا ز دم آشفته تر شدم
ساکن شدم میسانہ دریا کنار شد

سچ پوچھے تو حواگی شکل ہی۔ یہ ہو جائے تو خود لہری کنارے لگا دیتی ہیں۔
اکبر کی زندگی اس اجمال کی تفصیل ہی۔ دیکھے معاشی زندگی کہاں سے شروع
ہوتی ہے اور حالات کہاں پہنچا دیتے ہیں۔ خود کہتے ہیں :

مجھے تو اپنی ترقی میں غور کچھ بھی نہیں
خدا کے نام کی برکت ہی اور کچھ بھی نہیں

گھر پر ابتدائی تعلیم جو کچھ ہوئی وہ معمولی مشرقی۔ اور ظاہر ہے کہ جب کوئی
مروجہ اسنادی علم نہ حاصل کیا ہو تو بڑی نوکری کیسے ملے۔ پندرہ برس
کی عمر میں گلے میں سنت پیغمبری کا طوق پڑ چکا تھا۔ بے روزگاری میں
یہ بوجھ اور سبب کا ہش جان تھا۔ دو برس تک کوشش کرتے رہے
لیکن کہیں چار پیسے کا سہارا نظر نہ آیا اور پریشانیاں بڑھتی رہیں۔ خود
فرماتے ہیں :

پکھڑیوں میں ہی پریش گریجوٹیوں کی سرک پہ مانگ ہی قلیوں کی اور بیٹوں کی
نہیں ہی قدر تو کچھ علم دین تقوے کی خرابی ہی تو فقط شیخ جی کے بیٹوں کی

سید بننا ہی تو بنو سر سید ہونا ہونا تو تم ہو انگریزی خواں

لطف چا ہواک بت نوخیز کو راضی کرو نوکری چا ہو کسی انگریز کو راضی کرو

انگریز دانی کے لیے انگریزی دانی کی ضرورت تھی۔ اکبر اس زمانے میں ”چار دونی آٹھ“ سے تو آگاہ تھے لیکن فاکس معنی لومڑی کی دم سے بھی واقف نہ تھے۔ ایسے آڑے وقت میں لومڑی کی نہ سہی دمڑی کی تقصیر نے کچھ کام نکالا۔ الہ آباد میں مسئلہ میں جننا کا پل بن رہا تھا۔ ٹیکہ دار کو ایسے منشی کی ضرورت تھی جو انٹینس ڈھونے والے مزدوروں کو کوڑیوں کی شرح سے حساب کر کے روزانہ پیسے تقسیم کر دیا کرے۔ اس عہدہ جلیلہ کے لیے قرعہ فال اکبر کے نام پڑا۔ پندرہ روپیہ ماہوار کی صورت نظر آئی۔ لیکن ظاہر ہے کہ جننا کا پل ساری عمر تو بنتا نہ رہتا، تھوڑے عرصے کے بعد یہ سلسلہ ختم ہو گیا تو ریلوے کی طرف رخ کیا۔ سلسلہ تک ریلوے کلرک رہے۔ اس زمانے سے خانگی طور پر انگریزی سیکھنے کی طرف توجہ کی۔ سلسلہ میں وکالت درجہ سوم کا امتحان دیا، کامیاب ہو گئے۔ کچھ دن پریکٹس کی۔ سلسلہ میں نائب تحصیلداری کی ایک عارضی خدمت ہاتھ آگئی۔ چند ماہ بعد داروغہ آبکاری ہو گئے۔ اس سلسلہ کے اختتام پر ہائی کورٹ میں سل خوانی کی جگہ مل گئی۔ اس پر تین برس تک جم کر کام کیا۔ یہاں انگریزی کی مشق کے ساتھ مزید قانون کی تیاری میں مصروف رہے۔ سلسلہ میں ہائی کورٹ کی وکالت کا امتحان پاس کر لیا اور پریکٹس کرنے لگے۔ تھوڑے عرصے بعد منصفی میں منتخب ہو کر ہاتھرس چلے گئے۔ یہاں محکم اور پبلک کے دل میں اپنی کار دانی اور لیاقت کا اچھا سنگ بٹھایا کہ ایک ایک دن میں تین انٹیس مقدمے فیصل کیے۔ گورنمنٹ نے قابلیت کا اعتراف کیا اور سب ججی کے واسطے منتخب کر لیے گئے۔ سب ججی کے زمانے میں رستم جی نامی

لہ کالج واسکول کی بجتی ہر سو تو مڑی چار دونی آٹھ ہیں اور فاکس معنی لومڑی

ایک پارسی ڈسٹرکٹ جج تھے۔ اسی زمانے کا یہ شعر ہو سہ

عکس سب جج دب گیا تصویر جج کے سامنے
اکبری دربار رستم کا اکھاڑا ہو گیا

سب ججی سے ججی کی کرسی پر پہنچے اور اضلاع سے گھوم گھام کر پھر الہ آباد آگئے۔ جب تک علی گڑھ میں رہے سرسید سے خوب ٹوک جھوک رہی۔ اُن کے علم و خلوص کی دل سے قدر کرتے تھے مگر یہ یقین رکھتے تھے کہ مسلمان جس تیزی کے ساتھ یورپین تہذیب سے متعارف کرائے جا رہے ہیں وہ شدت اپنا مضر رنگ لائے بغیر نہ رہے گی اور مسلمان بالآخر دین سے بیگانہ ہو جائیں گے۔ فرماتے ہیں سہ

نماز بے وضو سے رو رہی ہو اک طرف مسجد اُدھر قرآن بے رغبت دل مذہب کا سپاہ

سراسر نورایاں سایہ پر قربان کرائے یہ کیا اچھا کیا تم نے اگر زر کھو کے بس گئے

کہا کسی نے یہ سید سے آپ ای حضرت
جواب اُنھوں نے دیا ہم ہیں پیرو قرآن
جواب حضرت سید کا خوب ہو اکبر
ولیکن اس نئی تہذیب کے بزرگ اکثر
زبانی کہتے ہیں سب کچھ مگر حقیقت میں
سرسید صاف کہہ دیا تھا سہ

مغربی پارک میں چکر کے سوا کچھ بھی نہیں
دل رنگیں کی ہوا کھا دُڑی سیر یہ ہو

ہر کام پر جو طاعت حق سے الگ پڑا ہونے رہو گے مرکز قومی سے تم بعید

بٹھائی جائیں گی پرے میں بیدیاں کب تک بنے رہو گے تم اس ملک میں میاں کب تک
غرض کہ سرسید کی اس آزاد خیالی میں ان سے کبھی متفق نہ ہوئے۔
دیکھیے ان حالات میں اُن سے اختلاف کی داستان ان چار مصرعوں
میں کس بلاغت سے بیان کی ہو

حاضر ہوا میں خدمتِ تیر میں ایک آت افسوس ہو کہ ہونہ سکی کچھ زیادہ بات
بولے کہ تجھ پہ دین کی اصلاح فرض ہو میں چل دیا یہ کہ کے کہ آداب عرض ہو
یہ بھی کسی طرح گوارا نہ تھا کہ تنگ خیال مولوی صاحبان سرسید کو کافر
کہیں کہتے تھے کہ سرسید کی نیک نیتی اور ایثار کے صلے میں خدا تو انھیں
جنت دے مگر خلد کے ٹھیکہ دار مولوی انھیں جنت میں نہ آنے دیں
مولوی صاحب نہ بخشن گے خدا کو بخش دے

گھیر ہی لیں گے پولس والے سزا ہو یا نہ ہو

جب مر کے چلے ہیں سوئے جنت تیر لٹھلے کے امام ابو حنیفہ دوڑے
الہ آباد کی سشن ججی کے زمانے میں اعلیٰ قسم کی اخلاقی جرأت کا ثبوت
دے کر ایک مقدمے کا فیصلہ کیا۔ حبیب اللہ صاحب ڈپٹی سپرنٹنڈنٹ
پولیس رشوت ستانی میں مانغوز ہو گئے تھے۔ مقامی فضا اُن کے سخت
خلاف تھی۔ تیدا کبر حین صاحب نے اُن کو صاف بری کر دیا۔ وطن میں
بے لاگ کام کرنا نہایت دشوار تھا لیکن انھوں نے سفارشوں کو
بالائے طاقت رکھ کر انصاف کر کے بتا دیا۔ ایک دن قادر کان میلیا

یعنی اُن گلیوں کا ساتھی جن میں جوانی کھوئی تھی، ایک مقدمے میں سفارش کے واسطے پہنچ گیا۔ پوچھا، بیچ تباؤ اس میں تم کو کتنا ملے گا اُس نے کہا دس روپیہ۔ ایک دس روپیہ کا نوٹ جیب سے نکال کر دیا اور کہا یہ لے جاؤ اب سفارش سے سروکار نہ رکھو۔ وہ راضی ہو گیا۔ اجاب کے ذریعے صبح رہبری ہو جاتی تھی تو تجویز بدل بھی دیتے تھے۔ یہ جب کانپور میں صدرِ اعلیٰ تھے تو چھیدی میاں ایک ہندو بزاز کی سفارش کو پہنچ گئے۔ تجویز بزاز کے خلاف لکھ چکے تھے۔ اصل حالات سے باخبر ہونے کے بعد تجویز چاک کرادی اور بزاز کی موافقت میں از سر نو تحریر کی۔ سشن ججی سے ہائی کورٹ کی ججی کے واسطے بھی نام زبانوں پر آنے لگا تھا لیکن اس کرسی تک پہنچنے کا موقع نہ آیا کہ سشن میں پنشن کا دقت آگیا اور اپنے مستقل عہدہ ججی خفیہ الہ آباد سے پنشن پر سبکدوش ہو گئے۔ سشن میں گورنمنٹ نے جوڈیشل خدمات کے صلے میں خان بہادری کا خطاب عطا کیا اسی سال الہ آباد یونیورسٹی کے فیلو بھی منتخب ہوئے۔ پنشن کے بعد پورے پانچ سال بھی اطمینان کی زندگی نہ گزار سکے تھے کہ غیب سے سنگ آمد و صحت آمد۔ اور یہ پیہر بھی کہاں لگا۔ سب سے زیادہ دکھتی رگ پر۔ سشن میں عشرت حسین کی والدہ پنچہ قضا کی گرفت میں آگئیں۔ اکبر کے خاؤ دل میں صف ماتم بچھ گئی۔ اس چوٹ کے احساس نے چار مصرعے کیسے لکھ دیے۔

حقیقت لکھوائے ہیں۔ فرماتے ہیں ۵
 آمادہ حریف ہیں ستانے کے لیے اور دکھ میں شریک ہونے والا نہ رہا
 زندہ ہوں تو مجھ پہ ہنسنے والے ہیں بہت مر جاؤں تو کوئی رونے والا نہ رہا

دیگر

اکھڑا اُس درد سے جو مشتعل ہو کر رہے

الاماں اُس یاد سے جو زخمِ دل ہو کر رہے

اس صدمے نے قلب کو ایسا مجروح کیا کہ دو برس بعد تک گھاؤ کی یہ حالت تھی ”میرا دل خون ہو لیکن آسمان دامنِ یار کو اسی خون کی گوٹ سے زینت دینا چاہتا ہو تو کیا چارہ ہو“ (خط مورخہ ۳ مارچ ۱۹۱۲ء بنام خواجہ حسن نظامی صاحب) (میسرے ناموں تو احسن صاحب کا شعر ہو رہے)

ہو عمر زیادہ ترے سامانِ ستم کی کچھ تیر ہیں چلکی میں جو ہم یاد ہوئے ہیں (تو لا)

اکبر حسین جس آسمان کی خط میں شکایت کرتے ہیں اُس نے جون ۱۹۱۲ء میں انھیں پھر یاد کر کے ایک تیر اور سر کیا۔ اس مرتبہ مجروحِ دل کا پھایا چارہ سالہ ہاشمِ قبر میں آتا رہا گیا۔

میں تیرے ہاتھوں کے قرباں واہ کیا مائے ہیں تیر

سب دہانِ زخمِ تجھ کو مرجھا تھکنے کو ہیں

اس آخری خدنگِ بلا نے اکبر کی نظر کا زاویہ بالکل سیدھا کر دیا۔ خواجہ

صاحب کو ایک خط میں لکھتے ہیں ”سینے میں الجھن، دماغ میں گرمی

محسوس ہوتی ہو، بہت کم روتا ہوں لیکن دل ہر وقت بھرا ہوا

اور آنکھیں آنسوؤں سے ڈبڈبائی ہوئی رہتی ہیں، کوشش کرتا ہوں

کہ ہاشم کے بدلے ہاشمِ آفریں کا تصور کر کے اُس سے فریاد کروں اور

مدد چاہوں لیکن وہ بھولی صورت اور بیاری آواز حشیم و گکش پر

ہنوز محیط ہی۔ پھر اُس بیچے کے ارمان، اُس کی بے بسی، اُس کا اللہ اللہ کرتے رہنا، نازوں کو چھوڑ کر اس چودھویں سال کی عمر میں بے کسانہ اور عاجزانہ فریادیں اُجانا، معاذ اللہ ان باتوں کی یاد دل پر بجلیاں گراتی ہے وہ لڑکا میری طبیعت کے سانچے میں ڈھل رہا تھا۔ اِنَّا لِلّٰہِ وَاِنَّا اِلَیْہِ رَاجِعُونَ پڑھتا ہوں۔ افسوس ہے کہ اس کے معافی پر بیشیز سے غور کر کے ان حوادث کے لیے تیار نہ تھا۔ اِنَّا لِلّٰہِ کا مطلب یہ ہے کہ میں بھی خدا کے لیے اور لڑکا بھی خدا کے لیے ہیں سمجھتا تھا کہ لڑکا میرے لیے ہے؟ اکبر کے حسب حال میرا ایک شعر ہے

اب وہ سمجھا جس کو پہلے ہونٹوں سے بظاہر کہتا تھا
میں اس افتاد سے پہلے بھی اللہ کو قادر کہتا تھا
آخر میں اکبر خود اس راز سے باخبر ہو کر کہتے ہیں
حُسنِ آغاز تو رکھتا ہے یہ عیشِ دُنیا مگر افسوس یہ ہر خوبی انجام نہیں

آغاز یہ تھا کہ دل بڑھا تھا جو بُت تھا نگاہ پر چڑھتا تھا
انجام یہ ہے کہ مر رہے ہیں اللہ اللہ کر رہے ہیں ..

اب تو ہے یہ سوچ کیا میں کیا نشاطِ زندگی
ہو چکا دو دن کا دورِ انبساطِ زندگی
دیکھیے انجام کیا ہو، ڈر رہا ہوں سوچ کر
لذتِ دنیا سے ایسا اختلاطِ زندگی

پھر فرماتے ہیں ۛ
 سنورنے تھے کہ ایک عالم کی نظریں ہم کو دیکھیں گی
 خبر کیا تھی ہماری مجلس ماتم کو دیکھیں گی
 جب اپنے آپ حقیقت سے مطلع ہو گئے تو دوسروں کو بھی
 آگاہ کرتے ہیں ۛ

داستانِ غم نہ حالاتِ الم کو دیکھیے
 آپ کو آنسو بہانا ہیں تو ہم کو دیکھیے

باب دوم

مجھ سے مراسم اور خطوط

”میں ہوں دیوانہ مجھے اُن ہی دیوانوں سے“

مجھے بچپن ہی سے دوا دین دیکھنے اور اشعار سُنانے کا شوق رہا ہے۔ سید اکبر حسین صاحب کے اشعار دیکھتا تھا تو دل میں بے اختیار اُن سے ملنے کا جذبہ پیدا ہوتا تھا۔ دماغ اُن کی صورت، حیثیت، فیشن، اور جامت وغیرہ کے خیالی نقشے تیار کرتا رہتا تھا۔ جب ۱۹۱۶ء میں الہ آباد کے ایم۔ سی کالج میں داخلے کے واسطے آیا تو یہ اشتیاق دیدار پورا ہوا۔ ایک صحبت میں خان بہادر میر اکبر حسین صاحب نج الہ آبادی کے درشن ہوئے مگر ایسے کہ ع

آنکھیں اپنی باقی اُن کا

کسی کے متعلق کسی کا قیاسی خاکہ شاید ہی ایسا غلط ثابت ہوا ہوگا جیسا میرا وہ ذہنی نقشہ ہوا جو میں نے اکبر کے متعلق قائم کر رکھا تھا۔ مختصر یہ کہ از سر تا پا تمام خیال اُلٹ پلٹ ہو گیا۔ میں سوچا کرتا تھا کہ اکبر ایک خوش پوش بھاری بھر کم منڈی ڈاڑھی اور وجہ صورت کے نج ہوں گے۔ دیکھا تو ایک کمزور، نحیف، سوکھی گردن، چھوٹے سر، دبے ہوئے سینے فلرز چہرے اور کچھا ڈاڑھی کے ایک صاحب ایک خانہ ساز چو گوشتہ ٹوپی گائے کرسی پر خمیدہ پشت بیٹھے ہیں۔ معلوم ہوا کہ اکبر الہ آبادی ہی

میں - ع

ایر با آرزو کہ خاک شدہ

والد صاحب قبلہ کی تبدیلی کے باعث میں نے کالج کی ایف اے کلاس میں کچھ دیر سے نام لکھایا تھا کچھ میرے مکان سے اکبر کے مکان کی دوری (میں کٹرے میں رہتا تھا اور وہ شہر میں) کچھ خواندگی کے بار کے ہٹ میں تقریباً ایک سال تک اکبر کے پاس جانے آنے کا سلسلہ باقی نہ رکھ سکا۔ پہلی مرتبہ عشرت منزل جا کر میں ان سے اپنے ایک ہم عہد مولوی لائق علی صاحب کے ساتھ ملا جو خان بہادر شیخ احمد حسین صاحب رئیس پریانواں کے فرزند ہیں۔ سید اکبر حسین صاحب سفید با جامہ، مل کا گرتہ اور ایک شکستہ فل سلیر پہنے ایک آرام کرسی پر لیٹے حقہ پی رہے تھے۔ سید سے ہاتھ کی جانب ایک اگال دان رکھا ہوا تھا، اس میں بار بار تھوکے جا رہے تھے۔ لائق علی صاحب نے میرا تعارف کرایا۔ آنکھوں پر سے چشمہ ہٹا کر مجھے دیکھا۔ پوچھا: اس سے قبل آپ کبھی مجھ سے ملے ہیں؟ میں نے کہا: کبھی نہیں۔ میری نشان دہی پر فرمانے لگے: میں آپ کے تایا مولوی ابوالحسن صاحب بی۔ اے علیگ سے اچھی طرح واقف ہوں۔ وہ یہاں ہائی کورٹ میں مترجم رہ چکے ہیں۔ لائق علی صاحب سے مخاطب ہو کر کہنے لگے: لیکن میاں، تمہارے کالج اور پڑھائی کے کیا حالات ہیں۔ انھوں نے حالات بیان کیے۔ اس دن کچھ زیادہ کھلے نہیں اور نہ کچھ کلام سُنایا۔ واپسی پر لائق علی صاحب کہنے لگے: میں ان سے گفتگو کرتے ڈرتا ہوں کہ کس وقت کون سی بات پکڑیں اور پھبتی کس دیں۔ کہنے لگے ایک دن ایک صاحب جو سید صاحب

کے دُور کے عزیزوں میں تھے، تشریف لائے۔ شبِ برات کا موقع تھا، انھوں نے پوچھا آج کدھر بھول پڑے۔ انھوں نے کہا آپ سے شبِ برات کا تحفہ لینے آیا ہوں۔ یہ سُن کر سکوت کیا اور فرمایا

تحفہ شبِ برات کیا تھیں دوں

جان من تم تو خود پٹا حنا ہو

اس کے بعد سے جب میں شہر جاتا تھا، سید صاحب سے ضرور ملتا تھا۔ عشرتِ منزل میں ایک چھوٹا سا پائیں باغ تھا۔ سید صاحب شام کو اُس میں بیٹھا کرتے تھے۔ نمازِ باجماعت کا وہیں انتظام ہوتا تھا۔ آخرِ زمانے میں نمازِ جمعہ کو جامع مسجد جانا چھوڑ دیا تھا۔ سیڑھیوں پر نہ چڑھ سکنے کا عذر پیش کرتے تھے۔ مولانا محمد کافی صاحب کے وعظ میں بھی کبھی کبھی جایا کرتے تھے۔ میرے ذوقِ سخن سے واقف ہو کر میرے عشرتِ منزل پہنچتے ہی اشارِ سنایا کرتے تھے۔ کبھی زبانی، کبھی بیاض دیکھ کر۔ یا مگر اگر باہر میز پر نہ ہوتی تھی تو اندر سے منگوائی جاتی تھی اور بتاتے رہتے تھے کہ کون سے اشعار کس پر کن حالات میں کہے ہیں۔ مگر یہ تاکید بار بار کرتے رہتے تھے کہ میری زندگی میں ان باتوں کو شائع نہ کرنا۔ جیسا جیسا زمانہ گزرتا گیا مجھ کو عزیز تر سمجھنے لگے۔ وقتاً فوقتاً بتاتے رہتے تھے کہ خاص خاص مجبوریوں کے باعث مجھے خاص خاص مصطلحات ایجاد کرنی پڑیں مثلاً سرسید کا نام نہیں لانا چاہا تو پیرِ طلیق پیرِ نیچر، جناتِ گول کا بوڑھا۔ تہذیبِ نو کا چندا ماموں، نیچری خلیفہ کہہ کر ذہن کو ان کی طرف منتقل کرنا پڑا۔ مثلاً

کہا پیرِ طلیق نے اگر کر اپنی ٹم ٹم پر یہی منزل ہو جس میں شیخ کا ٹٹو نہیں چلتا

دیوانہ تھی قوم عشق میں پروں کے بکڑی گئی اور غلام چٹات بنی

تہذیب نو کے رنگ پہ پبل بنے ہیں واللہ کیا بہار ہے اس سبر باغ پر

گٹا جیسے بہ فکرِ جیفہ دوڑے بوں دہر پہ پنچری خلیفہ دوڑے
کہیں مُت سے حکومت مراد لی گئی ہے

فتوائے کفر دنیا واعظ کی بے حس ہے

یہ عشق بت نہیں ہے اکبر کی پالسی ہے

کہیں محض ضار و اشارات سے افرادِ اعمال حکومت کی طرف خیال جمع
کیا ہے

سحرِ مسلم نکایتِ باخدا کرد کہ تفسیرش (سرید) بادیدی چاکر د

سینہ میرا ہے دل نہیں میرا میری نہیں بات گوزاں میری ہے

چھوڑ کر رنج اپنے مٹنے کا منتظر ہوں اب ان سے پٹنے کا
اسی طرح گنو ماما اور دعوتی سے ہندو قوم لالہ سے گاندھی، سرے
سر سناہ کی طرف اشارہ کیا گیا ہے غ

خدا ہی ہے جو ان کے سینگ سے نچ جائیں بقر عیدی

منا ہے آجلی ہیں اب گنو ماما بھی مستی پر

دعوتی دلگی بہت تنگ آئی تھی چلوں غ اب ہاں تلوں ڈھیلی ہے اسی مضمون سے

ہوں تو ہیں جتنے شگونے سب کو فکرِ باغ ہو
یہ مگر سچ ہو کہ لالہ ہی کے دل میں داغ ہو

پاکر خطاب ناچ کا بھی ذوق ہو گیا سر ہو گئے تو بال کا بھی شوق ہو گیا
چاند خاں کہہ کر مولوی نظام الدین صاحب کی ذات مراد لی گئی جنہوں
نے قمری ماہ و سال کے بارے میں علمائے فرنگی محل سے ایک بحث
چھیڑ دی تھی۔ اس بحث سے پہلے اخباروں میں دل چسپی کا مسئلہ
آفتاب احمد خاں کی شخصیت اور مسلم انجوشنل کانفرنس بنی ہوئی تھی۔ اُن
کے انگلستان جانے پر اخباروں کو مولوی نظام الدین حسین صاحب
کی وجہ سے چاند کا مبحث مل گیا۔ اُس پر کم دیا غ۔ غ
آفتاب احمد گئے تو چاند خاں پیدا ہوئے

غرض کہ یہ لطیف کنایات و نکات سمجھانے کے علاوہ اپنے
خانگی انکار، نجی جھگڑے اور مخفی خیالات سناتے رہتے تھے اور اپنا
دل ہلکا کرتے رہتے تھے۔ آخر عمر میں لوگوں کی تواضع اور مدارات
کرنے سے جان چھرانے لگے تھے لیکن اس خصوص میں باوجود کافی
مخاط ہونے کے میری تواضع کرتے رہتے تھے۔ میں بھی اُن کی
مزاج داری، راز داری اور راحت رسانی میں حتی الوسع کمی نہیں
کرتا تھا۔ اگر کھانے میں شریک ہونے کے واسطے نہایت اصرار و ضد
سے کہتے تھے تو بیٹھ جاتا تھا کہ زیادہ انکار سے خفا نہ ہوں۔ مجھے اُن
کا یہ کلمہ بہت پیارا معلوم ہوتا تھا کہ ”آپ خوش خور نہیں“ اور
جاہتا تھا کہ اُن کی زبان سے بار بار اس کا اعادہ ہوتا رہے ۵

ازبال پر غبارِ متنا فشانہ ایم بر شلخ گل گراں بود آشیان ما
 بات بات میں لطائفِ منہ سے نکلتے تھے۔ انہوں نے کہ ۱۹۱۹ء سے
 قبل مجھے ان جواہرات کے جمع کرنے کی فکر نہ ہوئی۔ اس سال مجھے
 خیال پیدا ہوا کہ ان کی سوانحِ عمری لکھوں۔ اُس کے بعد سے اُن سے
 اور اُن کے احباب سے دریافت کر کے مواد جمع کرتا رہا۔ یہ یادداشتیں
 ایک زمانے تک غیر مرتب حالت میں پڑی رہیں۔ جب حالات نے
 کچھ موقع دیا تو اُن کو ترتیب سے جمایا۔ بعض یادداشتوں میں تاریخ
 کا تعین نہ ہو سکا، ان کو بغیر تاریخ کے تعین کے رکھنا پڑا ایسی یادداشتیں
 ڈائری کے اوراق کے باب میں ابتدا میں درج کر دی ہیں ان یادداشتوں
 کی طرح ان خطوط کو بھی ہند و معفوظ کرنا رہا جو سید صاحب کبھی کبھی
 مجھے لکھتے رہتے تھے۔ متعدد خطوط لوکل ہیں جو شہر سے کٹرہ ڈاک
 کے ذریعے بھیجے گئے ہیں۔ بعض محض اطلاعی ہیں جیسے پوسٹ کارڈ
 مورخہ ۲۳ ستمبر ۱۹۱۹ء ”خواجہ حسن نظامی صاحب آج تشریف لائے ہیں
 غالباً دو چار روز رہیں اطلافاً لکھتا ہوں“ اگر میں ایک دو ہفتہ عشرت
 منزل نہیں جاتا تھا تو لوکل خط کے ذریعے توجہ دلاتے رہتے تھے ایک مرتبہ
 میں سائیکل سے گر گیا، ٹانگ میں جوٹ آئی۔ دس بارہ دن تک عشرت
 منزل نہ جاسکا۔ ۴ جنوری ۱۹۲۰ء کو لوکل پوسٹ کے ذریعے ایک
 کارڈ وصول ہوا اس میں لکھا تھا ”ڈیر سر، کئی دن سے آپ نہیں ملے۔
 خدا کرے سائیکل بخیریت ہو، اُسی کی تقویت پر یہ شکایت ہو“ پوسٹ
 کارڈ پا کر میں عشرت منزل گیا اور عرض کیا کہ میں سنا کرتا تھا کہ شعراء
 الہامی باتیں کرتے ہیں، آپ کی قوتِ تمثیل نے تو اس کا ثبوت دے دیا۔

فرمایا: ”گیسے ہیں نہیں سمجھا میں نے کہا آپ نے میری عدم حاضری پر ہیکل کی خیریت پوچھی، واقعی نہ ہیکل ٹھیک تھی اور نہ میں۔ میں ہیکل سے گر گیا تھا، ایک ہفتہ تک ٹانگ کی چوٹ نے چلنے سے معذور رکھا۔ انوس کر کے فرمایا: ”برا ہو، اجی مجھے خواہ کوئی قدامت پسند کہے یا قدامت پرست، مجھے تو عہد حاضر کی اچھی سے اچھی ایجاد میں بھی مضرت کے پہلو نظر آتے ہیں خواہ وہ موٹر ہو، ہوائی جہاز ہو یا ہیکل ہو۔ کچھ بھی کیوں نہ ہو زرا غور کر کے فرمانے لگے اور ہیکل تو دیکھیے مجسم روگ ہے۔ مرض بائی (Bi) سے شروع ہوتا ہے پھر سک (Sick) ہوتا ہے۔ پھر ال (Ill) ہوتا ہے یوں لفظ بائی سک ال (Bicycle) بنتا ہے۔ اسی طرح بات میں بات پیدا کرتے رہتے تھے۔ یہ لطیفہ آئندہ باب روزنامہ میں آئیں گے۔ پہلے خطوط نقل کرتا ہوں۔

۱۔ پوسٹ کارڈ عشرت منزل سے

الہ آباد، ۸ اکتوبر ۱۹۱۹ء

عزیز من سلمہ اللہ تعالیٰ - آپ نے پھر میری خبر نہ لی۔ میں ڈھیلو بالآخر رہے بی۔ اے نہ رہ جائے۔ اب اگر محنت تحریر گوارا ہو سکے تو انتخاب حصہ سوم کا وقت آگیا ہے۔ شب کو یہیں تشریف رکھے میں اگرچہ بہت ناتواں ہوں اور اکثر شکایتیں موجود ہیں لیکن پہلے کی نسبت اچھا ہوں۔ آپ والد صاحب سے میرا سلام فرما دیجیے۔
 پتہ :- شہر الہ آباد، کٹرہ۔ مکان مولوی ضیاء الدین صاحب سنٹرل ناظر عدالت دیوانی۔ عزیزی مولوی قمر الدین صاحب بی۔ اے کو بھیجے۔

۲۔ دہلی پرچہ عشرت منزل سے
پانچ پیسے بھر کم سیر بھر کھن پنپلہ
Many thanks سیر بھر
اور چاہیے، حکم دیجیے۔
۳۔ پوسٹ کارڈ

دہلی، درگاہ حضرت سلطان المشائخ، ڈاک خانہ عرب سرانے۔
شفیق دہلورد من سلمہ اللہ تعالیٰ۔ کبھی کبھی عشرت منزل میں
تشریف لے جائے اور میری چھوٹی بہن یعنی اُس چھوٹی لڑکی کی جس
کو آپ نے دیکھا ہے، دادی سے کہلا بھیجے کہ کچھ لکھواؤ، ہوتو میں
لکھ دوں، انھوں نے ایک مرتبہ فسکایت کی تھی کہ ٹھیک لکھنے والا نہیں
ملتا۔ میری فسکائیں بدستور ہیں۔ لیکن درگاہ شریف سے دل چپی
ہے۔ خدا آپ کو کامیاب کرے۔ اگر زندگی رہی اور یہاں رہا تو آپ
کو کبھی بلاؤں گا۔ جو نقل کتاب آپ نے شروع کی تھی وہ کام یہاں
ایک خوش عقیدہ نیک نوجوان نے کرنا شروع کیا ہے اگرچہ وہ نظر
تحقیق کہاں۔ ناظر صاحب کو تسلیم۔

اکبر حسین
(تاریخ لکھنا بھول گئے مجھے یہ کارڈ الہ آباد میں، نومبر ۱۹۱۹ء
کو ملا۔)

پتہ:- شہر الہ آباد محلہ کٹرہ، مکان مولوی ضیاء الدین صاحب سنٹرل ناظر
عدالت دیوانی۔ خدمت کرمی منشی قمر الدین صاحب بی۔ اے

دہلی تشریف لے گئے تھے تو مجھے فرما گئے تھے کہ پروف دیکھ کر
بعد اصلاح میں اطلاع دے دیا کروں چنانچہ حصہ اول میں چند غلطیاں

کتابت کی معلوم ہوئیں، میں نے اطلاع دی۔ اس پر خط آیا،

۴۔ پوسٹ کارڈ

دہلی، ۲۸ نومبر ۱۹۱۹ء

برادر عزیز۔ آپ نے ہر و کرم غلط لکھا، ہر کرم ٹھیک ہے یعنی آپ کے کرم کے آفتاب نے ہم کو چمکادیا اور ذرہ نوازی کی ہر کے معنی آفتاب امید کہ فوراً اس اصلاح کو واپس لیجیے۔ آپ کی عنایتوں کا کہاں تک شکریہ ادا کروں۔ اللہ جلد ملنے کی صورت نکالے۔ کبھی یہ خیال آتا ہے کہ الہ آباد آؤں تو چند روز کٹرہ میں رہوں بشرطیکہ آپ لوگوں سے قریب جگہ ٹھہرنے کی ملے۔ گو کچھ خرچ بھی ہو مقبول احمد صاحب کا خط پہنچا، میری طرف سے بہت بہت سلام شوق کہہ دیجئے گا۔ خواجہ صاحب کی طرف سے دعا اکبر حسین

پتہ: الہ آباد کٹرہ جے سنگھ سوئی۔ مکان مولوی ضیاء الدین صاحب سنٹرل ناظر عدالت دیوانی۔ عزیزی مولوی قمر الدین صاحب بی۔ لے سلمہ اللہ تعالیٰ

۵۔ ۲۸ نومبر ۱۹۱۹ء کو میں نے پروف حصہ اول دیکھ کر

خط لکھا تھا جو دوبارہ چھاپا جا رہا تھا۔ اس میں جہاں جہاں میرے خیالات سے اختلاف کیا تھا وہاں جوابی فقرے لکھ کر اسی خط کو واپس کر دیا۔ اسی حصہ اول کے ایک شعر ہے

خُن جس چیز میں ہو دیکھ کے خوش کر دل کو

بند کر لے مگر آنکھیں اگر انسان میں ہو

کی نسبت میں نے لکھا ”انسان“ سے مطلب صاف نہیں ہوتا، یہاں

انسان کی بجائے امکان تو نہیں ہو، اس پر لکھا: انسان ٹھیک ہی یعنی انسان کا حُسن نہ دیکھ۔ امکان بے معنی ہے۔ جملہ خوش نما اشیا کیوں نہ دیکھیں دیوانہ تو انسان کا حُسن کرتا ہی اس لیے منع کیا۔

حصہ اول کے ایک دوسرے شعر کے بارے میں ۵

بے رونقی ابھن عشق نہ چاہی

خالی جولی کوئی جگہ آہ بھرائے

میں نے لکھا تھا کہ ”آہ بھرائے“ کیا بات ہوئی اس کی بجائے ”اشک بھرائے“ ہو گا۔ اس پر لکھا ”آہ ٹھیک ہی، اشک غلط ہی یعنی جو خالی جگہ تھی اس جگہ آہ بھری“ آپ کا بہ دل ممنون ہوں۔ اگر زندہ رہا تو ملوں گا۔ میر صاحب کو مزاج پرسی کا خط آج لکھا ہے۔ اکبر (میر صاحب سے چھوٹے بہنوئی مراد ہیں جن کی علالت کی اطلاع میں نے دی تھی)۔

۶۔ کارڈ عشرت منزل سے

الہ آباد، ۲۲ دسمبر ۱۹۱۹ء

ڈیر قمر۔ سلمہ اللہ تعالیٰ۔ سردی بڑھی، دل گھبرایا۔ آپ کا فراق شاق تھا۔ کل اکسپریس میں ریزرو درجہ کر کے چلا آیا۔ صرف بے حد ہوا لیکن مجبوری تھی۔ امید کہ آپ خوش ہوں اور فوراً تشریف لائیں۔ اکبر حسین پتہ:- الہ آباد، کٹرہ جے سنگھ سوائی، مکان مولوی ضیاء الدین صاحب سنٹرل ناظر عدالت دیوانی۔ عزیز مولوی قمر الدین صاحب بی۔ اے

۷۔ کارڈ عشرت منزل سے

۴ جنوری ۱۹۲۰ء

ڈیرسر۔ کئی دن سے آپ نہیں ملے۔ خدا کرے بالکل بخیریت ہو، اُسی کی تقویت پر یہ شکایت ہے۔ سردار صاحب کا الطاف نامہ آیا ہے۔ افسوس ہے کہ اس وقت اشتداد مرض لاحقہ کا وقت ہے، بہ آسانی نہ آسکوں گا۔ معذرت لکھ دی ہے شکر ہے یاد آوری اور کیا ہے۔ عبدالماجد صاحب فلاسفر لکھنوی اور اجنوری کو مجھ سے ملنے کو آنے والے ہیں۔ ۱۴ کو نوح صاحب شاعر ناروی آنے والے ہیں۔ اطلاعاً تحریر کیا۔ ناظر صاحب کی خدمت میں تسلیم۔ اکبر

پتہ۔ کٹرہ بے سنگھ سوئی، شہر الہ آباد، مکان مولوی ضیاء الدین صاحب سنٹرل ناظر عدالت دیوانی۔ مولوی قمر الدین صاحب بی۔ اے

۸۔ مئی ۱۹۲۷ء کے رسالہ نقیب میں کلام اکبر پر ریویو کے

سلسلے میں اس رباعی

ہر ایک کو نوکری نہیں ملنے کی ہر باغ میں یہ کلی نہیں کھلنے کی
کچھ پڑھ کے تو صنعتِ زرعت کو کھڑے عزت کے لیے کافی ہے اور دل نگی
کی نسبت میں نے لکھ دیا تھا کہ مصرع چہارم میں کافی کی ”ی“ تقطیع سے
گرجاتی ہے۔ یہ ریمارک اکبر کو ناگوار گزرا۔ اڈیٹر نقیب کو خط لکھا کہ مضمون کچھ
صاحب نے غلط اعتراض کیا ہے، یہ مسئلہ جواب میں شائع کر دیا جائے۔
پھر بعد کو غالباً سوچا کہ بات طول پکڑے گی۔ دوسرا خط اڈیٹر صاحب کو
لکھا کہ مسئلہ جواب شائع نہ کیا جائے۔ چنانچہ ۱۸ اگست ۱۹۲۷ء کو
مولوی وحید احمد صاحب اڈیٹر نے مجھے ایک خط میں لکھا ”سید صاحب
قبلہ کا والا نامہ آیا تھا، آپ کے مضمون کی ایک دو جگہ تصحیح کی تھی چنانچہ“

تصحیح لکھی جا چکی تھی کہ دوسرا خط آگیا کہ ” شاید مضمون بھکار صاحب خفا ہو جائیں اس لیے تصحیح کو شائع نہ کیا جائے چنانچہ اب اس کو کٹوا دیا اور شائع نہیں کر دیا گیا۔“

۹-۲۰ اگست ۱۹۲۱ء کو خواجہ حسن نظامی صاحب کو میری نسبت لکھا ” آج صبح میں ایک گریجویٹ بدایونی سے کہہ رہا تھا کہ آپ کے فریڈ ہو کر سلسلہ نظامیہ میں داخل ہو جائیں اور کوشش و محنت سے خلافت حاصل کریں۔“ اس کا مفصل حال ڈائری میں درج ہے۔

۱۰-۴ فروری ۱۹۲۱ء کو عشرت منزل سے ایک کارڈ کٹہ میں مولوی نور الحسن صاحب کو لکھا ” خواجہ حسن نظامی صاحب کل بدھ کو دوپہر کی ٹرین میں تشریف لائے والے ہیں۔ رات خط آیا۔ اطلاعاً عرض ہے۔ اگر گنجری کر کے آسکے تو بہتر ہے۔ میرا ملازم خصمت پر گیا ہے۔ کوئی خادم باسلیقہ موجود نہیں۔ غلیل ہوں، تنہا ہوں، کارڈ اطلاعاً لکھ دیا۔ ممکن ہو تو فرالدین صاحب کو خبر کر دیجئے۔“
اکبر حسین

۱۱-۱۶ فروری کو ایک دوسرا کارڈ عشرت منزل سے مولوی نور الحسن صاحب کو لکھا۔

الہ آباد۔ ۱۶ فروری ۱۹۲۱ء صبح

ڈیر فرنیڈرات شاہ نظام الدین صاحب دیگر اڈیٹر نقاد اگرہ سے تشریف لائے ہیں۔ عزیز فرالدین صاحب کا ایڈرس مجھ کو معلوم نہیں۔ براہ ہربانی آپ ان کو مطلع فرمادیں کہ اگر ملنے کا شوق ہو تو تشریف لائیں۔ میں قبض اور درد سر کی ایسی تکلیف میں مبتلا ہوں

جس کا بیان دشوار ہے۔ اللہ جلد نجات دے۔ اگر اچھا رہا تو ۱۹ فروری کو قوالی کا قصد ہے۔

۱۲- ۱۸ مارچ ۱۹۲۱ء کو مولوی نور الرحمن صاحب کو عشرت منزل سے کارڈ لکھا۔

۱۸ مارچ ۱۹۲۱ء
آباد عشرت منزل
جناب من

مولوی قمر الدین صاحب سے فرمادیکھیے کہ جنت الفردوس جو آپ میری غیبت میں اٹھائے گئے تھے، باوجود وعدہ آپ نے واپس نہیں فرمائی۔ عشرت صاحب دیکھنا چاہتے ہیں۔ میں کل واپس آیا۔ زندہ رہا تو ملنا ہوگا۔ قمر الدین صاحب کا ایڈریس معلوم نہیں۔ نجم الدین صاحب (میرا چھوٹا بھائی حافظ حکیم نجم الدین) کو دعا۔

اکبر حسین

مولوی نور الرحمن صاحب نے اس کارڈ پر حسب ذیل عبارت لکھی اور مجھ کو بھیج دیا ”مرد آدمی پھر جس نہ لی کہ زندہ رہا یا مر گیا۔ بھائی صاحب، کتاب عروض واپس کیجیے اور آئندہ سے توبہ کیجیے۔“ کچھ تو سید صاحب کے بے موجب الزام اور کچھ نور الرحمن صاحب کے بھوکانے کے باعث دماغ میں اگ سی لگ گئی۔ غصہ میں سید صاحب کو حسب ذیل خط لکھ بھیجا۔

۱۳- ۲۲ مارچ ۱۹۲۱ء

معتظم و مکرم بندہ تسلیم
چودھری رحم علی صاحب کی اطلاع پر کہ خان بہادر صاحب نے

آپ کو یاد کیا ہے اور جنت الفردوس طلب فرمائی ہے میں جناب سے ۱۰ مارچ کو ملا تھا اور عرض کیا تھا کہ اسی عرصہ کی کتاب سے مجھے امتحان ایم۔ اے میں کچھ مدد لینا ہے۔ آپ نے فرمایا کہ پرسوں میں پرتاب گڑھ جاؤ گے کل وہ کتاب حافظ نجم الدین صاحب کے ذریعے روانہ کر دیجیے۔ اتفاق سے دوسرے دن جمعہ تھا۔

مولانا محمد کافی صاحب کے مدرسے میں جہاں نجم الدین پڑھتا ہے چھٹی تھی۔ وہ چوک نہیں گیا۔ میری مصروفیت جناب کو معلوم تھی۔ ۱۲ مارچ کو دوپہر کو امتحان ختم ہوا۔ شام کو میں عشرت منزل پہنچا۔ پھاٹک کھلا تھا، آپ کا کمرہ بند تھا۔ مکان میں کوئی نہ تھا۔ تھوڑی دیر ٹھہرتا رہا کہ طفیل یا سلیمان کوئی آجائے تو اُس کو کتاب دے دوں اور آپ کی واپسی کی تاریخ دریافت کر دوں۔ مگر کوئی نہیں آیا مجبوراً مع کتاب واپس آنا پڑا۔ سب رجسٹرار صاحب کو کئی روز سے بخار آ رہا ہے انھوں نے آپ کا ۱۸ مارچ کا آیا ہوا کارڈ کل بھیجا جس میں لکھا تھا کہ ”قرالین صاحب سے فرما دیجیے کہ جنت الفردوس جو آپ میری غیبت میں اٹھا لے گئے ہیں، باوجود وعدہ واپس نہیں کی“ مذکورہ بالا امور اور اتفاقات کی وجہ سے کتاب دو ہفتہ تک آپ سے علیحدہ رہی جو متواتر تفضل کی نوبت پہنچی۔ اس کا مجھے افسوس ہے۔ امید ہے کہ آپ ازراہ شفقت بزرگانہ مجھے معاف فرمادیں گے۔ آئندہ میں آپ کے لیے ایسی پریشان خیالی کا باعث نہ ہوں گا۔ کتاب میوہ شیریں جو جناب نے دی تھی کہ پڑھ کر رپورٹ کرنا لیکن افسوس ہے کہ اب تک نہ پڑھ سکا، واپس کرنا ہوں۔ اس کے جواب میں دو گھنٹے بعد ہی حسب ذیل دستی خط آیا۔

۱۴- الہ آباد، ۲۲ مارچ ۱۹۷۷ء

عزیز من

آپ نے اتنا بڑا خط لکھ ڈالا اور یہ نہ لکھا کہ کب سیلے گا۔ صرف میرے رپورٹ نہ بنیے۔ میرا خیال رکھیے۔ بیماری کے سبب سے آپ ایسے دوستوں کی ہمدردی اور مصاحبت کا بہت محتاج ہو گیا ہوں۔ کتاب اور قلم کے بارے میں ہم اور آپ دونوں معاف ہیں۔ کچھ ضرورت معذرت نہیں۔ اس اثنا میں بہت علیل رہا۔ چراغ سحری بجھے۔ آپ کی کامیابی کا خواہاں۔

اکبر
۱۵-۵ اپریل کو مولوی وجید احمد صاحب نے مجھ کو ایک لفافہ خان بہادر صاحب کے توسط سے روانہ کیا جس میں نسخہ کلیات اکبر حصہ سوم کی نسبت جو میری تحریک کی بنا پر نقیب پریں بدایوں میں شائع ہوا لکھا کہ کلیات حسب مدعا چھپ رہا ہے، وسط مئی میں انشائیہ تیار ہو جائے گا۔ خان بہادر صاحب نے اسی لفافے پر حسب ذیل عبارت لکھ کر مجھے روانہ کر دیا۔

”بہ خط کل آیا۔ چونکہ آپ کی تشریف آوری کی امید جلد نہ تھی ہذا ڈاک میں بھیجوں گا۔ یا آنکہ عزیزی غم الدین مل جائیں۔ A.H. ۱۳۶۶ء“

۱۶- ۸ مئی ۱۹۷۷ء کو مجھے اور مولوی نور الحسن صاحب سب رجسٹرار کو کھانے پر دعوت دی۔ ہم دونوں بوجہ مجبوری وقت نہ پہنچ سکے تو ”خدا کے بندو“ سے خطاب کر کے نور الحسن کے م خط بھیجا۔ ”بنی نیدھانے بہت اہتمام سے دو چار ہانڈیاں پکائیں رنج گئے، لیے بیٹھی ہیں، جھنجھلا رہی ہیں۔ میں کہتا ہوں بلاؤ مرغفر

تو ہر نہیں گوشت ترکاری بورانی کی بات ہی کیا ہے۔ لیکن دل میں کہ
رہا ہوں کہ ایسی وعدہ خلافی اور بے پروائی چہ معنی دارد۔ قرالدین
صاحب کو تسلیم
اکبر حسین الہ آباد

۱۷۔ کارڈ عشرت منزل سے

الہ آباد۔ ۱۵ مئی ۱۹۲۱ء

مکرمی زاد الطائفہ

بکٹ بہت عمدہ ہیں آپ کی محبت و فیاضی کا کہاں تک شکریہ
ادا کروں۔ خداوند تعالیٰ شاد آباد رکھے۔ اب گرمی بہت ہے اور میری
طبیعت صحیح نہیں۔ دو تین دن میں پرتاب گڑھ جانے کا ارادہ ہے،
عشرت بلاتے ہیں۔ یہاں بہ سبب تنہائی کے پریشان بھی ہوں۔ آئندہ
مراسلت انشاء اللہ پرتاب گڑھ سے ہوگی۔ معلوم نہیں کالج میں کب سے
کب تک تعطیل رہے گی۔ جواب پرتاب گڑھ بھیجے۔ بنگلہ سید عشرت حین
صاحب ڈپٹی کلکٹر۔
اکبر حسین

۱۸۔ کارڈ پرتاب گڑھ سے بدایوں

پرتاب گڑھ، بنگلہ سید عشرت حین صاحب ڈپٹی کلکٹر ۱۳ جون ۱۹۲۱ء

ڈیر قمر سلمہ اللہ تعالیٰ۔ سوال میں آپ کے خط نے عید کے چاند
کی خوشی پیدا کی۔ بیمار و ناتواں تو میں تھا ہی۔ گرمی کی شدت نے اور بھی
بے حواس رکھا۔ بالکل بھولا ہوا تھا کہ آپ ایسا ایک انیس دنگسار موجود
ہے۔ رات کچھ ترشح ہوا۔ آپ کے خط سے بھی مسرت ہوئی۔ کیا ناظر خاصاً
نے رخصت لی ہے؟ علی گڑھ کب آئیں گے۔ میں اپنی نسبت ابھی کچھ نہیں
کہہ سکتا کہ کہاں مقام ہوگا۔ بہ سزاوہ حالات دل مضطرب ہے، ماحول موافق

کی تلاش میں ہوں۔ جب تشریف لائے تو مجھ کو اطلاع دیجیے گا۔ آپ کے دوست رجسٹرار صاحب مسافر تین ماہ کی رخصت پر جاتے ہیں۔ اشعار بہت جمع ہو گئے ہیں آپ سے ملنا ہو تو انتخاب کی ٹھہریاں ہمارے دوست فلاسفر عبد الماجد صاحب لکھنؤی مجھ سے ملنے کو یہاں آنے والے ہیں۔ خواجہ حسن نظامی صاحب، ارشوال کے بعد قصد کرنے والے ہیں۔ کاش آپ بھی موجود ہوں، دو چار دن لطف رہے۔ نہایت مسرت ہوئی کہ آپ نے روزے رکھے۔ طاعت الہی کی طرف توجہ ہے۔ کیوں نہ ہو سُنل شئی یرج الی اصلہ۔ غزیری نجم الدین کا عقد مبارک ہو سوہ کب واپس آئیں گے سلسلہ مراسلت قائم رکھیے۔ یہاں تو ۲۹ مئی کا چاند ہوا۔ الہ آباد اور لکھنؤ میں بھی۔ لیکن اکثر جگہ پنج شنبہ کو عید ہوئی کیوں کہ چاند نہیں دکھائی دیا۔ وحید احمد کو سلام۔ اکبر

۱۹۔ عثمانیہ یونیورسٹی میں اردو لٹریچر کی اسٹنٹ پرفیسری کی ضرورت چھپی۔ میں نے بھی ایک درخواست روانہ کی۔ اس سلسلہ میں میر صاحب نے مولوی الیاس برنی صاحب کو حسب ذیل سفارش و تعارفی خط لکھا۔

الہ آباد، ۴ ارجولائی ۱۹۲۱ء

غزیری حبیبی سلمہ اللہ تعالیٰ

میرے دوست منشی قمر الدین صاحب بی۔ اے ریس بدایوں نے عثمانیہ یونیورسٹی میں نوکری کے لیے درخواست بھیجی ہے۔ بہت چھے آدمی ہیں۔ نازی ہیں۔ ذوق سخن خوب رکھتے ہیں۔ ان کی امیابی کے لیے آپ جو کچھ کر سکتے ہوں اس سے دریغ نہ کیجیے۔ منوٹا

ٹھکل سے گزرے تھے کہ فرشتہ اجل نے اکبر پر ہاتھ صاف کیا اور بیچ صاف
 صفائی کے لیے اُس عدالتِ اعلیٰ میں پہنچ گئے جہاں سے ع
 کچھ کسی کی خبر نہیں آتی

میرا ایک قطعہ ہے
 کچھ لوگ ساتھ لے گئے عبادات لے ہیں اور کچھ سروں میں عشق کے سونے ہمارے ہیں
 یہ دیکھ کر رحمتِ رب ہی خطا طلب ہم تو گناہ و شرم کا سرمایہ لائے ہیں
 ۲۱۔ خط وحید احمد صاحب اڈیٹر نقیب

بدایوں، ۱۲ ستمبر ۱۹۲۱ء

قمر صاحب تسلیم

میں گویا گوشہ نشین ہوں اور دنیا سے بالکل علیحدہ۔ آپ کا خط
 ابھی ملا۔ خط نہ تھا گولہ تھا۔ میں اس خبر جاں کاہ کو سن کر مبہوت ہو کر رہ گیا۔
 مرنے سے تو انکار نہیں۔ مرنا تو ضروری ہی تھا مگر خان بہادر صاحب کی
 ذات ایک دُرِ بے بہا تھی اور قوم کی رہبری و رہنمائی کے لیے بے مثل
 فائدہ۔ اس وجود کی ابھی قوم و ملت کو بہت ضرورت تھی مگر خدا ہی
 جانے کہ اُس کی اس میں کیا مصلحت ہو۔ یہ نقصانِ عظیم ہے اور قوم کی فہمی
 میں رتی برابر شک نہیں۔ سید عشرت حسین صاحب کو تار اور خط ابھی
 لکھ رہا ہوں۔ امید کہ آپ بعافیت ہوں گے۔ پارسال غالباً اسی زمانے
 میں آپ یہاں تھے۔ آپ کا وحید

۲۲۔ اکبر مرحوم کے انتقال کے بعد خواجہ حن نظامی صاحب نے
 ایک مضمون میں اعلان کیا تھا کہ وہ سوانحِ عمری مرتب کرنے کے واسطے
 الہ آباد آئیں گے۔ اس پر میں نے خواجہ صاحب کو ایک خط بھیجا، اُس

کا جواب آیا۔

دہلی، ۱۶ محرم الحرام ۱۳۳۵ھ

بھائی قمر الدین صاحب سلام علیکم

خط ملا۔ افسوس بدایوں کے پیڑوں سے محروم رہا۔ خیر آپ کی دید مجھے سب کچھ ہی۔ حضرت اکبر میرے مولیٰ تھے۔ دنیا نے اُن کو شاعر مانا، میں نے اُن کو کچھ اور جانا۔ بھرا احسان کا کیا ذکر۔ اور دنیا میں تو آدمی وہی ہی جو مرنے کے بعد کسی کا بنے۔ بنی کے تو سب ساتھی ہیں۔ آپ سے تو بہت کام لینا ہی۔ اکتوبر کے لیے تیار رہیے۔ میں جبراً آپ کو اپنا بناؤں گا کہ آپ سب سے زیادہ مجھ کو وہاں درکار ہیں۔

نیاز مند

حسن نظامی

۲۲۔ ۱۰ اگست ۱۹۲۹ء کو خواجہ صاحب نے بدوران

قیام حیدر آباد ”منادی“ میں شائع کیا تھا ”مولانا قمر الدین احمد صاحب بدایونی ہیڈ ماسٹر کا ماریدی حضرت اکبر الہ آبادی کے مخصوص اجاب میں سے ہیں۔ اس واسطے وہ مجھ کو بہت عزیز ہیں۔ یہاں کئی سال سے ملازمت کرتے ہیں۔ پہلے کا ماریدی سے خط بھیجا تھا۔ اب خود ملنے آئے۔“

خطوط اکبر شائع کرنے سے قبل خواجہ حسن نظامی صاحب

الہ آباد آئے تھے۔ مولوی نور الحسن صاحب وغیرہ سے خطوط لے کر اُن کو اپنے نام کے خطوط کے ساتھ اگست ۱۹۲۲ء میں شائع کرادیا۔ سوانح عمری کوئی مرتب نہ ہوئی۔ میں اتنا ہی سے حیات اکبر

کھنے کے خیال سے مواد جمع کرتا آرہا تھا۔ اس لیے میں نے اپنے نام کے خطوط خواجہ صاحب کو شائع کرنے کو نہیں دیے کہ اس علیحدہ سونخ عمری کے کام آئیں گے۔ جب سے کافی فرصت اور اطمینان کے انتظار میں اتنا زمانہ گزر گیا۔

ایک انگریزی مقولہ ہے :- That which can be done

at any time is never done at all.

حیلہ جو طبیعت جس کام کو یہ کہہ کر مانتی رہتی ہے کہ جب چاہیں گے کر لیں گے وہ با اوقات کبھی نہیں ہوتا۔ آخر یہ تباہ کب تک ساگر بے علی کے یہی بیل و ہمار ہیں تو حیاتِ قمر ختم ہو جائے گی اور حیاتِ اکبر وجود میں نہ آئے گی۔ اس خیال کے تحت میں اس سال گرما کی تعطیل میں جم کر بیٹھ گیا اور بزم کے منتشر نوٹ مرتب کر کے صاف کر ڈالے۔ غرض کہ یہ نغجہ مراد اتنے عرصے کے بعد اب اس قابل ہو رہا ہے کہ صاحبانِ ذوق کے مشام تک اپنی خوشبو پہنچائے۔

فردوسی شاہ نامے کے لیے بیس برس تک سوچا رہا کہ اس کو
اس کے نام سے منسوب کیا جائے۔ کہتا ہوں
سخن را نگہ داشتیم سال بیت
کہ بنیم سزاوارِ این گنج کیست

مالات کی عجیب یکسانیت ہے کہ ۱۹۱۹ء سے ۱۹۲۵ء تک یعنی ہاٹھ
بیس سال تک اس تالیف بزمِ اکبر کے متعلق میں یہ تصفیہ نہ کر سکا
”سزاوارِ این گنج کیست“ مگر ہر کام کے لیے ایک وقت مقرر
نوتا ہے، کوئی امر وقت سے پہلے پایہ تکمیل کو نہیں پہنچتا۔ اب وقت

آیا تو اپنی بست سالہ سعی کے اس نتیجے کو اُردو کے میٹھا ڈاکٹر عبدالحق
صاحب کی خدمت میں پیش کرتا ہوں کہ اُن سے زیادہ کوئی اور اس
کا مستحق نہیں ہے

ہر کس کہ دید روئے تو بوسیدہ چشم من
کارے کہ کرد دیدہ من بے بصر نہ کرد

باب سوم

میری ڈائری کے اوراق

سید صاحب نے ایک دن دریافت فرمایا: مغرب ہماری کس چیز کا دشمن ہے؟ میں نے عرض کیا: مذہب کا۔ فرمایا: نہیں، اہل مغرب کے نزدیک مذہب خود کوئی قابل احترام شے نہیں ہے پھر ان کی بلا سے آپ مسجد میں جان دیں یا گرجے میں مریں، البتہ زندگی بھر ان کا پاٹ (پانخانہ) اٹھانے میں پس دیش نہ کریں۔ گرجا خود ان کے لیے ایک لطف نظر اور حفظ نفس کا مرکز ہے۔ میں نے عرض کیا اہل مغرب ہماری دولت کے دشمن ہیں۔ فرمایا: ہاں، دولت کے دشمن کبھی تھے لیکن اب ہمارے پاس دولت رہی کہاں اور ان کی دشمنی ہے کہ اب تک بہ پایاں نمی رسد میں نے عرض کیا: آپ فرمائیے، میری سمجھ میں نہیں آیا فرمایا: اہل مغرب ہمارے اس تخیل کے دشمن ہیں کہ ”پررم سلطان بود“ ہم اب تک نہیں بھولے اور اس وجہ سے ہم کو مٹی میں ملانے اور پست فطرت لوگوں کو ہم پر مسلط کرنے کے درپڑ ہیں۔ کہ یہ تصور ہمارے ذہنوں سے نکل جانے کہ ہم حاکم قوم Ruling nation کے افراد ہیں۔ ان کو خوف بھی ہے کہ اگر ان کی حکومتوں کے لیے کچھ مضر ثابت ہوگا تو مسلمانوں کا یہی جذبہ ہوگا کہ ”مسلم ہیں ہم وطن ہے سارا جہاں ہمارا“ دیکھو میں نے انہیں خیالات کے تحت یہ شعر کہا ہے

نہ ہیں دیں کے اور نہ ہیں دُشمن کے دشمن
فقط ہیں وہ اپنے میاں پن کے دشمن

اور سینے سے
آپ اکبر لاکھ مشق خوش کلامی کیجیے کتنا ہی اظہارِ اعزازِ دوامی کیجیے
دوستی کی آپ سے فرصت نہیں شش بخند یا کھیکے سامنے سے یا غلامی کیجیے

مولوی عبدالماجد صاحب دریا بادی آئے ہوئے تھے۔ سید صاحب اُن کے ساتھ بیٹھے ہوئے گھوڑا گاڑی میں کٹرے سے گزر رہے تھے۔ راستے میں مجھے سائیکل پر جاتے دیکھ کر گاڑی روکی اور مجھے مولوی عبدالماجد صاحب سے متعارف کیا۔ شام کو میں عشرت منزل پہنچا تو مولوی عبدالماجد صاحب کسی سے ملنے کو باہر گئے ہوئے تھے۔ سید صاحب نے فرمایا: ہمارے فلاسفر صاحب اب تو ماشاء اللہ خدا کا منہ چڑھاتے چڑھاتے خدا والے ہوئے والے ہیں۔ کہتے تھے کہ آج کل میں مولانا روم کی ثنوی پڑھ رہا ہوں کہ دیکھوں انھوں نے فلسفہ اور عرفان کی راہیں کیوں کر طُر کی ہیں۔ یہ ایسا ہی ہے جیسے کوئی پوچھے کیوں جی مجنوں کیسے روتا تھا۔ مخاطب کہے تم پوچھ کر کیا کرو گے؟ جواب ملے کہ میں بھی ویسے ہی رونے کی عادت ڈالوں گا۔ بھلا اس نقالی اور جذبہ خود نمائی سے کہیں دل میں اثر پیدا ہوتا ہے پہلے قلب میں مجنوں کا سا گداز پیدا کرو، اس کا سا رونا خود آجائے گا۔ مجنوں مجسم محبت تھا اور آپ مجسم نفرت۔ زعم فلسفہ دانی میں مذہب کے متعلق اپنے عقائد کا اعلان کر کے بیشتر اسلامی دنیا کو دشمن بنالیا۔ نفرت

سے نفرت پیدا ہوتی ہو اور محبت سے محبت تمام مسلمان متفر ہو گئے۔
میں نے اسی کوفت میں یہ اشعار کہے ہیں ۛ

مسجد میں شیخ صاحب گرجا میں لاٹ صاحب
بدھو فلاسفی کے کمرے میں سڑ رہے ہیں
خاک اڑ رہی ہو گھر میں ڈیوڑھی میں غل چاہی

مذہب کے ہیں مخالف بھائی سے لڑ رہے ہیں
خدا کرے مولانا روم کی تعلیم اثر کرے اور اتحاد سے ہٹ کر اسلام کی
طرف آجائیں۔ دیکھو کیا اچھا شعر نکلا ہے ۛ

مذہب میں پناہ آخر کو ملی اور کفر کی زد سے بچ نکلے
ہر دم ہو یہی اب اپنی دُعا اللہ کا ہونا سچ نکلے
میں نے کہا: شعر کی شوخی دیکھنے سے قابل ہو۔ جب خدا کے وجود ہی
میں شک ہو تو دعا کس سے مانگی جا رہی ہو اس کے تیور آپ کے اس شعر
سے ملتے ہیں -

منظور مجھے شکوہ بیداد میناں ہو طہ بتا دو کوئی اللہ کہاں ہو
فرمایا: ناقص تعلیم اور بُرا ماحول لوگوں کو اتحاد کی طرف لیے جا رہا ہے میں
نے اسی پر کہا ہے ۛ

نیکے ذی علم در اسکول روئے	نہاد از جانب بیک بدستم
بدو گفتم کہ کفری یا بلای	کہ پیش اعتقادات تو بنستم
بلکہ مسلم مقبول بودم	وے یک عمر بالمحمد نشستم
جالِ نجری در من اثر کرد	وگر نہ من ہماں شیخ کہ ہستم

ۛ یہاں حضرت شیخ سعدی کے اس عام دِلے قطعہ کو اپنا بنایا ہے (دیکھیے صفحہ ۛ)

میں نے عرض کیا کہ آپ نے اتحاد کی وجہ ناقص تعلیم درست فرمائی۔
 میرے ایک دوست حکیم محمد حسن صاحب کے چار مصرعے ہیں ۷
 دانش سے کہا آئی میرے دل میں جگر کیوں دہریے ہو جاتے ہیں علامہ دہر
 کہنے لگے اک کشتہ سیاب ہے علم بچا ہو تو اس سر پر کچا ہو تو زہر
 ان کو آپریشن کے تذکرے پر فرمایا دنیا ترقی کرے لیکن ہندوستان او
 بخصوص ہندستان کی دیسی رہائیں کسی طرح نہیں ابھر سکتیں۔ حکومت کا
 نظام کچھ ایسا ہی کہ حقیقی ترقی کی کسی طرف گنجائش ہی نہیں نظر نہیں آئی۔
 یہ ہماری سمجھ کی غلطی ہو کہ ہم دیگر ممالک کے افراد کی طرح خود کو آزاد

(نوٹ صفحہ ۷۲) جمال ہمنفیں درمن اثر کرد

وگر نہ من ہماں خاکم کہ ہستم

سید صاحب نے اسی طرح متعدد فارسی اشعار کو اپنی ظرافت و مصلحت کا جامہ پہنا
 ہے۔ حضرت حافظ شیرازی کا قطعہ ہے ۷

پیلے برگ گل خوش رنگ درختار داشت وندراں برگ دنا صد ناہائے زار داشت
 نقش در عین وصل این نالہ و فریاد چیست؟ گفت مارا جلوہ بہشوق در این کار داشت
 حافظ کے اس قطعہ کو اکبر نے یوں بدلا ہے ۷

باپوئے درد ہوئی ز زر سکہ زرتار داشت باوجودش ناہائے زار در اخبار داشت
 نقش در عین وصل این نالہ و فریاد چیست؟ گفت مارا خوف فیس و ٹیکس در این کار داشت

ہنگامی حضرات کی قلبی کیفیت کو کئی جگہ بے نقاب کیا ہے۔ فرماتے ہیں - غ

تیج زباں کی دیکھو ہر سو برہنگی ہے بابے کے حوصلے ہیں صاحب کی دل لگی ہے

(دیکھئے صفحہ ۷۲)

اور ترقی کرنے کا اہل سمجھے ہیں۔ ہندستان برطانیہ کے معدہ میں ہر اور
 دسی ریاستیں تو اس معدہ میں قریب قریب مضم ہو چکی ہیں۔ پھر ہندستان
 کے افراد سے ترقی کی توقع ایک خیال ہی اور جنون۔ ہماری حالت اس
 دانے کی سی ہے جس کو کسی جانور نے کھالیا ہو اور معدے کے فعل مضم
 کے اثر کے بعد وہ پھر جانور کے گوہر کے ساتھ خارج ہو گیا ہو۔ دوبارہ
 خشک ہو کر بظاہر ایسا دانہ ایک گیہوں ہی معلوم ہوتا ہے مگر یہ ایسا گیہوں
 ہی جس سے قوتِ موسلب ہو چکی ہے اگر اسے بویا جائے تو اگے کا نہیں۔
 اسی طرح ہماری شکل بظاہر انسانوں کی سی ہے مگر ہم سے باطنی جوہر اور عمل
 (بقیہ صفحہ ۷۵)۔

بابو صاحب کا یہ ہر شکوہ اخلاص بجا سچ تو کہتے ہیں کہ مچلی نہ سہی بھات تو ہو

قول بابو ہے کہ جب بل پیش ہو پیش حاکم بلبلا نا چاہیے

بابو صاحب نے کہا اک باغ ہے میر کلام اس میں کیا شک ہے مگر یہ باغ شالامار ہے
 ”شالامار“ پنجاب میں ایک مشہور باغ کا نام ہے۔ اور بنگالی بابو سالاکو شالا کہتے ہیں۔

ہمیں بھگوان کی کرپانے تو بابو بنایا ہے
 مگر یورپ کے شالا لوگ نے آٹو بنایا ہے

سید صاحب نے حضرت مولانا روم کے اس شعر پر

رشتہ در گردنم انگندہ دوست می برد ہر جا کہ خاطر خواہ دوست

اکبری روغن بوں چڑھایا ہے

رشتہ در گردنم انگندہ پیٹ می برد ہر جا کہ میز است دلیٹ

کے دولے مفقود ہو چکے ہیں۔ میں نے اسی خیال کو یوں ظاہر کیا ہے کہ
 دانے کو ہی حق نشو و نما اس سے تو نہیں انکار اکبر
 لیکن یہ بتاؤ تو مجھ کو وہ کھیت میں ہی یا پیٹ میں ہی
 فرمایا ۱۹۱۵ء کے قحط سے متاثر ہو کر یہ شعر کہا تھا ہے
 سچ تو ہی گردوں سے راہ ہر بانی کیوں ملے
 آگ جب یورپ میں بر سے ہم کو پانی کیوں ملے

فرمایا . . . صاحب نے ایک پارسی لڑکی کو بیوی بنالیا۔ اس کے بعد یہ سول
 پیدا ہوا کہ پارسی اہل کتاب میں شامل ہیں یا نہیں۔ یہ لڑکی اگر پارسی مذہب
 پر قائم رہے اور میں اسلام پر تو ایسے تعلقات زن و شوقی قائم رکھنے
 میں اعتراضات تو نہ ہوں گے یا یہ صورت ہوتی چاہیے کہ اس کے دائرہ
 اسلام میں آ جانے کا اعلان کیا جائے۔ بہر حال ایک پارسی لڑکی سے
 موصلیت مستقل کی خواہش نے اب توجیہات تلاش کیں انسان ایک فعل
 نفس کے تقاضے سے کر بیٹھتا ہے، پھر اس کے جواز کی دلیل اور تاویل مذہب
 و قانون میں تلاش کرتا ہے۔ اس خیال نے مجھ سے یہ شعر لکھوایا ہے غ
 پہلے ہوتی ہے حسرت زن پیدا پھر بعد اس کے ہے بحیثِ نیشن پیدا
 افسوس ہے

کہاں ہم میں جماعت اور طاعت
 نہیں ہے کچھ نکایت لیڈروں کی
 فکرت ہو گئے سابق کے رشتے
 کہ جیسی روح ہے ویسے فرشتے
 اور سنو

ممبر لیگ صفت مسجد مراد رکاز نیست
 غنی شرع نہ ہوں لیڈر اسلام تو ہیں
 جان بیمہ ہو چکا ہے حاجتِ غم خوار نیست
 بوئے مسجد نہ سہی ٹیمپ کے گلغام تو ہیں

فرمایا ایک دن ایک مسلمان گریجوٹ تشریف لائے۔ ان کی لیت تاریخی واقفیت اور گفتگو سے بہت جی خوش ہوا۔ اتنے میں حافظ صاحب نے مغرب کی اذان دی۔ اذان سنتے ہی یہ صاحب بولے: اب میں اجازت چاہتا ہوں، سب لوگ مصلے کی طرف بڑھے اور وہ صاحب دروازے کی طرف۔ میں حیرت میں رہ گیا کہ قال اور حال میں اتنا فرق ہے۔ میں نے اس پر کہا ہے کہ

دل میں خاک اُڑتی ہے خالی ہجہ و لب دیکھیے

مذہب اب رخصت ہے میں تاریخ مذہب دیکھیے
ایک دن حاضر ہوا تو بڑے غصے میں تھے۔ فرمایا آپ نے دیکھا میرے کلام پر بلیا کی ایک لڑکی خاتون اکرم کی طرف سے اعتراض شائع ہوئے ہیں کہ میری شاعری طبقہ نسوان کو تعزیتی و عزت میں گرانے والی ہے۔ میں قسم کھا کر کہتا ہوں کہ اس لڑکی کے پردے میں کوئی مرد ہے۔ یہ مضمون کھا کسی مرد نے ہے اور چھپوایا ہے ایک عورت کے نام سے۔ مردوں میں اتنی ہمت باقی نہ رہی کہ سامنے آکر مقابلہ کریں۔ ایک لڑکی کو رُبرُرو کر دیا ہے کہ تو بڑھ کے گالی کو سننے دے اسی خیال سے جل کر میں نے کہا ہے کہ

حمایت میں نے پردے کی تو کی تھی خوش مزاجی سے

مجھے دلوار ہے ہیں گالیاں وہ اپنی باجی سے لے

لے ملاحظہ ہوں خطوط اکبر بنام خواجہ جن نظامی صاحب جن میں لکھا ہے مجھ کو معلوم ہوا ہے کہ اکرم و اصحف جہاں کی تردید کرنے کو اکثر انہارا آدہ ہو گئے ہیں۔ مگر میں اس کو ضلوع سمجھتا ہوں میں تو اصحف جہاں صاحب سے صلح کرنے پر آمادہ ہوں کہ جب تک آپ کا شباب ہے (باقی)

فرمایا: اسی طرح اڈیٹر تہذیب نسواں نے لکھ مارا کہ کاش اکبر کا قلم پردے کی مخالفت اور زمانے کے تقاضے کی موافقت میں اٹھتا۔ میں نے اس کا جواب دیا ہے۔

اس بزم میں مجھے کہتے ہیں وہ موقع کے موافق بات کر دو
اور سم نے یہ دل میں ٹھانی ہو یا دل کی کہیں یا کچھ نہ کہیں
فرمایا: ڈاکٹر اقبال نے تصوف اور حضرت حافظ شیرازی پر جو اعتراضات
کیے ہیں اُن سے مجھے رنج ہوا اور یہ شعر نکل گئے۔
مولوی ہو ہی چکے تھے نذرِ کالج اس سے قبل
خانقاہیں رہ گئی تھیں اب ہر اُن کا انہدام
لچر مضمون لکھتے ہیں تصوف کے خلاف

الوداع ای ذوقِ باطن الوداع ای فیضِ عام
قبال کی یہ تحقیق کہ حافظ کی شراب عرفانِ حقیقت میں انگور اور ہوس
کا شراب تھی، بذاتِ خود کسی معجونِ فلک سیر کا نتیجہ معلوم ہوتی ہے۔
بنیاد ڈالتے ہیں وہ حکمت کے باغ کی
وسکی سے ہو رہی ہے صفائیِ دماغ کی

یاد: بعض اہل ہند حکومت کے اشارے سے کچھ خیالات پیش کرتے ہیں اور
ہر کرتے ہیں کہ یہ خیالات اُن کے طبع زاد ہیں۔ میں ان لوگوں کو اس بلند خیالی
داد نہیں دیتا۔ میں اُن کے معلمین کو مبارکباد دیتا ہوں۔
بوزنہ کو رقص پر کس بات کی میں داد دوں
ہاں یہ جائز ہر مدار کی کو مبارکباد دوں

تہ نوٹ صفحہ ۷۶ میں اپنی نظموں کو واپس لیتا ہوں۔

ناپچے واسے کو نہ دیکھو، یہ دیکھو کہ بچانے واسے نے بچایا کیسا۔ افسوس سہ

بے بصرہ ہیں جو حجت میں یہاں خرسند ہیں

جن کی آنکھیں کھل گئیں اُن کی زبانیں بند ہیں

فرمایا: میں نے اپنی آنکھ کا اپریشن کرایا تھا تو ڈاکٹر نے بتی کھولنے کے بعد تاکید کر دی تھی کہ کوئی بات نہ کی جائے ورنہ آنکھیں متحرک و متاثر ہوں گی اس موقع پر یہ شعر کہا تھا۔ فرمایا مجھے سرسید اور شیخ عبداللہ صاحب بانی نواں کالج علی گڑھ کا خیال آیا اس سلسلے میں یہ شعر نکل گئے۔

کالج بنا عمارت فخر النصار بنی شکر خدا کہ مل گئے آخر بنا بنی

اک پیر نے تہذیب لڑکے کا بھا اک پیر نے تعلیم سے لڑکی کو سنوا

وہ تن گیا پتلون میں یہ ساہیں پھیلی پیجاہ غرض یہ کہ دو نوس آٹا

میں نے عرض کیا اب تک میں آپ کے یہ اشعار مخرب اخلاق سمجھتا تھا سہ

ٹر خادیا ہر اک کو یورپ نے پاس کے بند بھی کوئے کھکے برسوں ماس کر کے

کاش کر لے مجھے وہ شاہد ہو مل منظور کیک تو روز ہی ایک رات تنجن بھی سہی

لیکن اس پتلون واسے قطعے میں تو آپ بالکل عریانی پر آئے۔ فرمایا: ہاں،

دنیا میں اس کی بھی ضرورت ہی۔ جیسا مخاطب ہو اس سے ویسی ہی بات کرنی

چاہیے۔ آپ میرا یہ شعر سنیں گے تو کیا کہیں گے سہ غ

مجھی پر گھبر صاحب کی برقِ وعظ گرتی ہی

بھرتے ہیں نقطہ فراہِ خسروے... آتی ہی

میں نے عرض کیا لاحول دلاقۃ۔ آپ تو کھل کھل کر گالیاں بکنے لگے، بازاری

شہدوں کے واسطے کچھ تو زبان چھوڑیے۔ بگڑ کر فرمایا۔ اچھا اخلاقیات پر اپنا

وعظ ختم فرمائیے۔ میرے شعر کی قوت دیکھیے اور بس فرمایا بعض مقررین د

اجار موقع اور وقت نہیں دیکھتے۔ پبلک کی واہ واہ کے مغالطے میں بے گنا
زبان کھولتے ہیں۔ نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ تھوڑے عرصے تک بھی خدمت نہیں
کرنے پاتے کہ ضمانت ضبط ہو جاتی ہے اور زبان بند کر دی جاتی ہے۔ میں
نے اس پر کہا ہے

دسمبر میں وہ دوڑے بے تحاشا لگا ہونے ترقی کا تاشا
زباں گنجینہ لفظی میں لکھ لٹ جلی اسپنج کے میداں میں گٹ
ہوئی جب جنوری رو کر ٹکی ٹاپ رپٹ لکھو اگیا قومی محاسب
فرمایا ۱۹۷۳ء میں اہلال کی ضمانت ضبط ہوئی اور اس کی زندگی ختم ہوتی
معلوم ہوئی تو کہا تھا

مغرب کی برق ٹوٹ پڑی اس غریب پر
دورِ فلک ہلال کو لایا صلیب پر
پرچہ ”توحید“ ضبط ہوا تھا، اس پر کہا تھا۔

ضبطی پرچہ ”توحید“ ہوئی فیسریہ، ہر
قل ہوائے احد ضبط نہیں خیسریہ ہر
اجار ہمد گھنؤ کے نکلنے پر کہا تھا

خوب ہے نام اس کا گر ہمد رہے
دم نکلنے پر بھی باقی ہمد رہے
رسالہ نقیب بدایوں کے نکلنے پر کہا تھا
نزعہ ہوا جو قلب پہ فوج رقیب کا
نکلا مقابلہ کو رسالہ نقیب کا

رہا: اس خیال کو کہ دسیوں کے مقابلے میں بدسیوں سے ساز

کرنا ملک کے لیے سخت مضر ہے، یوں ظاہر کیا ہے
 دھن دیں کی تھی جس میں گاتا تھا ایک دہائی
 بکٹ سے ہے ملایم پوری ہو یا چپا تی

اونٹ (مسلمان) نے بگایوں (ہندو) کی ضد پر شیر کو ساجی کیا
 پھر تو میٹھے سے بھی بدتر سب نے پایا اونٹ کو
 جس پہ رکھا چاہتے ہو باقی اپنی دسترس
 منہ میں ہاتھی کے کبھی اڑ بھائی وہ گستاخ دو
 فرمایا جب مٹن صاحب کی بچی کے باعث لکھنؤ میں شیعہ کالج کی بنیاد
 پڑی تو ایک شیعہ صاحب نے فحش سے کہا کہ یہ کالج علی گڑھ کالج کے
 مقابلے میں قائم کیا جا رہا ہے، سرسید کی درگاہ کو اس سے نقصان پہنچے گا۔
 میں نے اس پر اُن سے کہا کہ سرسید کا مٹن تو وسیع علم تھا۔ وہ غرض
 لکھنؤ میں اس کالج کے قیام سے اور پوری ہوگی۔ کالج میں مختلف علوم
 سکھائے جاتے ہیں، نرا مذہب نہیں سکھایا جاتا۔ خالص مذہب سکھانا امام
 باڑہ کا کام ہے۔ اگر لکھنؤ میں کوئی نیا امام باڑہ قائم ہوتا تو خیال ہوتا کہ
 سنی شیعہ لوگوں کے قلب کو ایک دوسرے سے بعید کرنے میں ایک
 خلیج اور حائل ہوگی۔ اس لیے شیعہ کالج کے قیام سے سرسید یا اُن
 کے گروہ کے لوگوں کو کیا اعتراض ہو سکتا ہے۔ میں نے اس پر کہا تھا کہ

سید صاحب کو عذر کیوں ہونے لگا

کالج ہی یہ کچھ امام باڑہ تو نہیں

اگر کالج سے خالص امام باڑہ کا کام لیا جانے والا ہے تو اس کی دوسری

بات ہے۔ فرمایا: اقبال کی غنوی کا یورپ میں ترجمہ ہوا اور اس کی بہت داد دی گئی۔ خیال کرنے کی بات ہے کہ فارسی زبان ایشیائی فلسفہ اور عرفان اور اس کے یورپین قدردان، اس پر اقبال صاحب شاداں و ذراں۔ اگر اہل ایران جو اہل زبان ہیں داد دیتے تو ایک امتیاز کی بات بھی تھی۔ میں اس یورپین ترجمہ اور داد کو ہرگز قابل افتخار نہیں سمجھتا۔ میں نے اسی پر کہا ہے

رقیب سرٹیکٹ دیں تو عشق ہو تسلیم

یہی ہے عشق تو اب ترک عاشقی ادا ہے

رایا: انسان کی عزت کے متعلق اب دنیا کا معیار بالکل الٹا ہو گیا ہے

نہیں کچھ اس کی پرسش الفت اللہ کنتی ہے

یہی سب پوچھتے ہیں آپ کی تنخواہ کتنی ہے

نے کہا: سچ فرماتے ہیں میرے ایک دوست نعمانی صاحب ایک سادہ

نوع مسلمان ہیں اور حیدر آباد میں گزٹڈ عہدہ دار۔ وہ ایک دن انہی

بیان فرما رہے تھے۔ کہتے تھے ریل میں ایک صاحب اندر آنے میں

ت مراعہ فرما رہے تھے، بہ دشواری میں ڈبے میں گھس کر کھڑا ہو گیا۔ ریل چلنے

معرض صاحب کے غصے کا پارہ اوجھا ہو گیا۔ کہنے لگے۔ آنکھوں سے

رہے ہیں کہ جگہ نہیں ہے مگر جنگلی لوگ بھیڑ چال مخلوق گھسے چلے آ رہے

کہاں تک جاؤ گے؟ میں نے کہا حیدر آباد تک۔ بولے: ناشار اللہ اتنا لمبا

اجی آپ کو جان دینے کو کوئی اور ڈبہ نہ تھا؟ میں نے نرمی سے کہا

پ کیوں اتنے برہم ہو رہے ہیں؟ میں آپ پر بار نہیں ہوں، ایک

نے میں کھڑا ہوں۔ یہ سن کر بھر کچھ بڑبڑاتے رہے تھوڑی دیر بعد پھر

انکیا حیدر آباد میں نوکر موہ میں نے کہا: مارا، دھکا کتنے کے؟

کرنا ملک کے لیے سخت مضر ہے، یوں ظاہر کیا ہے
 دُھن دیں کی تھی جس میں گاتا تھا ایک دہاتی
 بکٹ سے ہے ملایم پوری ہو یا چپا تی

اونٹ (مسلمان) نے گایوں (ہندو) کی ضد پر شیر کو ساہی کیا
 پھر تو میڈس سے بھی بدتر سب نے پایا اونٹ کو
 جس پہ رکھا چاہتے ہو باقی اپنی دسٹرس
 منہ میں ہاتھی کے کبھی ای بھائی وہ گستاخ دو
 فرمایا جب مشن صاحب کی بچی کے باعث لکھنؤ میں شیعہ کالج کی بنیاد
 پڑی تو ایک شیعہ صاحب نے فحش سے کہا کہ یہ کالج علی گڑھ کالج کے
 مقابلے میں قائم کیا جا رہا ہے، سرسید کی درسگاہ کو اس سے نقصان پہنچے گا
 میں نے اس پر اُن سے کہا کہ سرسید کا مشن تو وسیع علم تھا۔ وہ غرض
 لکھنؤ میں اس کالج کے قیام سے اور پوری ہوگی۔ کالج میں مختلف علوم
 سکھائے جاتے ہیں، نرا مذہب نہیں سکھایا جاتا۔ خالص مذہب سکھانا امام
 بارہ کا کام ہے۔ اگر لکھنؤ میں کوئی نیا امام بارہ قائم ہوتا تو خیال ہوتا کہ
 سنی شیعہ لوگوں کے قلب کو ایک دوسرے سے بید کرنے میں ایک
 خلیج اور حائل ہوگی۔ اس لیے شیعہ کالج کے قیام سے سرسید یا اُن
 کے گروہ کے لوگوں کو کیا اعتراض ہو سکتا ہے۔ میں نے اس پر کہا تھا کہ

سید صاحب کو عذر کیوں ہونے لگا

کالج ہے یہ کچھ امام بارہ تو نہیں

اگر کالج سے خالص امام بارہ کا کام لیا جانے والا ہے تو اس کی دوسری

بات ہے۔ فرمایا: اقبال کی مثنوی کا یورپ میں ترجمہ ہوا اور اس کی بہت داد دی گئی۔ خیال کرنے کی بات ہے کہ فارسی زبان ایشیائی فلسفہ اور عرفان اور اس کے یورپین قدردان، اس پر اقبال صاحب شاداں و فرحاں۔ اگر اہل ایران جو اہل زبان ہیں داد دیتے تو ایک امتیاز کی بات بھی تھی۔ میں اس یورپین زحیمہ اور داد کو ہرگز قابل افتخار نہیں سمجھتا۔ میں نے اسی پر کہا ہے۔

رقیب سر شیکل دیں تو عشق ہو تسلیم

یہی ہے عشق تو اب ترک عاشقی ادا ہے

رایا: انسان کی عزت کے متعلق اب دنیا کا معیار بالکل الٹا ہو گیا ہے۔

نہیں کچھ اس کی پرستش الفت اللہ کنتی ہے

یہی سب پوچھتے ہیں آپ کی تنخواہ کتنی ہے

نے کہا: بیچ فرماتے ہیں میرے ایک دوست نعمانی صاحب ایک ساو

نہ مسلمان ہیں اور حیدر آباد میں گزٹڈ عہدہ دار وہ ایک دن انہی

بایان فرما رہے تھے۔ کہتے تھے ریل میں ایک صاحب اندر آنے میں

ت فراہم ہوئے، بہ دشواری میں ڈبے میں گھس کر کھڑا ہو گیا۔ ریل چلنے

معارض صاحب کے غصے کا پارہ اوجھا ہو گیا۔ کہنے لگے۔ آنکھوں سے

رہے ہیں کہ جگہ نہیں ہے مگر جنگلی لوگ بھیڑ چال مخلوق گھسے چلے آ رہے

کہاں تک جاؤ گے؟ میں نے کہا حیدر آباد تک۔ بولے: ناشار اللہ اتنا لمبا

اجی آپ کو جان دینے کو کوئی اور ڈبہ نہ تھا؟ میں نے نرمی سے کہا

پ کیوں اتنے برہم ہو رہے ہیں؟ میں آپ پر بار نہیں ہوں، ایک

نے میں کھڑا ہوں۔ یہ سن کر پھر کچھ بڑبڑاتے رہے تھوڑی دیر بعد پھر

انکیا حیدر آباد میں نوکر ہو؟ میں نے کہا: ہاں۔ لوجھا: کتنے کے؟

نے کہا: آپ پوچھ کر کیا کریں گے؟ ضرورت سے زیادہ مل جاتا ہے۔ بولے: کوئی
 تیس چالیس روپیہ ماہوار پاتے ہو گے؟ میں نے کہا: خدا اس سے زیادہ
 دیتا ہے۔ بولے: تو کیا ستر تا سو کے گریڈ میں ہو؟ میں نے کہا: اللہ کا احسا
 ہے کہ وہ آپ کی اور میری دونوں کی توقعات سے زیادہ دیتا ہے۔ بولے:
 شاید آپ کو ڈیڑھ سو تا دو سو کا گریڈ ملتا ہے۔ میں نے کہا: ہاں ابتدا میں
 ہی گریڈ تھا، اب ترقی ہو گئی ہے بولے تو پھر یہ کیوں نہیں فرماتے کہ آس
 دو سو سے اوپر کے گریڈ گریڈ میں ہیں۔ میں نے کہا: ہاں۔ کہنے لگے اس
 طرف دھوپ آرہی ہے، آپ میرے قریب اس بیٹ پر آجائیے۔ آپ
 سے اچھی ملاقات ہو گئی۔ میں نے سنا ہے حیدر آباد میں کوئی تعلیمی سند
 نہ رکھنے والوں کو ریلوے اور پولیس میں اب بھی اچھی نوکریاں مل جاتی
 ہیں۔ میرا ایک بھتیجا ہے، میٹرک میں کامیاب نہیں ہوا۔ اُس کے متعلق
 آپ سے مشورہ کرنا ہے اپنے شعر کی یہ وضاحت سن کر سید صاحب خور
 ہنسے۔ فرمایا: اچی خود مجھ پر بھی گزری ہے۔ میں عشرت حسین کے پاس گیا
 عشرت ڈپٹی کلکٹر ٹھہرے۔ شام کو دکلا، واجاب وغیرہ جمع ہو جا
 تھے۔ میں اندر سے محل کر باہر آیا تو لوگ جمع تھے۔ ان میں میرے ایک
 شناسا بھی تھے۔ اُنھوں نے چونک کر مجھ سے پوچھا: میر صاحب آپ کب
 آئے؟ میں نے جواب دیا۔ اُنھوں نے میرا تعارف موجودہ لوگوں سے
 کرایا کہ آپ خان بہادر سید اکبر حسین صاحب ہیں لوگوں نے لاپرواہی سے گریو
 بلائیں۔ شناسا صاحب نے پھر کہا۔ آپ الہ آباد یونیورسٹی کے فیلو ہیں اور
 جج رہ چکے ہیں، اب پنشن لے لی ہے۔ مجمع نے پھر ایک نمائشی مسرت کا
 اظہار کر کے کہا کہ بجا ہے بجا ہے۔ آخر میں میرے دوست نے کہا آپ

ڈپٹی عشرت حسین صاحب کے والد ہیں۔ اتنا سننا تھا کہ جمع میں سے متعدد اصحاب آگیا کہتے ہوئے بے تحاشا دست بوسی کے لیے میری طرف بڑھے۔ اُن کے اس نظریے سے میرے دل پر چوٹ لگی مگر میں نے بھی گھن مارا۔ میں نے اپنے دوست سے مخاطب ہو کر کہا کہ بھائی میں نے آج عجیب خواب دیکھا۔ کیا دیکھا ہوں کہ کچھ بلند مرتبت ریش دراز پادری جمع ہیں، عبادت و ریاضت کے آثار اُن کے چہرے سے ظاہر ہیں اُس جمع میں ایک بزرگ تشریف لائے۔ تمام پادری صاحبان ایک استغراقی کیفیت میں تھے متوجہ نہ ہوئے۔ ایک صاحب نے توجہ کی اور پہچان کر دوسرے پادریوں سے کہا کہ آپ سے علیے خدائے قدوس آپ ہی ہیں۔ پادریوں نے بے پروائی سے گردنیں ہلایں۔ متعارف کرنے والے نے پھر کہا۔ جی وقوم اور حافظ حقیقی آپ ہی کی ذات ہے۔ اس پر بھی پادری صاحبان متوجہ نہ ہوئے۔ آخر میں شام نے کہا حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے باپ آپ ہی ہیں تو مجمع چونک پڑا اور خدا کے سامنے سجدے میں گر پڑا۔ فرمایا زر کی قدر اور دیکھو

اکبر نے کہا سن لو یارو اللہ نہیں تو کچھ بھی نہیں

یاروں نے کہا یہ قول غلط تنخواہ نہیں تو کچھ بھی نہیں

مگر زر کی طاقت سے بھی انکار نہیں کیا جاسکتا۔ میں خود کہتا ہوں یہ بے سود اشعار اور کبت ہوتے ہیں نفس سے کہاں وہ ملتفت ہوتے ہیں
کر بیچ تو عشق کے اکھاڑے میں ہزار یہ بُت نو بزرگ رہی چت ہوتے ہیں
میں نے عرض کیا: آغا شاعر قزلباش کا بھی یہی خیال ہے کہ
اُو اس بُت کو رُخ زرد دکھائیں شاعر نرم کر دیتا ہے فولاد کو زر کا ٹکڑا

۱۱ ستمبر ۱۹۱۹ء کو عشرت منزل پہنچا سید صاحب کئی دن سے بیمار تھے،
 جگر کی خرابی کی شکایت تھی غذا ہضم نہ ہونے کے باعث بہت ناتواں ہو گئے
 تھے۔ میں نے مزاج پوچھا۔ فرمایا: ضعف بہت ہے۔
 اگر کچھ زندگی باقی ہے اچھا ہو ہی جاؤں گا
 ورنہ جس طرح سب سو گئے ہیں سو ہی جاؤں گا

ضعف پر خیال آیا۔ میر تقی فرماتے ہیں یہ
 آہ جو ہمدی سی کرتی ہے آج وہ بھی کمی سی کرتی ہے
 میں نے عرض کیا: میرے ماموں تولا حسین صاحب کا شعر ہے
 وہ آہ رات دن کی جو اک سہل بات تھی
 اُس کام کو بھی ضعف نے خُسل بنا دیا

۱۳ ستمبر ۱۹۱۹ء کو فرمایا: ایک صاحب نے جگر کے لیے اونٹنی کا دودھ
 پینے کو بنایا ہے۔ آپ کو اگر کہیں مل سکے تو تلاش کیجیے۔ اس بڑھاپے میں
 جگر کی خرابی پھر شیر خوار بنا رہی ہے، ماں باپ نے بچپن میں غلطی کی اگر کسی
 دراز قامت انا کا دودھ پلوادیتے تو آج اونٹنی کی تلاش کیوں ہوتی۔
 فرمایا: ڈاکٹر اقبال نے تصوف کے خلاف جو ہنگامہ برپا کر دیا ہے اس پر
 میں نے کہا ہے یہ

تقلیدِ غربِ دترکِ عبادت یہ ہیں خموش
 لے بیٹھے ہیں وہ صوفی خانہ خراب کو

انسوس

قرآن سمجھ لیں گے زرا پاس تو ہوں
 دالتاس بھی دکھیں گے زرا ناس تو ہوں

دیکھو کسی ایرانی نے کیا خوب کہا ہے
 نہ خیال حورو غملاں نہ سر بہشت مارا دلِ مافدائے دستے کہ جنیں سرشت مارا
 ۱۴ ستمبر ۱۹۱۹ء -

فرمایا عشرت حسین کے لڑکے عقیل نے آج بڑی ذہانت کا ثبوت
 دیا۔ میں نے ایک مصرع موزوں کیا تھا۔ غ
 ”حم ترک موالات کرد ریل نہ چھوڑو“
 اس پر اس نے کیا برجستہ مصرع لکھایا ہے۔ میں نے کہا کیا فرمایا: وہ خود
 منائے گا۔ اُس نے ثابا۔ غ
 صاحب سے ہو بیزار مگر میل نہ چھوڑو

میں نے اس لڑکے کو پیار کیا اور ایک روپیہ انعام دیا۔ وہ
 لینے میں پس و پیش کرنے لگا۔ فرمایا لے لو یہ ہمارے مخصوص دوستوں میں
 سے ہیں۔ اُس نے لے لیا۔ اس واقعہ سے قبل کئی مرتبہ ایسا ہو چکا تھا کہ
 سید صاحب نے کسی مضمون کا ذکر کر کے لوگوں کو کوئی غمرانا چاہا لیکن
 اُن کے سوچنے سے قبل میں نے وہ شعر پڑھ دیا یا کسی نئے شعر کا
 دوسرا مصرع پڑھنے سے پہلے قافیہ بنا دیا اس پر میری تعریف کرتے تھے
 اور داد دیتے رہتے تھے کہ ماشاء اللہ آپ کا ذہن اور حافظہ کیسا تیز ہو
 لیکن عقیل کو جب سے میں نے روپیہ دیا اُس کے بعد کئی مرتبہ لوگوں
 کے سامنے کہ چکے تھے ماشاء اللہ آپ نے خوب یاد رکھا۔ آپ کا ایک
 روپیہ انعام مجھ پر واجب ہوا۔ ایک دن سید مقبول احمد صاحب ستر
 دار کشمیری موجود تھے، اُن کے سامنے میری نشان دہی پر داد دینے ہوئے
 فرمانے لگے کہ ماشاء اللہ ماشاء اللہ آپ کا ایک روپیہ انعام ہوا۔

مقبول احمد صاحب مجھ سے بعد کو دریافت کرنے لگے کہ کیا سید صاحب آپ کو داد نیکل کیش دیا کرتے ہیں۔ میں نے کہا تو بہ کیجیے۔ اعلان نقدی سے وہ اپنے نزدیک میرا دل خوش کرتے ہیں مگر مجھے بڑی کوفت ہوتی ہے انھوں نے کہا ہر کس و ناگس کے سامنے ایسا اظہار اچھا نہیں ہے۔ اس کو کسی صورت سے بند کرنا چاہیے۔ میں نے کہا کیا کروں۔ بولے اب اگر کہیں کہ آپ کا ایک روپیہ انعام ہوا تو سابقہ انعامات کا حساب سمجھا کر کہیے کہ اب تک میرے اتنے روپیہ یافتی ہیں۔ واقعی یہ نسخہ نہایت مجرب ثابت ہوا۔ میرے رقم مجموعی کے یاد دلانے کے بعد سے نقدی کے اعلان کا سلسلہ ہمیشہ کے لیے بند ہو گیا۔

۱۸ ستمبر ۱۹۱۶ء

فرمایا آپ نے ٹیکسیر کا کلام دیکھا ہے اس کا یہ مصرع یاد ہو گا:

Dust thou art, to dust returneth

اب میرا ایک مطلع مٹے ہے

باغ عالم میں نظر نمناک ہو کر رہ گئی

رنگ بدے خاک نے پھر خاک ہو کر رہ گئی

میں نے بہت داد دی۔ فرمایا دوسرا شعر سنو ہے

جاتی ہے اسکول میں لڑکی تو کچھ حاصل کرے

کیا ہوا حاصل جو بس بے باک ہو کر رہ گئی

فرمایا: دیکھو کتنے فنس قوافی میں کیسا صاف شعر نکلا ہے۔ ہوم رولیوں اور حکومت

کے خیال کا فرق واضح کیا ہے

امید نے تو کھڑی کی ہیں خب دیواریں زانہ کہتا ہے یہ صحت کسمبی پٹے گی نہیں

فرمایا: یورپین باست میدان جنگ اور مکاتب دونوں سے یکساں مفید
مطلب کام لیتی ہو۔ اہل یورپ پہلے جنگ کے تمام شہداء پورے کر کے
زیر کرتے ہیں اُس کے بعد مفتوحہ ملک میں اپنے مدارس جاری کر کے قلوب
کو اپنے رنگ پر لاتے ہیں۔ اس خیال کو میں نے یوں ادا کیا ہے۔

توپ کھسکی پروفیسر پہنچے جب بسولہ ہٹا تو رنداہی
میں نے کہا دونوں مصرعوں کا وزن مختلف ہے۔ بولے: کیسے ہیں نے کہا
پہلے مصرع کی تقطیع یہ ہوگی ”فاعلاتن فعلاتن فعلن“ دوسرے مصرع
کا وزن ہے ”فاعلاتن مفاعلن فعلن“

توپ کھسکی فاعلاتن پروفیسر فعلاتن پہنچے فعلن

جب بسولہ فاعلاتن ہٹا تو رنداہی مفاعلن داہی فعلن

یا پہلے مصرعے میں پروفیسر کی بجائے پروفیسر کہنا پڑے گا جو غلط ہے۔ بولے
ماشاء اللہ ماشاء اللہ کیسی صحیح نظر پہنچی۔ درست کروں گا۔ فرمایا ماخذائے سخن
جناب نوح ناروی صاحب آئے ہوئے تھے۔ میں نے اُن کو یہی شعر سنایا
تثیہ کی ندرت پرداہ واہ، واہ، واہ کرتے رہے اور اس عروضی ستم پر
نہ ٹوکا۔ میں تو پیرایہ سالی اور امراض سے ویسے ہی حواس باختہ ہوں۔ فرمایا
حصہ سوم کی ترتیب ۲۸ ستمبر سے شروع فرما دیجیے۔

۲۵ ستمبر ۱۹۱۱ء

بتاریخ ۲۳ ستمبر ۱۹۱۱ء مجھ کو ایک لوکل کارڈ کے ذریعے اطلاع

دی تھی۔ خواجہ حسن نظامی صاحب آج تشریف لارہے ہیں اطلاعاً لکھتا ہوں

شاید دو چار روز رہیں۔ حسب اطلاع گیا مزاج برسی کی۔ فرمایا

مگر معلوم ہوتا ہے کہ اس مصرع کو درست کرنے کا خیال نہیں با اس لیے کہ مصہوم میں وہی طرح چھپا

کمزور ہی میری صحت بھی کمزور مری بیماری بھی
زندہ جو رہا کچھ کرنے کر سکا بیمار پڑا تو مر سکا

معلوم ہوا خواجہ صاحب تشریف نہیں لائے۔ میرے ساتھ مولوی محمد
صاحب صدیقی بی۔ اے (علیگ) بھی تھے جو اس زمانے میں حیدرآباد
اکاڈمنٹی سے الہ آباد میں کارآموزی کے واسطے روانہ کیے گئے تھے
اور اب فینانس میں مددگار ہیں۔ کچھ رسم الخط کا تذکرہ نکلا۔ مولوی
محمد محسن صاحب نے فرمایا کہ ہمارے ہاتھ کے جوڑوں کی فطری ساخت
ایسی ہے کہ تحریر دست چپ سے دست راست کی طرف لائیں تو خوش
قلم میں تکلف نہیں ہوتا۔ سید اکبر حسین صاحب نے اس ریمارک پر فرمایا
اشارہ اللہ کیا کہنا اس پر ہم بھی صاد کرتے ہیں کہ انگریزی زبان پر تکلف
ہوتی ہے۔ جرمنی کے ہتھیار ڈال دینے کے تذکرہ پر فرمایا: اچی ایسا معلوم
ہوتا ہے کہ انگریزی ٹوٹھوں سے جرمنی کو سکھتا ہو گیا ہے۔ انگریزی پالیسی اور
ترکیبوں کا کیا کہنا ہے غ

برخلاف انگلش کے یہ یورپ میں بکتا کون ہے
جس سے ہم ہائے ہیں اس سے جیت سکتا کون ہے
فرمایا: افغانستان پر گولہ باری کے سلسلے میں اس شعر کو میں نے اہل
افغانستان کی زبان سے ادا کیا ہے غ
ایر شپ سے ہم پناہ اور خجے پائیں گے کہاں
آسمان بولا کہ ہم سے اڑنے جائیں گے کہاں

فرمایا

جو ایر شپ پر چڑھے تو ایسے کہ بس ہمیں ہیں خدا انہیں ہے

جو ایرشب سے گرے تو ایسے کہ لاش کا بھی پتا نہیں ہے

۱۱ اکتوبر ۱۹۱۹ء

میں نے حصہ سوم کی ترتیب ۲۸ ستمبر سے شروع کر دی تھی جب اس

شعر پر پہنچا ہے غ

خجر کی چمک بھی چھپ نہ سکی فریاد بھی میری سب نے سنی

دامن نہ سمیٹ اب اے قاتل دکھیاں میں ہو تو بھر لی گیا

تو میں نے کہا کہ یہ تو کچھ بھی نہیں ہے بندش بھی بہت ڈھیلی ہے میرے ماموں

صاحب فرماتے ہیں سے

ہو بھی رنگ میں اپنے گریباں کو چھپا بیٹھا

چھپایا جب ہو سینے کے زخموں کا گریباں سے

پاس آئے تھے تو دامن کو بچائے رہے تم یہ سمجھے کہ سمجھ ٹھیک ہے دیوانوں کی
کسی اور کا شعر ہے

کہیں الزام گستاخی نہ دو خون شہیدان کو

ہو مقتل میں بہتا ہے سمیٹو اپنے دامان کو

فرمایا: ہاں سچ ہے شعر کمزور ہے خارج کردہ اور یہ شعر حصہ سوم سے خارج
کر دیا گیا۔

فرمایا: اہل یورپ نے ہمیں سیاست میں الجھا کر مذہب سے بیگانہ

کر دیا۔ خود پر اعتراض کرنا اس لیے سکھایا کہ معترض کم از کم اتنی ہی دیر

کے لیے یا خدا سے غافل ہو جائے۔ اس خیال کو میں نے یوں ادا

کیا ہے

نئی ترکیب یہ شیطان کو سوجھی ہو اغوا کی
خدا کی حد کیجے ترک بس مجھ کو بڑا کیجے

فرمایا جو لوگ فرائض کو ترک کر کے غضبِ خداوندی سے نہیں ڈرتے اور
اولادِ رسول کے غم میں سال میں ایک مرتبہ رو لینا نجات کے لیے کافی
سمجھ لیتے ہیں اُن پر طعن کی ہر سہ غ

غمِ حسین میں رونا ثواب ہے لیکن خدا کے خوف سے رونا بھی کچھ گناہ
فرمایا: رمی رونے اور ناز و انداز کے اظہار غم پر یوں جھکی لی ہر سہ غ
یہ نخر ایہ بچک یہ جہانوی ہر کس طریقہ میں

کہا سچ کہنے والے نے یہ مذہب بگماتی ہے
میں نے عرض کیا: آپ کو کہنے کا بھی کیا ڈھنگ معلوم ہے۔ بظاہر کچھ نہیں کہتے
لیکن سب کچھ کہ گئے بہت خوش ہوئے۔ فرمایا رمی گریہ و بکا اور سینہ کو پی
پر اور اعتراض دیکھو سہ

غم سے عبرت کا نور حاصل ہے غم نہایت بجلی دل ہو
غم سے مطلب وہ غم جو داغ بنے نہ وہ جو رسم کا چراغ بنے
میں نے عرض کیا سید مرزا صاحب تخیل کھنوی کا گریہ پُر خلوص دیکھیے،
فرماتے ہیں سہ

کور ہو جاؤں مگر عشق میں رونے کو نہ روک
ناصرِ دل سے زیادہ نہیں پیاری آنکھیں
میر انیس مرحوم نے بھی رونے کا فلسفہ خوب بیان کیا ہے فرماتے ہیں سہ
رونے سے جو بہرہ مند ہوں گی آنکھیں خالق کو دہی پسند ہوں گی آنکھیں
ہر عین یقین کہ آنسوؤں کا عقدہ کھل جائے گا سب جو بند ہوں گی آنکھیں

فرمایا جو شیعہ محض قال کے شیعہ ہیں حال کے نہیں، اُن کی کمزوری
 میں نے یوں طشت از بام کی ہر سہ غ
 یہ چاہیے کہ بزرگوں کے ہوصفات پرست
 بنے ہو شوقِ جماعت میں صرف ذات پرست
 اگرچہ ذکرِ شہادت پر جان دیتے ہیں

جو دیکھے تو ہیں آرام جو، حیات پرست
 فرمایا: دیکھو تیز اکہنا اس ترکیب سے ترک کرانا ہوں۔ سمجھانا ہوں کہ تمہارے
 خیال میں جن لوگوں نے نشانے خدا و رسول کے خلاف اولادِ رسول کے
 وق کا آٹاف کیا ہے ان کی سزا جہنم ہے اگر خدا نے انہیں جہنم میں ڈالا ہے
 و تمہارا اُن کو دوزخ کے کنارے کھڑے ہو کر گالی گشتار کرنا بالکل ایک
 حمانہ اور لایعنی فعل ہے۔ ایسے بتلائے عذاب کو تمہاری گالی کیا تکلیف
 پہنچا سکتی ہے۔ اور اگر غیر مستحق کو گالی دیتے ہو تو منظمہ اور عذاب خداوندی
 کے لیے تیار رہو۔ اس مفہوم کو یوں ادا کرتا ہوں سہ غ

اپنے سر زحمت بے سود یہ کیوں لیتے ہو

جو جہنم میں ہیں گالی انہیں کیوں جیتے ہو

رایا: بعض لوگوں کے نزدیک مذہب میں تبرا ایسا ہی ہے جیسے طب میں
 مبز۔ میں نے یہ شعر تعزیا ہندی، علم اور تحت وغیرہ کے ناٹھی جلوس پر کہا
 سہ غ

کار دیں اور ہر دنیا کی خرافات ہے اور

بد تیزی جو کرے خلق تو وہ بات ہے اور

ایا۔ آپ نے مجھے ایک دن کہا کہ بڑھا تعزیر مکمل رہا ہے حل کر دکھائیے۔

گرمیں نے انکار کر دیا۔ مجھے ان جلوسوں کے ساتھ انتظامی پولیس کی مسلح دیکھ کر ایسا معلوم ہوتا ہے کہ حضرت امام حسین علیہ السلام آج بھی فوج کا حراست میں جا رہے ہیں۔ ہائے - خ

پہلے سنتے تھے صدائیں مرد میدان کون ہے

اب تو یہ سرگوشیاں ہیں میری گویاں کون ہے

فرمایا: آپ دؤری کے باعث یہاں زیادہ نہیں آسکتے اس لیے میں نے سوچا ہے کہ اپنے کٹرہ ولے جنگلہ میں قیام اختیار کروں میں نے عرض کیا میرے مکان سے وہ بھی ایسا قریب نہیں ہے۔ فرمایا پھر کیا کروں۔ اپنے مکان کے قریب کوئی کرایہ کا مکان تلاش کیجئے کہ آپ میرے پاس زیادہ سے زیادہ اٹھ بیٹھ سکیں۔ فرمایا: حکیم اجل خاں صاحب کا خط آیا ہے کچھ غیر مطبوعہ کلام طلب کرتے ہیں، کچھ روانہ کر دیجئے۔ میں نے کہا آپ جو فرمائیں نقل کر دوں۔ فرمایا یہ غزل روانہ کر دیجئے

زباں بند ہے اس عہد پر نگاہ کے بعد سکوت ہی مجھے رہتا ہے اب تو آہ کے با
۲۰ اکتوبر ۱۹۱۹ء

سید راحت حسین صاحب چھپرا ضلع سارن کا ایک خط آیا۔ اس میں سید صاحب کی تعریفوں کے بعد استدعا کی گئی تھی کہ مرسلہ غزلیات کو صحیح فرمادیں۔ خط پڑھ کر جیسے جیسے ہوئے۔ فرمایا: ان لوگوں نے مجھے بے کار سمجھ لیا ہے بھلا میرا قابو ہے کہ غزلیات کی اصلاح کرنے بیٹھوں۔ تھوڑی دیر غور کرنے کے بعد فرمایا: دیکھو ایک شعر موزوں ہو گیا ہے غ
اب تو نقدی سے کوئی صاحب میرا جی خوش کریں
مُن چکا ہوں آفریں بھی مرجا بھی وا ہ بھی

ران غزلوں کے ساتھ لفافے میں دس (دس) کانٹ نکلتا تو خیر کچھ
 رد سہری اٹھا تا بھی۔ راحت حسین صاحب کو جواب لکھ دیا۔ ستر دواں
 مال ہو مرتے مرتے بچا خدمت سے قاصر ہوں۔ حیدر آباد سے جسٹس
 زی الدین صاحب کے والد نواب عزیز جنگ کا دیوان آیا تھا۔ مجھے دکھایا۔
 ان نے قیمت دریافت کی۔ فرمایا۔ اچھی قیمت سے آتا تو میں کیوں لیتا۔
 بے پاس جو کتب یا رسائل آتے ہیں وہ مفت ہی آتے ہیں۔ میں
 ی ایرانی کے اس شعر کا مصداق ہوں یہ

ہر مرغ کہ پرزد بتنائے اسیری ازل بشگوں کرد طوافِ قفس ما
 نے عرض کیا۔ کیا خوب شعر ہے۔ اسیری کے متعلق یہ شعر بھی اچھا ہے
 طائرے نیست کہ یک رشتہ ز بار پانہست
 صید یک مرغ نہ کردم ز کہن دایہا

ل یہ کہ فارسی زبان شعر گوئی کے لیے وضع ہوئی ہو، اردو نے سرت
 ، جنم لے تو اس میں مطالب کا یہ تحمل پیدا نہیں ہو سکتا۔ مجھے متعدد
 دو اشعار پسند آئے لیکن جب اُس مضمون کے فارسی شعر نظر سے گزرے
 زدو اشعار نہ صرف کم وقعت ہو گئے بلکہ اُن میں عیب نظر آنے
 ۔ وزیر کے کلام میں حاصل دیوان یہ غزل ہے

چلا ہوا دل راحت طلب کیا شاد ماں ہو کر
 زمین کو تے جاناں رنج دے گی آسمان ہو کر

اسی غزل میں حاصل غزل بھی مطلع ہے۔ ایک ایرانی نے بھی یہی کہا ہے کہ
 ب کی گلی کی خاک کا ایک ایک ذرہ آسمان کی طرح باعثِ آزار ہے۔
 طرح لا تعداد آسمان بنائے ہیں۔ کہتا ہے

بہرِ خبارے کز سر کوئے تومی گردد بلند
 بہرِ آزارِ دلِ من آسمانے می شود
 چند روز ہوئے امراؤ مرزا صاحبِ عشق لکھنوی نے افغان شہزادوں کے
 یہاں اپنا یہ شعر دادِ خاص کی امید میں سنایا ہے
 ضعف سے ہاتھ نہیں اٹھتے ہیں دیوانوں کے
 رو رہے ہیں کہ کریں چاک گریاں کیوں کر

اتفاق سے میں خزانہ عامرہ میں ایک شعر فارسی کا اسی مضمون کا دیکھ چکا
 تھا عشق صاحب کے شعر پر دل سے داد نہ ملے گی ان کے استفسار پر میں
 نے کہا کہ ایک ایرانی کو بھی یہی موقع پیش آیا ہے۔ ضعف سے گریبان تک
 ہاتھ نہیں جاسکتا کہ جذبہ جامہ دری پورا ہو غضبناک۔ محبوب اس طرف
 سے گزرا، عاشق کو دیکھ کر ہاتھ مارا اور گریبان پھاڑتا ہوا لے گیا۔ کہتا ہوں
 رسید یار و گریبان من درید و گزشت
 بہ داد کو تہی دست من رسید و گزشت

اس ایرانی کا کام بن گیا کہ نہ صرف جذبہ جامہ دری پورا ہوا بلکہ محبوب کا
 ہاتھ گلے تک پہنچا اور آپ ہیں کہ ”رو رہے کہ کریں چاک گریاں کیوں کر“
 عشق صاحب نے سن کر اعتراف کیا اور کہا کہ ایرانیوں کی بلا دور، ہم سے
 یہ باتیں نہیں سہہ سکتیں امیرِ بنائی مرحوم کا یہ شعر ایک عرصے تک دل پر
 چڑھا رہا ہے

ہائے وہ پھول سے گال اور وہ قد بونا سا
 وہ جہاں بیٹھتے ہیں باغ لگا دیتے ہیں
 لیکن جب فارسی کا یہ شعر دیکھا تو اس کی قدر کم ہو گئی ہے

قہے جو سرواڑے، بھوار غواں داری
 مرد بہ باغ کہ در خانہ نکلتاں داری
 عزیز لکھنوی کے اس شعر سے دل کئی دن تک لذت اٹھاتا رہا ہے
 بدگماں کو میری میت پر گماں سکتے کا ہر
 حکم ہی آئینہ دکھلاؤ میری تصویر کا
 لیکن جب فارسی کا یہ شعر نظر سے گزرا ہے
 ز جسم جاں برآمد باورت گر میت جان من
 بیار آئینہ رخسار خود پیش دہان من
 تو عزیز کے شعر میں کھلا ہوا عیب نظر آنے لگا اس ایرانی پر بھی یہی گزری
 ہے کہ مر گیا ہے۔ محبوب پاس کھڑا ہے لیکن اُسے بدگمانی ہے کہ عاشق مرا
 نہیں ہے۔ مومن خاں کی سی ترکیب چلتا ہے کہ ہے
 ہے دوستی تو جانب دشمن نہ دیکھے
 جاؤ بھرا ہوا ہے تمہاری نگاہ میں
 خود اپنے فائدے کے لیے نہیں محبوب کی خوشی کی خاطر کہتا ہے کہ میں تو
 مر چکا ہوں آپ کو یقین نہیں ہے تو میرے منہ کے سامنے اپنا آئینہ جیسا
 گال لاکر تحریک کر لیجیے، عزیز کا یہ کہنا کہ ”آئینہ دکھلاؤ میری تصویر کا“
 اب نفسیاتی حیثیت سے غلط معلوم ہوا۔ آئینہ دُور سے بھی دکھایا جاسکتا
 ہے لیکن ضرورت آئینے کے پیش دہاں لانے کی ہے۔ اگر نفس باقی ہے تو
 آئینے کی سطح پر بھاپ معلوم ہو جائے۔ یہ فارسی شعر ہر حیثیت سے مکمل
 ہے عاشق خود جنبش نہیں کر سکتا محبوب کے رخسار کو اس ترکیب سے قریب
 لاکر بوسہ کی ہوس مرے کے بعد بھی پوری کر لیتا ہے۔ آئینہ رخسار کہہ کر محبوب

کے حسن کی تعریف بھی کر جاتا ہے اور یہ بھی سچ کہتا ہے کہ اس کی جان جسم سے باہر ہے اس لیے کہ محبوب اس کی جان ہے اور وہ سامنے ہے حقیقت یہ ہے کہ بقول آپ کے - ع
ہر اک زباں کو یہ موتی نہیں عطا ہوتے

۲۳ اکتوبر ۱۹۱۹ء

مولوی رضاحین صاحب میرنشی سے ملاقات کرنے گاڑی میں جا رہے تھے - میں ساتھ تھا - اُن دنوں میں حصہ سوم کی ترتیب و نقل کا کام کر رہا تھا - میں نے کہا آج میں نے الف کی تقطیع ختم کر دی - فرمایا: چلو ایک علت سے تو بیچھا چھوٹا - مولوی رضاحین صاحب کے یہاں سے واپسی پر رستہ میں کالون ہسپتال پڑا - میں نے کہا آج کل انفلوئنزا کے مریضوں سے تمام ہسپتال بھرا رہا ہے اس پر کچھ غور کیا اور فرمایا ششہ غ
انفلوئنزا سنا آیا ہے یہاں اسپین سے
ای خدا ہم کو تو محفوظ رکھ اس میں سے

میں نے عرض کیا اس شعر میں آدرد نمایاں ہے اور دوسرے مصرع کی رتو میں میں آپ کی شان کلام سے دُور ہے - فرمایا سچ کہا اسے بدلوں گا - ہر تھوڑی دیر کے غور کے بعد فرمایا

انفلوئنزا چڑھا چوگان بازی اب کہاں

استبالی ہوئے ہیں اسپ بازی اب کہاں

ب نے عرض کیا چوگان بازی کا زمانہ تو بہت عرصے پہلے ختم ہو چکا ہے -

اب اس پر افسوس کرنا بے محل ہو صاف ظاہر ہوتا ہے کہ اسپتال کی رعایت سے اس تازی کا اہتمام کیا گیا ہے۔ فرمایا: ٹھیکرو اس زمین میں اور اچھے شعر نکل سکتے ہیں چنانچہ حسب ذیل دو شعر گاڑی میں کہے گئے۔
 اب تو بھیں پس کر لیا اور جل دے گا دم جن سے مسجد گونجتی تھی وہ تازی اب کہاں
 اب سوئی لے کی طلب تفسیر کا کس کو خیال فکر دوزی ہو رہی ہے فررازی اب کہاں
 میں نے عرض کیا ان دونوں اشعار میں بھی آخری دونوں مصرعے چست ہیں اور اول دونوں بودے۔ فرمایا: نظر ثانی کروں گا (مگر معلوم ہوتا ہے کہ ان اشعار کو چست اور درست نہ کر سکے اس لیے حصہ سوم میں ان کو درج نہیں کیا) چلتے چلتے شاید ہسپتال کے قسمل سے کچھ خیال آیا۔
 فرمایا: معلوم ہے کہ ہماری سب سے بڑی نادان دشمن ہستی کون ہے۔ میں نے عرض کیا نہیں معلوم۔ فرمایا: اتنا یہی محبت میں پیٹ بھرے ہونے پر بھی ٹھونس ٹھونس کر کھلاتی ہے اور بعض صورتوں میں تو ایسا بیمار ڈالتی ہے کہ امراض گور میں اترنے سے قبل تک پیچھا نہیں چھوڑتے۔
 ۲۴ اکتوبر ۱۹۱۹ء

میں مولوی غم الدین خاں صاحب ایل ٹی کے ہمراہ حاضر ہوا۔ نوٹ
 بک اندر سے منگوائی شعر سنایا۔

حواس ظاہری کے دام میں ادبام حاضر ہیں
 مگر یہ صید خود صیاد اطمینان غلہ ہیں

میں نے عرض کیا اللہ اللہ شعر کیا ہے نسیات پر ایک مبسوط رسالہ ہے ایسی ذہنی واردات کا انسان کو احساس تو ہوتا ہے لیکن مطالب کو پورے طور پر سمجھانے کے لیے ہر کس و ناکس کی زبان یاری نہیں دیتی۔ آپ نے

کیسی دقیق بات کو کیسی پیش پا افتادہ تشبیہ سے کس آسانی کے ساتھ سمجھا دیا۔ انسان اپنی کم بینی سے سمجھتا ہے کہ خیالات کو میرے احساس نے گرفتار کیا ہے یہ میرے قیدی ہیں۔ لیکن غور سے دیکھے تو معاملہ اس کے بالکل برعکس ہے۔ یعنی انسان خیالات کے ہاتھ میں خود ایک مجبور اور مضطرب کٹھ پتلی ہے۔

”آزاد کہ عقل بیش غم روزگار بیش“

کسی ایرانی نے کیا خوب کہا ہے

حس مہت کہ سر پایہ صدر در دست فارغ بال آن کہ از جہاں بے خبر است
در بیضہ نمی کنند مرغان فریاد ہر خند کہ بیضہ از نفس تنگ تراست
اس خیال کو میرے ہم وطن چھٹی میاں نے بھی بڑے سلیقے سے پیش کیا ہے
مجبور ہوں معذور ہوں لاچار ہوں میں غم یہ بھی نہیں اگرچہ نادار ہوں میں
اگر خالق بے نیاز رونا یہ ہے اس شدت احساس سے نیراہوں میں
آپ نے اسی قسم کی لطیف قلبی واردات کو اس شعر میں بھی خوب زبان دی
ہے اور انوکھی تشبیہ سے کام لیا ہے

لذت ہے روح کو تن خاکی سے میل میں
فطرت نے مست رکھا ہے قیدی کو جیل میں

فرمایا: ماشاء اللہ آپ نے کیا قوی حافظہ اور کس قدر بلند مذاق سخن پایا ہے۔ کیا آپ کے خاندان میں متعدد شعرا ہوئے ہیں۔ میں نے کہا: ہاں، انخیال میں پڑنا مولوی شفاعت اللہ صاحب، ماموں تنہا حسین صاحب، اعلیٰ حسین صاحب اور تولا حسین صاحب یہ سب شاعر ہوئے ہیں۔ فرمایا: آپ شعر کیوں نہیں کہتے؟ میں نے کہا: میرا یہی ذوق میری شعر گوئی کے راستہ

میں حائل ہو۔ میں شعر کہتا ہوں مگر کہنے سے زیادہ مُنتا اچھا ہوں۔ جب خود شعر کہتا ہوں تو خیال مجھ سے کہتا ہے کہ اس مضمون کو عربی نے یوں ادا کیا ہے، مومن خاں یوں کہ گئے ہیں۔ حضرت امیر خسرو یوں باندھ گئے ہیں اس کے بعد میری طبیعت میرے شعر کے بارے میں خود کہتی ہے کہ یہ کسی کو سننے کے قابل نہیں ہے۔ فرمایا آپ پختہ کلامی ابتدا میں چاہتے ہیں۔ آپ شعر کہتے رہیں تو یہ خود آجائے گی۔ شعر کہا کیجیے۔ حیات و ممات کے تذکرہ پر میں نے چکبست کا یہ شعر منایا ہے

فنا کا ہوش آنا زندگی کا درد سرجانا

قضا کیا ہے مخا ربادہ ہستی اُتر جانا

حسبِ عادت اس شعر کی داد نہیں دی۔ فرمایا: دیکھیے، میں نے اس مضمون کو کیا کم قوت سے ادا کیا ہے۔

بھروسہ باغِ ہستی میں نہیں کچھ نخلِ قامت کا

نفس کیا ہے ہوا کی بیل ہے دھوکے کی ٹٹئی پر

حصہ سوم کی ترتیب اور نقل کے سلسلے میں یہ شعر آیا ہے۔ غ

دانتوں میں اُن کا ہونٹ دبایا تو بے لے وہ

دیکھو چڑھے ہیں حضرت عیسیٰ صلیب پر

ب نے کہا اس شعر کا مضمون رکیک اور بندش پوچ ہے، قابلِ اخراج ہے،

رایا اچھا آپ کی Recommendation (سفارش) منظور اور

شعر دیوان سے خارج کر دیا۔

۱۹۱۹ء

کاغذات میں ایک خط لکھا کہ قبلہ ام دام ظلم۔ بعد ادا ئے مراسم

کونش عرض یہ ہو کہ کمترین کو اگرچہ حضور کی خدمت میں نیاز حاصل نہیں بہت دنوں سے شوق میں بے تاب ہوں۔ مگر کیا کہوں کوئی صورت حضور سے ملنے کی نہیں نکلتی۔ خیر عرض یہ ہو کہ اپنا ایک مجموعہ مسمیٰ بہ نشتر پاکس ارسال خدمت کرتا ہوں۔ امید کہ ازراہ کرم بہ نظر غور ایک ایک لفظ ملاحظہ فرمائیں گے کیوں کہ ہندوستان بھر میں حضور والا سے زیادہ کسی شاعر کی جودت طبع کا سگہ میرے دل پر نہیں ہے۔ اگر حضور نے میرے رنگب تغزل کو پسند فرمایا تو مجھے پوری داد مل گئی۔

امید کہ بشرط فرصت ریویو سے محروم نہ فرمائیں گے۔ یا کچھ بھی تنقیر یاس کے متعلق رائے قائم کریں، اس کا اظہار کسی پرچہ میں ضرور فرمائیں کہ ملک کے اہل سخن بھی ملاحظہ کر لیں۔ زیادہ شوق قدم بوسی نیازمند

مرزا واجد حسین یاس عظیم آبادی
ساکن حال لکھنؤ جھوائی ٹولہ

یکم جون ۱۹۱۲ء

فرمایا یاس صاحب نے لکھنؤ میں آکر معیاری پارٹی کو حقیف کرنے کے واسطے غالب پر اعتراضات کا ایک لائقناہی سلسلہ شروع کر دیا ہے ان لوگوں نے بھی ان کو نیچا دکھانے میں کمی نہیں کی۔ رع
”تغو بر رخ یاس اینک تغو“

یاس کی طرح سے عزیز بھی میری ہمدردی حاصل کرنے کے خواہاں رہے۔ مجھ سے ہر دو سے خط و کتابت ہے۔ یاس صاحب نے چراغ یاس میں مخالفین کو جواب دیتے ہوئے لکھ دیا ”میں نے بارہا اپنے کانوں سے سنا کہ مولانا اکبر الہ آبادی اور مولانا حاکی بانی تپی اہل زبان نہیں ہیں۔

بھاڑ میں جائے ایسی جہالت۔ اگر مولانا اکبر اہل زبان نہیں ہیں تو کوئی اہل زبان نہیں؟ مختصر یہ کہ یاس صاحب نے مجھ کو غالب سے بڑھادینا چاہا۔ لیکن ایک انگریزی مثل ہے کہ ”غیر مستحقہ توصیف حقیقت میں مضحکہ انگیزی ہو کر رہ جاتی ہے“

Praise undeserved is ridicule in disguise

میں نے اس کو پسند نہیں کیا۔ عزیز صاحب نے غیر معمولی اخلاقی دباؤ ڈالے تو لکھ دیا تھا کہ عزیز صاحب لکھنؤ کے نامور شعراء میں سے ہیں۔ اہل ملک محل کدہ کو طلب فرما کر لطف اٹھائیں۔

عزیز صاحب کا یہ خیال مجھے پسند آیا۔ ع

”کہ میں شعر کہتا ہوں اپنے لیے“

سید صاحب سے اس گفتگو کے بعد راجہ پور الہ آباد میں ثاقب صاحب قزلباش لکھنؤ سے ملاقات ہوئی انھوں نے فرمایا کہ عزیز صاحب کے جس خیال کی داد دی جا رہی ہے وہ ابتداءً ۱۹۱۷ء میں میں نے ایک قطعہ میں ادا کیا ہے۔ بعد کو لکھنؤ سے ایک خط کے ساتھ وہ قطعہ بھی روانہ کیا جس کے چند اشعار یہ ہیں

پائینی میر وغالب کی کہاں اور میں کہاں	وہ خدائے فن تھماں سے مجھ کو نسبت کچھ نہیں
ناظر غزلت نہیں ہے دشمنِ نام و نمود	مرثی ہے جس پر نیا اُس سے رغبت کچھ نہیں
بپ رہی مھل تو شان بے کمالی کیا گھٹی	واہ واکا نعل ہو تو بھی فضیلت کچھ نہیں

۵ یاس صاحب سے حال میں حیدر آباد میں ملاقات ہوئی تو غالب کے خلاف مضامین کے متعلق انھوں نے صفائی کے ساتھ کہا کہ میں نے ان ایک ہزار رکتوں کی نیت

اپنے لطف طبع کے باعث ہر شغل شاعری آپخش ہوں سن کے اس کی بھی ضرورت نہیں
جو ہر قابل ہر جس کو مان لیں اہل مذاق خود و جید عصر بن بیٹھے تو عزت کچھ نہیں
۲۵ اکتوبر ۱۹۱۹ء

فرمایا کل آپ کے چلے جانے کے بعد باوجود رعشہ کے میں نے
دو صفحے اور لکھے۔ ان اشعار کو بتائے خارج کروں یا رہنے دوں غ
صد شکر کہ اُس بت نے کیا آج بی ملے پاس
اب آنا ہی باقی ہو کر ہو جائے میرے پاس
میں نے عرض کیا یہ شعر مضمون اور بندش ہر دو کے لحاظ سے قابلِ اخراج
ہے۔ اتنا سن کر شعر قلم زد کر دیا۔ غ

محبوب ہے ہر قوم میں مذہب بھی ہے کیا چیز
آپ اس سے الگ ہو گئے مطلب بھی ہے کیا چیز
میں نے کہا اسے قائم رکھیے۔ فرمایا: نہیں، آپ نے دل سے نہیں کہا، اس میں
بھی ڈھیلا پن ہے۔ یہ کہہ کر اُسے بھی خارج کر دیا۔ جب یہ شعر آیا غ
انعام اس سخن کا دس آج اور سوکل
اللہ ہر جگہ ہے اوتار دے پیر لوکل

تو میں نے کہا ارے اس میں تو قافیہ نا درست ہے اوقا کا عیب ہے
حرف روی داد کے ماقبل حروٹ سین اور لام کی حرکت میں اختلاف
ہے۔ نیز دونوں مصرعوں کی ردائی خراب ہے۔ قدم قدم پر طبیعت جھٹکا کھاتی
ہے۔ اتنا سن کر خفا ہو گئے اور فرمایا غ

قاعدوں میں جن معنی گم کر د
شعر میں کتا ہوں تھے تم کرو

میں نے عرض کیا اس میں حن معنی بھی تو نہیں ہے دوسرے مصرعے کی خاطر جس میں کوئی خاص بات نہیں، آپ پہلا مصرع زبردستی لائے ہیں۔ نیز اس کا کوئی ثبوت نہیں کہ آج کیوں ناقدری ہے اور کل کیوں قدر ہوگی۔

گہڑے تیوروں کے ساتھ فرمایا: نہیں، روانی معنی سب ٹھیک ہیں۔ فیخ سعدی کی طرح سے مجھ کو بھی ”من گفتم و محاورہ شد“ کی سند حاصل ہے جس شعر کو میں رواں اور ٹھیک سمجھوں وہ رواں اور ٹھیک ہی ہے۔ میں نے عرض کیا محسن کا کوردی انگریزی سے ناواقف تھے بہت کاشی سے چلا جانب ستھرا بادل ”دلے قصیدے میں انگریزی لفظ کاؤنسل Council کو غلط باندھ گئے۔“

ابر میں دیکھ کے اڑتے ہوئے بگلوں کی قطار
لوگ کہتے ہیں کہ کرتے ہیں فرنگی کونسل

اس پر اعتراض کیا گیا کہ آپ سین کو بفتح نہیں کہہ سکتے انھوں نے جواب دیا کہ میں کب کہتا ہوں ”لوگ کہتے ہیں“ کہ کرتے ہیں فرنگی کونسل۔ مراد یہ کہ کونسل کا سین بفتح غلط عام ہے، اس لیے فصیح سمجھا جانا چاہیے۔ آپ کا لوکل غلط عام بھی نہیں ہے۔ فرمایا شعراء کو استعناق ہے کہ انگریزی الفاظ کا تلفظ ضرورت شغری کے مدنظر تبدیل کر لیں۔ میں نے عرض کیا کہ اگر کوئی انگریز اپنی ضرورت یا سہولت کے مدنظر اردو الفاظ کے تلفظ کو بجا کر ادا کرتا ہے تو ہم کو بھی حق نہیں ہے اس کا مضحکہ اڑائیں کہ کیا اصحق لوگ تھا پائل کو پھانسی کیوں دیا

یا یہ کہ۔ ع

یہ تم کس واسطے لکھا یہ تم کس واسطے بولا

آپ نے ایک اور جگہ انگریزی لفظ Press (پریس) کو قافیہ کی خاطر کس کے وزن پر پرس کر دیا۔ یہی بہت بگڑ کر فرمایا: میں نے اہل لکھنؤ کو بھی اُن کے ایک اعتراض پر یہی جواب دیا تھا اور اب آپ کو بھی یہی جواب دیتا ہوں کہ

من گفتم و محاورہ شد

اور بس۔ میں نے عرض کیا میں نے اپنی ایک عزیزہ کے سامنے اُن کے ایک گندے اور بدتمیز لڑکے کی شکایت کی۔ کہنے لگیں تجھیں معلوم نہیں کہ وہ مجھے اس قدر پیارا کیوں ہے۔ بات یہ ہے کہ اُس کا ذہن بہت تیز ہے۔ مجھے اُن کے اس ارشاد میں بہت شک تھا۔ مگر یہ خیال کر کے کہ اُن کی اولاد ہے بات نہیں بڑھائی۔ اس پر سید صاحب سخت برہم ہو کر کہنے لگے کہ اجی میں آپ سے پوچھتا ہوں کہ آپ کو میرا شعر خارج کرنے کا کیا حق ہے۔ میری طبع زاد اولاد نالائق بدتمیز جیسی کچھ ہے میرے لیے اچھی ہے۔ میں نے غیر معمولی برہمی دیکھی تو سکوت اختیار کیا اور وہ لوکل والا شعر حصہ سوم میں نقل کر دیا۔ اس کے بعد اُن کے اس شعر کا دل ہی دل میں مزایا رہا ہے

کرتا ہوں ہر اینٹ پر نوے رُکا رہتا ہے کام
تنگ ہے وہ شوخ مجھ تا بیخ داں مزدور سے

سید صاحب نے اس دن آنی حجت کی اور لوکل والا شعر حصہ سوم میں شریک کرا لیا۔ لیکن بعد کو حصہ سوم چھپ کر آیا تو میں نے دیکھا یہ شعر اُس میں موجود نہ تھا۔

۲۵ اکتوبر ۱۹۱۹ء

فرمایا گورنر صاحب کے پرائیویٹ سکرٹری مسٹر برنس کے سامنے کچھ آزادی کا ذکر نکلا۔ میں نے برنس صاحب سے کہا انسان کا یہ مغالطہ ہے کہ خود کو آزاد سمجھتا ہے۔ سانس لینا بھی ایک قسم کی مجبوری اور قید ہے۔ آدم زاد میں جب تک دم ہے آزاد نہیں ہو سکتا۔ آدم زاد سے دل اور میم یعنی دم نکالو تو آزاد رہ جاتا ہے۔ تھوڑی دیر غور کرنے کے بعد فرمایا آدم زاد تو آدم زاد نباتات کا بھی یہی حال ہے کہ جب تک سر نہ کٹے آزاد نہیں مثلاً Tree کے لکڑی کا سر کاٹو تو فوت ہو جاتا ہے۔ اب اس کو Seed کے ساتھ ملاؤ تو Tree ہو جاتا ہے جس کے معنی ہیں آزاد۔ سرسید کے متعلق فرمایا کہ انھوں نے کافی غور نہیں کیا اور مغربی لیبلا سے مشرقی مجنوں کو ملا دیا۔ نتیجہ اب ہم دیکھ رہے ہیں کہ نئی پود بے حیا بے ادب، فضول خرچ اور نمائش پسند ہو گئی۔ میں نے اسی پر کہا ہے

ہم ایسی سبکتا میں قابل ضبطی سمجھتے ہیں
جنہیں پڑھ پڑھ کے بیٹے باپ کو خطی سمجھنے ہیں

گزر امن کا ہو کیوں کر حلقہ اللہ اکبر میں
پے صاحب کے منگلہ پرمے صاحب کے دفتر میں

۲۶ اکتوبر ۱۹۱۹ء

بار بار پیشاب آنے کی شکایت تھی۔ باتیں کرتے کرتے میں نے
روحاً اس وقت کا وقت ہو گا گھڑی کی طرف ہاتھ لے گئے اور گھڑی

ہاتھ میں لے کر ہاتھ روک لیا۔ فرمایا اس کے دیکھنے کی کیا ضرورت ہے میں یوں ہی حساب کر کے بتا سکتا ہوں۔ میں نے عصر کی نماز ٹھیک ۴ ۱/۲ پر پڑھی تھی جب سے اب تک تین دفعہ پیشاب کو جا چکا ہوں اور پیشاب مجھے ہر نصف گھنٹے کے بعد آتا ہے اس حساب سے اس وقت چھو بجے ہوں گے اب ہاتھ ہٹا کر گھڑی کو دیکھا تو واقعی چھ بجے تھے۔ میں نے عرض کیا کہ اسی قسم کا ظریف کھنوی کا ایک شعر ہے

ہجر کی گھڑیاں گنا کرتے ہیں عاشق رات بھر
بہ حسین معشوق بنتے بنتے گھنٹہ گھر بنے

بہت ہنسے۔ میں نے عرض کیا کہ ایک دفعہ نثار سے دہلی پر ایک دھوبی سے وقت دریافت کیا۔ اُس نے بھی ایسا ہی جواب دیا تھا کہ میرا گدھا بارہ بجے کے گولے بعد سے اب تک دو دفعہ بولا ہے اس کی عادت ہے کہ ہر آدمہ گھنٹے کے بعد رینگتا ہے اس حساب سے اب ایک بجنا ہوگا۔ اس پر فرمایا کہ ایک شیخ صاحب کو عروجِ ماہ پر چاند کی ہر پہلی تاریخ کو دورہ پڑتا تھا۔ ایک مرتبہ لوگوں میں رویتِ ہلال کے بارے میں اختلاف رائے ہو گیا تو ان میں سے ایک صاحب نے یوں تصفیہ کیا کہ جھگڑا کا ہے کا ہے جا کر شیخ صاحب کو دیکھ آؤ دورہ پڑا ہے یا نہیں۔ اگر پڑا ہے تو آج یقینی پہلی تاریخ ہے۔

ایک صاحب کا خط آیا۔ اس میں لکھا تھا کہ صاحبِ ذوق ہوں مگر مفلس۔ براہِ خدا دیوان کا ایک نسخہ مفت عنایت فرمائیے فرمایا یہ حضرت آج خدا کا واسطہ دے کر دیوان مفت مانگتے ہیں ہل فرائن کریں گے کہ خدا کے واسطے جانکی بائی کا گانا مفت سنوا دیجیے۔ میں نے کہا

ممکن ہی پرسوں کہیں کہ کریں ماڈلین کے برہنہ رقص کا انتظام کرا دیجیے،
صاحب ذوق ہوں۔ اس لیے سرخشمہ شاید گرفتار نہ ہو۔ بہتر یہی ہے کہ
دیوان نہ بھیج کر آئندہ مصائب کی روک تھام کیجیے۔ خوب ہنسے۔ دیوان
نہیں بھیجا۔

۳۰ اکتوبر ۱۹۱۹ء

فرمایا یہ فقرہ کہ ”مجھ سے تین پانچ نہ کرو“ کسی موجد کا کہا
ہوا ہے اس لیے کہ تین سے مراد تثلیث اور پانچ سے مراد پنجتن ہیں۔
فرمایا دیکھو میں نے یہ شعر لوگوں کے بناوٹی غم پر کہا ہے یہ غم
کیوں کر کہوں کہ حضرت شعیبؑ کو غم نہیں
لیکن وہ فرہی میں توستی سے کم نہیں

سید صاحب کے ملاقاتی اور عزیز ایک صاحب ناصر میاں جو دمہ میں
مبتلا تھے ایک یکہ میں تشریف لائے۔ سید صاحب نے پوچھا: کیسے آئے؟
انہوں نے کہا بہت دنوں سے آپ کو نہیں دیکھا تھا۔ یکہ میں آیا ہوں۔
یکہ والا کرایہ کے واسطے باہر کھڑا ہے۔ اتنا سن کر سید صاحب سخت
بے کیف ہوئے۔ فرمایا: آپ سے کس نے کہا تھا کہ آپ مجھے یکہ میں
دیکھنے آئیں۔ اس وقت کرایہ دے دیتا ہوں آئندہ کرایہ کی سواری
میں تکلیف نہ کریں۔ ہائے سید صاحب دنیا کو الزام دیتے ہیں اور
خود نہ سمجھے۔

جس سے تھا خود داری ارباب حاجت کا نباہ

وہ طریقہ تم سے اے اہل کرم جانا

مجھ سے فرمایا میں نے آپ کے خاندان اور استعداد کا تذکرہ

کل اپنی ہمیشہ سے کیا تھا۔ وہ کہنے لگیں کہ اگر قرالدین اپنی شادی ہمارے خاندان میں کرنا چاہیں تو ہو سکتی ہے۔ راجہ میاں کی خوش شکل اور خوش سلیقہ لڑکیاں موجود ہیں۔ میں نے عرض کیا۔ ہم شیوخ صدیقی اب تک سادات سے نہیں ملے ہیں۔ دوسرے یہ کہ میری شادی خاندان ہی کی ایک لڑکی سے والد صاحب نے طے کر لی ہے درنہ میں اُن سے تذکرہ کرتا۔ یہ سن کر خاموش ہو گئے۔ فرمایا۔ آج کل لوگ راحت و عزت کی زندگی سہل نہیں گزار سکتے اب اگر آرام سے جینا چاہتے ہیں تو ہر شخص دشمن تو بن نہیں سکتا مزدور بنے۔ اس خیال کو یوں ادا کیا ہے غ

باقی نہیں وہ رنگ گلستان ہند میں

محنت کا اب ہے کام قلعان ہند میں

میں نے عرض کیا کہ اس میں آورد کا رنگ زیادہ جھلکتا ہے۔ فرمایا دیکھو قافیہ کی اختراع پر خیال آیا۔ میں نے یوسفان تراشا ہے۔ محمد علی اور شوکت علی کے قید ہونے پر اس خیال کو کہ انھوں نے جیل جاکر لوگوں کے دل کے خوف سزا کو اشتیاق سزا سے بدل دیا یوں ادا کیا ہے غ

مصریوں نے یوسفان کر دیا

اب نگاہیں پڑ رہی ہیں جیل پر

میں نے عرض کیا یوسفان اصل میں عرفی کی اختراع ہے۔ فرمایا: مجھے اس کا علم نہیں تھا۔

یکم نومبر ۱۹۱۶ء

یہ شعر سنایا ہے

پوسٹین گدا میں پڑ جانا کیا یہی بادشاہ کرتے ہیں

اور فرمایا کہ اگر حکومت درویشوں کو تائے گی تو الٹ جائے گی۔ میں نے عرض کیا کہ ”در پستین کے افتادن“ عیب چینی کرنے کے معنی میں فارسی محاورہ ہے، اردو محاورہ نہیں ہے، فرمایا میرے نزدیک کسی شعر میں خواہ مضمون نہ ہو اگر زبان کا کچھ لطف ہو تو اسے قائم رہنا چاہیے۔ پھر غور کر کے فرمایا اچھا اس شعر کو کاٹ دو ابٹ آباد کے ایک پنجابی وکیل الف دین نے اپنی تصنیف کردہ ایک کتاب روانہ کی۔ الف دین نام کی عجوبگی نے طبیعت میں گدگدی پیدا کی۔ فرمایا پنجاب میں بھی عجیب عجیب نام رکھے جاتے ہیں چراغ دین گل زنگزار فاطمہ سرک از کوئے محمد، تھوڑی دیر تک ہنستے رہے۔ پھر وکیل صاحب کو لکھ دیا یہ

الف دین نے خوب لکھی کتاب

کہ بے دین نے پائی راہ صواب

میں نے عرض کیا کہ آپ نے خوب بات پیدا کی اب تک میرے

ذہن میں اس قبیل کا شعر آغا شاعر قزلباش دہلوی کا قابلِ داد تھا

جاتی رہی ہر دل سے تنکے انبساط

جب سے سبق پڑھا ہر الف لام میم کا

فرمایا آپ کو میرا وہ شعر یاد نہیں ہو رہا

الف بے تے ہی کو پڑھ کر میں سمجھا

الف اللہ کا اور ما سوا بت

فرمایا پچھلی بیماری میں طبیعت زلیت سے یابوس ہو گئی تھی، خدا سے لوگی ہوئی تھی۔ اس حالت میں یہ شعر کہے مجھے۔ خدا جانے کسی قابل

ہیں بھی یا محض ایک مجذوب کی بڑہیں سے
 مجھے کیا خبر کہ ہر کیا اثر نہ وہ ہوش ہو نہ وہ شان ہو
 فقط اک نظر ہو جہاں پر نہ خیال ہو نہ گمان ہو
 نہ دماغ صرف رہ نظر نہ دلیل باعث درد سر
 وہی جوش حیرت و بے خودی نہ قیاس ہو نہ گمان ہو
 نہ یہاں حدوں کا نشان کہیں نہ عمل حرف و بیاں کہیں
 مرا عشق ہو ترا حق ہو مری آنکھ ہو تری شان ہو

۳ نومبر ۱۹۹۷ء

مولوی عشرت حسین صاحب کے خسر مولوی احمد حسین صاحب
 مذاق نواب پر یادواں کا تذکرہ نکالا فرمایا ہمارے سمدھی صاحب
 کی ابتدائی تربیت چونکہ حنفی ماحول میں ہوئی تھی تصوف سے طبیعت
 کو لگاؤ ہو ورنہ اہل تشیع تصوف و عرفان سے زیادہ سروکار
 نہیں رکھتے۔ انھوں نے ایک کیسا بلند عارفانہ شعر نکالا ہے
 نشان تیرا ہر اک شر سے عیاں ہو بے نشان ہو کر
 تری قدرت کا طوطی بولتا ہو بے زباں ہو کر
 فرمایا اس قافیہ کو میں نے اس طرح باندھا ہے
 زبانیں دیکھتی ہیں آفتِ تقریر کو چپ ہیں
 نگاہیں داستانیں کہ رہی ہیں بے زباں ہو کر
 دوسرا شعر سنو

کیا اچھا جنہوں نے دار پر منصور کو کھینچا
 کہ خود منصور کو فہمکل تھا جینا رازداں ہو کر

فرمایا: دیکھو میں نے حضرت منصور کو اناحق کہنے پر معذور قرار دیا ہے
 عرفان صنوفکن ہی شریعت کی آرٹ سے
 آتش خاں زمین دبی ہی پہاڑ سے
 جب آتش خاں مادہ زور کرتا ہی تو زمین کا طبقہ اڑ جاتا ہی، قلبِ انسانی
 زور عرفان کو کیا روکے۔ میں نے عرض کیا کہ محمد جان قدسی نے
 اسی بات کے اظہار کے لیے اس سے زیادہ پیاری تشبیہ سے کام لیا ہی
 فرماتے ہیں ۛ

آں نور کہ زردر شجر طور آتش افروخت زردار بہر منصور آتش
 رسوائی حلاج ندارد حیرت ہرگز نہ شود بہ پیہ متور آتش
 حلاج کی رعایت سے روئی کو منتخب کیا ہی کہ شعلہ کو نہ دبا سکی۔ فرمایا
 واقعی خوب کہا ہی مگر میری تشبیہ اس خیال سے جدا ہی اور اول
 تو مجھے یہ خیال معلوم بھی نہ تھا۔ فرمایا ایک اور عارفانہ مطلع دیکھو
 میں جس کے خاتمہ قدرت کا نقش حیرت افزا ہوں
 وہی سمجھے کہ وہ کیا ہی وہی جانے کہ میں کیا ہوں
 اس مطلع کو دیکھیے ۛ

جناب حضرت اکبر کی کوئی نبض تو دیکھے
 یہ کہنے کو تو ہر حالت میں کہہ دیتے ہیں اچھا ہوں
 فرمایا حکومت کی پالیسی کی کامیابی پر دُعا سنو ۛ غ
 زندگی ہوئے دراز ان کی خوش اقبال کی
 مولیٰ صاحب کی نہ چلتی ہی نہ بٹکالی کی

ۛ نومبر ۱۹۱۹ء

حصہ سوم کی نقل کے سلسلے میں آیا ہے
 جانتے ہو تم کسی کو چاہتا ہو وہ تمہیں
 زندگی یہ ہر نہیں تو زندگی اچھی نہیں
 میں نے عرض کیا یہ تو نوشقوں کی سی بے کار گفتار ہے۔ فرمایا: ہاں زرا
 ڈھیلا پن ہر مگر رہنے دو۔ فرمایا ترکی اور ایران کی بربادی اور افغانستان
 پر گولہ باری سے طبیعت پر بار تھا اس کو یوں ہلکا کیا ہر سہ غ
 اپنی تہ میں اسی زمیں اب مجھ کو جائے گور دے

وہ رہے زیر فلک اللہ جس کو زور دے
 اب تو ہر اہل بصیرت کی خدا سے یہ دُعا
 دفع کر نا دیدنی یا مجھ کو چشم کور دے
 اس شعر پر ہے

ان کے دل میں جو کچھ آتی ہے وہ کہ جاتے ہیں
 ہم بھی سُن لیتے ہیں منہ دیکھ کے رہ جاتے ہیں
 میں نے عرض کیا اس کے دوسرے مصرع میں اگر یوں ترمیم فرمادیا
 تو شاید کچھ بہتر ہو جائے۔

اور ہم سنتے ہیں منہ دیکھ کے رہ جاتے ہیں
 فرمایا: نہیں ایسا ہی رہنے دیجیے۔ جب یہ شعر آیا سہ غ
 غیر کی چالوں نے نچ یوں ہی کیا ہر مجھ کو
 آپ کیوں اور اُسے دینے کو شہ جاتے ہیں
 میں نے عرض کیا اس شعر میں نری لفظی شطرنجی رعایتیں اور قافیہ پیمائی
 ہے۔ فرمایا: ہاں اسے نکال دو جب حصہ چہارم ترتیب دوں گا تو ایسے

قافیہ بندی اور لفظی رعایتوں کے اشعار سب نکال دوں گا۔

۸ نومبر ۱۹۱۹ء

مسلمانوں کی تباہی اور حکومت کی بدگمانی کے سلسلے میں فرمایا کہ
یہ اشعار میں نے یا سسی نقطہ نظر سے کہے ہیں۔ غ
بھلا کیا پوچھتے ہو حال اکبر ان زمانے میں کہ وہ نیٹو بھی ہندوستانی بھی مسلمان بھی
عدو کی شست سے بچتے نہیں ہیں یہ کائے ہیں مگر کتے نہیں ہیں
شکار بدگمانی ہند میں ہم آج ہر سو ہیں مسلمان نہیں ہوتی تو کہہ دیتے ہیں ہندو
ستم کی کامیابی پر مبارکباد دیتا ہوں یہ ان کی بدگمانی ہے کہ فریادی سمجھتے ہیں
یہ مٹانے کے بعد غ

بند نقاب یار نے کھولے تو کیا کروں
منت تو کر رہا ہوں نہ بولے تو کیا کروں

جب یہ شعر آیا

دھکی گراں ہے کشتہ فولاد پر خطر
افیون اب مرلیض جو گھولے تو کیا کروں

دیس نے عرض کیا قافیہ گھولے سے آپ کو افیون کا خیال آیا اور
فیون سے دوسری فشی و معوی اشیا کا۔ دوسرے مصرع میں
"تو کیا کروں" بے کار سا ہے۔ اگر تبدیل ردیف کے ساتھ یوں ہوتا۔

افیون اب مرلیض نہ گھولے تو کیا کرے

زیادہ موزوں ہوتا۔ فرمایا: ہاں، محض قافیہ نے یہ شعر کہلویا ہے، مگر
ہنے دو، کیا کروں

ہوم ہر دل میں مرے قافیہ پیائی کی جا کے لنگا پہ کہا کرتا ہوں جو مائی کی

فرمایا: آپ آجاتے ہیں تو طبیعت بہل جاتی ہو، الہ آباد پر آگ والوں کا شہر ہے، یہاں ہم مذاق کوئی نہیں، آپ کو اپنی مصروفیتوں سے بار بار آنے جانے اور زیادہ ساتھ رہنے کی فرصت نہیں۔ سوچتا ہوں کہ کچھ دنوں کے واسطے دہلی ہو آؤں، گھر کا انتظام کیا کروں۔ عشرت کی بیوی رئیس کی بیٹی ہیں یہاں آکر کیوں رہنے لگیں۔ ایک صاحب میرے . . . دوسرے صاحب مولوی . . . صاحب کے یہاں دونوں وقت روٹیاں توڑتے تھے۔ ایک شخص نے اعتراض کیا تو کہنے لگے ”کاسینت رہت ہیں؟ ہمارا بیٹا کام دیتا ہے“ (کیا مفت رہتے ہیں؟ ہماری بیٹی کام دیتی ہے) عشرت میری بیٹی نہیں مگر میری غیرت گوارا نہیں کرتی کہ برائیوں جاکر رہوں۔ فرمایا دیکھو ان اشعار میں میں نے مذہب سے بیگانہ اہل تشیع پر طعن کی ہے دعویٰ تو یہ ہے کہ ہم بھلیں گے اک دن غ اس سے کیا بحث ہو کلی ہوں کہ نہ ہوں الفاظ کی موج میں بنے ہیں مومن ” اخلاق میں پیرو علی ہوں کہ نہ ہوں

ذکر بہر دہی مولانا کھلے پڑتے ہیں خود مگر کیمپ میں ہیں بے پہلے پڑتے ہیں
فرمایا رے سے مراد صوبہ رے ہے۔ شعر سنایا
اودھ کی خوب کٹی چند روز چین کے ساتھ
عجیب عیش رہے ماتم حسین کے ساتھ

۲۵ دسمبر ۱۹۱۹ء

اس کے بعد میری حاضری کا اتفاق نہیں ہوا۔ سید صاحب دہلی چلے گئے۔ وہاں سے خطوط آتے رہے جو گزشتہ باب میں نقل ہو چکے ہیں۔ ۲۴ دسمبر ۱۹۱۹ء کو خط سے آمد کی اطلاع پا کر میں حاضر ہوا

دہلی اور سفر کے واقعات بیان فرمائے۔ فرمایا لوگ مجھ پر اعتراض کرتے ہیں کہ اکبر صرف کہتے ہیں کرتے کیا ہیں۔ عزیز مرزا صاحب کے اس کہنے پر واحدی صاحب نے اُن کو جواب دیا تھا کہ کرنے والوں کے لیے اس کی بہت ضرورت ہے کہ ان کو کوئی اچھا کہنے والا ملے۔ مگر میں کہتا ہوں معترضین میری مجبوریوں پر نظر نہیں کرتے۔ میں اب بجز کہنے کے کر ہی کیا سکتا ہوں؟ لوگوں کے ان اعتراضات کا جواب میں نے اس شعر میں دیا ہے۔

عالم معنی میں ہیں اتنا ہی ہم میں زور ہے
ہاتھ میں رعشہ ہے اب لیکن قلم میں زور ہے

۱۲ جنوری ۱۹۲۲ء

بید صاحب دہلی سے آئے تھے تو ایک نوجوان شخص عزیز نامی کو ساتھ لائے تھے جن کے متعلق مجھے دہلی سے ایک خط میں لکھ چکے تھے: ”جو نقل کتاب آپ نے شروع کی تھی وہ کام یہاں ایک خوش عقیدہ نیک نوجوان نے کرنا شروع کر دیا ہے۔ اگرچہ وہ نظر تحقیق کہاں“ آج حاضر ہوا تو ان کے متعلق فرمانے لگے: خواجہ صاحب نے اُن کو اس خیال سے میرے پاس روانہ کیا تھا کہ میرے ساتھ رہیں، حقہٴ سوم کی نقل میں مدد دیں اور کوئی نادر بات میرے منہ سے نہ بھلے تو اسے نوٹ کر لیا کریں۔ ان حضرات نے تو میرا ناطقہ بند کر دیا ہے۔ ہر وقت میرا منہ تنکے رہتے ہیں۔ میرے لب ہلے اور ان کا قلم جلا۔ صبح میں نے بیٹھے بیٹھے کہا ”کل من علیہا فان“ ان حضرات نے فوراً کچھ نوٹ کر لیا میں نے بوجھا: کیا لکھ لیا؟ فرمایا: یہی لکھا ہے کہ آج صبح آٹھ بج کر دس منٹ پر

حضرت اکبر نے فرمایا یہ کل من علیہا فان ” میں نے کہا اللہ تم پر رحم کرے اسے
کاٹو یہ حضرت اکبر کا فرمایا ہوا نہیں حضرت رب اکبر کا ہے۔ فرمایا: میں نے
اسی بات کو یوں نظم کر دیا ہے۔

سب کو فنا خدا کو بقا بات حق یہ ہے
میں کیا کہوں گا ہے یہ خدا کی کہی ہوئی

۱۲ جنوری سنہ ۹۲۰ھ

ایک برہمن اکاؤنٹنٹ آفس میں کلرک تھے وہ سید صاحب کے
یہاں آتے رہتے تھے۔ سید صاحب اُن کی سنکرت کی جہارت اور ادبی
ذوق کی تعریف کر چکے تھے۔ وہ آج اپنے یمن بچوں کے ساتھ آئے۔ اُن
بچوں کی ماں مرچکی تھی۔ سید صاحب نے اُن کو شفقت سے بٹھایا۔ تھوڑی
دیر بعد پنڈت جی نے کہا آج میرا اور اس بچی کا روزہ ہے۔ اس ارادہ
سے آیا ہوں کہ کچھ خشک بات نہ بھلوں وغیرہ سے آج آپ کے یہاں نہ
کھولوں۔ یہ سننے ہی سید صاحب نے فکر مندانہ انداز سے فرمایا: اجی اس
گھر میں کیا انتظام ہو سکتا ہے، یہاں نوکروں کو خود میرے کھانے کی فکر
نہیں۔ مگر دیکھیے میں روزہ کھولنے کی کوئی سبیل کرتا ہوں۔ نوکروں کو
آواز دے کر کہا ” سلیمان اندر گھر میں سے آپ کو آٹھ دس بادام
لاکر دے دو۔“ برہمن پر یہ سن کر بجلی سی گری۔ اس کے بعد سے میں
نے پنڈت جی کو عشرت منزل آتے کبھی نہ دیکھا غالباً جُز رسی کے جواز
کے سلسلے میں خیال آیا، مجھے یہ شعر سنا ہے

بارک میں زر دے کے مالی سے گل بے طلب
مال ضائع کرنے کا ہے تم کو مایہ خویش

۲۱ جنوری سنہ ۱۹۲۲ء

فرمایا لائد جارج صاحب نے قیام امن کے لیے تمام غیر مسیحی دنیا کو عیسائی ہوجانے کی دعوت دی ہے۔ میں کہتا ہوں کہ کیا عیسائی قومیں آپس میں نہیں لڑتیں۔ سب کے عیسائی ہوجانے کے بعد بھی حقیقی امن قائم نہ ہوگا۔ حقیقی امن اس وقت ہوگا جب بُرے ایک طرف کر دیے جائیں اور اچھے ایک طرف۔ اور یہ ہونا قیامت میں ممکن ہے کہ دوزخی دوزخ میں ہوں اور جنتی جنت میں۔ اس کے واسطے سب کو حیثیت کی طرف بلانے کے بجائے حضرت عیسیٰ ہی کو دنیا کی طرف کیوں نہ بلایا جائے کہ قیامت آکر حقیقی امن قائم ہوجائے۔ نقض امن کے موجب حضرت خود ہیں اور اس واعظانہ ہیر پھیر سے دنیا کو دھوکہ دیتے ہیں۔ میں نے عرض کیا: احمق پھوندوی کا شعر ہے

جو مرے بربادی اسلام کی تلقین میں

قبر اس کی ہو گیلڈ اسٹون کی پائین میں

فرمایا: لائد جارج کے اسی خیال سے متاثر ہو کر میں نے کہا ہے غ

کسی کے فتنہ قیامت کا ظلم سزاؤ حشر

تری طرف سے بھی اٹھے خدا کے کوئی

(یہ دُعا سنہ ۱۹۲۲ء میں پوری ہوئی اور مصطفیٰ کمال کے اٹھنے کے ساتھ

لائد جارج کی وزارت بیٹھ گئی) فرمایا: دیکھو خدا کے سلسلہ میں خیال آیا

میں نے راجہ اور رئیس لیڈروں کے لیے کہا ہے

خدا کی راہ میں پہلے بسر کرتے تھے سختی سے

محل میں لیٹ کر اب عشقِ قومی میں تڑپتے ہیں

دیکھو، خدا پر ایک اور شعر ذہن میں آیا جس طرح مشعلہ کا تصور بغیر روشنی کے نہیں آسکتا اسی طرح ہم کو اپنی زندگی کا احساس بغیر خدا کے تصور کے نہیں ہونا چاہیے مگر افسوس ہے کہ ایسا ہوتا ہے۔ یہ ہماری انتہا درجہ کی حراماں نفسی ہے کہ خدا نے خود کو ہم سے ایسا علیحدہ کر لیا کہ اب زندگی میں بسا اوقات اُس کا تصور بھی نہیں آتا اس خیال کو اس طرح ادا کیا ہے غ

طبیعت اس تصور سے بہت مایوس ہوتی ہے
کہ بے یاد خدا بھی زندگی محسوس ہوتی ہے
فرمایا: زرا حسن و عشق کی ایک ادا دیکھنا ہے

کس جب کہا میں نے کہ پیار آتا ہے مجھ کو تم پر
ہنس کے کہنے لگے اور آپ کو کیا آتا ہے
میں نے عرض کیا: آپ نے ان دو مصرعوں میں جہانگیر اور نور جہاں کے سوال جواب سے زیادہ لذت بھر دی ہے۔ جہانگیر نے جب ناراض نور جہاں کے سامنے یہ مصرع پڑھا تھا۔ ع
نمی آید بغیر از گریہ دیگر کار از چشم
تو نور جہاں نے جواب دیا تھا۔ ع
بلے از مردم بے دست دبا دیگر چہ می آید

۲۴ جنوری ۱۹۲۰ء

فرمایا: انسان جس طاقت سے چاہے لڑے لیکن فطرت سے نہیں لڑ سکتا۔ ایک لیڈر نے فطری نتائج کی طرف سے آنکھیں بند کر کے اپنی جوان لڑکی کو موقع دیا کہ ایک غیر قوم خوب صورت اور قابل

نوجوان سے بے تکلف راہ ورسم رکھے۔ چند دن نہیں گزرے کہ وہ اس لڑکی کو لے بھاگا۔ اس پر مجھے پہلے یہ مضمون سوچا کہ ”یہ گیا سے باز آئے وہ بیٹا سے باز آئے“ مگر یہ خیال اچھی طرح نظم نہ ہو سکا تو یوں کر دیا یہ غ

ساتھ اڈیٹر کے ہو گئی رخصت انڈینڈنٹ کیوں کیا تھا اسے
اس سے مجھے خیال آیا کہ ان لیڈر صاحب نے عزیز مصر کی غلطی کی تھی
کہ یوسف جیسے حسین و جمیل نوجوان سے بے تکلفی بڑھانے پر بی بی زلیخا
کو منع نہ کیا ہے

یوسف کو نہ سمجھے کہ حسیں بھی ہیں جواں بھی
شاید نرے لیڈر تھے زلیخا کے میاں بھی
فرمایا رسول اللہ نے ہم کو مسلمان بنایا تھا مگر اہل یورپ نے (چونکہ خود
عیسائی ہیں) ہمیں مماٹن مشہور کر دیا۔ افسوس یہ ہے کہ یہ نام ہمیں طفہ
(Nickname) نہیں معلوم ہوتا۔ فرمایا ایک صاحب نے ہمارا
کشن پر شاد بہادر کا یہ شعر سنایا ہے

اچھے وہی جو جل کے تیری خاک رہ بنے
مٹی خراب طالب گورو کفن کی ہے
اس شعر کے ایک پہلو کے زور کو دیکھ کر میں نے اس کے دوسرے پہلو
پر خیال کیا اور خیال کو اس طرح ادا کیا ہے
دیر میں عاشقوں پہ ظلم یہ ہے بعد مرنے کے بھی جلاتے ہیں

۶ فروری ۱۹۲۰ء

نوٹ بک کھول کر یہ شعر سنائے غ

کیٹی کل ہوئی برگیڈ میں میں خاموش بیٹھا تھا
 طلب میں اپنے حصے کے ہر اک ممبر نے منہ کھولا
 کیٹی جب ہوئی برخاست اور حصّہ ملا سب کو
 چہ ماشہ سونا ہر اک کو ملا اور مجھ کو اک تو لا
 کہا صاحب نے یہ انعام دو ہر اتم کو ملتا ہے

سبب یہ ہے کہ تم چپکا رہا اور کچھ نہیں بولا
 فرمایا: مجھے یہ خیال پیدا ہوا کہ وفا کش لوگ حکومت کی کھلی ہوئی شنا
 صفت کرتے ہیں اور علانیہ اشتراکِ عمل کا ثبوت دیتے ہیں مگر حکومت
 اُن کی ہمدردی کو اتنا خیال میں نہیں لاتی جتنا ان خموش اور ڈہین لوگوں
 کا لحاظ کرنی ہے جو اعتراضات سے زبان روکے ہوئے ہیں جیسے ڈاکٹر
 شاہ سلیمان حکومت ایسے لوگوں کی خموشی کو اپنی بڑی اعانت سمجھتی ہے کہ
 اگر یہ بھی موتی لال و جواہر لال بن جائیں تو خدا جانے کیا قیامت ڈھائیں۔
 ان خیالات کو اپنے ان تین اشعار میں نظم کر دیا ہے۔ میں نے عشرتِ حین کو
 لکھا تھا کہ ان خیالات کو شائع کرنا مناسب ہے یا نہیں لیکن انھوں نے
 نہ معلوم کیا سمجھ کر کچھ جواب نہیں دیا۔ آپ مشورہ دیجیے کہ ان کو شائع
 کروں یا نہیں میں نے کہا آپ نے جو مضمون زبانی بیان فرمایا وہ اول
 تو فی بطنِ شاعر ہے، اشعار سے بہ تمام و کمال ظاہر نہیں ہوتا اور کچھ ظاہر
 بھی ہوتا ہے تو ایسی بے ضرر تنقیدیں تو آپ حکومت پر اس سے قبل
 بھی کر چکے ہیں۔ ۱۹۱۱ء میں تبدیلِ سلطنت پر آپ نے کہا تھا

قدم انگریزِ کلکتہ سے دہلی میں جو دم رہے ہیں
 تمہارت خوب کی اب نکھیں شاہی کیسے کرتے ہیں

(Mill)

مل کا آٹا ہو مل کا پانی ہو اب دو آبے پہ حکمرانی ہو
 ۱۹۱۲ء میں پانی کے مل بند ہونے کے باعث رعایا نے دہلی کو سخت
 تکلیف محسوس ہوئی تھی تو کہا تھا حکومت نے رعایا کے دانے پانی دو لپا
 پر قبضہ کر رکھا ہے۔ مجھے ان بریگیڈ داے اشعار میں معمولی تنقید و مذاق
 معلوم ہوتا ہے بلکہ غور فرمائیے تو اس میں گورنمنٹ کی تعریف نکلتی ہے کہ
 لائق اور غیر جذباتی معاملہ فہم اور کم گو اشخاص اُس کے صلہ سے محروم
 نہیں رہتے، ہر بیش میں حکومت کو یہی کرنا چاہیے۔ فرمایا: نہیں آپ کو
 مسئلہ گردی کا حال نہیں معلوم ہے جس سے میں مشکل نکلا ہوں۔ دیکھو اس
 شعر میں میں نے مسئلہ صاحب کی سختیوں کی شکایت کی ہے۔

ہر منع ملاقات میری ہمنفسوں سے
 فریاد کا موقع نہیں فریاد رسوں سے
 مگر خیر میں نے بھی اپنے تائے جانے کا مسئلہ صاحب سے یہ کہہ کر رنج
 کم کر لیا ہے

خانہ دل کو مرے توڑا تو کیسا ایسی نبود
 چشم بددور آپ تو ہیں مسجدیں ڈھائے ہوئے
 اشارہ کا نیور کی مسجد کی طرف ہے غرض کہ ہے
 رکھتی ہیں بھونک بھونک کے باتیں مری قدم
 تیغ زباں نہیں ہے عصائے زباں ہے اب
 کون پھر سوال جواب کی مصیبت میں پڑے، ان اشعار کو شائع کرنے
 میں ایسی عجلت نہیں کرنی چاہیے۔ اچھا خیر، یہ شعر سنئے ہے
 جھکا سکتا ہوں میں سر کو زباں کو ردک سکتا ہوں

جواب اس کا مگر کیا ہو کہ تو کا فر نہیں دل سے
 دیکھو یہ شعر میں نے مرگ ہاشم پر کہا تھا سہ غ
 دل ہی کو غم نہیں کہ ہوا مبتلائے غم
 غم بھی بلا میں ہو کہ ہوا مبتلائے دل
 فرمایا: عشرت میاں نے ایک فلسفہ کی انگریزی کتاب دی تھی اس کے
 مطالعہ کے بعد ایک خیال کو یوں نظم کیا ہو سہ غ
 رنج آسماں میں ہو نہ راحت زمیں میں ہو
 اپنے ہی حس کا جوش ہو سب کچھ ہمیں میں ہو
 میں نے عرض کیا کہ اپنے ہی حس کے جوش کو میں نے یوں ادا کیا ہو سہ
 دنیا ہو اپنی شکر و شکایت پہ منحصر
 گلشن بھی ہو اور یہی زندان زندگی
 رنج و راحت کا فلسفہ یوں عرض کیا ہو سہ
 غم سے ناحق سب ڈرتے ہیں کچھ جو ہر غم سے ابھرتے ہیں
 رنج و راحت دو بازو ہیں مالک کوئی بازو کم نہ کرے
 فرمایا: اور شعر سنو سہ

دل شکستہ میں اک ساز دل نواز بھی ہو
 لرز رہا ہوں میں جس سے اُسی پہ ناز بھی ہو

۱۷ فروری ۱۹۲۰ء

میرے ایک خوش فکر دوست مولوی نجم احسن صاحب نگرانی
 ساتھ تھے، انھوں نے کسی کا یہ شعر سنایا سہ
 گل لعل افسردہ سبزہ شمع گل بالین اداس
 جی بھر آیا حالتِ گدِ غریباں دیکھ کر

کسی اور کا اچھے سے اچھا شعر ہوتا تو سید صاحب اس کی داد دینے
کی بجائے سکوت اختیار فرمایا کرتے تھے مگر اس شعر کی دل سے داد دی
فرمایا: میرا بھی ایک شعر ہی ٹکڑے بہت ملتے ہیں ۛ

باغبان خاموش گل افسردہ اور گلشن اُداس

جب ہوا بدلی تو ساری زیب دزینت اُٹھ گئی

فرمایا: دیکھ میں نے اپنے ایک عزیز برطین کی ہر جو شیعہ ہو جانے کے

بعد دوسروں سے بھی توقع رکھتے ہیں کہ اس کیش میں آجائیں ۛ غ

حضرت کی معاشرت بہت اچھی ہے مشہور ہیں انتظام راحت کے لیے

اپنے مذہب میں کیوں بلاتے ہیں مجھے جنت کے لیے کہ لطف صحبت کے لیے

فرمایا: سُنی شیعہ کے فسادوں نے یہ اشعار کہلوائے ۛ

کہاں دلوں سے شریعت کا کام چلتا ہے فقط زباں سے بزرگوں کا نام چلتا ہے

ہوئی طریق بزرگاں کی پیروی مفقود بس ان کے نام پہ لُٹھ صبح و شام چلتا ہے

فرمایا: دیکھو امان سبھا کے ممبروں کا خیال آیا جو حکومت کے مدارج د

مُہم ہیں ان کی نغیات ان کی اپنی زبان سے ادا کی ہو ۛ غ

بُتوں کی بات سے دل مائل فریاد ہوتا ہے

مگر کہنا ہی پڑتا ہے بجا ارشاد ہوتا ہے

مرے صیاد کی تعلیم کی ہے دھوم گلشن میں

یہاں جو آج پھنسا ہوا کل صیاد ہوتا ہے

انصاف یہ ہے کہ ۛ

طلب جاہ پہ کرتے ہیں وہ کس کو مجبور

سچ تو یہ ہے کہ ہمیں لوگ غضب کرتے ہیں

۱۹ فروری ۱۹۲۰ء

ترکی کی تباہی کے سلسلے میں فرمایا کہ مسلمانوں نے خود تو مقامات
مقدسہ فتح کرا دیے اب ڈیپوٹیشن لے کر دلالت پہنچے ہیں۔ میں نے اسی
پر کہا ہے غ
بھائی کی ٹانگ توڑتے ہیں غیروں کے ہاتھ جوڑتے ہیں
اور سُنو غ

ہیں دفء اور ابلین فریاد اور دلیلیں
اور بکر مغربی کے ارماں نکل رہے ہیں
اصل یہ ہے کہ یورپ کی سیکڑوں برس کی تئاب پوری ہوئی ہے کہ اسلام
ان کی آستان بوسی کرے۔ تھوڑی دیر غور کر کے فرمایا ہے غ
خیر ہو قبلہ کی لندن کی طرف بھاگے تو ہیں
دوسرے مصرع کی فکر میں رہے مگر نہ ہو سکا۔ فرمایا: دیکھو اس خیال کے
تحت کہ اب مسلمان اہل یورپ سے تنگ آکر ہندو سے میل کرنا چاہتے
ہیں ایک دیہاتی کی زبان سے کیا اچھا مصرع آیا ہے غ
روٹھ کر اُن سے میاں ہمرے گلے لائے تو ہیں
فرمایا کہ گاندھی ہندو مسلم اتحاد چاہتے ہیں مگر ہندو ابھی مسلمانوں سے
میل کرنے میں کھٹکتے ہیں۔ میں نے اس خیال کو ایک لالائے کے
منہ سے یوں ادا کر لیا ہے غ

جان اُن کی کہیں ترکِ موالات نہ مارے
ڈرتی ہوں کہیں ترکِ موالات نہ مارے

۲۶ فروری ۱۹۲۰ء

فرمایا: سرسید نے چند دن کی بھیک کو فیشن میں داخل کر کے نہایت تکلیف دہ حد تک وسیع کر دیا ہو۔ کل چند خوش پوش اصحاب ایک ڈبیشن کے سسلے میں تشریف لائے تھے کہنے لگے: سرزمین حجاز میں یہاں سے جا کر سیکڑوں حاجی بیمار پڑ جاتے ہیں، وہاں اُن کا کوئی پرسان حال نہیں ہوتا۔ آخر میں اُن کی خبر آتی ہے۔ اس لیے ہم نے ایک کینٹی بنائی ہے کہ کچھ ہندوستان سے اطبائے وہاں روانہ کیے جائیں کہ وہاں حاجیوں کو تکلیف اور موت کے چنگل سے بچا سکیں آپ کے پاس اسی لیے حاضر ہوں ہیں کہ اس کا رخیہ میں کچھ شرکت فرمائیں۔ میں نے کہا کہ یہ کار خیر ہو یا کارِ معصیت؟ آپ کو کس نے صلاح دی کہ اس گناہ میں خود بھی شریک ہوں اور دوسروں کو بھی لپیٹیں۔ اجی! ہرنیک دل حاجی کی خواہش پہی ہوتی ہے کہ وہ سرزمینِ پاک اُس کے جسم کو قبول کرے اور اس کا حشر و نشر اُس خطہ مقدس سے ہو جہاں حضور سرور کائنات آسودہ ہیں۔ آپ حلاج کی اس سعادت میں حائل ہونے والے کون اللہ اللہ کیجیے، مگر میں بیٹھے، دنیا کو اس معصیت میں شرکت کی دعوت دیتے نہ پھرے اور مجھے معذور رکھیے۔ یہ سن کر اراکین وفد تھوڑی تھوڑی تک میرا منہ دیکھتے رہے پھر کچھ کہنے کی ہمت نہ پڑی۔ خاموش واپس چلے گئے ہیں نے انھیں مواقع کے لیے کہا ہے۔

قوم غریب تنگ ہے چندوں کی مانگ سے
کالج کے چیونٹے پلے ہیں بٹری کی ٹانگ سے

۲ مارچ ۱۹۲۰ء

ایک بٹری ڈبل روٹی لے کر حاضر ہوا جو میں نے کڑھ میں

سید صاحب کے لیے تیار کرائی تھی، دیکھ کر خوش ہوئے کہنے لگے اتنی بڑی
ڈبل روٹی! یہ تو اچھا خاصا کسی یورپین کا چوڑا ہی مگر زرا سا ٹولا ہی ڈبل
روٹی کے بلائی جیسے کی سُرخ کو آنچ نے کچھ ماند کر دیا تھا، خیر کوئی ہرج
نہیں۔ آپ کو میرا وہ شعر تو یاد ہو گا کہ

کاش کرے مجھے وہ شاہد ہوٹل منظور

کیک تو روز ہی اک رات تبخن بھی سہی

میں نے عرض کیا کہ یہ سب پیٹ بھرے کی باتیں ہیں۔ ورنہ بقول ذاکر
غازی آبادی سے

بھوکے عاشق کے واسطے ذاکر گال سے خیر مال اچھا ہو

نہیں تخصیص زلف کی کوئی آپ کا بال بال اچھا ہو

اس سلسلہ میں کسی اور ہزل گو کی تشبیہ بھی دیکھیے

تھی جوانی میں جو میٹم نان پاؤ

اب بڑھاپے میں ملائی ہو گئی

۱۰ مارچ ۱۹۲۰ء

آج بہت افسردہ خاطر پایا۔ میں نے پوچھا تو معلوم ہوا بھرے بیٹے

تھے، تیزی حس انسان کے لیے عذاب ہو وہ بھی ان جیسے ذکی شاعر

کی، عشرت حسین صاحب اب اس حالت میں ان کی دُنیا تھی۔ اپنی

محبت و سعادت سے ان کا دل اپنے ہاتھ میں لیے رہتے تھے۔ مگر

آج سید صاحب اپنے بعض اعزہ و اقربا کے خلاف آگ برسنے لگے۔

کہیں تحریک یہ کر دی گئی تھی کہ آپ الہ آباد چھوڑ کر پریا نواں میں رہیں۔

اس پر کہنے لگے کہ بدخواہوں کی خوشی یہ ہو کہ میں الہ آباد چھوڑ دوں

اُن لوگوں کو ہرگز یہ منظور نہیں ہو کہ میرے ایک ناکارہ وجود کے بائیس
عشرت منزل اتنی بڑی کوٹھی رکی رہے، میری موت کی دعائیں مانگتے
ہیں اور ترکیبیں سوچتے ہیں کہ میں اسے خالی کر دوں۔ لیکن میں کیا
کروں موت میرے اختیار کی بھی تو نہیں اور مجھے اب زندگی میں
لُطف بھی کیا ہو رہا

بوڑھوں کے ساتھ لوگ کہاں تک وفا کریں
لیکن نہ موت آئے تو بوڑھے بھی کیا کریں
میں نے کہا آپ کیوں دل کو خون کیے ڈالتے ہیں۔ جب آپ نہیں
چاہتے تو عشرت حسین بھی کبھی نہ چاہیں گے۔ زندگی بھر آپ سے عشرت
منزل کوئی نہیں چھڑا سکتا۔ حضرت سرمد کی رباعی مٹینے سے
رباعی

مرگ است درایں بادِ دُنْبالِ تُرا این ست مالِ کار از مالِ تُرا
اذل محنت و آخرش حسرتِ ست ایں مالِ کند ہمیشہ با مالِ تُرا

فرمایا: بیچ ہو، افسوس سے

جان دینا منع ہو اور دل سے غم ملتا نہیں سانس لیتا ہوں مگر کام اس کے کچھ جلتا نہیں
بچے ہونے سے نہ سمجھو کہ میں امت میں ہوں دل میں انگارے بھرے ہیں گو بدن جلتا نہیں
میری حالت اُس زندہ مگر کچلے ہوئے کیڑے کی سی ہو جس کو چیونٹیوں
نے کھانا شروع کر دیا ہو۔ وہ کہتا ہوں اسے ابھی مجھ میں جان اور حس
و، زرا ٹھہر جاؤ، میں بے جان ہو جاؤں تو کھالینا۔ مگر چیونٹیاں اس کو
واب دیتی ہیں کہ چلو بیٹھو، تم اب نہ مرے چند منٹ بعد مر جاؤ گے
ہمارے مرنے کے انتظار میں یہاں اپنی دعوت ملتوی کون کرے؟

عقرب طینت اقربا کی اسی بخش زنی نے مجھ سے یہ شعر کہلوائے سے
 وہ چاہتے ہیں اس کو دم دے کے میں بلاؤں
 یاں دل میں یہ ٹھنی ہے مر جاؤں اور نہ جاؤں
 اظہار عقل میں ہیں اجاب گرم کو شش
 اور مجھ کو فکریہ ہے اپنا جنوں چھپاؤں
 ساز طرب ملا کر بیٹھے ہیں سُنے واے
 پھر میں فناۂ عنسم کیوں کر انہیں شاؤں
 میری طرف سے کیوں وہ مایوس ہو رہے ہیں
 بیمار تو پڑا ہوں ممکن ہے مر بھی جاؤں

۲۸ مارچ ۱۹۲۰ء

تعلیم کی خرابی کے سلسلے میں فرمانے لگے: اس کا مضر اثر ذکر
 سے زیادہ اناٹ پر پڑتا ہے (Ready) (Lazy)
 اعزاز بڑھ گیا ہے آرام گھٹ گیا ہے خدمت میں ہیں وہ لیزی اور ناپختہ کو رہی
 تعلیم کی خرابی سے ہو گئی بالآخر شوہر بہت بی بی پلک پسند لیڈی
 میں نے عرض کیا کہ اس مضمون کو آپ کے رنگ میں میں نے بھی یوں
 دیکھا ہے

تمام شہر سے بی بی کا دوستانہ ہوا
 کلب ہوا مرا گھریا غریب خانہ ہوا

فرمایا: مردوں پر تعلیم کا اثر دیکھو

خواہان نوکری نہ رہیں طالبان علم
 کالج میں دھوم مچ رہی ہے پاس پاس کی
 قائم ہوئی ہے رائے یہ اہل شعور کی
 عہدوں سے آ رہی ہے صدا دوزوں کی

اور سنو سے غ

بہارِ عمر گزری ساہائے استحانی میں
 ہمیں تو پاس ہی کی فکر نے پیا جوانی میں
 تھوڑی دیر بعد فرمایا: دیکھو کیا اچھا مصرع آیا ہے۔ غ
 پہلے بی لے تھے اور اب بیمار ہیں
 میں نے کہا خوب ہے دوسرا مصرع بہم پہنچائیے۔ مگر دوسرے مصرع کی
 فکر کے بجائے اُن کا نکتہ رس ذہن اسی مصرع کے ساتھ کھلتا رہا
 کہنے لگے ”بیمار“ میں بی کو Bee سمجھو یعنی شہد کی کھی، اس کے ساتھ
 ”مار“ لگا دو بیمار کے معنی ہو جاتے ہیں۔ کھی مار یعنی بے کار۔ یہی
 وجہ ہے کہ

ہیں عمل اچھے مگر دروازہ جنت ہی بند
 کر چکے ہیں پاس لیکن نوکری ملتی نہیں
 مبری دیکشتی کے تذکرے پر فرمایا

دیکشتی میں چندہ دیا کیجیے ترقی کے ہتھ کیا کیجیے
 فرمایا دیکشتی کے ایک نئے معنی میرے ذہن میں آئے ہیں۔ میں نے کہا: وہ
 کیا ہے؟ فرمایا: دیکشتی کے معنی ہیں ’بیادِ بخور‘ میں نے کہا: وہ کیسے ہے؟ فرمایا: دیکشتی
 مرکب ہے ’کم‘ (Come) اور ’ایٹھ‘ سے ’کم‘ کے معنی ’بیا‘ اور ’ایٹھ‘ (eat)
 کے معنی ’بخور‘ ’ایٹھ‘ میں ”دی“ نسبت ہے یہی لوگ ہیں جو دعوتیں بھی کھایا
 کرتے ہیں اور روپیہ بھی۔ ع۔ غ

یہ قوم تو بے پر گراڑتا ہی نہ قوم

۳۰ مارچ ۱۹۲۲ء

فرمایا: ہماری بڑی نادانی ہے کہ آپس میں زرا زراسی بات پر فحشیت جاتے ہیں۔ انتہا پسند کہتے ہیں: ہم اچھے ہیں؛ اعتدال پسند کہتے ہیں ہم اچھے ہیں۔ علی گڑھ والے کہتے ہیں: ہم اچھے ہیں؛ ندوہ والے کہتے ہیں ہم اچھے ہیں۔ حالانکہ حقیقت دیکھو تو سب برطانوی معدہ میں کیلوں بن رہے ہیں۔ ہماری بالکل وہی حالت ہے جو مختلف غذاؤں کی انسانی پیٹ میں ہوتی ہے۔ گیہوں کہتا ہے میں اچھا ہوں، چاول کہتا ہے میں اچھا ہوں، فیرنی کہتی ہے میں اچھی ہوں، لڈو کہتا ہے میں اچھا ہوں۔ ان سب کی کیٹی دیکھ کر معدہ کہتا ہے: رات بھر جو چاہے خود سٹائی کر لو، اتنا تو میں جانا ہوں کہ صبح تم سب کو ٹھنک لے جائے گی۔ ہائے سے

کہوں کس کو یہ وقت میں زیادہ اور یہ کم ہیں
ہر اک ذرہ کو دعوے ہے کہ ہم بھی جزو عالم ہیں
سید صاحب کی یہ تشبیہ کئی دن تک دماغ میں ایک کیفیت پیدا کرتی رہی آخر میں نے اس کو یوں نظم کر دیا ہے

پیٹ میں ہوتی ہے ایک کیٹی شب بھر
کہا چاول نے میں ہوں عام غزلے عالم
بولایہوں تو غذا ہے کہ فرا بانی ہے
جب چنے نے یہ سٹایش میں آکر بولا
مجھ میں طاقت کے سوا لڑتے از رانی ہے
کئی اقام کی بٹی ہے مٹھائی مجھ سے
سن کے فیرنی بڑھی اور چنے سے بولی
میری خوبی کی ہے یہ ایک دلیل ادنیٰ

بحث کرتی رہیں آپس میں غذائیں اکثر
سارے غلوں میں نہیں کوئی بھی مجھ سے تر
میری طاقت ہے سلم نہ بہت بک بک کر
زور و طاقت میں تو م دو نوں سے ہیں ٹھکر
ان محاسن کے ہیں ہر دہن اس پ دشر
جانا ہے مجھے ہر صاحب لذات و نظر
یہ تو تھا میری فصیلت کا سر اسر فتر
لوگ کھاتے ہیں مجھے پیٹ بھرا ہونے پر

بزمِ ہونے پہ تجھ کو جو لگائے کوئی منہ
 شبن کے فیرنی سے بولا یہ چنا جل بھن کر
 حسن ہی دیکھا برائی پر کبھی کی نقطہ سر
 الغرض جب نہ ہوا طم کہ ہو فضل ترکون
 بولا معدہ میں عمل سب پہ کروں گا یکساں
 شباب بھی باقی ہوں لومیاں مٹھو کچھ دیر
 پھر ترانام نہ لے پیٹ میں وہ ہو غرغر
 میں اگر باعث غرغر ہوں تو تو صفر اگر
 جھی رکتے ہیں تجھے مورد گس پہنکا کر
 سب سے معدہ سے کہا تو ہی بھجگا طم کر
 میرے نزدیک تو سب ایک ہیں گھوڑا گھوڑ
 صبح ہوئی تو لے جائے گا سب کو ہتر

میں اک افسر ہوں میں صوفی ہوں میں عالم ہوں میں سیٹھ
 سب کو مارا اسی اغوائے فضیلت نے تتر

۴، اپریل ۱۹۲۰ء

الہ آباد کے محکمہ نشر و اشاعت کے کنشنر مسٹر گوج کی چٹھی آنے
 کا حال بیان کیا کہ لکھا ہو کہ جو اشعار نان کو آپریشن Non-cooperation
 کے خلاف کہے ہوں، وہ روانہ کیے جائیں۔ فرمایا: پنشن کی اجرت میں
 ایسی خدمت چاہی جارہی ہے۔ مطلب یہ ہے کہ اگر ابھی تک ایسے اشعار
 نہ کہے ہوں تو کہو یا کم از کم نان کو آپریشن کی موافقت میں کچھ نہ
 ہو۔ فرمایا: دیکھو میں نے انھیں خیالات کو یوں نظم کیا ہے کہ
 بھرتے ہیں میری آہ کو فوٹو گراف میں کہتے ہیں فیس لیجے اور آہ کیجے

آج کل اس انجمن کے کچھ عہدہ دار ہیں مین جو کہنا خوب ہیں وہ چپ بھی کرتے خوب ہیں
 فرمایا: ترکِ ملازمت کے بارے میں میرا خیال ہے کہ یہ عام طور پر قابلِ عمل
 نہیں ہے اور جن سے ممکن ہو وہ کریں۔ ترکِ ملازمت میں زیادہ زور
 اس پہلو پر دیا جانا چاہیے کہ لوگ ان محکموں میں ملازمتیں نہ کریں

جن سے ملک و ملت کو سب سے زیادہ نقصان پہنچ سکتا ہے۔ میں نے اسی
بر کہا ہے۔

قدرت سیر جو حاصل ہو تو دیوار نہ بن
پنچہ غیر میں رہنا ہے تو تلوار نہ بن
فرمایا: دیکھو میں نے ان اشعار میں دفعہ ۱۴۴ کی زبان بندی کی طرف
اشارہ کیا ہے۔
زیادہ گوئی سے اب ہم اسی سے کہتے ہیں جو خوب کہتے ہیں اگر وہ کہہ ہی چکے ہیں

زمانہ جانب انصاف ٹھل ہی جائے گا غ زبانی بند کرو حال کھل ہی جائے گا
۱۳ اپریل ۱۹۲۰ء

متعدد اشعار سنائے۔ جب اس شعر پر آئے ہ
پاپ کوئی کھلا نہیں گھر میں لگی ہر آگ
اب بھاگنا ضرور ہو گا غور کیا کریں
تو فرمایا کہ تھوڑا عرصہ ہو گا کہ چوک کی دوکانوں میں آگ لگی۔ اُس وقت
پاپ بند ہونے سے رعایا کا سخت نقصان ہو گا۔ میں نے مذکورہ شعر
اُس خیال سے متاثر ہو کر کہا تھا۔ کیا کہا جائے۔ صاحب کی
آب و دانہ پہ حکمرانی ہے

اگر اس وقت زمانہ سابق کی طرح کنٹریں ہوتے تو آگ بروقت قابو میں
لائی جاسکتی تھی۔ شہروں میں ترمیم دیکھو کہ حکمران طبقہ اور امرا سول لائن
میں ہیں، غربا کے لیے زلیت کے دن گزارنے کے واسطے شہر کے گوشے
گوشے علیحدہ ہیں۔ مراد اس سے یہی ہے کہ امیر و غریب نہ یک جا ہوں گے

نہ ایک دوسرے کے دکھ درد سے بہرہ روی ہوگی۔ اس کی خلوص محبت سے پھوٹ ڈالو اور حکومت کرو، کے مسئلہ کو تقویت پہنچتی ہے۔ شعر سنایا

خج جو خوش کرے گا چاہے گا مجھ کو بھی خوش کر دے
دنیا میں بے غرض کوئی راحت رساں نہیں

پھر فرمایا: نہیں دوسرا مصرع اس طرح بدل دینا چاہیے۔ ع
اس کو سمجھ کے تو کوئی منت قبول کر

سید صاحب ایک چھوٹا گاڑے کا تہہ باندھ بیٹھے تھے، مجھروں نے بیروں میں کانا تو طفیل ملازم سے کھانے کے واسطے کہا۔ کھانے کھاتے طفیل کا ہاتھ ایک گٹلی پر پڑ گیا جو گھٹنے کے قریب بہ صورت بد گوشت تھی۔ اُس کے منہ سے بے اختیار نکل گیا ”اے ہی“ اُس سے پوچھا کیا ہوا۔ اُس نے کہا آپ کے پیر میں پھوٹا ہے۔ یہ سن کر خود بھی بولے ”ای ہی“ اُس نے دریافت کیا کیا دکھ گیا؟ فرمایا نہیں، مگر تو نے کہا ”ای ہی“ میں سمجھا شاید دکھ گیا ہوگا، اس لیے میں نے بھی کہہ دیا ای ہی۔ مجھ سے فرمایا یہ بد گوشت میرے ایک زمانہ دراز سے ہے، اس میں کوئی حس نہیں ہے۔

فرمایا یورپین عورتوں کی ترنی کی تقلید ایشیائی عورتیں بھی کرنا چاہتی ہیں میں نے اس پر کہا ہی ہے

سایہ مدت ہوئی غبارہ بنا پانچوں میں بھی اب بھری ہوئی
دریافت فرمایا: بی بی کو راضی رکھنے کا نسخہ آپ کو معلوم ہے؟ میں نے کہا: نہیں۔ فرمایا: بی بی اگر نئی روشنی کی ہے تو اس کے چال چلن پر اعتراض نہ کرو اور اگر پرانے خیال کی ہے تو اپنا چال چلن درست

رکھو ہمیشہ زندگی اچھی کٹے گی۔ میں نے عرض کیا: خوب ہے
 شر اکبر میں کوئی کشف و کرامات نہیں
 دل پہ گزری ہوئی ہوا در کوئی بات نہیں

۲۲ اپریل ۱۹۲۰ء

فرمایا: دیکھو میں نے اپنے خیالات چھپانے کی وجہ اس شعر میں ظاہر
 کی ہے

کھولی نہیں زباں کبھی فریاد کے لیے
 آواز کیوں نشانہ ہوشیاد کے لیے

میں نے کہا: میرے شاگرد افغان پرنس سردار محمد عمر خاں صاحب اپنے والد
 سردار محمد ایوب خاں صاحب کے متعلق فرماتے تھے کہ اُن کی قادر اندازی
 کا یہ حال تھا کہ تلوار کی دھار پر گولی مار کر گولی کے کٹے ہوئے دونوں ٹکڑے
 برابر تول کر تادیتے تھے۔ سرحدی بٹھانوں کے متعلق سنا تھا کہ شب میں سگڑ
 کی روشنی پر فریر کر کے دشمن کے منہ میں گولی اتار دیتے ہیں۔ آپ کا
 صیاد قادر اندازی میں ان لوگوں سے بڑھا ہوا ہے کہ محض آواز پر غلط
 نشانہ لگاتا ہے۔ فرمایا: اور میں نے غ

اک غل مچا کہ اس پہ بھی لیسنس ہی ضرور
 منہ کھل چکا تھا ورنہ مرا آہ کے لیے

فرمایا: دیکھو افغان شہزادے بہت پسند کریں گے میں نے فارسی کے دو
 اشعار سے ایک حکومت دوست وزیر کی یوں دعوت کی ہے: وہ خود
 اپنی زبان سے کہتا ہے غ

برائے من بہ سر سخت خویش جا کردی
 دلِ حریف مرا غافل از خدا کردی

مراست ناز و بخت کر زربدست آمد تراست خندہ و بازی کہ خربدست آمد
 میں نے کہا آپ کی مراد غالباً صاحب سے ہے بہت خوش ہوئے۔
 فرمایا: ماشاء اللہ آپ خوب پہنچے۔ دیکھو اس خیال نے ایک شرادر یاد
 دلایا۔ اکثر اہل ملک اس کا نصفہ نہ کر سکے کہ گاندھی کے ساتھ ہوں یا حبس
 کے کیمپ میں جائیں ان کو میرا مشورہ یہ ہے غ
 پر ہو تو ادج ڈھونڈو خر ہو تو گھاس دیکھو
 ہم کیسا بتائیں تم کو اپنی نکاس دیکھو
 فرمایا: حکومت اور قوم دونوں کو جو خوش رکھنا چاہتے ہیں ان کے متعلق
 اظہار خیال دیکھیے غ

ادٹ میں سروں بھی پر انوار ایمانی بھی ہیں
 آپ کسرٹ میں بھی ہیں نذر قربانی بھی ہیں
 میں نے عرض کیا کہ میں نے بھی اس بات کو کہ ”ہم خدا خواہی وہم دنیا
 دوں“ ایک تشیل کی مدد سے یوں ظاہر کیا ہے غ
 رب مل چکا اگر ہوس بُت نہ جائے گی
 پتھر کی ناؤ کیسے کنارے گلّائے گی
 فرمایا کہ اہل ہندو نے گلّائے مفید ہونے کے باعث اُس کو مرکز مقدس
 تک پہنچا دیا اور معبود اور مانا بنا دیا نیز مسلمانوں سے فتوے لینے لگے
 کہ گلّائے کو حلال نہ کیا جائے۔ چنانچہ غ
 نکلا ہے یہ کچھ روز سے فتوائے نر قوم
 گایوں کو جو تاکے وہ بینک ہے خر قوم
 میں کہتا ہوں کہ اگر ہندوستان میں گلّائے بہت مفید ہے تو عربستان میں

اونٹ - اونٹ کو اپنی خدمت کے مد نظر مسلمانوں سے یہ شکوہ ہو کہ انھوں نے اپنے ہندو بھائیوں کی طرح اُس کی آرام رسانی کی کچھ داد نہ دی۔ میں نے اس پر کہا ہر سے غ

چھوٹیں جو گائے ماما حسرت سے اونٹ بولے
 افسوس شیخ جی نے ہم کو پتہ نہ سمجھا
 فرمایا دیکھو اس خیال کو کہ مذہب اور بزرگوں کو گالیاں دینے کا سبق طلبا
 کو اہل یورپ نے سکھایا ہو اس طرح ادا کیا سے غ
 باقی نہیں دلوں میں اللہ کا ادب کچھ
 یہ ناز نہیں جماعت غائب کرے گی سب کچھ
 فرمایا: قدامت پسندی پر ایک شعر اور سنئے سے غ
 بے فائدہ ہو اکبر اب تم کو شوق اس کا
 سانس کی سڑک میں جنت بھی آگئی ہو
 فرمایا زرا اس شعر کو عارفانہ رنگ میں دیکھیے سے غ
 ابھارا تھا بہت ای جان جاں شوق رسائی نے
 مگر نہت نہ بندھنے دی تیری دیر آشنائی نے
 اس مضمون کا کسی اور کا شعر بھی کیا خوب ہو سے
 زمانہ چاہیے دل کو کہ حاصل ہو نیاز اس کا
 بہت دیر آشا ہو ای جبین شوق ناز اس کا

۲۷ اپریل ۱۹۲۰ء

اجاب میں سے کسی نے مشورہ دیا تھا کہ سید صاحب خان بہادر
 کا خطاب دالیں کر دیں کہنے لگے کہ یہ خطاب مجھ کو گورنمنٹ نے جوڈیل

سرحدوں کے صلہ میں دیا ہو، اگر میں اس کو واپس کر دوں تو اس کے معنی یہ ہونے لگے کہ میری ایماندارانہ خدمات عدالت کا جو اعتراف کیا گیا ہے میں اس سے ناراض ہوں اس طرح دنیا کو یہ سمجھنے کا موقع دوں کہ میں نے عدالتی خدمات بے ایمانی اور نا انصافی سے انجام دی تھیں تو کوئی صاحب اچھا مانیں یا بُرا میں خطاب واپس کر کے بے ایمان مشہور ہونے کو تیار نہیں ہوں سینٹا ہوں کہ اپنا خطاب حاذق الملک حکیم اہل خاں صاحب نے واپس کر دیا ہے اگر ایسا کیا تو انھوں نے ایک فعلِ عبث کیا۔ میں نے پوچھا: وہ کیسے؟ فرمایا اس خطاب کے دو اجزا ہیں حاذق الملک۔ تو اہل خاں صاحب کا یہ کہنا کہ میں نے حذافت واپس کر دیا ایک ہل سی بات ہے وہ حاذق طبیب اب بھی ہیں۔ رہا دوسرے ٹکڑے یعنی ملک کے واپس کرنے کا اعلان تو ملک پاس تھا ہی کب جو واپس کر دیا۔

اجی صاحب بات یہ ہے کہ گورنمنٹ سے مقابلے کی مجھ میں جان نہیں ہے میں نیشنل خوار ضرور ہوں مگر اگر سرکار نہیں ہوں اس کو میں نے صاف ظاہر کر دیا ہے۔ شاگرد ارون تو خدا ہی نے کر دیا۔ اکبر مگر نہیں ہے ماری کے ہاتھ میں آج کل اللہ اللہ کرنے والے مسلمانوں کی جان عجیب ضیق میں ہے وہ حکومت کے شائد کا مقابلہ کریں یا مغرب زدہ لوگوں کے عقائد کا۔ اقبال صاحب نے حافظ اور تصوف کے خلاف ایک علیحدہ مورچہ قائم کیا ہے میں نے انھیں خیالات سے متاثر ہو کر کہا ہے۔

لیڈر کو دیکھتا ہوں تصوف پر معترض کالج کے کپڑے بڑ گئے دلیق فقیر میں تمہاری شاعری چٹھڑی ہے یا پڑا خا ہے۔ یہ حافظ ہی کی کھل ہے جہاں کا سادہ ماہا ہے۔ منا ہے مہاتما جی بنارس میں فاقے کر کے مخالفین کو مجبور کرنا چاہتے ہیں کہ ملہ کا سادہ باقا یعنی جھپکتا پیالہ۔ کلام پاک کا ٹکڑا ہے۔

ان کی بات مانی جائے تو صاحبِ پیشا کرنے سے نہ کسی کو آج تک سوراج ملا ہے نہ
 ملے۔ یہ کہہ کر کہ ”ہم مر جاب ہم جو دیب“ حکومت کو کیا ڈرا سکتے ہیں۔ اچی سے
 یا فلسفہ ہی تیغ کا یا ہر سکوت کا باقی جو ہے وہ تار ہر سب عنکبوت کا

کوئی عرب کے ساتھ ہو یا ہو عجم کے ساتھ کچھ بھی نہیں ہے تیغ نہ ہو جب قلم کے ساتھ
 زور بازو نہیں تو کیا اسبج ہاتھ بھی دے خدا نجان کے ساتھ
 میں نے اس موقع پر کہا ہے یہ
 یہ دال لب لنگ (نارس آوا بگل نہیں کٹنے کے پٹاخے سے بلا مل نہیں سکتی
 ہر مئی سنہ ۱۹۲۰ء

فرمایا اس شعر میں حسنِ التعلیل کا لطف دیکھیے
 تا بہ سینہ گردنیں جھکنے لگیں تسلیم کو درد اٹھتا ہے خیال یا ر کی تعظیم کو
 فرمایا: میں نے آپ کو اپنی وہ نظم اب تک نہیں سنا ہے جو جرنی کی جانب سے بلیم
 پر فوج کشی پر لکھی ہے اب اس وقت یہاں موجود نہیں ہے پھر کسی دوسرے موقع پر
 سناؤں گا۔ درد کے اٹھنے پر اس کے ایک شعر کا خیال آیا۔ گولہ باری سے بلیم کی
 حالت دکھائی ہے غ
 کس کی طاقت تھی کہ گولوں کی نہ عزت کرتا گردن کر صفِ ہستی سے یا باں اٹھا
 میں نے عرض کیا: میرا ایک شعر ہے
 اے دل سببِ ننگ ہے اس بزم کی شرکت جزدرد کوئی واں تری آمد یہ اٹھا بھی

لے لے نا ہے کہ حال میں مولیٰ سے اس کے ایک دوست نے کہا: آپ کی ہر تحریک ایسی دزدنی ہوتی
 ہے کہ بغیر کامیاب ہوئے نہیں رہتی اس نے جواب دیا میرے اٹنے کے پرچہ تحریک میں
 دزدن اس ڈنڈے کی وجہ سے بڑھ جاتا ہے جو میرے سیدھے ہاتھ میں رہا کرتا ہے۔

اور مومن خاں نے غضب ہی کیا ہے کہتے ہیں سے
 محفل میں میرے ذکر کے آتے ہی اٹھتے "بدنامی مُعْشاق کا اعزاز تو دیکھو
 سید صاحب کسی کے شعر کو کم خیال میں لانے والے تھے اس شعر کی بے قیما
 تعریف کی۔ میں نے عرض کیا آپ کا یہ شعر بھی خوب ہے سے
 مجلسِ نسواں میں دیکھو عزتِ تعلیم کو پردہ اٹھا چاہتا ہے علم کی تعظیم کو
 نوٹ بک دیکھ کر چیناں مٹائی سے غ

جمن کے سر پہ ہند کا غلہ سوار ہے مخفی ہے انجمن میں مگر آشکار ہے
 میں نے کہا میں نہیں سمجھا۔ فرمایا جن کے سر پر "ان" یعنی غلہ لگا دو تو انجمن
 ہو جا آہ میں نے عرض کیا اس قسم کی سطنی طفلانہ کوششوں کو کلام سے نکال
 ڈالیے۔ آپ کے سخن کی عظمت و عمق پر حرف لاتی ہیں۔ فرمایا خیر یہ آپ کو بند
 نہیں تو دوسری چیتاں مینے سے

مکن نہیں عبور مرے اُن کے راز پر بالفعل ہے مقامِ عدالت جہاز پر
 میرے سکوت پر فرمایا آپ نے غور نہیں کیا اس کا حل Courtship
 ہے۔ میں نے عرض کیا میرے نزدیک یہ بھی بہت دُور از کار اور طفلانہ ہے
 فرمایا اچھا سہل متے دیکھیے سے

مرجائیں گے پر رکھیں گے ثابت قدم اپنا ہے مرد میں جو دال کبھی مل نہیں سکتی

لیڈی تو ہر شوخ شرگیں ہے بانو غ بایں ہر وقت یہ ہے دہر بانو
 (no) (yes)

برہن دل میں اگر رام سے کہتا ہے کہ آ بات یہ خوب ہے اک صودت آرام تو کہ
 ۲۴ مئی ۱۹۲۰ء

شہر کے عالم مولانا محمد کافی صاحب نے اپنے مدرسہ کے ایک طالب علم حافظ عبدالمجود صاحب سے کہہ دیا تھا۔ وہ عشرت منزل میں اگر ناز و انخصوص مغرب کی، پڑھایا کرتے تھے۔ آج سید صاحب نے اپنی سبحان اللہ والی غزل اُن سے خوش اُنکائی سے پڑھ کر سنوائی۔ اس کے بعد حسب ذیل اشعار خود نائے غز نجشوں میں الجھنا ہی دلیلوں میں نہ گھنا ہی زبان عجز ہی اور لذت اسلئے حسنیٰ ہی فرمایا: ہم لوگوں کے منہ سے اگر کوئی بات منافی ادب نکل بھی جاتی ہی تو اعتراف عجز و انفعال کے ساتھ سہ غ

میں چاہتا تھا کہ ہستی سے کربوں قطع نظر نہ ہو سکا مگر ایسا خدا کو کیا کرے؟

قابل تدر طبیعت ہی ہماری اکبر ہیں مصیبت میں اور اللہ سے خوش رہتے ہیں

حالت اکبر کو دیکھ اللہ سے امید رکھ اس قدر مقبول اور ایسا گہکار آدمی فرمایا دیکھنا آدمی والی غزل میں مطلع کیا بے تکلف آیا ہی سہ غ

آج میں نے ان کے گھر بھیجا کئی بار آدمی جب سنا تو یہ سنا بیٹھے ہیں دو چار آدمی

۱۲ جون سنہ ۱۹۲۷ء

فرمایا ”ہر کہ شمشیر زند خطبہ بہ نامش خواند“ سلطنت بغیر کافی جان و مال قربان کیے نہیں بلا کرئی کسی کا ”صاحب“ سے غلامانہ عاجزی کے ساتھ یہ کہنا کہ حضور مجھے بادشاہ سمجھا کریں اپنی عقل اور اپنی قوم کی ہوا خیزی کرانا ہی بیشاکر سے دینی مدارج مل جائیں تو مل جائیں سلطنت نہیں مل سکتی بالخصوص اس مات میں کہ اب خود جہا تاجی کے جتھے میں تفریق ڈال دی گئی ہو اور انھیں کے آدمی ان سے اختلاف کا اظہار کرتے ہیں سہ غ

ہم اسے ملک میں بہ زور اقبال فرمائی ہو کہ کن کو آبریش میں بھی باہم خانہ جنگی ہو

ستارہ کہ ہاتھ کا مذہبی کے خاص خاص دوست بھی مالی فائدے کے مد نظر حکومت کی
ہاں میں ہاں ملاسنے لگے ہیں میں نے اسی کا احساس کر کے کہا ہر کہ اس طرف حکومت
کی سختی اور اس طرف آپس میں بھوٹ سے غ
سینہ کا مذہبی میں سائنس غائب کرنے لگیں لکھنی بائی فرنگی کی طرف جھکنے لگیں
حکومت کو متاثر اس وقت کیا جاسکتا ہے جب آپس کے اختلافات دور ہوں سے غ
ہر ایک کا جہاں میں ارمان نکل رہا ہے تو میں بھی چل رہی ہیں جو تباہی چل رہا ہے
۵ ارجوئی سن ۱۹۲۲ء

فرمایا دیکھو میں نے اس مغربی تہذیب پر طعن کی ہر کہ جو تار تے جاتے
ہیں اور I beg your pardon معافی چاہتا ہوں اپنے الفاظ
والیں لیتا ہوں کہ کبربری الذمہ ہوتے جاتے ہیں سے غ
کی تھی باپوش زنی جب ہوئی نالش دائر کہ دیا صلح کرو لیتا ہوں جو تار والیں
والیں گو تھی زبانی ہوئی نالش ڈمس ہو گیا کورٹ سے وہ شوخ اچھوتا نہیں
میں نے کہا میں اس شخص کی شوخی سے زیادہ آپ کی شوخی دیکھ رہا ہوں کہ مارا
ہوا جو تار پھر والیں دلار ہے ہیں کہ دوبارہ سر کو بی کے کام آئے سن کر مسرور
ہوئے فرمایا دوسری اقوام کے مذہبی و مدنی اختلافات ایک طرف خود مسلمانوں
میں شیعہ، سنی، وہابی، بدعتی، بریلوی، دیوبندی جھگڑے کیا کم ہیں جو سب کو
متحد ہونے دیں میں نے اس پر کہا ہر سے غ

اختلافوں کے بیٹا میں جو ساماں اتنے متفق ہو نہیں سکتے ہیں مسلمان اتنے
حکم صاحب نے دیا ہر کہ ضرورت نہ کرو خیراتیں ہر اور اخبار کے ساماں اتنے
میں نے اتنی اور اتنے کی بلاغت کی داد دی فرمایا کمزوری کے باعث روزہ
نہ رکھ سکا اس کی معذرت منسو سے غ

رمضان میں جو رہا صوم سے محروم اکبر سنے اس کے بھی حلو ہر گز عید نہیں
الہ آباد کے محلہ دارہ شاہ اہل کے مولانا محمد فاخر صاحب کو ان کی بے لوث دینی
وقومی خدمت کی دادیوں دیتا ہوں سے غ
فاخر مثلثوں (اہلِ مثلث) سے سازش نہیں کرے گا

مرکز ہر دائرے کا جنبش نہیں کرے گا
دیکھو انگریزی قوانین میں کیا بے تکلف شعر نکلا ہے غ
بات کچھ ہو ہی گی لائٹ جابج میں کج کل دنیا ہر ان کے چابج میں
۸ جولائی ۱۹۷۷ء

فارسی شعر سنایا سے غ
زینت قصر نہ خواہد دل حسرت زدگاہ شجرے باشند و پائین مزارے باشند
میں نے تعریف کی فرمایا: اپنے افغان شہزادوں کو بھی سناؤ وہ بہت پسند
کریں گے۔ دیکھو آج پیری میں یہ خیال ہر اور کل جوانی میں یہ تھا ہے
نیچر کو ہوئی خواہش زن کی اور نفس نے چاہا رشک پری

شیطان نے دی ترغیب کہ ہاں لذت تو ملے زانی ہی سہی
ممکن نہیں ایسے ترا نوٹس نہ لیا جائے کمال ایسے بری زاد ہوں اور کس لیا جائے
میں نے عرض کیا کہ میں نے اس نوٹس لینے سے نظر کو بوں روکا ہے

حسن سربازار کو کیا دیکھ رہا ہے غافل تیری نظروں کو خدا دکھ رہا ہے
ایک دوسری جگہ نوٹس نہ لینے کو یوں عرض کیا ہے
ناز ہر دل کو کہ نظارہ سے آنکھیں پھیریں اُس نظر کو دیکھے جس نے کہ دیکھا بھی نہ ہو
فرمایا: اس کے برعکس مضمون مضمون سے

جلوہ ساتی و مری جان بے لیتے ہیں شیخ جی ضبط کریں ہم تو پیسے لیتے ہیں

میں نے عرض کیا کہ میں نے اس مضمون کو بھی ادا کیا ہے۔ ملاحظہ ہو۔
 سرمستی شباب میں ہوتا ہے غور کب اب بھی کرین عیش تو بتلاؤ اور کب
 فرمایا جوانی و پیری کا تقاضا ایک شعر میں دیکھو
 جوانی نے تو اپنے واسطے ہم کو اٹھایا تھا بڑھاپا تو بٹھائے اب خدا کے واسطے ہم کو
 میں نے داد دی کہ کیا پاکیزہ نشست و برخاست ہے لیکن طفلی جوانی اور پیری تینوں
 حالتوں پر میرے ربوہ بھی ملاحظہ فرمائیے
 وطن میں آج اگر عظیم عبرت خوب روئی ہے یہ گلیاں رہیں طفلی جوانی جن میں کھوئی ہے

بشر کی غفلت و راحت پہ پیری آکے روتی ہے یہ دو مرد ہیں طفلی جوانی جن میں سوتی ہے

خیال کا مرانی حیات دہر پر تنفہ ہے جوانی جہل ہے طفلی خطا پیری تاسف ہے
 فرمایا آج میں نواب احمد صاحب پروفیسر بڑودہ کلج کے اس شعر کا دیر تک مزہ
 لیتا رہا ہے

اُترے ہیں جوز میں پر روشن داغ کے کر وہ مجھ کو ڈھونڈتے ہیں دل کا چراغ کے کر
 ۲۸ جولائی سن ۱۹۲۷ء

یاد آتی کے سلسلہ میں فرمایا ہائے کیا لوگ گزر گئے کہ دنیا میں تھے
 مگر دنیا سے بالکل بے خبر میرے ایک خوش بیاقت دوست تھے شعر و سخن کا بھی
 ذوق رکھتے تھے جب ملک و کنوئیر کا انتقال ہوا تو حکام رس لوگوں نے انگریزی
 عہدہ داروں کے سامنے نوے پڑھے قصائد پیش کیے، تعزیتی منظر ہرے کیے۔
 ایک دفعہ مجھے میرے یہ دوست ملے۔ میں نے کہا آپ نے کلکٹر صاحب کے
 سامنے کوئی تعزیتی قصیدہ پیش نہیں کیا؟ پوچھا: کس بات پر؟ میں نے کہا ملک معظمہ
 کی وفات پر اتنا سن کر تعجب سے چونک پڑے بولے: ارے کیا ملک و کنوئیر یہ

مر گئیں؟ میں نے کہا اللہ اللہ مفتوں سے ملک میں ایک تھلکہ بڑ گیا ہو اور آپ کو اس کا علم تک نہیں دیکھیے ان خیالات کو میں نے اس شعر میں یوں زبانی ہی تحریر جو صرف عشق ذہنی قوتیں ہیں جس میں غافل غ سبھا کی ہیں جو پر یاں اکثر اپنے گھر نہیں آتیں میں نے تعریف کی کہ کسی سامنے کی باتوں سے آپ نے کیسے دقیق معانی سمجھا دیے حقیقت یہ ہے کہ ”کھانا اس کو کہتے ہیں“ میرے دادا مولوی عزیز الدین صاحب رئیس بدایوں جب پبلی بھیت میں منصف تھے تو ان کی محویت اور ذہنی قوتوں کی تن سے غفلت کا ایک واقعہ بریلی کے رئیس مولوی محمد خلیل صاحب بان فرماتے تھے۔ کہتے تھے کہ آپ کے دادا سے میرے والد صاحب کے گہرے مراسم تھے میں بریلی جاتے وقت چند گھنٹوں کے لیے پبلی بھیت میں منصف صاحب کے یہاں پہنچا، دسترخوان پر بیٹھے تھے اُسی وقت کھانا ختم کر چکے تھے۔ مجھے دیکھ کر بونے ارے خلیل تو کب آیا آکھانا کھائے۔ میں بیٹھ گیا۔ دسترخوان پر صرف کچھڑی تھی منہ میں نوالہ دیا حلق سے نہ اتر سکا کچھڑی باہل بھیکی تھی مجھے تکلف کرنے دیکھا تو دریافت فرمایا کیوں کھانا کیوں نہیں کیا کھا کر آیا ہے میں نے کہا کچھڑی باہل بے نمک کی ہے آنا سن کر عظیم کو آواز دی وہ آیا۔ پوچھا کیا آج کچھڑی میں نمک نہیں ڈالا ہڑکا کہتا ہے باہل بے نمک کی ہے عظیم نے کچھڑی چمکی او کہا: ہاں حضور آج نمک ڈالنا بھول گیا۔ فرمایا: جاؤ اس بچے کو کچھ اچار وغیرہ لاکر دو جب ہی اس کے منہ میں نہیں جلتی حالانکہ خود وہی کچھڑی پیٹ بھر کر کھا چکے تھے۔ واقعہ یہ ہے کہ

جو صرف عشق ذہنی قوتیں ہیں تن سے ہیں غافل

سبھا کی ہیں جو پر یاں اکثر اپنے گھر نہیں آتیں

فرمایا دیکھو حضرت منصور کی defence (بریت) میں یہ شعر منسوخ

باطن کا جمال آئے بھی نظر اور از در حق ظاہر تھی ہو آسان نہیں ہوا اکبر عاشق بھی بنے کافر بھی ہو
۳۰ جولائی ۱۹۲۰ء

ایک دن قبل مجھ کو اور چودھری رحم علی صاحب سب اڈیٹر انڈینڈنٹ
کو اطلاع کرائی تھی کہ ہم لوگ ۳۰ جولائی کی شام کو آئیں۔

”ذوقی شاہ صاحب آرہے ہیں اُن کی وجہ سے سماع کا انتظام کیا گیا ہو
اور کھانا بھی ساتھ ہی کھائیں۔“ میں حسب عادت مغرب سے قبل کھانا کھا کر پہنچا۔
چودھری رحم علی صاحب موجود تھے۔ معلوم ہوا ذوقی شاہ صاحب کی اطلاع
آگئی وہ نہیں آرہے ہیں، اس لیے سماع نہیں ہو سکا۔ میں نے چودھری رحم
صاحب سے آہستہ سے پوچھا آپ کھانا کھا کر آئے ہیں۔ بولے نہیں میں نے کہا
آنکھوں میں آگئی ہیں قیامت کی شوخیاں دو چار دن رہا ہوں کسی کی نگاہ میں
میرا خیال ہو کہ دعوت سماع و طعام ذوقی شاہ صاحب کے سلسلہ میں تھی جب
گناہ نہیں تو کھانا کیسا یہاں نری دعوت اشعار معلوم ہوتی ہو۔ ع
بہر مرض کہ بنالہ کے شراب ہند

میں تو کھانا کھا کر آیا ہوں اور ابھی بیٹھوں گا آپ باتوں باتوں میں منشا لے لیجیے
اور جلد اٹھ جائیے کہ گھر کا دروازہ بھی بند نہ لے لیجیے ہوا کہ انھوں نے اجازت
چاہی تو فرمایا ابھی بیٹھیے کچھ اشعار سن کر جائیے۔ غرض کہ چند اشعار سنائے جب
یہ شعر سنایا

اب اپنے دل کو بجز غم کے کوئی راہ نہیں خدا کا شکر یہی ہو کہ غم گناہ نہیں
تو میں نے کہا آپ نے شکر کے واسطے کیا پاکیزہ پہلو تلاش کیا ہے میں اس سے پہلے
شکر و شکرہ کے واسطے آپ کے اس انتخاب کا قائل تھا ہ
ہنگامہ شکر و شکوہ دنیا میں ہو گرم لیکن میرے دل سے یہ صدا آتی ہو

مرگئیں؟ میں نے کہا اللہ اللہ ہفتوں سے ملک میں ایک تھلکہ بڑگیا ہو اور آپ کو اس کا علم تک نہیں دیکھیے ان خیالات کو میں نے اس شعر میں یوں زبانِ ہی تجر جو صرف عشقِ ذہنی قوتیں ہیں جسے بغافل غ سبھا کی ہیں جو پریاں اکثر اپنے گھر نہیں آتیں میں نے تعریف کی کہ کسی سامنے کی باتوں سے آپ نے کیسے دقیق معانی سمجھا دیے حقیقت یہ ہے کہ ”کہنا اس کو کہتے ہیں“ میرے دادا مولوی عزیز الدین صاحب رئیس بدایوں جب بیلی بھیت میں منصف تھے تو ان کی محبت اور ذہنی قوتوں کی تن سے غفلت کا ایک واقعہ بریلی کے رئیس مولوی محمد خلیل صاحب بیان فرماتے تھے کہتے تھے کہ آپ کے دادا سے میرے والد صاحب کے گھرے مراسم تھے میں بریلی جاتے وقت چند گھنٹوں کے لیے بیلی بھیت میں شہر منصف صاحب کے یہاں پہنچا، دسترخوان پر بیٹھے تھے اُسی وقت کھانا ختم کر چکے تھے۔ مجھے دیکھ کر بونے ارے خلیل تو کب آیا آکھانا کھائے۔ میں بیٹھ گیا۔ دسترخوان پر صرف کچھڑی تھی منہ میں نوالہ دیا حلق سے نہ اُتر سکا کچھڑی بالکل بھکی تھی مجھے تکلف کرتے دیکھا تو دریافت فرمایا کیوں کھانا کیوں نہیں کیا کھا کر آیا ہو میں نے کہا کچھڑی بالکل بے نمک کی ہے انسان کر عظیم کو آواز دی وہ آیا۔ پوچھا کیا آج کچھڑی میں نمک نہیں ڈالا ہٹا کا کہتا ہے بالکل بے نمک کی ہے عظیم نے کچھڑی حکمی او کہا: ہاں حضور آج نمک ڈالنا بھول گیا۔ فرمایا: جاؤ اس بچے کو کچھ اچار وغیرہ لاکر دو جب ہی اس کے منہ میں نہیں چلتی حالانکہ خود وہی کچھڑی پیٹ بھر کر کھا چکے تھے۔ واقعہ یہ ہے کہ

جو صرف عشقِ ذہنی قوتیں ہیں تن سے ہیں غافل

سبھا کی ہیں جو پریاں اکثر اپنے گھر نہیں آتیں

فرمایا دیکھو حضرت منصور کی defence (بریت) میں یہ شعر مستوح

باطن کا جمال آئے بھی نظر اور از در فلک نظر بھی ہو
آسان نہیں ہوا کبر عاشق بھی بنے کافر بھی ہو
۳۰ جولائی سنہ ۱۹۲۰ء

ایک دن قبل مجھ کو اور چودھری رحم علی صاحب سب اوٹیر انڈینٹ
کو اطلاع کرائی تھی کہ ہم لوگ ۳۰ جولائی کی شام کو آئیں۔

”ذوقی شاہ صاحب آرہے ہیں اُن کی وجہ سے سماع کا انتظام کیا گیا ہے
اور کھانا بھی ساتھ ہی کھائیں۔“ میں حسب عادت مغرب سے قبل کھانا کھا کر پہنچا۔
چودھری رحم علی صاحب موجود تھے۔ معلوم ہوا ذوقی شاہ صاحب کی اطلاع
آگئی وہ نہیں آرہے ہیں، اس لیے سماع نہیں ہوگا۔ میں نے چودھری رحم
صاحب سے آہستہ سے پوچھا آپ کھانا کھا کر آئے ہیں۔ بولے نہیں میں نہ کھا
آنکھوں میں آگئی ہیں قیامت کی شرجیاں دوچار دن رہا ہوں کسی کی نگاہ میں
میرا خیال ہے کہ دعوت سماع و طعام ذوقی شاہ صاحب کے سلسلہ میں تھی جب
گانا نہیں تو کھانا کیسا یہاں نری دعوت اشعار معلوم ہوتی ہے۔ رع
بہر مرض کہ بنالہ کے شراب بہند

میں تو کھانا کھا کر آیا ہوں اور ابھی بیٹھوں گا آپ باتوں باتوں میں منالے لیجے
اور جلد اٹھ جائے کہ گھر کا دروازہ بھی بند نہ ملے یہی ہوا کہ اُنھوں نے اجازت
چاہی تو فرمایا ابھی بیٹھے کچھ اشعار سن کر جائیے۔ غرض کہ چند اشعار سنائے جب
یہ شعر نیا ہے

اب اپنے دل کو بجز غم کے کوئی راہ نہیں خدا کا فکر یہی ہے کہ غم گناہ نہیں
تو میں نے کہا آپ نے شکر کے واسطے کیا پاکیزہ پہلو تلاش کیا ہے میں اس سے پہلے
شکر و شکوہ کے واسطے آپ کے اس انتخاب کا قائل تھا کہ
ہنگامہ شکر و شکوہ دنیا میں ہر گرم
لیکن میرے دل سے یہ صدا آتی ہے

کھلتا نہیں راز دہر شکوہ ہر تو یہ اور شکریہ ہر کہ موت آجاتی ہر
لیکن غم گناہ نہیں والا پہلو اس سے زیادہ قابل داد ہر
۱۱ اگست ۱۹۲۰ء

سید صاحب سے ایک پڑوسی سے ایک مکان کے بارے میں کچھ
مقدمہ بازی ہو رہی تھی اس سلسلے میں میرے مکان پر کڑے میں تشریف
لائے اور جناب والد صاحب سے فرمایا کہ بالودوار کا پرشاد صاحب منصرم
جمعی سے سفارش فرما کر مقدمے کا اجلاس تبدیل کرادیں۔ ملازم سلیمان ساتھ
تھا والد صاحب نے شربت پیش کیا سلیمان کو بھی دیا وہ ہچکچانے لگا اس کے
تائل کو دیکھ کر سید صاحب نے فرمایا: سلیمان لے لو وہیں تخت پر بیٹھ کر پیلو تخت
اور سلیمان کے تسلسل نے ڈاکٹر شاہ سلیمان صاحب کا خیال دلایا۔ والد صاحب
سے فرمانے لگے: ڈاکٹر شاہ سلیمان صاحب ایک قابل شخص ہیں بہت اچھا ہوتا
کہ ہائی کورٹ کے جج ہو گئے۔ تھوڑی دیر تائل کرنے کے بعد فرمایا دیکھو کیا اچھا
مصرع آیا ہر۔ ع۔ غ

بیچ ہائی کورٹ اب تخت سلیمان ہو گیا

میرے تایا مولوی و باب الدین صاحب نے دوسری باتوں میں لگا لیا دوسرا
مصرع نہ ہو سکا۔

۲۴ اگست ۱۹۲۰ء

فرمایا: لوگ کہتے ہیں کہ میں حکومت کے لایچ یا خوف سے خاموش
ہو گیا ہوں اور ملک کو آزادی دلانے میں حسب توقع حصہ نہیں لیتا۔ جب
میرا یقین ہر کہ حکومت سے کھل کر لڑنا مضر ہر تو بھلا میں کیا کہوں اور میرے
کہنے سے ہو بھی کیا سکتا ہر میں نے اسی خیال کو نظم کیا ہر

مے خار کوئی گل تو میں بے شک بُجھ پڑوں بگتری ہوئی ہوا ہو تو موسم سے کیا لڑوں

ہم اس زمانے میں بہتے ہیں اپنے گھر میں پڑے ہوا بھی بدلی ہوئی ہر فلک سے کون لڑے

ہر جہجہم سے برسرِ کیں غور کیا کریں بیٹھے ہیں سر جھکائے ہوئے اور کیا کریں
میں سن کر خاموش بیٹھا رہا اس پر فرمایا آپ نے توجہ نہیں کی۔ میں نے کہا ہاں،
یہ آخری شعر شاعرانہ نقطہ نظر سے اچھا ہے مگر فلسفہ کے لحاظ سے اس نے مجھے
متاثر نہیں کیا اہل تصوف پر بڑا الزام آج کل یہی ہے کہ یہ لوگ اپنی تعلیم سے قوم
کے قوائے عمل کو مضمل کر رہے ہیں۔ انھیں اپنی ”تعلیم کی فکر ہے“ غرق کی
نہیں انھیں سر جھکائے بیٹھا رہنا اور ذلتوں پر صبر کی ہدایتیں کرتے رہنا آتا ہے
اس کے برخلاف مجھے آپ کی یہ تعلیم پسند ہے

میں نام سنی کا اپنی خدا نہ رکھوں گا جو بن پڑے گی مگر وہ اٹھانہ رکھوں گا
شکر اگر فرمایا: اچھا اپنے مذاق کا ایک دوسرا شعر سنو میں نے راہ سنی و عمل میں
بیٹھ جانے والوں کی مایوسی اور بہت ہمتی و ڈر کرنے کے لیے کہا ہے

جو تھک کر بیٹھ جاتا ہوں زمیں کہتی ہے یہ مجھ سے

ترے رکنے سے کیا ہوتا ہے تم چلتے ہی رہتے ہیں

اس شعر کی میں نے بہت تعریف کی اور عرض کیا کہ جنگ اُحد میں ایک صحابی
ابن نصر نے ایسا کر کے دکھا دیا جب حضور سرور کائنات کے شہید ہو جانے
کی غلط خبر مشہور ہوئی تو حضرت عمر فاروق مایوس ہو کر بیٹھ گئے ابن نصر نے ان
سے بیٹھ جانے کی وجہ دریافت کی۔ فرمایا: جب آں حضرت ہی نہ رہے تو لڑیں
کس کے واسطے ابن نصر نے جواب میں فرمایا کہ اس خبر نے آپ کو بہت ہمت
کر کے بٹھا دیا۔ میں کہتا ہوں کہ جب آں حضرت ہی نہیں رہے تو ہم جیسے کس

کے واسطے یہ کہ کر تلوار لے کر پھر دشمنوں میں گھس گئے یہ تر زخم کھا کر جام شہادت پیا تمام جسم قیہ ہو گیا تھا، صورت پہچانی نہیں جاتی تھی کہ یہ لاش ہر کس کی ایک آنکھ کے نشان سے بہن نے پہچان کر بتایا کہ میرے بھائی ابن نصرؒ ہیں۔ ہم نے جو منہ سے کہا تھا وہی کر کے لٹے جان دی آپ کے دروازہ پر مچکے لٹے یہ سن کر سید صاحب نے فرمایا: ماشاء اللہ آپ کی طبیعت میں بہت سوز ہے آپ کس کے مرید ہیں ہیں نے کہا: کسی کا نہیں۔ فرمایا: تو کسی سلسلے میں داخل ہو کر قلب میں جلا پیدا کر لیجیے۔

اعتبار اُن کا کہ اگر جو ہیں پابند نماز ہیں یہی لوگ کہ جو وقت پہ کام ملتے ہیں پچھلی مرتبہ میں مے دہلی جا کر خواجہ صاحب کی شب بیداری، اُن کی عبادت اور اُن کے حق سلوک کو خود دیکھا۔ مریدوں سے جو نذر وغیرہ کی آمدنی ہوتی ہے رکھا کا بڑا حصہ حاجتمندوں، مسافروں، رشتہ داروں اور دوستوں کی خدمت کرنے میں صرف کر دیتے ہیں اکثر لوگ اُن کی کثیر آمدنی کو دیکھ کر جلتے ہیں۔ یہ جتنے والے بیشتر بڑھے لگھے اور بالخصوص تعلیمات کے لوگ ہیں میں نے اسی کو محسوس کر کے کہا ہر سدغ

جناب خود تو نقطہ فانی سے پلتے ہیں مرید نذر جو دیں ہر کہ تو جلتے ہیں خواجہ صاحب کو خدا جس افراط سے دیتا ہے وہ اُسی سیر حقیقی سے صرف کر دیتے ہیں۔ میں نو مبر میں دہلی گیا تھا تو اپنے خیال کے موافق کافی اورٹھنے بھجانے کا سامان لے گیا تھا لیکن دہلی کی سردی کے لیے وہ کافی نہ ہوا تو خواجہ صاحب نے ایک کھاتہ صرف مجھے بلکہ میرے ملازم سلیمان کے واسطے بھی تیار کر دیا۔ الہ آباد میں خود خواجہ صاحب کے مرید سیکڑوں کی تعداد میں ہیں مگر میں ایک بزرگ کا دست گرفتہ نہ ہوتا تو اس یری میں مریدی خواجہ صاحب ہی کی کرتا۔

فقیروں ہی کی سجا سجا ہی جو مستند ہی یہی جتھا ہے
 ہمارے صوفی کا رنگ اچھا کہ وجد ہے اور برہم کتھا ہے
 اگر آپ خواجہ صاحب کے مرید ہو جائیں گے تو میں آپ کو یقین دلاتا ہوں کہ
 وہ یہاں کی خلافت کا مستحق آپ ہی کو قرار دیں گے اور تمام مقامی مریدین کے
 سرگروہ آپ ہی ہوں گے یوں تو ہندوستان میں بہت سے صاحبان عرفان
 ہیں۔ لیکن خواجہ صاحب میں مین نے کچھ اور ہی چیز محسوس کی ہے
 وہ کم ہیں تڑپنے میں جنھیں ملتی ہے لذت یوں آپ کی تاثیر کے بسمل تو بہت ہیں
 یہ اشعار میں نے خواجہ صاحب ہی کے لیے کہے ہیں
 حق نظامی کو میں نے دیکھا شریف خصلت فقیر طینت
 عمل ہے اپنے ہی عضروں میں اگرچہ دہلی کی ہر ذہانت
 عنان اندیشہ ہائے مضطر ادھر ادھر کو کبھی ٹری بھی
 وہ دست دل ہے کہ جس سے چھوٹی کبھی زجل التین محدث
 خیر میں ان کے ہے تصوف معاشرت میں ہیں بے تکلف
 فروع جو کچھ بھی پیش آئیں اصول میں ان کے ہے قناعت
 محضاً خواجہ صاحب کے متعلق مشہور کرتے ہیں کہ وہ گورنمنٹ کے ایجنٹ ہیں۔
 لیکن پچھلی مرتبہ انھوں نے سندھ کے ایک پیر کو گرفتار کرنے پر گورنمنٹ کو ایک
 جٹی بھیجی تھی اس سے لوگوں کو ان کی طرف سے بدگمانی دوڑ کرنی پڑی۔ میں
 نے پوچھا جٹی میں کیا لکھا تھا؟ فرمایا وہ تو شائع ہو چکی ہے آپ کی نظر سے نہیں گزری؟
 خواجہ صاحب نے لکھا تھا۔ اب تک آپ پولیٹیکل لیڈروں کے خلاف تھے
 لیکن اب آپ نے درویشوں پر بھی ہاتھ ڈالنا شروع کر دیا ہے تاریخ شاہ
 ہے کہ فقیروں سے اُلجھ کر بڑی بڑی سلطنتیں اُلٹ گئی ہیں۔ یہ اقدام آپ کی

سلطنت کے زوال کا پیش خیمہ ہے۔ غرض کہ بہت سخت لکھا ہے بیعت کے متعلق
آپ غور کر لیجیے۔ خواجہ صاحب یہاں آنے والے ہیں آپ اس موقع کو ہاتھ
سے جانے نہ دیجیے۔ میں نے عرض کیا: میرا خیال ابھی تو کسی کے ہاتھ پر بیعت کرنے
کا نہیں ہے اور جب ہوگا تو خواہ کوئی بزرگ ہوں اس خیال سے ہرگز نہ ہوگا
کہ میں خلیفہ اور سرگرم جماعت بنایا جاؤں۔

۴ ستمبر ۱۹۲۰ء

فرمایا: بعض لوگ شکایت کرتے ہیں کہ میں بازوید کی ملاقات کو نہیں
جاتا۔ میں نے اپنی کمزوری کو پیش کر کے ان سے یوں معذرت کی ہے کہ
خلق مجھ سے طالب پابندی اخلاق ہے میری یہ حالت کہ مجھ پر تھینک یو بھی شاق ہے
فرمایا مولانا محمد کافی صاحب فرماتے تھے کہ ایک مغرب زدہ بیرسٹر صاحب اُن
سے اُبھ پڑے اور کہنے لگے کہ معاف فرمائیے ہمارے آپ کے خیال کا کہیں
میل نہیں ہو سکتا انھوں نے کہا ہمارا آپ کا مرکز اتصال خیال ایک مقام ہے
وہاں میل ہو سکتا ہے پوچھا کہاں فرمایا قبرستان مولانا صاحب کے اس جواب نے
مجھ سے یہ شعر کہلوایا ہے

ایشین فس کی بھی کیا خوب ریل ہے اس راہ میں ہر ایک پنجر کا میل ہے

۲۳ ستمبر ۱۹۲۰ء

فرمایا دیکھو کسی ایرانی نے کیا خوب کہا ہے کہ
مباش اے لہ نور و عشق غافل از طہیدنا کہ در آخر بجائے می رسد از خود رمیدنا
میں نے اس شعر پر اپنا ایک شعر ہم پہنچا کر اُس کو آج کل کے سیاسی رنگ میں یوں
رنگا ہے کہ غ

جو پوچھا کیوں کمر اس منزل تا رتک میں نہ دی زبانِ حضرت شوکت سے بولے با اثر مادی

اُس کو اپنی خوش نصیبی اور منفعت سمجھ۔ ایک انگریز مجھ سے کہتا تھا کہ سید صاحب جوانی میں عبادت انسان کو بے کار اور بے گار نظر آتی ہے لیکن اس کا فائدہ وہ اس وقت دیکھتا ہے جب death bed (بستر مرگ) پر ہو اس وقت بہت سہارا محسوس کرتا ہے۔ میں نے سید صاحب سے عرض کیا کہ مسلمانوں کی بڑائی کا سبب ترک مذہب بتایا جاتا ہے اگر یہ سچ ہے تو اہل یورپ کو ہم سے زیادہ نکبت زدہ ہونا چاہیے اس لیے کہ وہ ہم سے زیادہ تارک مذہب ہیں فرمایا آنحضرت صلعم کی تعلیم کے دو تاکید پہلو تھے (۱) خدا کو ایک مانو (۲) کسی غیر خدا کو معبود مت گردانو۔ اہل یورپ تعلیم نمبر ۲ پر پورے طور پر عامل ہیں اور نمبر ۱ کے تارک یعنی اگر اہل یورپ خدا کو خدا نہیں سمجھتے تو کسی دوسری قوت کے سامنے بھی گردن بندگی نہیں جھکاتے۔ مسلمانوں نے اس تعلیم کے دونوں اجزاء کو چھوڑ دیا ایک تو خدا کو خدا کے واحد نہیں سمجھتے دوسرے غیر خدا کو اُس عقیدت سے پوجتے ہیں جو صرف خدا کے لیے زیبا تھی۔ مسلمان خدا سے زیادہ کلکٹر سے ڈرتے ہیں اور خدا کے سامنے درخواست الحمد پیش کرنے کے بجائے بڑے تعزیہ پر عرضی باندھتے ہیں میں نے اسی پر کہا ہے غ

خدا کا اب صرف نام ہی ہے گزشتہ پیروں کے سر پر سہرا

انہیں کی اب ہر طرف ہے پوجا وہ جی و قیوم بن رہے ہیں

اہل یورپ ہم سے اچھے ہیں کہ اگر ان کے نزدیک خدا محض ایک لفظ ہے تو تصرفات

اولیا بھی ایک کہانی ہے

عمل جب اپنے نہیں ہیں اچھے تو ذکر عصیان غیر کیسا

عدو کی قیمت بگڑ بھی جائے ہماری قیمت وہی رہے گی

فرمایا مسلمان مقامات مقدسہ کے واسطے جا کر لندن میں عاجزی کر رہے
ہیں میں نے اس پر کہا ہر

انقلاب دہر عقل آج کل حیران ہے آستانِ بُت ہر مومن خدا کی شان ہے
آج لوگوں نے جیل خانے جانا حق کے لیے نہیں فیٹن اور نمود کے لیے اختیار کر لیا
ہر اس پر کہا ہر

مل نہ سکتی مہری توجیل ہی کو جھیلے ناتواں ہیں در نہ کوئی کھیل ہم بھی کھیلے
یہی خیال کہ آج کل حاکم و محکوم کا مشغلہ کیا ہے اس طرح پھر ادا کیا ہر
حکام ہیں خزانہ و توبہ و رفل کے ساتھ خدام ہیں شگوفہ و تحریکِ عمل کے ساتھ
بازو میں یاں نہ زور غلطے میں شوقِ ثناء ہم تو مشاعرے میں ہیں اپنی غزل کے ساتھ
کیا بتاؤں مسئلہ صاحب کے زمانے کی پریشانیوں کا ڈرا ہوا ہوں ورنہ جو کچھ کہتا
تھا خوب جی کھول کر کہتا مگر خیر ہے

میرے سکوت سے مجھے بے حس نہ جانے لفظوں ہی کی کمی ہے خیالات کی نہیں
ہندو مسلم اتحاد پر فرمایا کہ تمدن معاشرت زبان سب ایک کر لیں مگر میری سمجھ میں
نہیں آتا کہ عقائد میں یکسانیت کیوں کر ہوگی جو گائے اُن کے لیے معبود و مانا
وہ ہمارے لیے لذیذ غذا جب معاملہ آکر اُٹھتا ہے تو یہ ہیں اُٹھتا ہے اس خیال کو
نظم میں دیکھو

ہر ایک کے سر پہ لاک کی منگی ہے ہر ایک برات ہندو مسلم کی
یکساں کرتے ہیں فیملی جو محبتِ بقر ہاتھی تو نسل گئے ہیں دُم لگی ہے
دیکھیے یہ اوٹ کس کل بیٹھتا ہے میں نے عرض کیا کہ آپ غضب کرتے ہیں
فیملی بقر ہاتھی کا پران نظم میں جایا تو اوٹ کو نثر میں بٹھایا ہر میری اس تنقید
پر خوش ہوئے۔

۲۲ نومبر ۱۹۲۰ء

فرمایا عشرت منزل کی ایک زمانے سے مرمت نہیں ہوئی ہوا اب مجھ سے
کچھ ہونہیں سکتا عشرت کو اس طرف توجہ کرنے کی فرصت نہیں ہے
سامان عیش کچھ نہ رہا اڑ رہی ہو خاک اس غم میں اپنی جان گم کیوں کروں ملک
میں نے توصل کے کہ دیا اس سال جو تھا مٹی اگر نہیں نہ ہو خس کم جہان پاک
گھر کی حالت آئے دن بد سے بدتر ہوتی جا رہی ہو اور چوروں کے لیے رہتے
کھتے جا رہے ہیں انہیں احساسات کے سخت میں نے کہا ہے
جو ہر آرام وہ بستر تو دوا زہ شکستہ ہر مصیبت دیکھے نیند آرہی ہو سو نہیں سکتا
تمہی شب تار یک جہر آئے جو کچھ تھائے گئے کر ہی کیا سکتا تھا بندہ کھانسی لینے کے سوا

دیکھے رہتا ہر کب تک ملتوی یہ قصد حج گھر کی جانب سے تو اطمینان ہونے کا ہیں
فرمایا دیکھو ملک و ملت پر خدا ہونے کی تعلیم یوں دیتا ہوں ہے
جی کے مرنے میں کیا ہر ناز کی بات مر کے جینا ہر امتیاز کی بات
چاہتی تھی زباں کرے تو صبح دل بکا را کہ ہر یہ راز کی بات
میں نے عرض کیا کہ مولانا محمد علی صاحب نے اس راز کو فاش کر دیا ہے
خاک جینا ہر اگر موت سے ڈرنا ہو یہی ہو س زلیست ہو اس درجہ تو مرنا ہو یہی

۳۰ نومبر ۱۹۲۰ء

فرمایا سید علی صاحب دکیل شیعہ ہیں مگر جب سنیوں میں بیٹھے
ہیں تو کہتے ہیں کہ میں شیعہ گھرانے میں پیدا ہوا ہوں مگر شیعہ نہیں ہوں،
اتم تبرز، تعزیر وغیرہ کو بے کار سمجھتا ہوں اُن کے اس اعلان سے میں
نے سوچا کہ یہ شیعہ ہونے سے تو خود منکر ہیں اور یہ بھی واقعہ ہے کہ یہ سنی بھی

نہیں ہیں۔ ہوں نہ ہوں مونث و مذکر کے درمیان کی جنس خنثی ہیں دیکھیے میں نے
 اُن کی اس دورِ خنی بات پر کیا نوٹ کیا ہے؟
 مذکر کے لیے ہی ہے مونث کے لیے ہی ہے ^{she} مگر حضرت خنثی ہیں نہ ہیوں میں شیون میں
 میں نے عرض کیا کہ مقبول حسین صاحب ظریف لکھنوی کا مصرع ہے۔ ع

معشوق وہی ہے کہ جو ادہ بھی ہو زہی
 فرمایا: بعض اہل تشیع کے تعصب کا یہ عالم ہے کہ کسی شخص کے کمال فن کا اعتراف
 کرتے ہیں۔ لیکن جب معلوم ہو جاتا ہے کہ یہ صاحب کمال سُنی ہے تو وہی کمال اُن
 کی نظر میں عیب معلوم ہونے لگتا ہے میرے بعض عزیز مجھ سے محض اس لیے
 جلتے ہیں کہ میں سُنی ہوں میں نے اُن کے دل کے چور کو یوں پکڑا ہے سماع
 بولیں بیگم کرنی میں اکبر سے عقد سنی ہوں لیکن کہ سُنی ہے مٹوا
 کہ دیا میں نے رہو تم منتظر ترک ہارے اور میں شیعہ ہوا
 اس پر ایک صاحب نے اعتراض کیا کہ یہ سچ ہے کہ مسلمانوں کی آبروریزی حکومت
 کے وقار سے بہت کچھ قائم ہے اور اس کے مٹنے ہی مسلمان آوارہ و منتشر ہو جائیں گے
 لیکن ترکوں کے ہارنے سے شیعہ ہو جانے کا کوئی جوڑ نہیں۔ مفتوح فاتح کا مذہب
 قبول کرنا ہے ترک شیعوں سے نہیں لڑ رہے ہیں عیسائیوں سے برسرِ پیکار ہیں۔ اس
 پر میں نے معترض صاحب کو جواب دیا کہ آخری مصرع کو یوں کر دو۔ ع
 ترک ہارے اور میں عیسائی ہوا

اس میں اور بلاغت پیدا ہو گئی کہ بیگم کو عیسائیوں سے اتنا بیر نہیں جتنا سُنیوں
 سے ہے اس لیے عیسائی ہو جانے کے بعد مجھے قبول کر لیں گی۔ فرمایا لوگ آج دین کو
 زیادہ تر سوسائٹی کی خاطر بدلتے ہیں
 کبھی اسلام لاتے تھے کہ ہودین خدا قائم اور اب مذہب بدلتے ہیں کہ ہوانا تھا قائم

فرمایا ”شیعہ ہوا“ کو ”عیسائی ہوا“ سے بدلنے پر خیال آیا میں نے کلکتہ ولی
مس گوہر کے لیے کہا تھا سہ

کون آرام سے دنیا میں ہو گوہر کے سوا سب کچھ اللہ نے دے رکھا ہو شوہر کے
اس پر ایک صاحب نے کہا کہ آپ کو واقعات کا علم نہیں اور آپ نے شعر لکھا
گوہر اب بے شوہر کی مس نہیں ہو اس نے ایک ایرانی سے عقد کر لیا ہو میں نے
اُن سے کہا: تو بقول حضرت شیخ سعدی یہ تو بڑے رشک کی بات ہو سہ

ہرگز حسد نہ بردم بر منبے دماے لیکن برآں کہ دار داز دلبرے دماے
جب عقد ہو چکا ہو تو دو لعل کے گھوڑے کے ساتھ میرا شہز خیال یوں چلے گا سہ
مرد خلیج فارس گیسو ہیں جس کے کالے گوہر نے آب اپنی کر دی اُسے حوالے
اکبر کے اب یہ مصرع جس ٹھن میں چاہے گھا ہرگز حسد نہ بردم بر منبے دماے
لیکن برآں کہ دار داز دلبرے دماے

فرمایا مجھے تصوف اپنے والد صاحب سے ملا اور اب میں دیکھ رہا ہوں کہ میری
طرح عشرت حسین کی طبیعت میں بھی تصوف سے لگاؤ پیدا ہوتا جا رہا ہو میرے
ان دو اشعار کو بہت سراہ رہے تھے اور لطف اٹھا رہے تھے سہ
دنیا کے تغیر کا نہیں جس نیند سے جالی باریک بردانہ کو مطلب شمع سے ہو کیا کام ہو نگہ محفل سے

وہاں قابو ملی یہاں بت پرستی بھلا سوچو کہا کیا تھا کیا کیا
میں نے عرض کیا کہ اس دوسرے شعر کے مضمون کو میں نے بھی یوں ادا کیا ہو سہ
کل ہم نے عہد عشق کیا تو ہڈتے ہیں آج بیاد شرباب سے پیمان زندگی
فرمایا: مسلمان اب تک اس خوابِ غرگوش میں تھے کہ اہل ہندو کے مقابلے میں ہم
میں عسکریت کے جوہر زیادہ ہیں لیکن کنار پور میں اہل ہندو نے گائے ذبح کرنے

پر مسلمانوں کو ذبح کر کے رکھ دیا میں نے اسی سے متاثر ہو کر کہا ہر سہ
خدا ہی ہر جو ان کے سینگ سے بچ جائیں بقر عید
مناہر آجلی ہیں اب گنہ گار بھی مستی پر

۶ ستمبر ۱۹۲۷ء

دوران سر کی کئی دن سے شکایت تھی میں نے آج جا کر مزاج پوچھا فرمایا
اب ہر بیماری ہی اکبر اپنا شغل زندگی جب نقطہ مزنا ہی باقی ہر تو اچھا کیوں ہو

دنیا سے میں کیا لگاؤں دل اب آنکھیں چھت سے لگی ہوئی ہیں
میں نے عرض کیا چھت کے تسلسل خیال نے یاد دلایا آرزو لکھنوی کا شعر ہے
تھی شام سے صبح تک سوئے در اب چھت سے نگاہ جا لگی ہر
فرمایا اس تنہائی اور اس معذوری میں سربلغ الاحساسی میرے لیے اور غدا
جان ہو گئی ہر سہ

خود دی کے حس سے بھی ہوتا ہر انشا کہ کہاں رہوں کہ مجھے بھی میرا تہہ دچلے
فرمایا میں نے ریاض خیر آبادی کو جب اس زمین کا یہ شعر سنایا
امید حور میں مسلم تو ہو گیا ہوں کہ خدا ہی ہو کہ جو مجھ سے پہنچا نہ چلے
تو ریاض کہنے لگے کہ حقیقت یہ ہے کہ یہ ”پہنچا نہ چلے“ جیسی باتیں ہم سے بن نہیں
پڑتیں اس کے بعد سید صاحب نے فرمایا اہل عرفان کا مطمح نظر سیاسی و مادی
منفاد سے بہت بلند ہوتا ہے وہ اپنے نفس کے تزکیہ میں لگے رہتے ہیں اور
بندگان خدا کو اپنی دعا سے فائدہ پہنچاتے ہیں۔ اصل یہ ہے کہ ان کو محویت سے
فرصت ہی نہیں ہوتی جو سیاسی کھیل کھیلے میں نے عرض کیا میرا ایک خضر
ہے

اور نہ کفر نہ کرامت دل تو منزلِ صدق میں آسکی بطلانِ حقیقت پھر کرنا پہلے اک جامِ بڑھا تو سہی
 فرمایا: دیکھو اس قسم کے معترض کو میں نے یہ جواب دیا ہے غ
 نیتِ عشق اگر میں نے نہ باندھی ہوتی عقل میری بھی یہاں حامی گاندھی ہوتی
 شکرِ مجھ میں سائی نہیں یورپ کی ہوا در نہ وہ شمعِ بصیرت پہ اک آندھی ہوتی
 کانگریس کے دوش بدوش کھڑے ہونے کی ایک اور وجہ یہ بھی ہے
 مدخلہ گورنمنٹ اکبر اگر نہ ہوتا اس کو بھی آپ پاتے گاندھی کی گویوں میں
 مرد ستمبر ۱۹۲۲ء

فرمایا ہم کو مشیت کی بہت سی باتیں بہ ظاہرِ جبر و ظلم نظر آتی ہیں مگر بندہ
 ہونے کی حیثیت سے ہم کو ایسا کہنے کا حق نہیں ہے۔ میں نے عرض کیا کہ مولوی تولا
 حسین صاحب کا ایک شعر سنئے ہے
 وہ مختارِ عمل مجھ کو کریں تو اختیار اُن کا مری مجبوریاں تولوں بھی ثابت ہیں کہ بندہ ہوں
 حضرت حافظ شیرازی نے اس مسئلہ کا آخری تصفیہ یہی کیا ہے
 گنہ اگرچہ نبود اختیار ما حافظ تو در طریقِ ادب کوش و گونا گاہِ من است
 فرمایا میں نے محمود اور کاسمہ حبیبی کے واقعہ کے ساتھ یہی شعر کل ایک صاحب
 کو سن کر ایسا یہ شعر پڑھا تھا ہے

اگرچہ بخل دیا جامِ عمر فانی کا مجھے محل نہیں سانی سے بدگانی کا
 میں نے شعر کی تعریف کی کہ واقعی اول تو ہم کو عمر ہی کون سی ایسی طویل عطا
 ہوئی ہے اس میں بھی راحت مفقود پھر ماموں تولا حسین صاحب کا شعر سنئے
 بیاض ہستی فانی سے گم ہے صفحہ رات رسالہ مختصر سالانے میں وہ بھی درج نکلا
 فرمایا ماشاء اللہ آپ تو شعر کی گورنمنٹ ہیں اچھا اس مضمون پر اپنا ایک شعر اور
 سناتا ہوں اگر قانون کی طرح آپ کے یہاں پاس ہو جائے تو سمجھوں گا کہ واقعی اچھا ہے

غم میں بھی قانونِ قدرت سے میں کچھ بدظن نہیں
 جانتا ہوں یہ کہ میرا دوست ہر دشمن نہیں
 میں نے بہت داود می اور عرض کیا کہ ایک ایرانی نے نعت کے اس شعر
 میں خدا کو رقیب گردانتے ہوئے دامنِ ادب کو ہاتھ سے نہیں چھوڑا ہے
 دل از عشق محمدیش دارم رقاہت با خدائے خویش دارم
 کہتا ہے خدا بھی کسی غیر کا نہیں ہے میرا ہی ہے اس طرح آپ کا بھی ایمان ہے کہ دوست
 ہر دشمن نہیں واہ واسے اس شعر کی کافی داد نہیں دی جاسکتی ہے
 دامانِ نگہ تنگ و گلِ حسن تو بسیار گچھین نگاہ تو ز داماں گلہ دارد
 ۲۵ دسمبر ۱۹۲۲ء

میر آغا صاحب افغانی نے اپنے ایک خط میں لاہور سے مجھے ایک شعر لکھا تھا
 چو خوں بہا طلبند از تو کشنگاں درختر جسے کن و بگز کہ ایں ادا کا نیست
 میں نے یہ شعر سید صاحب کو سنایا فرمایا کوئی خاص بات نہیں ہے شعر artificial
 (مصنوعی) ہے عاشق کو بامروت ہونا چاہیے شکایت کیسی۔ میں نے کہا شکایت بھی
 فطرت ہے مگر خیر آپ کو یہ رخ پسند نہیں ہے کسی اور کا شعر ہے
 مروت کب تھا رانا نام لینے سے گی محض (اگر تانا تو کہ دوں گا اسی مجمع میں قاتل ہے
 فرمایا: اس سے بھی ظاہر ہوتا ہے کہ طالب اپنے مطلوب کو سزا دلانا چاہتا تھا۔ میں
 نے عرض کیا کہ طالب خود نہیں کہے گا جب اس سے دریافت کیا جائے گا
 تو اسے کہنا پڑے گا فرمایا مضمون شعر سے یہ ظاہر نہیں ہوتا۔ میں نے عرض کیا
 مولوی تولا حین نے اسے ظاہر کر دیا ہے

تھارے ظلم عشر دچھا ہے کیا کہوں چپ ہو کہوں ہاں تم اگر کہ دو کہ دو میرے کہنے
 حضرت امیر خسرو نے تو وہاں کا تمام مقدمہ یہیں ترتیب دے لیا ہے فرماتے ہیں

بہمشر کرتا پرسند خسر دراجر گشتی سرت گردم چه خواہی گفت گم نامن با گیم
 فرمایا: ماشاء اللہ آپ کو بے شمار اچھے اشعار ہر وقت یاد آجاتے ہیں آپ مضمون
 دار اشعار یک جا کر کے ایک کتاب کی شکل میں کیوں نہیں پیش کر دیتے خیر اس
 مضمون سے متعلق میرا تو ایمان یہ ہے کہ حشر جس کا نام ہے وہ عالم ہی دوسرا ہوگا
 حضرت امام حسین علیہ السلام یا سرمد جیسے آزار دیدہ خاصانِ خدا اپنا اپنا معنی
 دعوے ہاتھ میں لیے ہوئے حشر میں ہرگز نہیں دکھائی دیں گے۔ دیکھو میں نے
 اس خیال کو اور خیال کیا حقیقت کو اس طرح پیش کیا ہے

خاصانِ حق کو حشر میں کیسی شکایتیں عالم بدل گیا ہے وہ دنیا نہیں رہی
 ایسے ہوئے ہیں محو تماشائے روئے دوست دشمن سے انتقام کی پروا نہیں رہی
 میں نے تعریف کی فرمایا: دیکھو میں نے حکومت کی خوش اقبالی اور اہل ہند کی تباہی
 کا یوں نوٹ کھینچا ہے

ہر گھنٹہ میں مصروف صبح و شام ہے اس طرح برباد کرنا آپ ہی کا کام ہے
 معاذ اللہ کیا مجبوری تقدیرِ بسل ہے تڑپنا سائے قاتل کے گت نامی میں داخل ہے

وہ توڑتے ہیں توکلیاں شگفتہ ہوتی ہیں وہ روندتے ہیں تو سبزہ نہال ہوتا ہے
 مٹاتے ہیں جو وہ کم کو تو اپنا کام کرتے ہیں مجھے حیرت تو ان پر ہے جو اس شے پر مکتے ہیں

۲۱ جنوری ۱۹۲۱ء

فرمایا عشرتِ طے شیعہ گراہول میں رہتے ہیں مجھے با اوقات ان
 اثرات کو توڑنے کی فکر لگی رہتی ہے میں نے کہا اب وہ بچ نہیں ہیں بچوں ولے
 ہیں۔ آپ ”دامنِ ترکمن ہشیار باش“ کب تک کہتے رہیں گے۔ فرمایا ”جو

بن پڑے گی مگر وہ اٹھانہ رکھوں گا۔ اُس دن میں نے ڈاکٹر شاہ سلیمان صاحب سے بھی کہا کہ عشرت کو اہل تشیع کے اثرات سے بچائے رہیے مگر انھوں نے دیکھنا جواب دیا کہ آپ یہی کلمات عشرت حسین کے ردِ برومبے فرمائیں تو میں توجہ کے ساتھ تعمیل کروں گا۔ مختلف صاحبانِ عرفان مثلاً غفور شاہ صاحب، ذوقی شاہ صاحب، شاہ دلگیر صاحب، خواجہ حسن نظامی صاحب کو عشرتِ نزل میں جمع کرنے کا میں نے سلسلہ اسی لیے ڈالا ہے اور قوالی کے جلسے کرتا رہتا ہوں کہ عشرت اس رنگ کو طبیعت میں بچتہ کر لیں یہ میں خوب جانتا ہوں کہ گرد و نواح کی قوت کچھ کم نہیں ہے شعرِ منو سے

نازگی رنگ گلِ پژمرده میں ممکن نہیں کیا چلے بادِ صبا کی لطفِ بنیم کیا کرے
مگر میں عشرت کو محلِ پژمرده نہیں سمجھتا بہر حال مجھ سے جو کچھ ہو سکتا ہے کرتا ہوں
نتیجہ اللہ کے ہاتھ ہے۔ دیکھو اس غزل میں ”ہم“ کے قافیہ کو ردیف کے ساتھ کس
ترتیب سے بٹھایا ہے۔

نیٹویت پر کیا میں نے جو اظہارِ طلال سن کے صاحب نے کہا سچ ہے مگر کم کیا کرے
میں نے عرض کیا: یہ اس قسم کی ترکیب ہے۔
قصہ منصور سن کر بول اٹھی وہ شیخ مس کیسا حق لوگ تھا بالکل کو بھانسی کیوں بنا
فرمایا اشار اللہ خوب یاد رکھا۔

۲۳ جنوری ۱۹۲۱ء

آج شام کو قوالی کا جلسہ تھا میں جلسے سے پہلے حاضر ہوا۔ فرمایا قافیوں کی بے تکلفی دیکھیے۔

دھڑکوں سے طبیعت بے کل ہے دلِ سینہ میں سہا جاتا ہے
تسکینِ دلہیں دیتی ہیں گھبرانے کو دہم آجاتا ہے

میں نے عرض کیا آپ توانی کو فرماتے ہیں۔ میں مطلب کا لطف اٹھا رہا ہوں کیا پاکیزہ Psycho analysis ہرمان قلبی وارداتوں کو الفاظ سے ادا کر دینا معمولی بات نہیں ہے بقول آپ کے ”دل پر گزری ہوئی ہر اور کوئی بات نہیں“ فرمایا دیکھو اس مضمون کو کہ اہل یورپ کی ثروت کا سبب ہم اور ہمارا ملک ہر ایک جیتاں کی شکل میں یوں ادا کیا ہے غ

پنسہ یہی ہر تمھاری ہمارے اجڑے عیاں ہر صورت پر چھ وف پوری میں ایک اور جیتاں دیکھیے

بکار دین ہم آمادہ دل پر جوش من باشد مسلمان می شوم سلا چودر آغوش من باشد
 ”سلا“ کو ”من“ کے آغوش میں رکھے تو ”مسلمان“ ہو جاتا ہے۔ فرمایا حکومت آگ کو آگ سے بجھانا چاہتی ہے اس غلط عمل پر اسے متنبہ کرتا ہوں غ

مغفر فریاد یوں سے اپنے تم ہر گز نہ پاؤ گے انہیں تیز ہوگی آہ کو جس نسا دباؤ گے
 فرمایا ایک مشہور اخبار کے ایڈیٹر کو حکومت نے چاشنی دے کر ایڈیٹری کا کام چھڑا دیا اور عہدہ دار بنا دیا اس پر حکومت کو مبارکباد دیتا ہوں غ

یڈر پاب تو تنگ ہے وسعت پیرس کی بھی خوش ہو بچے کہ آپ کے فقرہ میں آگیا ہائے غ

دل اپنا دوست ہو کر جب کھاتا ہے غلط ہے بھرن کی آنکھ کو میں کیا کہوں وہ تو عدد ہی ہے
 ۲۸ جنوری ۱۹۲۷ء

مولوی نور الحسن صاحب جبرار سے فرمانے لگے اب میں چراغ سحری ہوں عشرت کی فکر دامن دل کو اب بھی پکڑے ہوئے ہیں ان کو کس کے سپرد کروں دینوی جاہ کا خیال آتا ہے تو کہتا ہوں لاٹ صاحب کے ہاتھ میں ہاتھ دے جاؤں، دینی فوائد پر نظر جاتی ہے تو کہتا ہوں کہ آپ جیسے صاحبانِ عرفان

کے سپرد کر جاؤں۔

۱۲ فروری ۱۹۷۱ء

فرمایا سیاسی جدوجہد میں حصہ نہ لینے کی معذرت مٰنیے نہ غ
ہم سے تو امید اب ہی بے سود اب آپ ہی کیجیے اچھل کود
غ تیزاب میں ہم تو گل چلے ہیں ان کے سانچے میں ڈھل چکے ہیں
لوگوں نے قومی خدمت کو تاشا بنالیا ہے نہ غ
مل نہ سکتی مہری توجیل ہی کو جھیلے ناتواں ہیں در نہ کوئی کھیل ہم بھی کھیلے
میں نے عرض کیا اس سے قبل بھی میں نے یہ شعر سنا تھا آپ نے اس میں خدم
قوم کا مضحکہ اڑایا ہے۔ اس کے برخلاف آپ نے خود ہی تعلیم دی ہے نہ
بہتر سمجھے ہو تم جو خاموشی کو یہ بھی نہ کہو کہ خاموشی بہتر ہے
اگر آپ کے لیے خاموشی بہتر ہے چپ رہیے لیکن دوسروں کو کہنے او
کرنے سے کیوں روکنے ہیں اس پر میں نے دیکھا سید صاحب کچھ نادام سے
ہو گئے۔ تھوڑی دیر بعد فرمایا: ہاں یہ سچ ہے کہ میں نے مضحکہ اڑایا ہے مگر صرف
اُن کا جو خواہش نمو کے تحت پبلک پلیٹ فارم پر آتے ہیں لوگوں کا خیال
ہے کہ میں اپنی پنشن کے خیال سے قومی کام میں سامنے نہیں آیا۔ یہ غلط ہے
اگر آج میں روپیہ کی خاطر قوم کا کام کر دوں اور پوری قوت اس طرف
صرف کر دوں تو کیا مجھ کو پنشن سے زیادہ فائدہ نہ ہو۔ اصل یہ ہے کہ مجھے کانپور
کے واقعہ کے بعد کی کش مکش یاد ہے۔ میں دو باتوں سے گھبراتا ہوں

(۱) کانپور کی مسجد کا مشہور واقعہ ہے کہ اُس کے کچھ حصہ کے شہید کیے جانے کے سلسلہ
میں بڑا ہنگامہ ہوا تھا بہت مسلمان گولیوں سے مارے گئے تھے۔ خواجہ حسن نظامی
صاحب عین ہنگامہ کے دن الہ آباد سے ہوئے ہوئے کانپور پہنچے حکومت (باتی)

ایک تو عشرت کے مصیبت میں پڑنے سے دوسرے اس خیال سے کہ میں اس پیرانہ سالی میں اپنے جسم میں اتنی سکت نہیں پاتا کہ جیل کے مصائب اٹھا سکوں کاش آج میری جوانی کا زمانہ ہوتا اور مجھ میں جان ہوتی۔

فرمایا: دیکھو جوانی سے حسن و عشق کا ایک مضمون یاد آیا ہے
ادھر پیغام حسرت کا ادھر تکلیف تقویٰ کی زلیخا کی نظر ہی اور یوسفؑ کی جوانی ہی
میں نے عرض کیا کہ زلیخا کی نظر سے مجھے زلیخا کی دست درازی یاد آئی ایک
ایرانی اس حرکت پر عشق کو معذور سمجھتا ہے اور حضرت یوسفؑ کو خطا وار ٹھہراتا
ہے کہ زلیخا کا مقصد دامن پھاڑنا ہرگز نہ تھا اُس نے تو صرف دامن بکڑا
تھا حضرت یوسفؑ نے جھٹکا کیوں دیا جو بھٹ گیا اور اس کا اتنا بڑا مقدمہ
بنا کہتا ہے۔

درید دامن یوسفؑ کشیدن دامن گنہ ز جانب سر بیچہ زلیخا نیست
فرمایا: میں اس وقت اگر علیٰ طور بر قوم کا شریک نہیں ہوں تو دعا سے ہوں نہ
انجن ہی دل اور آہ ہوائی جہاز ہی ہم نے سمجھ لیا ہے خدا کا رسا زہر
فرمایا اہل یورپ نے اخلاق کے تمام قدیم اصول الٹ کر رکھ دیے مثلاً تقویٰ

(نوٹ صفحہ ۱۶۳) کوئٹہ ہوا کہ مسجد کے واسطے آدھ فساد لوگوں میں اکبر بھی شریک ہیں اس
شبہ میں اکبر کے اس شہر نے اور تقویت دی ہے

سنا یورپ میں ہر قاصد پیام جنگ لایا ہے بھلا اللہ اب خون شہیدان لنگ لایا ہے
سمجھایا گیا کہ خون شہیدان سے کانپور کے شہیدوں کی طرف اشارہ ہے اور اس پر شکر خدا
اور اظہار مسرت کیا جا رہا ہے کہ حکومت برطانیہ یورپ میں جنگ کی پریشانیوں میں مبتلا ہوئی
میں جس ملکن صاحب گورنر تھے انھوں نے اکبر کو سخت بکڑا خیر خدا خدا کر کے عافیت اور
نفاذ... نہا... اسے بھلا یہاں اُس واقعہ اور کش مکش کی طرف اشارہ ہے۔

جی، صدق مقال سب کو ترک کر بیٹھے ہیں اگر ڈارون کی یہ تھیوری درست ہو کہ انسان بندر سے پیدا ہوا ہے تو اس منزل تمدن پر اہل یورپ کو انسانیت کے بہت سے اعلیٰ محاسن کا حامل ہونا چاہیے تھا۔ مگر نہیں اس پر افسوس کرتا ہوں سہ غ

یا الہی یہ کیسے بندر ہیں ارتقا پر بھی آدمی نہ ہوئے
میں نے عرض کیا آپ نتیجہ کو دیکھ کر افسوس کرتے ہیں یا ڈارون صاحب کی
تھیوری پر ایک کاری ضرب لگاتے ہیں شعر کیا ہے حشیم احول ہر ع
کجائی نماید کجائی زند

فرمایا ہمارے لیڈر حکومت سے بیزاری اور قوم سے ہمدردی کا اعلان
کرتے ہیں لیکن اُن کے دل کو ٹٹوتا ہوں تو وہی یورپ زدہ پاتا ہوں کام
میں خلوص نیت اور پاس مذہب بہت کم ہر سہ غ
غصے میں غریبوں کی یہ چیں چیں بھی چلی جائے

صاحب کی مشینوں کی وہ ہیں ہیں بھی چلی جائے
لیکن جو قضا پیش نظر ہو تو خدا را

کچھ خدمت ار باب رہ دیں بھی چلی جائے
ان لوگوں کو نہ خدا یاد ہے نہ اپنی قبر ان کے دل میں خدا کی عظمت کا تصور
یوں بٹھاتا ہوں سہ غ

خدا کے باب میں کیا آپ مجھ سے بحث کرتے ہیں
خدا وہ ہے کہ جس کے حکم سے صاحب بھی مرتے ہیں
حقیقت یہ ہے کہ اب زمانہ حساس اور غیر تمدن شخص کے جینے کا نہ رہا ہے
اویزمیں تو اینی تہ میں مجھ کو جائے گورد
وہ رہے زیر فلک اللہ جس کو زور دے

خوب تکلیفیں اٹھائیں نزع میں لگے گئے غم
ہم مگر خوش ہیں کہ دنیا کے وہ سب لگے گئے
۲۸ فروری ۱۹۲۱ء

میں نے عرض کیا کہ شاہ دگلیر صاحب کا خط آیا ہے، انہوں نے شکایت
کہی ہے کہ آپ نے ان کے خط کا جواب نہیں دیا۔ کچھ غیر مطبوعہ اشعار مانگتے
ہیں۔ اگر آپ لکھا دیں تو روانہ کر دوں۔ چند اشعار منتخب کر کے فرمایا یہ بھیج
دیجیے مگر صاحب یہ اخبار و رسائل والے لوگ میرے اشعار تکمیل ذوق اور
تسکین فکری کے لیے نہیں مانگتے اس خیال سے مانگتے ہیں کہ جس پرچہ میں یہ اشعار
شائع ہوتے رہیں گے اُس کی خواہش اور مانگ زیادہ ہوگی۔ حقوڑی دیر لکھا
ایک اور اچھا شعر ہو گیا ان اشعار کے بعد آخر میں اسے بھی لکھ دیجیے۔ میں
نے عرض کیا بہت اچھا فرمائیے۔ فرمایا یہ
یہ پرچہ جس میں چند اشعار ہیں رسالہ خدمت ہو

ہمارے سخت دل ہیں آپ کا مال تجارت ہو
فرمایا: انگریز ہندوستان کے اختلاف کا مقابلہ کر رہے تھے اب خود ان کے
گھر میں آگ لگ گئی ہوا اور لینڈ نے برطانیہ کو دیا ہے حقیقت یہ کہ کوئی طاقت
زمانے کی ہوا سے نہیں لڑ سکتی نہ غم
قوی تر کے مقابل سر کو خم کرنا ہی پڑتا ہو قضا آتی ہو تو صاحب کو بھی مرنا ہی پڑتا ہو
فرمایا: دوسرا شعر سنو

باز آتے ہیں وہ پھر بھی کب اپنی بازیوں سے
پیک قضا ہی بخود جدت طراز یوں سے

فرمایا: بعض اجاب نے ہاتھ جی کو مشورہ دیا تھا کہ شملہ جا کر وائسرائے
 لارڈ ریڈنگ صاحب سے مل لوں گا ہی وہاں سے واپس آئے ہیں تو ان اجاب
 کی نادانی یا غلط مشورہ پر متاسف ہیں کہ مولانا محمد علی کے دل میں فرق پڑ گیا
 اور ہندو مسلم اتحاد متاثر ہوا۔ غ
 واپسی گاندھی کی سن کر شملہ پر نور سے یاد آئی واپسی موسیٰ کی کوہ طور سے
 فرمایا: حکومت دوست لوگوں پر بھی طعن و تشنیع کرنا اچھا نہیں، وہ بھی سوسائٹی
 کے رکن ہیں اور جو کچھ کر رہے ہیں اس خیال کے تحت کر رہے ہیں کہ ان کا
 اور ان کی قوم کا اسی میں فائدہ ہے۔ ممکن ہے اپنے اس طریقہ کو دل سے پسند
 نہ کرتے ہوں۔

خوشامد اک بہت سفاک کی کس کو خوش آتی ہے
 کوئی کیا شوق سے کرتا ہے مجبوری کراتی ہے
 ہم کو کیا حق ہے کسی کو خود غرض اور منافق کہیں شاید اُن کو غرض اور مصلحت
 اس سے زیادہ پیاری ہو جتنے ہیں عشرت ہیں۔ ہماری تو جیسی گزر گئی گزر گئی
 موجودہ تعلیم نے آئندہ نسلوں کی ذہنیت اور عقیدہ کا بالکل ناس لگا دیا ہے۔
 دیکھو میں نے فارسی کے اس شعر پر اپنے مصرعے لکھا کہ اُس سے اپنے مفید
 مطلب کیسا کام لیا ہے۔

کافر عشقم مسلمانی مراد رکاز نیست
 ہر رگ من تار گشتہ حاجتِ ناز نیست
 کہتا ہوں۔

جب کہا غنہ کو تو طفل مسلمان نے کہا
 جب جنیو کو کہا طفل برہمن بول اٹھا
 کافر عشقم مسلمانی مراد رکاز نیست
 ہر رگ من تار گشتہ حاجتِ ناز نیست
 میں نے بہت داد دی اور عرض کیا کہ یہ معمولی لیاقت کی بات نہیں کہ کسی

دوسرے کے کلمے کو اپنی زبان سے اس طرح پیش کر دیا جائے کہ معنی میں زمین
آسمان کا فرق ہو جائے اور مطالب بھی اپنے مفید مقصد پیدا ہو جائیں آپ نے
مصرع نگارِ رگ اور مسلمانی میں نئی جان ڈال دی۔ نپولین نے جب ماسکو پر
فوج کشی کی ہر طور دسی جبرل نے اس سے کہا۔ بونا پارٹ! ہماری تمھاری جنگ
میں خیال کا بہت بڑا فرق ہے یاد رکھو تم یہاں سے کامیاب نہیں جاسکتے تم دولت
کے لیے لڑ رہے ہو اور ہم آبرو کے لیے۔ نپولین نے مخالف کا کلمہ اسی پر
یوں پلٹ دیا ”ہاں سچ ہے جو چیز جس کے پاس نہیں ہوتی اُس کے لیے لڑنا
ہی مراد یہ کہ ہم دولت سے محروم ہیں اور تم آبرو سے۔“

۱۸ اپریل ۱۹۲۲ء

فرمایا محمد علی شوکت علی کے قید کیے جانے سے دل کو دکھ ہوا اور یہ اشعار
بکھل گئے:

بیادِ رنج یا رانِ نظر بند کیا ہم نے بھی اب ملے کا در بند
زباں ہی ناتوانی سے اگر بند میرے دل پر نہیں معنی کے در بند
فرمایا پنجاب کے مارشل لا کے احساس نے یہ شعر کہلوا دیا ہے
زباں بند ہے اس عہد پر نگاہ کے بعد سکوت ہی مجھے رہتا ہے اب تو آہ کے بعد
فرمایا: یورپین سیاست نے ترکی اور ایران کو تباہ کیا اس پر چیتاں کی شکل میں
غم دیکھیے

سر تراشا اُن کا کاٹا اُن کا پاؤ وہ ہوئے ٹھنڈے گئے یہ بھی گھل
شیخ کو تیخ کر دیا مومن کو موم دونوں کی حالت گئی آخر بدل
دوسری چیتاں دیکھو علی کی تم میں جگہ ہو تو بس ہی یہ تعلیم
دکھا رہی ہے یہ ترکیبِ حسنِ طبعِ سلیم

ہماری تعلیم کا آج کل ایسا نا س لگا ہر کہ کام کی بات ہم کو ایک نہیں
 آتی ہم یہ نہیں جانتے کہ ملک کی خام پیداوار کیسی برباد جا رہی ہے اور اس کو
 کس طرح مفید بنائیں مگر جانتے ہیں تو ڈارڈن اور ہیکلے کے فلسفہ میں وقت
 ضائع کرنا اور سوچتے بیٹھنا کہ ہمارے جدِ اعلیٰ حضرت مہمون تھے یا حضرت
 آدم ؑ

ہمارے کھیت سے لے جاتے ہیں بندرجے کیوں کر
 یہ بحث اچھی ہے اس سے حضرت آدم بنے کیوں کر
 فرمایا: بعض مذہبی پیشوااعلانات کی حد تک بڑے پر خلوص اور برجوش معلوم
 ہوتے ہیں۔ لیکن جب ذرا عمیق بنگاہ سے کام لیجیے تو صاف خود غرض اور
 جاہ طلب نظر آتے ہیں۔ غ

نظارہ تھا برائی راہِ عرفان جو دم برداشتم لیڈر برآمد
 ۲۴ اپریل ۱۹۶۱ء

فرمایا ایک مغرب پرست اور حکومت دوست خان بہادر صاحب
 کے انتقال پر دہلی کے بعض مسلمان بگڑ گئے کہ اس میت کو ہم مسلمانوں کے
 قبرستان میں دفن نہیں ہونے دیں گے اس سے مجھے بڑی عبرت ہوئی اور یہ
 شعر نکل گیا۔

مے معزز شخص لیکن ان کی لائف کیسا کہوں
 گفتنی درج گزٹ باقی جو ہی ناگفتنی

فرمایا مادر ہند کو اس پر افسوس آتا ہے میرے فرزند اگر مفلس نہ ہوتے تو چند
 سکوتوں کے عوض میں باہر ملکوں میں جا کر کیوں کٹ جایا کرتے اس مفہوم کو
 ادا کرنے کے واسطے میرے ذہن میں مرغی کی مثال آئی۔ مرغی اس امید

میں انڈے دیتی ہو کہ اُن سے بچے نکلیں گے لیکن اُس کی بڑبڑی دیکھو کہ اُس کے
انڈے بارکوں میں فروخت ہو کر فوجیوں کا لقمہ بن جاتے ہیں۔ غرض کہ اس

مفہوم کو یوں ادا کر دیا ہو کہ
مرغی نے کہا کل کیسی کیمپ میں ٹنگے انڈا وہی اچھا ہو کہ بچے جسے کھٹکے

ترکی کی تباہی کا خیال آیا تو اس زمین میں یہ شعر نکل گیا ہے
دیوار شکستہ نے بلندی کی دھماکی گردوں کی عنایت سے سرک بن گئی ہے

فرمایا میرے ذہن میں پہلے یہ مصرع آیا تھا۔ غ
جو چنتا منی ہو وہ گنتا منی ہو

آخر اس کو چار مصرعوں میں یوں بھلا دیا ہو کہ غ
کہاں اُردو دہندی میں زیرِ نقد وہی اچھا ہو جو گستا منی ہو
میرے نزدیک تو بے سود یہ بحث میان ہمد و چستا منی ہو
۸ مئی ۱۹۲۱ء

نید صاحب نے مجھے اور سید نور الحسن صاحب سب رجسٹرار کو دعوت
دی تھی کہ ۸ مئی کی شام کو ہم دونوں کھانا ان کے ساتھ کھائیں۔ ہم دونوں
کے جانے میں کچھ دیر ہو گئی نید صاحب نے حالت انتظار سے بیزار ہو کر
ایک پوسٹ کارڈ نور الحسن صاحب کے نام لکھ کر ڈاک میں ڈال دیا:-

”خدا کے بندو۔ بی نیدھا (ملازمہ) نے بہت اہتمام سے دو چار
ہانڈیاں تیار کیں۔ ۹ بج گئے لیے بیٹھی ہیں جھنجھار ہی ہیں۔ میں کہتا ہوں کہ پلاؤ
مزعفر تو ہو نہیں گوشت ترکاری بورانی کی بات ہی کیا! لیکن دل میں کہہ رہا
ہوں کہ ایسی وعدہ خلافی اور بے پروائی چہ معنی دار دہ قمر الدین صاحب کو
تسلیم“ ہم دونوں رات کو ۹ بجے کے بعد پہنچے تو سید صاحب نے شکوہ

کہا اور کارڈ لکھ دینے کا تذکرہ فرمایا جو ہمیں دوسرے دن ملا۔ مینر پر کھانا چنا گیا سید صاحب کے بہنوئی راجہ میاں صاحب بھی شریک تھے کھانے میں چپاتی، تورمہ، فیرنی اور بورانی تھی۔ سید صاحب نے اپنے لیے چھوٹی چھوٹی خستہ روغنی ٹکیاں تیار کرائی تھیں، اُن ہی کو زیادہ تر بورانی سے کھاتے رہے، نسل سے ڈھائی تین چٹانک غذا کھائی ہوگی میں نے دریافت کیا کہ کیا سب کھانا نیدھانے پکایا ہے؟ فرمایا: ہاں۔ اب کھانے کا لطف کیا ہے کھانوں کی لذت اور دسترخوان کی نفاست تو عشرت حسین کی والدہ اپنے ساتھ لے گئیں اُن کی زندگی میں اس عشرت منزل میں چار چار باورچی کھانا پکاتے تھے۔ شاید ہی کوئی وقت ایسا گزرتا ہو جو کوئی نہ کوئی جہان نہ رہتا ہو مائے

اب تو یہ

چل بے اسباب غفلت چشم عبرتِ دُکھی میری سستی تھی ہی کیا اور تھی جو کچھ وہ چوکی
، ارمی ۱۹۷۱ء

فرمایا: بعض مسلمان ہنود سے اس لیے میل کرنا چاہتے ہیں کہ ان کی بدو اور توت سے مٹی ہوئی خلافت بحال کرنے میں سہولت ہوگی۔ اُن سے کہتا ہوں نیک ہو منزل تو اکبر راہ بد کیوں مانگے دوست کے ملنے کی ڈھن سے دُکیوں گے فرمایا حکومت کا ناز اور غرہ سب حق بجانب ہے اُس کی اتنی خطا نہیں ہے جتنی ہماری ہے ہم حریص اور جاہ طلب ہیں اس لیے حکومت مغرور ہے یہی بُتوں کی خود نمائی میری غفلتوں پیدا میں اگر نظر نہ کرتا تو وہ کیوں منگا کرتے مشر سنا ہے وجہ گورنر اور سر نہیں بنائے گئے جو کوئی حکومت دوستی کا ایسا ثبوت دے گا اسے ضرور صلے کا اس مضمون کو یوں دبا کر کہا ہے خدا کے گھر سے اب آنر کی جو خبر آئے بُتوں کے پاؤں پر ہم کو تو سر نظر آئے

میں نے عرض کیا کہ آپ نے یہاں بھی وہی کمال فن دکھایا ہے جو اس شعر میں ظاہر کیا تھا۔

یوں تو ہیں جتنے شگوفے سب کو فکرِ باغ ہے یہ گریچ ہے کہ لالہ ہی کے دل میں داغ ہے
وہاں لالہ سے تو یہاں آنرا اور سر سے آنریل سرسنبھا کی طرف خیال منتقل
کیا ہے فرمایا اب اس خیال کا عکس دیکھو
جس کے دل میں شانِ باری کا تصور گھر کرے ان کو کیا پروہ کہ کوئی بُت میرا آنر کرے
۹ جولائی ۱۹۲۱ء

میں ڈیڑھ ماہ کے واسطے بدایوں چلا گیا تھا۔ اس لیے سید صاحب کے پاس حاضر نہ ہو سکا خطوط آتے جاتے رہے اس زمانے میں مجھے بھی باوجود اس کے کہ وطن میں تھا اس کا خاص احساس ہوتا رہا کہ کسی بڑے آبشارِ مسرت سے دور ہو گیا ہوں۔ سید صاحب کو بھی یہ زمانہ بہت کھل گیا (جیسا کہ ۱۳ جون ۱۹۲۱ء والے خط کی عبارت سے ظاہر ہے) جو مجھے پرتاب گڑھ سے بدایوں بھیجا تھا) اب آیا تو جی کھول کر اشعار سنائے اور باتیں کیں۔ فرمایا جو لوگ اُردو فارسی رسم الخط پر اعتراض کرتے ہیں اور ہندی کے مطبوعہ اور ٹائپ شدہ خط کو ترجیح دیتے ہیں وہ ہندی کی ہاتھ کی لکھی ہوئی تحریر کے نقص کو نہیں دیکھتے کہ ایسی تحریر کسی طرح سمجھ ہی میں نہیں آتی کہ لکھا کیا ہے میں نے ان لوگوں کا مذاق اڑایا ہے۔

بھائیو تم کبھی ہندی کے مخالف نہ بنو مر کے سمجھا ہوں میں اتنا کہ یہ بھی کام کی بات
بس کہ تم نامہ اعمال مرا ہندی میں کوئی پڑھ ہی نہ سکا ہو گئی فی الفور نجات
فرمایا میرے ایک دوست مولوی محمد عسکری صاحب ایک ریاست میں کوتوال
ہیں۔ وہ اُردو کی خدمت کا شوق رکھتے ہیں۔ دیکھیے میں نے اُردو اور

ہندی کا موازنہ ایک شعر میں کیا گیا ہے غ
 اُٹھیں اردو کی طرف ذاری میں بھائی عکری ہم تو کہتے ہیں بتوں سے جس کہا توں کری
 میں نے عرض کیا کہ ”ہم تو کہتے ہیں“ کے مقابلہ میں مد جس کہا توں کری ”جیسا
 تو کہے گا دیا کروں گا“ رکھ کر دونوں زبانوں کی گفتگو کے آداب کیا خوب
 آئینہ کیے ہیں۔ لیکن اس شعر میں سب سے زیادہ قابل داد آپ کے قافیہ
 کی تلاش ہے۔ فرمایا: مسلمانوں اور ہندوؤں کے تمدن کا فرق دیکھو سغ
 وہ بغداد میں ہیں میں مندر میں گم ہوں شتر غمزہ وہ ہیں تو میں گاؤم ہوں
 میں نے عرض کیا کہ آپ کے شتر غمزہ اور گاؤم کے شوق نے مطلب کو
 گول کر دیا۔ میں نہیں سمجھا کہ کہنا کیا چاہتے ہیں فرمایا مجھے خیال یہ پیدا ہوا کہ حکومت
 برطانیہ نے ہندوستان میں آرام و آسائش کے سامان بہم پہنچا کر ہم کو احدی
 بنا دیا اب وہی حل و نقل کی آسانیاں عرب میں پیدا کر رہے ہیں سکاڑی دیکھ
 اب عربوں کے بھی پیر پھولتے جا رہے ہیں میں نے کہا یہ خیالات آپ کا یہ شعر
 تو ظاہر کرتا نہیں۔ فرمایا میں نے ان خیالات کو ایک اور جگہ دوسری طرح سے
 صاف کیا ہے ہندو مسلمان ایک دوسرے سے کہتے ہیں کہ ہم اپنی ہل باتوں
 کو نہ چھوڑیں اور تم اپنے اُسی قدیم دائرہ تمدن میں کولھو کے بل بنے رہو دلو
 کی اس فضولی سے حکومت خوش ہے غ

ہم گیا کے دھنویں سینگ تم سرحد پر بیجو ہینگ
 صاحب لوگ یہاں کی نعمت چکھیں فار دی ٹائیم ہینگ
 میں نے عرض کیا سینگ کا قافیہ بی انگ (Being) کیسے درست
 ہو سکتا ہے؟ فرمایا: پھر آپ عروسی ہجے پر اتر آئے اچھا ان خیالات کو چھوڑو،
 ایک عارفانہ شعر سنو

حشر تک کھل نہ سکے راز اسے کہتے ہیں جب تو پھر بھی کرونا زاسے کہتے ہیں
میں نے تعریف کی۔ فرمایا: دوسرے شعرا جو غیروں کے خیالات نظم کرتے ہیں اور
خود جذبات سے کورے ہوتے ہیں ان کی ایسی حالت ہے کہ وہ
صورتِ یلانی نہ دیکھی پڑھ لیا دیوانِ قیس شاعری آئی نہیں لیکن زبان ۱۲ ہونے
۱۲ جولائی ۱۹۲۷ء

میں مولوی مقبول احمد صاحب سر رشته دار کشنزی الہ آباد کے ساتھ
عشرت منزل پہنچا سید صاحب نے فرمایا میں نے ایک بزرگ شاہ عبدالغفور
صاحب کا نام کسی اخبار یا رسالہ میں پڑھا تھا اس کے بعد میں نے خواب میں
دیکھا کہ شاہ عبدالغفور صاحب میرے پاس آئے ہیں اور انھوں نے میرا جسم
اپنے ہاتھ سے دھلایا ہے۔ بیدار ہو کر میں نے شاہ دگیر صاحب کو خط لکھا کہ عبدالغفور
شاہ صاحب کون بزرگ ہیں۔ آپ کو علم ہو تو ان کا پتہ لکھیے۔ پتہ آ گیا تو میں
نے شاہ عبدالغفور صاحب کو ایک خط لکھا اور بلایا خط پاکر وہ خود تو نہیں
آئے کچھ اپنی تصنیفات بھیجیں اور حالات لکھیے یہ معلوم ہو کر کہ شاہ صاحب خلعت
کے پرچوش کارکن ہیں میں ڈرا کہ اگر یہ آگئے تو کہیں گورنمنٹ کی طرف سے
میں شک و شبہ کا مرکز نہ بن جاؤں لہذا میں نے ان کو اپنی علالت کا ذکر
کرتے ہوئے روک دیا اور لکھا کہ پھر کبھی دوسرے وقت تکلیف دوں گا فرمایا
اس مرتبہ پر تباہ گرٹھ جا کر مجھے بہت وحشت ہوئی بارش کی وجہ سے بنگلہ
جزیرہ بن گیا تھا ہر طرف پانی ہی پانی نظر آتا تھا میں نے عرض کیا آپ نے انگریزی
شاعر شبلی کے اس شعر کے پہلے مصرع کا پورا ترجمہ کر دیا۔

Water water everywhere

And not a drop to drink

فرمایا کیا بتاؤں کہ وہاں کس تکلیف خیال کے ساتھ وقت کاٹا۔ میں نے عرض
یا: مشکل سے وقت کاٹنے پر خیال آیا ریاض خیر آبادی اپنے مخصوص مضمون

شراب پر فرماتے ہیں سہ
روزے رکھ کر بلا کے دن کاٹے ہیں موم سے دامن بچا کے دن کاٹے ہیں
یعنانہ میں ہم تشنہ لبوں نے ساقی سینے سے سبوتاگ کے دن کاٹے ہیں
۱۸ اگست ۱۹۲۷ء

فرمایا موجودہ طریقہ تعلیم میں ترمیم کی بہت ضرورت ہے اس نے
ہم کو نکما بزدل اور بے ذہنیت کا بنا دیا اس تعلیم کو حاصل کرتے ہم کو
ایک صدی ہو گئی اور اب تک اپنے ہاتھ سے ایک سوئی بنا نہیں آیا۔
اُمی تو خوشامد اور ضمیر فروشی سہ

نی خواہش تو ہے بیشک کہ ایک اور ایک دوہکیے
مگر کہنے کو ہوں موجود سب کچھ آپ جو کہیے
سیرے طریق عمل سے اب تو نہ بجائی خوش ہیں نہ باپ خوش ہیں

مگر سمجھتا ہوں اس کو اچھا دلیل یہ ہے کہ آپ خوش ہیں
تعلیم جو دے جاتی ہے یہیں وہ کیا ہے نری بازاری ہے
جو عقل سکھائی جاتی ہے وہ کیا ہے فقط سرکاری ہے

مسلمانوں کی اخلاقی حالت اہل ہندو سے بہت ہے
یو پوچھا مجھ سے دو درجے نے کیا تو مسلمان ہے

میں گھبراؤ کہ اس دریافت میں کیا رمز پنہاں ہے
ردوں اقرار تو شاید یہ بے بہری کرے مجھ سے

اگر انکار کرتا ہوں تو خوفِ قبر یزداں ہے

بالآخر کہ دیا میں نے کہ گو مسلم تو ہر بندہ
ولیکن مولوی ہرگز نہیں ہر خانہ سال ہر

حکومت بھی ہماری اس منافقت سے اور جذبہ خود پسندی سے بیزار ہرے
کرتا ہوں ہر اینٹ پر نوچے رکھا تھا ہر کام تنگ ہر وہ شوخ مجھ تاریخ داں مزدور
فرمایا یہ شعر میں نے فارسی کے اس شعر سے متاثر ہو کر کہا تھا ہے
ہر کجا افتادہ بینی خشت درویرانہ ہست فردا دفتر احوال صاحب خانہ
فرمایا بعض لوگ گاندھی جی کے Passive resistance (مقاومت
بجھول) پر ہتے ہیں مگر غور کیجیے تو یہ اہل دل کی بددعا کا سا بہت موثر حربہ ہر
خواجہ جن نظامی صاحب کے دا دا غدر میں پکڑے گئے صاحب نے پوچھا تھا
ہتھیار کہاں ہیں جیب میں سے تسبیح نکال کر پیش کر دی کہ یہ ہیں۔ دل کے بجائے
دماغ پر ایمان رکھنے والے شورش پسند مخالفین کو میں ان اشعار میں جواب
دیتا ہوں ہے

میں کب کہتا ہوں اے واعظ کہ میں نے کار دیں سمجھا
مگر اتنا سمجھتا ہوں کہ تو بھی کچھ نہیں سمجھا
بے کار ہر سکوں تو تلاطم بھی کچھ نہیں
ہم کچھ نہیں یہ سچ ہر مگر تم بھی کچھ نہیں
میں نے عرض کیا خوب آپ بظاہر اپنی اہمیت سے انکار کر رہے ہیں لیکن
حقیقت میں اہمیت ثابت کر رہے ہیں کہ ہم سب کچھ ہیں۔ ایک دوسری
جگہ بھی آپ نے انکار کے پردے میں ایک لطیف خود ستائی چھپائی ہرے
تعلیٰ کی نہیں لیتے ہم ایسے ہیں ہم ایسے ہیں
مگر ہم جتنے ہیں بیزار دنیا سے کم ایسے ہیں

فرمایا: ماشاء اللہ آپ نے خوب یاد رکھا۔ اچھا خود ستائی کا ایک شعر اور سنئے سے
لب میں کہتا ہوں جنوں میں میں میں کمال کبر مگر انصاف سے کہیے کوئی آنا بھی تو ہو
بھار کے پہلو میں اقرار ایک دوسری جگہ دیکھیے

کل مع میری وہ کرتے تھے اور بزم میں میں شرمندہ تھا
میں کچھ بھی نہ تھا اور تھا بھی اگر اُس وقت میں تھا جب زندہ تھا
میں نے تعریف کی کہ کیا پیارے ٹکڑے ہیں اور کیا برجی ہو فرمایا برجی اس مطلع
میں دیکھیے

جس طرف اٹھ گئی ہیں آہیں ہیں چشم بد دور کیا لگا ہیں ہیں
فرمایا: بالشوئیک لوگوں نے زار کی صدیوں کی جلی ہوئی سلطنت مٹی میں ملا دی
اس کو میں حکومت زار کے مظالم پر ایک عتاب خداوندی سمجھتا ہوں دیکھیے
میں نے اسی پر کہا ہے

آسمانی توب چلتی ہے کبھی صدیوں کے بعد لیکن اُڑ جاتی ہیں ساری غفلتیں اک فیڑی
رات زیادہ ہو گئی تھی میں نے اجازت چاہی فرمایا آپ آجاتے ہیں تو دل
بہل جاتا ہے اگر ہو سکے تو کل بھی آئے بلکہ کھانا بھی ساتھ ہی کھائے میں نے
عرض کیا: ممکن ہو تو حاضر خدمت ہوں گا مگر کھانے کے لیے میرا انتظار
نہ فرمائیے۔

۲۴ اگست ۱۹۲۱ء

فرمایا: آپ اچھے آگئے میں آپ کو یاد ہی کر رہا تھا۔ میں نے کہا ارشاد
فرمایا: دیکھیے یہ گاندھی نامہ میں مرتب کرنا چاہتا ہوں آپ اس خاکہ کے بموجب
اس سفید کاغذ پر سطور کھینچ دیجیے میرا ہاتھ کانپتا ہے میں نے حسب ارشاد خاکہ تیار
لر دیا۔ یہ پہر کا وقت تھا مگر مجھ اس کثرت سے تھے کہ بیٹھا دشوار ہو گیا۔ فرمایا

آپ کو پھر بے چین کر رہے ہیں مجھ کو تو نظر بھی نہیں آتے موزہ اُتار کر دکھایا کہ دیکھے میرے پیر کو کاٹ کاٹ کر کیا حال کیا ہے مگر مجھ کو تو اب تکلیف کا جہاں بھی جاتا رہا کیڑے کھڑوں نے بھی دیکھ لیا ہے کہ اس سے زیادہ مجبور اور کون لے گا سہ غ

مرگ کا خطرہ مبارک ہو انہیں جو زندہ ہیں ہم تو مردہ ہیں قیامت کی ہیں امید ہے میں نے تعریف کی فرمایا: اس شعر میں زرا ذومعنی لطف دیکھیے سہ غ لذت شہرت لیے جاتی ہے سب کو سوئے جیل ہوم رولی خوان پر یہ لطف جیلی دیکھے

۲۸ اگست ۱۹۲۱ء

مغرب کے قریب حاضر ہوا پوچھا اس وقت آپ کیسے آگئے یہ وقت تو آپ کا افغان شہزادوں کی ٹیوشن کا تھا۔ میں نے عرض کیا ہاں جوک میں کچھ خرید فروخت کرنا تھا۔ فرمایا فروخت کو تو نہیں اگر کچھ ہے تو خریدنے کو میں تیار ہوں میں نے عرض کیا خود فروخت ہونے کو حاضر ہوں سہ کوئی تشریف لا کر مول لے لے میری نسبت ہے ایک آنا کسی (عالی بدالونی)

ذومعنی ”آنے“ کی داد دی میں نے عرض کیا عبدالرحیم خان خاناں کی زبان سے میرا دوسرا جواب ملاحظہ فرمائیے سہ

مرا فروخت محبت دے نمی دامن کہ مشتری چہ کس است دہائے من خدات شرمن کر خوش ہوئے۔ فرمایا اچھا ہوا آپ آگئے اب اطمینان سے بیٹھیے۔ آپ نے کھانا کھایا میں نے عرض کیا ہاں کھا کر آیا ہوں۔ فرمایا تو اچھا سمٹائی کھائیے کہ کہہ کر اندر سے بارہیچ گلاب جامنیں منگوائیں۔ میں نے کہا آپ بھی کھائیں

نرمایا میں نہیں کھا سکتا، مجھے سخت پیچش ہے۔ میں نے پوچھا کب سے فرمایا آج چار دن سے کچھ معمولی سی خلش تھی پرسوں میں ہمشیرہ کے یہاں گیا وہاں پیٹ میں ایسی مردہ ہوئی کہ تکلیف کو ضبط نہ کر سکا۔ حکیم محمد فخر صاحب کو وہیں بلایا انہوں نے نسخہ لکھا ہمشیرہ نے وہیں تیار کر کے بلایا جب ذرا درد کم ہوا تو میں نے دلہی کا ارادہ کیا مگر پیدل نہ آ سکا اتنے سے فاصلے کے لیے آٹھ آنے شکر کے کرایہ کے لیے شب کو کھانے میں بھی بے احتیاطی ہوئی، بنی نیدھانے بینگوں کا ٹھرتہ بنا رکھا تھا اس سے پیٹ کے درد میں پھر زیادتی ہو گئی۔ رات بھر تکلیف سے کٹی میں نے عرض کیا آپ نے غضب کیلئے پیچش میں بینگوں کا ٹھرتہ کھایا فرمایا ہاں مولوی فخر صاحب کو آج صبح پھر بلایا تھا وہ بھی تعجب کرتے تھے مگر مجھے خیال نہ تھا کہ اتنا نقصان کرجائے گا۔ میں نے کہا بینگوں کے مضر اثر سے آپ اصولاً تو واقف تھے خود فرماتے ہیں ۷

سینہٴ مس کا اٹھارا دل فنا انگیزی لوگ سچ کہتے ہیں بادِ نجان باد انگیزی
شعر سن کر ہنسنے لگے فرمایا رات کی تکلیف خدا کی پناہ معلوم ہوتا تھا کہ قبض روح
ہو رہا ہے بار بار پائخانہ کو جاتا تھا مگر رتی رتی بھراؤ کے سوا کچھ خارج نہ ہوتا
تھا مسکرا کر فرمایا اس تکلیف اور مصیبت میں رات قدمچوں پر پائخانہ نہ تو نہ نکلا
ایک شعر نکل گیا ۷ غ

سفتِ خفقت ہوئی لوگوں سے کہ دوڑو میں چلا

نزع سمجھا تھا جسے قبض کی حالت نکلی
رہا اجی اب تو میں شاعری سے مصیبت میں پڑ گیا ہوں جو خیال بھی آتا ہے
ظہم کی صورت اختیار کر لیتا ہے کہاں تک لکھے اور چھاپے جاؤں بہتر ہے کہ
خود ہی چھپ جاؤں حافظ عبدالمعبد صاحب آگئے اُن سے اپنے وہ اشعار

لحٰن کے ساتھ مُسنے یارے باشد، مزارے باشد۔ اخباری خبروں کے تذکرہ پر فرمایا کہ گاندھی جی ابھی حکومت سے سچی لڑائی نہیں لڑ رہے ہیں ابھی تو طالب و مطلوب کی سی آپس کی ہاتھ پائی ہر کھلا تین مارنے اور کھانے میں ہر دو کو مڑا آتا ہے اس لیے میں لوگوں کو مشورہ دیتا ہوں کہ اس لڑائی میں حائل نہ ہوں سے طبع گاندھی و گورنمنٹ کو برہم نہ کرو گ ہاتھ پائی ہے شب و صبح کی کچھ غم نہ کرو فرمایا اور مُسنو سے غ

نہ یہ دینی لڑائی ہے نہ سرکاری لڑائی ہے مری اُن کی ابھی تو صرف بازاری لڑائی ہے میں نے عرض کیا ”بازاری“ خوب فرمایا اعمال حکومت سے زیادہ لٹکا شائر کا بازار متاثر ہو رہا ہے فرمایا اشارتاً آپ نے خوب دیکھا معافی کے اس پہلو پر میں نے نظر نہیں کی تھی فرمایا زرا اس شعر کو دیکھیے سے غ
گاندھی میں سب بھلائی لیکن مجھ سے ہیں صاحب میں سب خرابی لیکن وہ خوب چوکس میں نے عرض کیا کہ الفاظ کے کاروبار میں آپ کس خضب کی لیاقت کا مظاہرہ کرتے ہیں کہ ادب کے گرے پڑے سنگریزوں کو ہاتھ میں لیتے ہی ہیرا بنا دیتے ہیں آپ نے اس شعر میں سے

مذہبی بحث میں نے کی ہی نہیں فالتو عقل مجھ میں تھی ہی نہیں
جن طرح ایک حقیر لفظ ”فالتو“ کو مغز زبنا دیا تھا اسی طرح اب اس شعر کے لفظ ”چوکس“ میں وہ چار چاند لگائے ہیں کہ حق بیان منہ چوے لیتا ہے اس میں کیا کیا معنی بھرے ہیں - ع

جو چاہے آپ کا حق کرشمہ ساز کرے
نہ کہنے پر تو آپ اتنا کہ جاتے ہیں کہ سے
قناد سامعہ در موج کوثر و تسنیم

میری اس داد سے مسرور ہوئے فرمایا آپ نے ماشاء اللہ بہت عمیق نظر پائی ہو
 اور خوب بات کی تہ کو پہنچ جاتے ہیں سے غ
 بظاہر دیکھنے میں گو شریک کیپ ہو اگر مگر جس کو بصیرت ہو اُسے پہچان جاتا ہو
 فرمایا اس شعر کا عرفانی رنگ دیکھیے سے غ
 اس کو نہ پاسکا مگر اس غم میں دیکھا یہ بھی ہو اُس کا شکر کہ اتنا تو ہو سکا
 میں نے عرض کیا: بہت صحیح فرماتے ہیں سے غ

جو خدا کی یاد آئے تو اُسی کی مہربانی
 فرمایا اب کمزوری اتنی ہو گئی ہو کہ بیٹھ جاتا ہوں تو اُنھنے میں تکلیف ہوتی ہو
 میں نے عرض کیا جلیل صاحب نے اس کمزوری کو اپنی ذہانت سے رحمت
 قرار دیا ہو سے غ

اُنھنے نہ دیا کسی کے در سے احسان ہو مجھ پر لاغری کا
 فرمایا لاغری اور ناتوانی پر آپ کو میرا وہ شعر یاد نہیں سے غ
 ناتوانی میری دیکھی تو مصطور نے کہا ڈر ہو تم بھی کہیں کھنچ آؤ نہ تصویر کے تھ
 میں نے عرض کیا جی ہاں باطل نیا خیال ہو ایک ایرانی بھی گھلتے گھلتے مادیات
 ہی کھو بیٹھا۔ حضرت عزرائیل کو تلاش کرنے میں فسخل ہوئی سے غ
 لک الموت بیامد و مرا جست می یافت نالہ ہر خید خبر داد کہ در پیر ہن است

باب چہارم

مرض الموت اور انتقال

میں سید صاحب کی اس سچائی کو مرض الموت بالکل نہ سمجھا تھا۔ خیال تھا کہ چند روز میں ٹھیک ہو جائیں گے۔ عقلا نے غلط نہیں کہا ہے کہ مرض اور دشمن کو کسی حالت میں حقیر نہیں سمجھنا چاہیے۔ مگر سید صاحب نے اس عمر میں مرض کو حقیر سمجھا کبھی زیادہ تکلیف محسوس کی تو حکیم فخر صاحب کو بلا کر دکھا دیا جو اپنی دردِ طینتی سے خلقِ خدا کا علاج بغیر فیس کے کیا کرتے تھے۔ یونانی یا انگریزی دوا بھی پابندی سے نہیں پی تا ایں کہ مرض نے گور کنارے لگا دیا۔ ۲۰ ستمبر کو دیکھا تو معلوم ہوا کہ حالت خطرناک ہے۔ پہلے باہر ملازم نے کہا کہ اندر ہیں، ہمیشہ صاحبہ بھی موجود ہیں، کمزوری کے باعث اٹھنا بیٹھنا مشکل ہو گیا ہے۔ میں نے اطلاع کرائی پردہ کرادیا اور مجھے اندر بلا لیا۔ میں اندر پہنچا تو اٹھ کر بیٹھنے کی کوشش کرنے لگے میں نے کہا آپ کیا غضب کر رہے ہیں تکلیف میں خود کو تکلیف میں ڈال رہے ہیں لیٹے رہیے اصرار کے باوجود نہیں مانے اٹھ کر بیٹھ گئے۔ فرمایا میں لیٹے لیٹے بھی تھک گیا ہوں برسوں آپ داپس چلے گئے تو مجھے اطلاع ہوئی۔ بہت افسوس رہا۔ بیماری کی حالت میں آپ لوگ بہت یاد آتے ہیں یہاں تنہائی میں بی نیدھاسر پر گزرنے کو موجود ہیں آپ تنہا تو ہیں یہیں کیوں نہیں آجاتے میں نے عرض کیا تنہا نہیں ہوں چھوٹا بھائی شمس الدین بھی ساتھ ہے۔ فرمایا

سیہ خانہ وہی ہے اور وہی سوزِ غمِ فرقت میرے کس کام آیا آپ کا رشکِ قمر ہونا
 خیر جلد جلد دیکھا کیجیے۔ نیدھا کے لڑکے سار کو آواز دی اس سے کہا آپ کو وہ
 ناشپاتی دو جو بڑی تعریفی لائے ہو۔ وہ ناشپاتی کاٹ کر شستری میں لایا خود بھی دو
 قاشیں کھائیں فرمایا یہ بھی بڑا وضع کا پابند لڑکا ہے کل ایک سیب منگوا یا وہ
 بھی چھو پیے میں لایا آج ایک ناشپاتی بھی چھو پیے میں لایا میں نے اُس سے
 کہا ارے بھائی کیا اندھیر کرتا ہے کیا راج چوٹ کرے گاہ یہ کہہ کر بے اختیار ہنس
 پڑے۔ فرمایا اب ہنسنا بھی تو نہیں جاتا ہے

آرام کی تلاش نے رکھا ہے یہ قرار ہر خواہش سکوں سببِ اضطراب ہے
 میں نے عرض کیا آپ کی حالت بہت ردی ہوتی جا رہی ہے دوا کس کی پی رہے
 ہیں، فرمایا میں دوا کا زیادہ قائل نہیں ہوں بیماری اپنا کورس پورا کر لیتی ہے تو خود
 چلی جاتی ہے

طبیعوں کو تو اپنی فیس لینا اور دوا دینا خدا کا کام ہے فضل و کرم کرنا شفا دینا
 فرمایا آپ کے ”اندھیر نگری چوہٹ راجہ“ کے تسلسل خیال سے مو پلا یاد آئے
 خوب لڑ رہے ہیں۔ کیوں نہ ہو عرب خون ہے دیکھیے میں نے اُن پر آج ایک شعر
 کہا ہے غ

ڈنڈے سے دیتا ہے کب یہ مو پلا اُس سے لڑنے کو رفل لا تو پ لا
 میں نے عرض کیا اول تو ڈنڈے کی ”ی“ گرتی ہے دوسرے واقعہ کے بھی خلا
 ہے حکومت مو پلاؤں کو ڈنڈے سے نہیں مار رہی ہے سر دست تو ناشپاتی خوف
 سے کام لے رہی ہے فرمایا تو ڈنڈے کو ”ڈانٹ“ کر دیجیے میں نے عرض
 کیا میں دیکھ رہا ہوں میرے یہاں بیٹھنے سے مستورات کو پردے سے تکلیف
 ہو رہی ہے۔ اب اجازت دیجیے فرمایا اچھا جائیے میسرے بیماری کی خبر

مولوی محمد حسین صاحب کو کونے جالیے میں مولوی محمد حسین صاحب سے ملا اُن کی کیفیت بیان کی انھوں نے دیکھے کا وعدہ کیا ۱۲ ستمبر کو عشرت منزل پہنچا تو مولوی محمد حسین صاحب موجود تھے سید صاحب گارٹس کی ایک چادر آدمی اور سب آدمی باندھے ہوئے لیٹے تھے جسم کو دیکھ کر حیرت ہوتی تھی کہ اتنا سوکھا ہڈیوں کا پتھر جیسا کیسے ہو فرمایا طاقت بہت زائل ہو گئی اب بیٹھا بھی نہیں جاتا ایک صاحب حصہ سوم کی کچھ جلدیں خریدنے آئے تھے یہ حصہ مولوی وحید احمد صاحب کے زیر اہتمام نقیب پریس بدایوں سے چھپ کر اسی ہفتہ میں آیا تھا ایک دن کے واسطے مولوی سید عشرت حسین صاحب آئے ہوئے تھے سید صاحب نے اُن کو بالا خانے پر سے بلوایا اور کہا کہ ان خریدار صاحب کو مطلوبہ جلدیں دے دو اور منشی صاحب سے حساب لکھو دو۔ اخباری خبروں کے سلسلے میں مولواؤں کا ذکر آیا۔ فرمایا یہ لوگ تعداد میں کم، جاہل اور غیر منظم ہیں۔ برطانیہ جیسی طاقت کا مقابلہ نہیں کر سکتے۔ حکومت نے اپنی مصلحت کے تحت جگرے کو خود طول دیا ہے کہ دنیا یہ سمجھے کہ اتنے شدید بلوے کو بھی حکومت نے دبا لیا اس پر ایک لطیفہ سننا فرمایا ایک شخص ایک صحبت میں اپنی مردانگی کی ڈینگ مار رہا تھا کہ مجھ کو جھل میں سات شیروں نے گھیر لیا تھا اُن سے جان بچا کر نکل آنا میرا ہی کام تھا ایک شخص نے کہا بات یقین میں نہیں آتی کہ سات شیر ایک جگہ ہوں اور زندہ چھوڑ دیں۔ بولا تو سات چیتے ہوں گے۔ معترض نے کہا چیتے تو شیر سے بھی زیادہ خطرناک ہوتے ہیں وہ تو آدمی کو درخت سے بھی کھینچ لاتے ہیں، کہنے لگا تو سات بڑے جنگلی گتے ہوں گے معترض نے کہا جنگلی گتے چھوٹے ہوتے ہیں اور ان جنگلی گتوں کو آپ نے کچھ کم خونخوار سمجھا ہے جی۔ جس جگہ آجاتے ہیں وہاں سے شیر کو جان بچا کر نکلنا مشکل ہو جاتا ہے کہنے لگا ممکن ہے میں اند میرے میں اچھی طرح نہ دیکھ

سکا ہوں اور سات لومڑیاں ہوں معترض نے کہا لومڑیاں کبھی گروہ میں نہیں رہتی
سات لومڑیوں کے یک جا ہونے کا امکان ہی نہیں ہے غرض کہ حج اور زردید نے
کچھ نہ چلنے دی تو آخر میں کہنے لگا اجی اصل بات یہ ہے کہ جنگل میں کچھ کھڑبھوئی
میں اندھیرے میں اچھی طرح دیکھ نہ سکا کہ تھا کیا تنہائی اور تاریکی کی حالت میں
جنگل میں سے جان بچا کر آجانا بھی آپ کے نزدیک کچھ کم جرات کا کام ہے یہ
لطیفہ بیان کر کے تھوڑی دیر اور باتیں کرتے رہے میں اجازت چاہ کر چلا آیا
۵ رو ۶ ستمبر کو میں عشرت منزل نہ جا سکا حالت دریافت کرائی تو معلوم ہوا کہ
دن بدن بچھتے جاتے ہیں عشرت حسین صاحب ۴ ستمبر کی شام کو اپنی ملازمت
پر واپس چلے گئے تھے میں، ستمبر کو مغرب بعد پہنچا دیکھا تو نیم عافل تھے
بخار نہ تھا نبض ٹھیک تھی مگر کز در جل رہی تھی اضطراب کی حالت میں کبھی ہاتھ
پیر کو حرکت دے رہے تھے راجہ میاں صاحب تنہا سر ہانے بیٹھے پھر اڑا
رہے تھے۔ راجہ میاں صاحب نے فرمایا کہ کبھی کبھی آنکھیں کھولتے ہیں تو عشرت
کو دریافت کر لیتے ہیں کہ ابھی آئے یا نہیں میں سامنے کرسی پر بیٹھ گیا۔ تھوڑی
دیر میں آنکھیں کھولیں میں نے سلام کیا، پہچان کر ہاتھ سے سلام کا جواب دیا
میں نے عرض کیا کہ اس وقت کی گاڑی سے جا کر میں عشرت حسین صاحب کو
بلا لاؤں؟ تھوڑی دیر تک مجھے سختے رہے کوئی جواب نہ دیا اور آنکھیں
بند کر لیں راجہ میاں صاحب نے کہا کہ صبح مار دیا تھا کوئی جواب نہیں آیا تو
حمید کو بھیجا ہر اب آپ کا جانا بے کار ہے میں تقریباً گھنٹے بھر تک خاموش اور
متانت بیٹھا رہا امنی دیر کے بعد پھر آنکھیں کھولیں۔ مجھے تھوڑی دیر تک غور سے
دیکھتے رہے اس کے بعد بولے۔ آپ کو بہت دیر ہو گئی اب آپ چلیے۔
دونوں ہاتھ اٹھا کر مجھے زہستی سلام کیا۔ نیدھا پاس کھڑی تھی اس سے بولے جا

دروازہ بند کر لو اب مجھے کسی کو نہ دکھاؤ۔ میں نے عرض کیا کہ آپ کے پلنگ کے قریب پانچانہ کی چوکی پر اس میں سے بدبو آرہی ہے میں آپ کے پلنگ کو پکڑ کر زرا اس سے دُور کر دیتا ہوں کچھ جواب نہ دیا اور پھر غافل ہو گئے میں نے اور راجہ میاں نے پلنگ پکڑ کر اس مشغفں حصہ سے دور کر دیا اس کے بعد میں چلا آیا صبح کو حالت دریافت کرائی تو معلوم ہوا کہ وہی نیم بیہوشی کی کیفیت ہے کوئی افاقہ نہیں ہے سید عشرت حسین صاحب آگئے ہیں۔ ۹ ستمبر کو شام کے وقت شہر جانے کا ارادہ کر رہا تھا کہ عشرت منزل سے راجہ میاں صاحب کا رقعہ لے کر ایک آدمی آیا اس میں تحریر تھا کہ آج تین بجے شام کو میرا کبر حسین کا انتقال ہو گیا آہ کے ساتھ برہہ ہاتھ سے نیچے گر گیا میں ایک حالت گم شدگی میں اس شعر کو پڑھ کر رُوح سے مخاطبت کرنے لگا۔

رفتی و از رفت یک عالمے تاریک شد تو مگر شمع چو رفتی بزم برہم خستی
 شام کو عشرت منزل پہنچا مولوی سید عشرت حسین صاحب اور خواجہ جن نظامی صاحب موجود تھے۔ خواجہ صاحب تار باکر آج ہی دن کے ابجے پہنچ گئے تھے فرمایا کہ میں پہنچا ہوں تو گویا می مفقود تھی مگر میرے ہاتھ چھونے اور دُعا پڑھنے پر اپنے ہاتھ سے میرے ہاتھ کو دباتے جاتے تھے جس سے پتہ چلتا تھا کہ جس باطنی موجودگی میں نے اندر جا کر میت کا چہرہ دیکھا سر کے بال اُتار دیے گئے تھے اب بھی معلوم ہوتا تھا کہ نیم باز آنکھوں سے دیکھ رہے ہیں دل بھر آواز بادہ دیکھا نہ گیا مولانا محمد کافی صاحب نے میت کو غسل دیا اور ناز جوارہ بڑھائی۔ نماز میں تقریباً سولہ اور بعد کو جوازے کے ساتھ ۴۱ نفوس تھے ان میں ڈاکٹر شاہ سلیمان صاحب اُن کے مخصوص ملنے والے تھے۔ قبرستان کے بعد بارش کے خوف اور تاریکی کے باعث لوگ زیادہ شریک نہ ہو سکے چار گیس لائٹوں کا انتظام تھا۔ کالے ڈانڈ

کے قبرستان میں دفن کیے گئے۔ میرے بھائی حافظ حکیم نجم الدین مرحوم کے پوتے عاشق حسین نے اور بھانجوں نے قبر میں آتا رہا قبر صندوقی تھی اس پر پتھر کی سلیں رکھ دی گئیں۔ ہائے اس کے بعد یہ

منجھوں میں خاک لے کر لوگ لے بعد دفن زندگی بھر کی محبت کا صلہ دینے لگے

(نقاب)

رات کے اربعے مرحوم کو قبر میں چھوڑ کر ہم سب واپس آئے میرا ایک شعر میرے عقبی میں صرف توشہ اعمال ساتھ ہوا دنیا میں سارا رہ گیا سامانِ زندگی عشرت منزل پر واپس ہونے کے بعد عاشق حسین سے معلوم ہوا کہ مولوی عشرت حسین صاحب نے آپ کے فساد کو رفع کرنے کے لیے وعدہ کیا ہے کہ تیناظرہ ثلاث مقرر کر کے طو کر دیے جائیں گے اور آٹھ ہزار کی رقم جو مرحوم نے بنک میں چھوڑی ہو آپس میں حصہ رسد تقسیم کر لی جائے گی۔ عاشق حسین سے یہ معاملات سن رہا تھا اور مرحوم کے اس شعر کو ذہن میں دہرا رہا تھا یہ

کوئی مرے تو دیکھ کر کیا لے گیا وہ ساتھ بے کار ہے یہ بحث کہ وہ چھوڑ گیا گیا دوسرے دن شام کو عشرت منزل گیا مولوی عشرت حسین صاحب، نوح ناروی صاحب اور راجہ میاں صاحب سے ملاقات ہوئی معلوم ہوا کہ خواجہ صاحب دہلی واپس چلے گئے ۱۱ ستمبر کو سیوم کے واسطے چار حافظوں کو ساتھ لے کر صبح عشرت منزل گیا اکثر نفوس شریک فاتحہ سیوم تھے زیادہ تعداد محمد کافی صاحب کے مدرسہ کے طلبہ کی تھی۔ پانچ کلام اللہ ختم ہوئے۔ مولوی ابو محمد صاحب نے تاریخ وفات کا مادہ سنایا۔

کہ ساکت شد لسان العصر اکبر

میں نے بعد کو غور کیا تو معلوم ہوا کہ یہ مادہ غلط ہے اس میں دوسو کے بقدر اعداد

زیادہ ہو جاتے ہیں۔

۵ اربتر کو مولوی سید عشرت حسین صاحب نے حسب ذیل تاریخیں جانچ کر
لکھ دیں تمام درست پائیں۔

(۱) محرم میں لسان العصر اکبر بھی جلال پہنچے
۱۲۰۰ھ از گوہر صاحب

(۲) مل گیا وہ آج ذات پاک میں
۱۳۰۰ھ از شیر علی صاحب شاعر

(۳) لسان العصر اکبر حسین صاحب اکبر ادیب حج الہ آبادی
۱۳۰۰ھ

(۴) تاریخ وفات اکبر
۲۱ ۱۹۰۰ھ از حاجی سید احمد صاحب

فرستادہ الف دین صاحب وکیل
ہی پہنچا آج اکبر رحمت اللہ اکبر میں
۱۳۰۰ھ از محمد اسماعیل صاحب مدرس

(۶) دیکھ اکبر مر گیا برپا قیامت ہو گئی
۱۳۰۰ھ از محمد ہادی صاحب

۶ اربتر کو مولوی سید عشرت حسین صاحب پرتاب گڑھ چلے گئے غرض کہ
شمع کے گل ہوتے ہی پروانے سب نصرت ہو
دعا کیا تمام مہمان اکبر کیسا ہو گیا

باب پنجم

تنقید کلام

ابتداء میں خیال تھا کہ چونکہ کلام اکبر پر اس سے قبل ریویو مختلف رسائل وغیرہ میں کئی مرتبہ لکھ چکا ہوں، اب اس کا اعادہ نہ کروں مگر بعض سخن فہم حضرات نے اصرار کیا اور بالخصوص مکرمی جناب ہاشمی صاحب نے مشورہ دیا کہ اس تالیف کی تکمیل کے واسطے اس باب کا ہونا ضروری ہے۔ لہذا اب ان پہلوؤں کو بچاتے ہوئے جن پر سابق میں روشنی ڈال چکا ہوں، مثلاً فلسفیانہ خیالات عارفانہ نکات، اخلاق و مواعظت، مناظر قدرت، شوخی و ظرافت، اظہار فطرت، زبان کی سلاست و روانی، عاشقانہ شاعری و تغزل وغیرہ اور ان خاص خاص سرخیوں کو چھوڑتے ہوئے جن کا حوالہ دیا جا چکا ہے میں دے چکا ہوں کلام اکبر کے کچھ دوسرے نمونے اور ان کے متعلق اپنے خیالات پیش کرتا ہوں۔

طنز و طعنے کی طرح طنز و تشبیہ اکبر کے کلام کی نمایاں خصوصیت ہے۔

طنز و طعنے | گدگدانا ہو یا جلی لینا دونوں مقصد براری کے آلات ہیں۔ اور مواقع کے فرق کے ساتھ استعمال ہوتے رہتے ہیں۔ بشری فطرت ہے کہ مجبوراً انسان طنز کے طعنے چلا کر دل ٹھنڈا کرتا ہے۔ عورتیں اس میدان کی خاص مرد ہیں۔ قدما اور متاخرین میں مجھے کوئی ایسا نظر نہیں آتا جس نے اس حربہ طنز سے اکبر کی طرح خوبی اور کثرت سے کام لیا ہو۔ اکبر کی تشبیہ میں آپ گریہ بیگان کی سی کم وقتی یا بے کسی کہیں نہ پائیں گے۔ بات کو ہم بناؤ اور الفاظ کو بجلی کی طرح گرانا

ان کے بائیں ہاتھ کا کھیل ہے۔ طر کے معاملے میں ان کی گفاری گرمی اور کلام کی جگر
تنگانی ملاحظہ فرمائیے

ذہن عالی اور ہر جمعیت دل اور ہر علم منزل اور ہر اور قرب منزل اور ہر
اس مفہوم کو کہ انسان کو دماغ سے زیادہ دل اور عقل سے زیادہ ذوق صحیح کی
ضرورت ہے ایک دوسری جگہ اس طرح بھی صاف کیا ہے
خدا طالب نہیں تم سے متقی بات کرنے کا وہ اس سے خوش ہے جس کو شوق ہے حرکت

ہمیں تو خامشی میں اپنے دل سے کام لیا ہے زباں وہ بزم میں کھولیں جنہیں انعام لینا ہے
نہایت خوشنما کھولی ہیں ابھی آپ نے لیکن وہ رکھیں پاؤں جن کو اپنے سر الزام لینا ہے
صنعت تضاد اور مرعۃ النظر کے سلسلے میں دیکھیے کہ اکبر کو غصہ میں بھی ”سر“ اور
”پاؤں“ کا کیسا ہوش ہے۔

بارک ان کو جو حالات طبقات میں سمجھے پہنچ وہ بھی گئے زیر زمین جو کچھ نہیں سمجھے
زیر زمین پہنچ جانے کا اشارہ کتنا ملے اس ”معلوم شد کہ پیچ معلوم نیست“ کو دہری
جگہ یوں ظاہر کیا ہے

ڈاکٹر تجربہ کرتا تھا ہوا میں رخصت مجھ سے وہ کہنے لگا آپ کہہ جاتے ہیں
کہہ دیا میں نے ہوا تجربہ مجھ کو تو یہی تجربہ ہو نہیں پاتا ہے کہہ جاتے ہیں

کہاں اور کس طرف قائم کر دے یا دگار ان کی
دم آخر یہ ذکر ان سے کرو لیسین کیا ہوگی

ظاہر میں خود پسند اور دنیا زدہ لوگوں پر دوسری جگہ افسوس ملاحظہ ہو
ماطرہیں نزع میں لڑکوں کی حالت دیکھیے ان کا فوٹو لیتے ہیں بڑھتے نہیں لیسین لٹے

دل میں خاک اُڑتی ہو خالی لہجہ لب دیکھیے مذہب اب بے خصت ہو تسلیخ مذہب دیکھیے

دو نرخ کے داخلہ میں نہیں اُن کو عذر کچھ نوٹو کوئی لگا دے جو اُن کا بہشت میں

مدحتِ گفتار کو سمجھو نہ اخلاقی سند خوب کہنا اور ہو اور خوب ہونا اور ہو

چیز وہ ہو بنے جو یورپ میں بات وہ ہو جو پائیر میں چھپے

نقطہ مٹکوں سے تسکین نگاہ چشم شرقی ہو اندھیرا ہو گھروں میں استوں میں لمبے پتی ہو

میری نسبت جو ہوا ارشاد وہ میں نے سنا یہ تو کہیے اپنی نسبت آپ کی کیا رائے ہو

الفاظ کا انتخاب اور جل ہن کر کہنے کا اسلوب دیکھیے معلوم ہوتا ہو کہ شعر کی بجائے
منہ سے آگ نکل رہی ہو۔ جامِ جشید کو کاسہ گلی اور کاسہ گلی کو جامِ جشید یوں بنایا
جاتا ہو۔

میں کب کہتا ہوں اسی واعظ کیس نے کار دیں سمجھا

مگر اتنا سمجھتا ہوں کہ تو بھی کچھ نہیں سمجھا

بطلان جس کو کسی لطیف چکی لے کر ظاہر کیا ہو

خدا کے فضل سے بی بی میاں دفون ہند ہیں

حجاب اُن کو نہیں آتا انھیں غصہ نہیں آتا

احساس کے باطل ہو جانے کے اسباب بھی قابل خیال میں فرماتے ہیں

باپ ماں سے شیخ سے اللہ سے کیا اُن کو کام

ڈاکٹر جنوا گئے تسلیم دی سرکار نے

گزر ہوا ان کا کیوں کر حلقہ اللہ اکبر میں رہے صاحب کے بنگلے پر میرے صاحب کے دفتر
 اہل تدبیر کی واما ندگیاں ” دیکھیے
 میری سمجھ میں تو یہی آیا نظر کے بعد تحقیق جلتوں کی یہاں ہی خبر کے بعد

جان ہی لینے کی حکمت میں ترقی دیکھی موت کا روکنے والا کوئی پیدا نہ ہوا
 انیسویں صدی کے حقائق نگار مفکرین میں حالی کے بعد صرف
حقائق نگاری | اکبر پر نظر جاتی ہے۔ حق بات کہنے اور قوموں کو سربلندی
 کی طرف لے جانے میں دونوں خضر راہ بنے۔ منہر مقصود تک پہنچنے کے واسطے
 راستے دونوں نے علیحدہ علیحدہ اختیار کیے۔ ایک جدت کا عاشق زار تھا تو دوسرا
 قدامت کا پرستار لیکن تنوع فکر اور بلندی تجل سے دونوں یکساں مالا مال
 تھے۔ راست گوئی سے قوموں کو متاثر کرنے کے واسطے حالی ماضی پر مبنی
 تو اکبر حال پر مبنی کہتے ہیں ۛ

اولڈ مرزا ہر طرف بدنام ہیں ینگ بدھو وارث اسلام ہیں
 اکبر کو جدت پسند مغرب زدہ نوجوانوں سے بڑا شکوہ یہ تھا کہ ”باقی نہیں دلوں
 میں اللہ کا ادب کچھ“ اس لیے ڈرتے تھے کہ ”یہ نازنین جماعت غائب کرے
 گی سب کچھ“ اللہ کا ادب تو بڑی چیز ہے۔ اکبر کو وہ فضا مسموم معلوم ہوتی تھی
 ”کہ جن میں عزت نام محمد ہو نہیں سکتی“ وہ اقبال کے گرو نطنے کو جس کے مٹانے
 اور مجذبانہ خیال کے مطابق خدا کا انتقال ہو چکا تھا (اخلاق کا طاعون سمجھتے تھے
 اور اس تعدیہ کو روکنے کے واسطے حقائق و طنز کی آگ اُچھاتے رہتے تھے کہ
 ”تم سلامت رہو اللہ نہیں ہی نہ سہی“ اور کہتے تھے ۛ
 ہی اختیار خود کو مختار تم سمجھو لیکن موعے یقیناً بے اختیار پیدا

راست گو اکبر بطل کویش اور عرفان سوز خالات کو (خواہ وہ برگسانی ہوں میطائی ہوں یا اقبالی) ادب کا ادبار کوڑھ (برص) اور عقیدے کا کوڑھ بتاتے تھے کہ کالج کے کیڑے پڑ گئے دلی فقیر میں "مگر اس کو زبان کی سلاست کہیے یا حق گوئی کی طاقت کہ دشمن کو رنج کی بجائے رشک کرنے پر مجبور کر دیتے تھے۔ انصاف یہ کہ عروسِ فطرت کے چہرہ سے پردہ اٹھا اٹھا کر اُس کے صحیح خط و خال بے نقاب کرنا بڑے صاحبانِ عزم و نظر کا کام ہے۔ دیکھیے اکبر کی کھلم کھلی نے کس کس طرح علم و حکمت کے ان کنکٹوں کا کھجنگ لگایا ہے جہاں تک ہر شخص کی نظر بالکل نہیں پہنچتی۔

علمائے فلکیات کا اعلان ہے کہ فضا نے بیضا کا عقیق لاٹنا ہی ہے۔ اس میں ہمارے نظام شمسی جیسے لاتعداد نظام ہیں اور آفتاب سے کروڑوں گنے بڑے دوسرے سورج اپنے مطیع تیاروں اور اقمار کے ساتھ گشت لگا رہے ہیں ہمارا نظام شمسی خود ساک راج کی طرف ۱۲ میل فی سکند کی رفتار سے کھینچا جا رہا ہے۔ روشنی کی رفتار ایک لاکھ چھیالیس ہزار میل فی سکند ہے اس رفتار سے چل کر روشنی کرۂ ارض تک آتی ہے، تو نمٹوں گھنٹوں دنوں یا ہفتوں میں نہیں ہزاروں سال میں فضا کی مسافت طے کر کے پہنچ پاتی ہے۔ مثلاً کہکشاں ہی کو لیجیو یہ ہم سے ایک ہزار سال دوری فاصلے پر ہے یعنی اس کی روشنی ۸۶۰۰۰ میل فی سکند کے حساب سے چل کر ہم تک ۹ لاکھ سال میں پہنچتی ہے۔ بعض ستارے اتنے فاصلے پر ہیں کہ ان کی روشنی ابتدائے آفرینش سے چلنا شروع ہوئی ہے اور اب تک کرۂ ارض تک پہنچ نہیں پائی۔ ایسے بے پایاں فاصلے کی پیمائش اعداد کی مدد سے کرنا بالائے طاقت، اس کا صحت کے ساتھ خیال میں لانا بھی ایک امر محال ہے۔ اس سے اندازہ لگائیے کہ صدر نشینِ اعلیٰ جی و قیوم کی کرسی ہم سے کتنی دور ہوگی اکبر نے انسان کے علم اور خال کی اس کوتاہی کو نوں ظاہر کیا ہے

بزمِ جاناں کے تصور سے رہا میں قاصر دُور کی بات تھی اندیشہ وہاں جانہ سکا
اندیشہ و خیال کے متعلق مشہور ہے کہ ہر جگہ پہنچ جانا ہی لیکن بوجہ بُعدِ مسافت
اندیشہ بھی جہاں تک نہیں پہنچ سکتا وہ بزمِ جاناں ہی۔

کم سمجھ انسان نے اپنی تفہیم کی سہولت کے واسطے گزشتہ اور آئندہ (دی
فردا کی اصطلاحات وضع کر لی ہیں ورنہ خالق مطلق کے علم میں نہ کوئی چیز ماضی
ہی اور نہ مستقبل، وقت اور زمانہ کے چکر کی نہ کوئی ابتدا ہی اور نہ انتہا، یہ
دونوں اضافی چیزیں ہیں۔ ہم جس واقعہ کو ماضی سمجھ رہے ہیں ممکن ہے دوسرے
تاریخوں کی مخلوق کے نزدیک وہ مستقبل ہو۔ سورج ہم سے ۹ کروڑ ۵۰ لاکھ
میل کے فاصلے پر ہے۔ اس کی روشنی ہم تک ۸ منٹ میں پہنچتی ہے۔ اشارہ
سہیل کو لیجیے اس کی روشنی اسی مقررہ رفتار سے چل کر کرۂ ارض تک تقریباً
سوسال میں پہنچتی ہے کرۂ ارض پر ایک واقعہ یعنی غدر ۱۹۵۷ء تقریباً ایک سو
سال پہلے ہوا ہے آنکھ سے دیکھنے کی حقیقت یہ ہے کہ نظر کسی شے کو بالراست
نہیں دیکھتی بلکہ پہلے شے کا نور آنکھ تک پہنچتا ہے اگر غدر کا منظر سہیل کی طرف
جانا شروع ہوا ہے تو ۱۹۵۷ء سے جا رہا ہے ۱۹۵۷ء میں یعنی کمال ایک
سوسال بعد پہنچے گا۔ سہیل میں اگر لوگ ناظر ہیں تو ان کو ہندوستان کا غدر
اب سے یعنی ۱۹۵۷ء سے تقریباً ۲۰ سال بعد نظر آئے گا اس طرح وہی واقعہ جو
ہمارے لیے ایک صدی کی حد تک ماضی ہو گیا سہیل والوں کے لیے تاحال
مستقبل ہے اگر اس حقیقت اصلی کو یوں واضح فرماتے ہیں

میرے دل سے امتیاز دی و فردا اٹھ گیا خضر بھی ماضی نظر آیا جو پردہ اٹھ گیا
اور اس سہولت کے ساتھ کہہ جاتے ہیں گویا ان مطالب کو ادا کرنا کوئی بات

حضرت منصور ابھی کہہ رہے ہیں جن کے تھم دار تک تکلیف فرمائیں جب اتنا ہوش ہو
حضرت منصور کے پھانسی پانے کو جائز یا ناجائز قرار دینے پر دفتر کے دفتر لکھے گئے
ہیں، مگر اس حقیقت کا اظہار اس پاکیزہ اسلوب کے ساتھ میری نظر سے فارسی
اساتذہ میں بھی کہیں نہیں گزرا۔

مغربی دھول کا سر تک نہ پہنچتا تھا اثر ایک یہ بات بہت خوب تھی عملے میں
ہنسی ہنسی میں کسی پتہ کی بات کہی ہو۔ مشرقی وضع کے قیام کا یہ ایک ایسا فائدہ ہو
جس پر اکبر ہی جیسے دُور بین کی نظر پہنچ سکتی تھی۔ کہتے ہیں کہ شدت موسم اور حرّت
دُشمن سے حفاظت کے فوائد کے علاوہ عامہ کا جس کو ہم نے اپنی بد نصیبی سے
ترک کر دیا ایک بڑا فائدہ یہ تھا کہ اس سے قومی و شخصی وقار کی حفاظت ہوتی
تھی۔ صاحب لوگ ہم پر ہاتھ ڈالتے ڈرتے تھے وضع کے ساتھ وقار اور عیب
بھی جاتا رہا پھر فرماتے ہیں ۛ

وضع مغرب سیکھ کر دیکھا تو یہ کافور تھی اب میں سمجھا واقعی ڈاڑھی خدا کا نور تھی
ڈاڑھی کافور ہونے کے نتائج بھی دیکھنے کے قابل ہیں ۛ

اگرچہ ریش منڈانے میں ۛ صفائی ۛ گناہ گار گمراہ بال ہوتا ہو
ترک وضع پر خیال آیا۔ مولانا محمود الحسن صاحب شیخ الہند رحمۃ اللہ علیہ ایک دُن
دیوبند میں چند لوگوں کے ساتھ مسجد جا رہے تھے کہ یکایک ان کا بھانجا تانگہ میں
ساتنے آگیا۔ ڈاڑھی موچیں صاف، پانچامہ کی بجائے نیکر پہنے عامے کی بجائے
سر پر سیٹ آگرہ کلج سے چھٹی میں گھر آ رہا تھا کہ اچانک ماموں کا سامنا ہو گیا۔
حضرت ہاتھ پھیلا کر یہ کہتے ہوئے بڑے ۛ ارے تو آگیا ۛ محبوب بھانجے کو چارہ
نہ تھا اُس حالت میں تانگہ سے کود کر بغل گیر ہونے کو بڑھا اُس کا ٹوپ حضرت
کے ماتھے سے ٹکرایا اور گرنے لگا وہ بغل گیر ہونے سے رُکا اس پر فرمایا مغربی

وضع کے ٹوپ میں اور خوبیاں ہوں گی لیکن ایک بڑا عیب یہ ہے کہ یہ دو خواہشمند
دلوں کو ایک دوسرے سے جی کھول کر ملنے نہیں دیتا۔ ہائے

پنچ شیخ سے نکلے تو پریشان ہیں اب ٹوٹی تسبیح کے دانے یہ مسلمان ہیں اب

اطوال بیان کے خوف سے زیادہ تراشعار کی صراحت نہیں
معانی آفرینی کرتا صرف چند مثالوں پر اکتفا کرتا ہوں۔ دیکھیے کیا کیا مانگ

پیدا کیے ہیں اور کیسے نکلتے بتائے ہیں

مرے عمل سے شیخ خوش ہیں نہ بھائی خوش ہیں نہ باپ خوش ہیں

مگر سمجھتا ہوں اس کو اچھا دلیل یہ ہے کہ آپ خوش ہیں

صف مسجد میں جو آئے نظر عزت کرو اس کی یہ سمجھو تم اسے اللہ کے دربار میں دیکھا

حُسنِ بت یہ ہے تو اب یاد خدا کی نہیں خیر یہ ادا ہے تو نمازوں کی قضا آئی ہے

کسی کے مرنے سے یہ نہ سمجھو کہ جان واپس نہیں ملے گی

بعدشانِ کریم سے ہر کسی کو کچھ دے کے چھین لینا

بے دشمن جانِ راحت دینا ہے تو کیا ہے قاتل ہو کوئی آنکھ تو جینے کا مزا ہے

خدا کا کام دیکھو بعد کیا ہے اور کیا پہلے نظر آتا ہے مجھ کو بدر سے غارِ حرا پہلے

اک ادا سے کہا مسوں نے "کمان"
 Come on

جو مانگنا ہے خدا ہی سے مانگ لے اکبر یہی وہ در ہے کہ ذلت نہیں سوال کے بعد

جو مضطرب ہے اس کو ادھر اتھات ہے آخر خدا کے نام میں کوئی تو بات ہے

کاسٹے بچھ جاتے ہیں ان لوگوں کی راہ ذوق میں

خوف آتا ہے ٹھہری چلتی ہے ان کی میسر ہے

تہذیب مغربی میں ہے بوسہ تلک معاف اس سے اگر بڑھو شرارت کی بات ہے

اُس بات کو جس کی عدم صراحت میں بلاغت ہے اکبر نے مغرب کے نقطہ نظر سے گناہ

یا جرم نہیں کہا صرف شرارت کہا ہے (You are very naughty)

کہہ کر خراب کیے جانے کی شکایت ختم ہو جاتی ہے مشرق اسی حرکت پر قبالِ خطا

کرتا ہے

بوسہ می خواہم از اکس بخیج می فرمائی گر صواب است بگو ورنہ خطائے بکنم

(دجائی)

بسان تیغ کبھی سرخ رویہ ہو نہ سکی عجب نہیں کہ اسی سے تفنگ پرت ہے

بہت کاٹنے والی اور گھسی ہوئی تلوار کی تعریف میں قافی کی معافی آفرینی بھی

دیکھنے کے قابل ہے

حکایتِ ہر کس خوں غور دلا غر شو کونو یقین شد کہ شمشیرش بخونِ خرمن زار آید

کہتا ہے کہ حکما کا قول سنا تھا کہ جو شخص خوں پیتا ہے ذبلا ہو جاتا ہے اپنے مددِ وح کی

تلوار دیکھ کر مجھے اس قول کا اب یقین ہوا کہ یہ دشمنوں کا خون پیتے پیتے کیسی

دبلی ہو گئی ہے

گلِ تصویر کس خوبی سے گلشن میں لگایا ہے مرے صیاد نے بلبل کو بھی آلو بنایا ہے

قدر دانوں کی طبیعت کا عجب رنگ ہے کچھ بلبلوں کو ہے یہ حسرت کہ وہ آلودہ ہوئے

نا توانی میری دکھی تو مصوّر نے کہا ڈر ہے تم بھی کہیں کھنچ آؤ نہ تصویر کے ساتھ

سایہ مغرب سے شوقِ دل نے پھیلائے تو بیا فو چار ہی دن میں مگر تیلوں ڈھیلی ہو گئی

دن سایہ تپلون دل پاؤ وغیرہ میں صنعت طرعاۃ النظر کی جو خوبیاں ہیں وہ ایک طرف اصل معانی و مطلب دامن دل کو اپنی طرف کھینچتا ہے کہ ”جا اینجاست“

تشبیہ استعارہ | کلام اکبر دیکھنے سے پہلے میں میر کے بیان کی خوبی اور تشبیہات کی ایسی عذرت کا قائل تھا کہ

دو شمعیں بھی جلائیے اب وقت فاتحہ گوری کھلتیاں سرِ مدفن اٹھائیے

اب حشر تک بہار تماشا ہے اور ہم آنکھیں ہوئی ہیں بندِ رخ بار دیکھ کر

کل ہی کی وعدہ خلائی سے مجھ نہیں کئی شب کا ہی طال خم گردن ان کا

مگر

کر دیا ایمان تازہ آپ کی رفتار نے اس سے پہلے فتنہ محشر کا میں قائل نہ تھا

اس میدان میں اکبر کے جو سر دیکھے تو ان کی تلاش اور وسیع نظری نے آنکھیں کھول دیں کسی کا کمال فن جانچنے کے وقت صرف یہی نہیں دیکھا جا آ کہ کیا کہا ہے اس پر بھی سخت غور کرنے کی ضرورت ہے کہ کس طرح کہا ہے۔ اکبر کا اسلوب بیان اس سب کو نظر آیا مگر کامیاب مقلد کوئی نہ ہو سکا۔ ان کے طرزِ نغماں پر رشک سیکڑوں نے کیا مگر حقیقی نقل کسی سے بن نہ پڑی۔ انھوں نے اچھوتی ایجادات جدید مصطلحات نئے استعارات اور پاکیزہ تشبیہات سے زبان کو وسیع کیا اور آگے بڑھایا اور اپنے عہد پر پورا پورا اثر ڈالا۔ اسکر داٹلڈ نے سچ کہا تھا ”زمانہ شخصیت پیدا نہیں کرتا بلکہ شخصیت خود اپنے لیے زمانہ بنا لیتی ہے“

لوگ کہتے ہیں بدلتا ہے زمانہ سب کو مرد وہ ہیں جو زمانے کو بدل دیتے ہیں

دیکھیے کہ اکبر نے اچھی باتیں کہنے کی کن کن دل نشیں تشبیہات کے ساتھ کیسے

کیسے اسلوب بکالے ہیں سہ
 شادی کی کیا خوشی ہے غم کا بھی رنج کیا ہے
 وہ بھی تم ہی ایک بکلی اور یہ بھی اک ہوا ہے
 کسی ایرانی کا شعر ہے
 نہ شادی درو سامانے نہ غم آورد نقصانے
 پیش بہت ماہر کہ آمد بؤد ہمانے
 مرے ساز و سخن پرست فطرت کو تنقض ہے
 پیان بے سُر اٹھایا بزمِ شغلاں میں
 مواقع دیکھ کر اظہارِ مردی چاہیے اول
 ڈرائیں کھیل میں بچے تو ڈھانا ہی بہتر ہے
 ایک ایرانی نے بھی اسی خیال کو ادا کیا ہے کہ اگر بوڑھا باپ بچے کے ساتھ کھیلے ہیں
 بچے کی سی تو ملی زبان استعمال کرے تو یہ امر اُس کی نادانی پر معمول نہ کر و سہ
 قائل داند کہ آں پدر کو دک نیست
 قوم ضعیف تنگ ہے چندوں کی ٹانگ سے
 کالج کے چوٹے پلٹے ہیں مڈی کی ٹانگ سے
 نہ قوم کی تمہیں الفت نہ قوم کا ہر وجود
 فقط یہ پولیسیل انحراف کا ہے صعود
 چھادنی میں رہیں صاحبِ قوم ہیں لیڈر بھی
 یعنی کیوں ساتھ سلیمان کے ہد ہد نہ رہی
 ہزار دُور ہوں اپنے جو میں ہ اپنے ہیں
 کسی کی آنکھ سے ہوتی نہیں نگاہِ مجدا
 رند و لیون کی شورش ہے مگر اُس کا اثرِ فنا
 پلیٹوں کی صدا سننا ہوں اور کھانا نہیں آنا
 مولوی گو کہ میں شمس العلما ہر بھی ہست
 رینگتے پھرتے ہیں پُرانہ بے شب کی طے
 بھروسہ باغ ہستی میں نہیں کچھ نخلِ قامت کا
 نفس کیا ہے ہوا کی یل ہے دھوکے کی ٹٹی پر
 چال دنیا کی تمہیں محسوس ہو دشوار ہے
 یزید چلتی ہے تیزی سے مگر ہلتی نہیں

بولے وفا نہیں ہر مسوں کے اصول میں بس رنگ دیکر لیے گیلے کے پھول میں

ہر بھاپو ہر طرف مرکز مگر کوئی نہیں فرنجیر ہم لے رہے ہیں اور گھر کوئی نہیں

بتوں سے مل خدا پر نظریہ خوب کہی شبِ گناہ و نمازِ سحر یہ خوب کہی
مضمون وہی پُرانا ہے کہ سہ

مڑ بھی ہوٹل میں سوچندہ بھی دو مسجد میں شیخ بھی خوش رہیں شیطان بھی ناراض نہ ہو

یا دوش بخیر شیخ کے تذکرہ نے اس طبقے کی نسبت اکبر کے دوسرے
شیخ سہج خیالات تازہ کر دیے۔ یوں تو کون ایشیائی شاعر ایسا ہو

جس نے اپنی نوک قلم سے ان لوگوں کو کچھ کے نہیں دیے ہیں لیکن اکبر نے ان کی
جتنی کمزوریاں طشت از بام کی ہیں اور جیسے جیسے دل کے چور کپڑے ہیں وہ
کسی اور کو نصیب نہیں ہوئے۔ علامہ مشرقی اور علامہ نیاز نے اس گروہ کے
نقاب اٹھ جانے کے بعد کے حقائق کچھ کم کوشش سے نہیں دکھائے مگر نتیجہ
کیا نکالنی گفتار سے دشمنی بڑھ گئی اور بقول اکبر ڈھائی کے ساتھ - ع
نقاب الٹ ہی دی اُس نے کہہ کر کہہ کر ہی لے گا مرا مولا

اکبر نے بھی ان کا ایک ایک عیب چُن کر بتایا ہے مگر ایسی زندہ دلی اور بدلہ سخی
کے ساتھ کہ ان کو زندگی بھر اپنے خلاف جہاد کرنے کا موقع نہ دیا فرماتے ہیں کہ
شیخ گیر کے فقیر ہیں اور حالات کے لحاظ سے اپنے علم کو بڑھانے اور تبلیغی سنی کرنے

سے باطل قاصر ہے

شیخ ثلث کی تردید تو کرتے نہیں کچھ گھر میں بیٹھے ہوئے وائین پڑھا کرتے ہیں

شبلی مرحوم نے بھی شیخ صاحب کی یہی دھکتی ہوئی رگ پکڑی تھی جس پر برہنہ ہو گئے تھے
بولے کہ خبردار یہ کیا سوئے ادب ہے کرتے ہو وہ باتیں جو سزاوارتہ نہیں ہیں

کرتے ہیں شب و روز مسلمانوں کی تکفیر بیٹھے ہوئے کچھ ہم بھی تو بے کار نہیں
 شیخ صاحب نے متواتر دیکھا کہ پیار کے سر ہائے آفریقہ تین شریف پڑھائی ہوئے اس
 کا دم سہل نکل جاتا ہے اس سے نتیجہ یہ نکلا کہ یلین ایک دم گھوٹنے والا گیس ہے جب
 یلین کا اثر انسان کو جلد ختم کر دینے کا مراد ہے تو اس کے درد سے بیٹھے بھاگ
 اپنی جان عزیز کو خطرہ میں کون ڈالے نہ بانس ہو گا نہ بانسری بچے گی یہ
 شیخ ڈرتے ہیں کہیں دم نہ نکل جائے مرا اس واسطے رکھتے ہیں یلین کے تہ
 ہمارے اکثر قدیم خیال بزرگوں کو حالیہ حقائق اور تجرباتی علوم کی ہوا نہیں
 لگی مگر ان کا منہ ہے کہ جس حقیقت کے خلاف چاہیے کھلوا لیجئے۔ ایک مولوی صاحب
 مصر تھے کہ جغرافیہ کو نصاب تعلیم سے خارج کر دینا چاہیے اس سے کیا فائدہ ہو
 کہ کھیل سانپہ راجپوتانہ میں ہے اور بالنسور و تبت میں ایک دوسرے بزرگ کو
 اس مسئلہ پر ضد کرتے دیکھا کہ تیاروں کے فاصلوں کا تعین ایک یورپین گپ ہے
 خود چونکہ واقف نہیں اعلیٰ ریاضی اُن کے نزدیک کوئی حقیقت ہی نہیں رکھتی۔
 ان لوگوں کو اعتراف جہل کرتے ہوئے شرم آتی ہے اور اپنی عدم واقفیت کے
 باعث بہت سی غلطیاں کر جاتے ہیں دیکھیے اکبر نے اس کا کیا لطیف نوٹ
 لیا ہے یہ

نا تجربہ کاری سے واعظ کی ہیں یہاں اس رمز کو کیا جانے پوچھو تو کبھی پی ہے
 غالب کے نصاب تعلیم میں سبق الاشیاء کا مضمون داخل نہ تھا وہ
 اس حقیقت سے ناواقف تھے کہ سور کے پنجے ہوتے ہیں یا کھر اس وجہ سے
 اپنی ایک فتویٰ میں دشمن کی نسبت کہہ گئے۔ ع

خوک شد و پنجہ زدن باز کرد

جب اہل مکتبہ نے اعتراض کیا کہ ”مرزا خوک پنجہ ندارد“ تم نے کبھی سنا

دیکھا بھی ہو تو ذہین شخص تھے یہ جواب دے کر خجالت مٹائی بھائی! میں بوڑھا ہو گیا،
میں نے تو اس نجس جانور سے اب تک معرفتی حاصل نہیں کی جس کو ضرورت ہو
اس سے تعارف بڑھائے مگر معترض کا اعتراض اپنی جگہ پر قائم رہا کہ نا تجربہ کاری
سے غالب کی ہیں یہ باتیں! اکبر اعظم کے دربار میں عبدالغنی صدر الصدور نے قاسم
کو ہی کو اس کی اس رباعی پر یہ کہہ کر سخت پکڑا کہ ”ایں اہانت دین است“ سہ
ہر کس کہ از اسرار خدا آگاہ ہست پیوستہ میاں بنگیا نشں آہ ہست
از بنگ شود ستر انا لحن طہا ہر چوں ہر برگش بہ صورت اللہ ہست
قاسم نے اکبر سے بقول اکبر الہ آبادی یہی کہا کہ حضور صدر الصدور صاحب سے
بنگ کے بارے میں ”پوچھو تو کبھی پی ہر“ صدر الصدور کو اکبر کے اصرار پر کہ
جواب دو کہنا پڑا کہ استغفر اللہ مینا کیسا میں نے کبھی بنگ کی تہی کی نسل بھی نہیں دیکھی
ہو اور قاسم کو ہی کا اعتراض حسب حال بحال رہا کہ سع

نا تجربہ کاری سے واعظ کی ہیں یہ باتیں

شیخ صاحب کو اس پر غرہ ہو کہ ہم بُت شکن ہیں اور خدا کے سامنے سر کو زمین پر
رکھنے والے حالانکہ سب سے زیادہ ضرورت اس کی ہو کہ سع

آل را بہ زمین نہ کہ در سرداری

سبب ان کا تو ہر ظاہر خدا لب پر خودی دل میں

بنان سنگ فل ٹوٹے بُت پندار باقی ہر

”چاہہ زرم کے بینڈک“ کی بھی یہی حالت ہو سہ

غوطے تو لگائے زرم میں اور غرق ہیں حُب دنیا میں

پانی سے بدن کو پاک کیا اب جان کو طہا ہر کون کرے

عرفان کم گوئی، کم خوابی اور کم خوری سے حاصل ہوتا ہے لیکن جن شاہین

کی "خوراک ڈھائی سیر" ہو، وہ اپنے کھانے کو دیکھیں دوسروں کے پینے کو دیکھنے کا انھیں کیا حق ہو؟

زندگی سے میرا بھائی سیر ہو پھر بھی خوراک اس کی ڈھائی سیر ہو
مجھ کو خوش کرتی ہر مستی شیخ جی کو فربہ ہی میں ہوں پینے کے لیے اور وہ ہیں کھانے کے لیے
حلوائے سقنقر از دیاد قوت کے لیے ہوس پیشہ امر کی خاص غذا ہے
شیخ صاحب بھی اس کا خاص شوق رکھتے ہیں اس لیے کہ لذت کے علاوہ یہ مکر کو طاقت بھی بخشتی ہو؟

شیخ صاحب کی کمر جھک گئی پر دل نہ جھکا آج تک شوق سقنقر چسلا جاتا ہو
شیخ کے گڑ کھانے اور گلکلوں سے پرہیز کا یہ عالم ہو؟
خلافت شرع کبھی شیخ تھوکتا بھی نہیں مگر اندھیرے اُجالے میں چوکتا بھی نہیں
شیخ صاحب مذہب پر صرٹ اس وقت تک عامل ہیں جب تک پیٹ کا دھندا اچھا چلتا ہو؟

خوشی سے شیخ کالج سوئے مسجد اب نہیں چلتا
جاں روٹی نہیں چلتی وہاں مذہب نہیں چلتا
کالج سے نکل کر شیخ صاحب کو فوج میں نوکری مل جاتی ہو تو ایسی کمزور دھند
انجام دیتے ہیں؟

بریکڈ کے مولوی کو تم جانتے ہو کیا ہو؟
آج کل حاملان عقل و رائے کو متوازن نمروں نے
موجودہ تعلیم پر نکتہ چینی اس نتیجہ پر پہنچایا ہو کہ ملک کی نامرادی کا حقیقی
سبب حالیہ تعلیم کا نقص ہو جو مشاغل صاحبان دولت و ملک کے لیے زیبا ہیں
وہ ناداروں کی زندگی کا جزو بن گئے ہیں۔ یہ مروجہ تعلیم ہی کی خرابی کا باعث

ہو کہ رئیس تو نہیں ہر غریب اُس رئیس کو اختیار کر رہا ہے جو اُس کی حیثیت سے اونچی اور اُس سے نیچے والی نہیں۔ غیر مالکان مال و جمال ہیں اور ہم فاقہ مستیوں کی مثال۔ ہمارا عسرت زدہ گھر تخریب کا نمونہ ہے اور ہمارا دل مغربی تہذیب کا دیوانہ۔ ہماری مشرقی معیشت کا یہ حال کہ ہے

کونے کونے میں گھر کے جا لے ہیں اور ہم سوٹ کے حوالے ہیں
ہماری حیات و حرم کی ملکہ آج مشاغلِ کلب میں مصروف ہے وہی جو کل ملکِ دل کی شہزادی تھی آج کینز آزادی ہے

انقلاب دہرنے بیگم کو آیا کر دیا خود پری تھی اُس پہ اب پریوں کا سایہ کر دیا
ہم کو دعوتیں کھالے کا شوق ہے فاقہ زدہ اقربا کا غم کھانا ہم نے باضل چھوڑ دیا۔
خیال سعی و محنت کو گٹھا کر ہم نے شان و عزت کے احساس کو بڑھالیا ہے۔ ہم تقریروں اور مشاعروں کی واہ کو دیکھتے ہیں غم زدہ خاندانوں کی آہ کو نہیں دیکھتے۔ مگر
میں ہم نے ناز آفرینی کا ایک ایک کر لیا تو سمجھ لیا کہ شخصی اور قومی فلاکت کا داغ
مٹ گیا غرض کہ ہے

اب تو مایہ ہو پاس اور نہ رام	ہر طرح قوم ہو چکی بدنام
ہم نہ گھر کے ہیں اب نگاہ کے ہیں	بس نئے دھائی اور دھاک کے ہیں
آپ ٹاکی کی ٹاک کرتے ہیں	لوگ اچھے عمل پہ مرتے ہیں
آپ کے ہاتھوں اُڑ رہا ہے زور	ہر پدر مرغِ بسل دبے پر
ہر بڑھایا جنھوں نے لے کر جن	آپ پر بھی ایران کی خدمتِ جن
آپ جاتے ہیں اہلِ بیچ کے ساتھ	گھر میں کون آ کے اب بنائے ہاتھ
کون دے ماں کو اک گھڑا پانی	آپ نے اور بھلی تن آسانی
جا ہے میں مشن کے چرچ میں آپ	چھپکے بیٹھا ہر قرض خواہ سے با

بچے سب صبح سے دیوانے ہوں آپ ہیں اور چائے خانے ہوں
 یادِ ترکِ عمل کی گھاتیں ہیں قال تک ہسٹری کی باتیں ہیں
 ہر یہ تقریر مدرسہ کا اثر تختہ مشق ہر وقار پدر
 ماں چلتی ہر یوں زباں فر فر جس طرح سُرخ پہ سیفٹی ریزر (قمر)
 ہمارے جدِ مجاہد تھے اور باپ غازی۔ ہم کو اور ہماری اولاد کو دیکھیے تو
 دیرینہ بے غازی۔ ہماری نوکِ زبان پر برج (تاش کا جوا) کے قواعد ہیں
 اور یہ حساب کہ کون کتنا جیتا۔ اب نہ پیش نظر احکامِ قرآن و گیتا ہیں نہ اخلاق
 رابعہ بصری و سیتا۔ ہم میج کی کامیابی و ناکامیابی جانتے ہیں، دیوفس پر وار کرنا
 بالکل فراموش کر چکے ہیں یطعن و ذلت کا اندیشہ نہ صنعت سیکھنے دیتا ہر نہ پیشہ۔
 شوقِ عسکریت کی جگہ نازِ نسائیت نے لے لی ہے۔ جوا بھگلیاں تیغ کی دھار
 دھکتی تھیں وہ اب وقفِ ستار ہیں۔ شوقِ غلامی اب تمام وفاتر کے آستانوں کی
 سلامی کرانا ہے ہم جو کچھ سیکھتے ہیں وہ محض کتب و قال سے نہ کہ صاحبانِ کیفِ حوال
 سے۔ اکبر نے تعلیم کی اس خرابی پر آنسو بہائے ہیں کہ
 لفظ تو لفظ ہی سکھاتے ہیں آدمی آدمی بناتے ہیں

افسوس سے

سیکھتے ہیں ہم آج بات کچھ اور اور ہر مقصدِ حیات کچھ اور (قمر)
 (۱) روشن خیال طبقہ تعلیم کی جن خرابیوں کا آج اظہار کر رہا ہے دیکھیے اکبر نے
 آج سے نصف صدی پہلے اُن کے خلاف کیا آوازہ مخالفت بلند کیا ہے۔ اکبر کا
 یقین ہے کہ حالیہ تعلیم ہم کو وہ ڈھب نہیں سکھاتی جس سے زندگی کامیابی کے ساتھ گزاری
 جاسکے۔ فرانس کا مشہور قائد اور ادیب روسو کہا کرتا تھا کہ ارسطو کے تمام فلسفیانہ
 اور اصولی ذخائر کے مقابلے میں مجھے ڈنیل ڈی فوکے وہ علی تجربات زیادہ

گراں قدر معلوم ہوتے ہیں جو اس نے اگلی نذر سلکرک کے پردے میں دنیا کو دکھائے ہیں۔ اکبر بھی یہی کہتے ہیں کہ دنیا کو خیالی شیخ چلیوں کی ضرورت نہیں، اس کو اب باعلیٰ شہری درکار ہیں۔

شیخ صاحب کو ہر بڑا دعویٰ اونٹ کے سولفات جانتے ہیں
ہیں مگر اونٹ پر ہمیں قابض کام کی ہم یہ بات جانتے ہیں
(۲) فرماتے ہیں کہ میکالے جیسے اشخاص نے موجودہ تعلیم کی داغ بیل کبھی اس خیال سے ڈالی تھی کہ ہم کلرک بنیں اور کمپنی کو سستے عمال اور مرغ آمین ملازم ہمدست ہو سکیں۔ یہ اسی تعلیم کا نتیجہ ہے کہ ہم ہمارے خود پسند بے ادب لائڈز بد اخلاق اور کاہل ہو گئے ہیں۔

تعلیم جو دی جاتی ہے وہ کیا ہے نری بازاری ہے
جو عقل سکھائی جاتی ہے وہ کیا ہے فقط سرکاری ہے
(۳) دو محرک بچے کی زندگی پر خاص طور پر مؤثر ہوتے ہیں ایک ماں کا دودھ جو ارثی اثرات ڈالے بغیر نہیں رہتا، دوسرے ابتدائی تعلیم جو اتفاقاً مزاج مرتب کرتی ہے۔ مغرب نے ہم کو بگاڑنے کے واسطے پہلے ان دو محرکات کو اپنے بس کا کر لیا۔ تاریخ شاہد ہے کہ اقوام کے بگاڑنے کے یہی اسباب ہیں۔ رومائے زوال کے سلسلے میں تاریخ کا یہی اعلان ہے کہ ”زمانہ عروج روم میں پیدائش سے چھو سال تک بچوں کی معلمہ ان کی ماں ہی ہوتا کرتی تھی۔ یہی اپنا دودھ بلا کر بچوں کے اندر زبان، خیالات اور اخلاق کی بنیاد ڈالتی تھی“ بعد کو جب سلطنت روم یونان میں گھن لگا تو اس خرابی کا ایک بڑا سبب یہ بھی بیان کیا جاتا ہے کہ ابتدائی پرورش اور تربیت اطفال کا کام راحت دیدہ اور نعمت چشیدہ ماؤں نے بالکل چھوڑ دیا۔ بچے پیدا ہوتے ہی

رذیل دودھ پلانے والی اناؤں اور معلومات کے حوالے کر دیے جاتے تھے اس سے رومیوں کی نئی نسل کی عمارت اخلاقِ ٹیڑھی ہی بنتی رہی اور بالآخر منہدم ہو گئی، بقول مولانا رومؒ

خشتِ اول چوں نہد مسمار کج تا فریامی رسد دیوار کج
مشہور یونانی رہبر کیٹو نے اپنے لڑکے کو خط میں لکھا تھا ”میرے کہنے کو ارشاد پیغمبری سمجھ کر اس پر ایمان لاؤ اور یقین جانو کہ یونانی ناقابلِ اصلاح حد تک ناکارہ ہو گئے ہیں۔ اگر ان کی راحت پسندی اور بانگین نے ہم میں گھر کر لیا تو سمجھ لو کہ ہماری قوم کی قیمت پھوٹ گئی“ اکبر مرحوم نے ان سب باتوں پر کامل غور کرنے کے بعد ایسا حکیمانہ مطلع کہا ہے

طفل میں بو آئے کیا ماں باپ کے اطوار کی
دودھ تو ڈبہ کا ہی تعلیم ہے سرکار کی

اسی لیے لڑکوں کو مشورہ دیتے ہیں

کالج میں بگڑ جاؤ گے دسواں ہی ہے تم پاس رہو میرے بڑا پاس ہی ہے
(۴) درسگاہوں میں جو کتب پڑھائی جاتی ہیں ان میں تفرقہ ڈالو اور حکومت کرو کے مسئلے کو ضرور ملحوظ رکھا جانا ہے۔ یہی وجہ ہے کہ ہر مسلمان بچہ سیواجی کو ایک سفاک لیٹر سمجھتا ہے اور ہر ہندو طالب علم یقین رکھتا ہے کہ عالم گیر ہندو کش تھا ظالم تھا ستم گر تھا

یہی وجہ ہے کہ اس ملک کے فرقہ داری نزاعات کبھی ختم نہیں ہوتے۔ اس حقیقت پر نظر کرنے والے بہت کم ہیں کہ مغرب کے تعلیمی انجکشن نے ہندو مسلمان دونوں کی حالت بالکل بدل دی ہے اب نہ ہندو ہندو رہا، نہ مسلمان مسلمان۔ اس پر اکبر کا تبصرہ دیجیے

پنڈت نے خوب بات کہی جوش طبع میں ناحق قدیم عہد پر یوں طعنہ زن ہیں آپ
 پتھر کے بدلے اب تو دھرم ٹوٹنے لگے محمود بت لکھن تھا برہمن شکن ہیں آپ
 اکبر کی ذہانت دیکھیے کہ خود خواہ کیسے ہی حامل شرع اور واقف تفسیر ہوں،
 یہاں چونکہ ہندو دھرم کا معاملہ تھا حق بات پنڈت کے منہ سے کہلوائی وہ
 بھی جوش طبع میں - ع

جوستا ہو وہ کہتا ہو کہ کہنا اس کو کہتے ہیں
 (۵) فرماتے ہیں موجودہ تعلیم نے ذہنوں کو جلادے دی ہے مگر لطیف جذبات
 کو بالکل ماند کر دیا۔ عقلیں تیز ہو گئی ہیں تو ایمان ضعیف۔ ظاہر برسرِ فرغ ہے تو
 باطن مُردہ، ذاتی خود غرضی نے ملی مصلحت و عزت کو بالکل مٹا دیا ہے
 نئی تعلیم میں تقویٰ کا وہ اکرام کہاں ناز بے حد ہے مگر غیرت اسلام کہاں
 (۶) مذہب ایک اعتقاد ہے شہور و رواجی نہیں اس کا تعلق ذوق سلیم سے ہے
 حجت و فلسفے سے نہیں۔ آج کل کی تعلیم نے اسی نکتہ کو فراموش کر دیا ہے۔
 مدرسہ خدا کا علم بچے کے دماغ میں کانوں کے ذریعہ پہنچاتا ہے، آنکھوں کے
 ذریعے نہیں۔ اسی لیے دینیات و اخلاق سکھانے کے واسطے ارباب تعلیم
 نے مستقل کتابیں داخل نصاب کی ہیں اور اق فطرت کھولنے کے بجائے طلبہ کے
 سامنے درسی کتب اخلاق کے صفحات پیش کیے جاتے ہیں حالانکہ نظر الصاف
 سے دیکھیے تو یہ

ہسٹری کی کیا ضرورت دین کی تعلیم کو انجم و شمس و قمر کافی تھے ابراہیم کو
 (۷) مضامین نصاب کی اہمیت اور عدم اہمیت ضرورت زمانہ کے لحاظ سے
 ہر عہد میں گھٹتی بڑھتی رہی ہے کبھی کوئی مضمون غیر ضروری سمجھا جاتا تھا کبھی کوئی
 کبھی کسی کو ترک کیا جاتا تھا کبھی کسی کا اضافہ کیا جاتا تھا کسی زمانے میں کسی مضمون

نصاب پر زیادہ زور دیا تاکہ عہد میں کسی پر۔ آج کل اخلاق و مذہب کو جو انسانیت کی جان ہر باطل پس پشت ڈال دیا ہو۔ اس کے لیے ہفتہ کے ۴۲ گھنٹوں میں سے صرف دو گھنٹے فی ہفتہ دیے جاتے ہیں۔ ظاہر ہے کہ نصاب کے اس تقار خانے میں اس طوطی اخلاق کی آواز کیا سنائی دے۔ دیکھیے اکبر نے اس اعتراض کو کس نادر تشبیہ کے ساتھ پیش کیا ہے فرماتے ہیں ۷

نئی تعلیم میں بھی مذہبی تسلیم شامل ہو مگر ایسی کہ جیسے آپ زمر مری میں شامل ہو (۸) مغربی تعلیم کا جتنا اثر ممالک مشرق میں بڑھتا جاتا ہے، باہمی خلوص و ایشیا کا انس اور پیار گھٹتا جاتا ہے۔ اس اثر نے ممالک مشرق کی روایتی محبت باطل رخصت کر دی۔ خدمت و رافت کی جگہ حد و نفاق نے لے لی ہے۔ یہ مضر اثرات ہندوستان سے لے کر عرب تک روز بروز روشن کی طرح عیاں ہیں ۷

نجد میں بھی مغربی تسلیم جاری ہو گئی لیکن وہ مجنوں میں آخر فوجداری ہو گئی (۹) دالمین فرنگ نے اہل مشرق کے دل میں یہ بات پورے طور پر اتار دی ہے کہ فارسی اسکرٹ یا عربی وغیرہ قدیم اور اڑکار رفتہ زبانیں ہیں اور دنیا میں اجرائی ضرورت کے لیے بالکل بے کار اس لیے بہتر ہے کہ ترقی خواہ قوم عربی کی بجائے انگریزی پر توجہ کرے کیوں کہ یہ ایک زندہ اور موثر زبان ہے ۷ شیطان عربی سے ہے ہند میں بے خوف لاحول کا ترجمہ کر انگریزی میں اس مغربی اغوا کے باعث مسلمانوں نے عربی کی جانب توجہ کرنا بالکل چھوڑ دی اور ظاہر ہے کہ عربی کا چھوڑنا اپنے قومی شعار اور دینی کردار کو بالکل لیا میٹ کر دیتا ہے ۷

مسلمانوں کا وہ آئین طبع مستقل بدلا گئی عربی چٹھا قرآن زباں بدلی تو دل بدلا (۱۰) علم ایک قوت ہے اہل مغرب نے اس کو ہمارے خلاف اس دانائی سے

استعمال کیا ہے کہ ہم کو ہمارا نقصان اب تک نہیں معلوم۔ ہم حاکم سے محکوم اور آزاد سے غلام ہو گئے لیکن اس پر خوش ہیں۔
 گولاکھ بے وقار ہوں بدھو کو غم نہیں کافی ہے یہ شرف کہ دفائی سے کم نہیں
 اب یہ احساس ہماری روح میں سرایت کر گیا ہے کہ ہم بنے ہی اہل مغرب کی اعلیٰ
 کے لیے ہیں ایک حاکم نہ سہی دوسرا سہی۔

ہمارا کام ہی اُس کو سلام کر لینا
 اس متغیرہ پست اور ذلیل ذہنیت پر خوش رہنا ہمارا شیوہ ہو گیا ہے۔ اکبر اسی پر
 روتے ہیں۔

مٹانے میں جو وہ ہم کو تو اپنا کام کرتے ہیں مجھے حیرت تو اُن پر ہے جو اس ٹٹے پر مٹتے ہیں
 پھر فرماتے ہیں۔

صیاد ہنر سکھائے اگر تعلیم سے سب کچھ ممکن ہے
 بیل کے لیے کیا فسل ہے تو بھی بنے اور خوش بھی ہو
 (۱۱) موجودہ تعلیم نے پوری قوم کے مذاق اور تخیل کو بدل دیا۔ آج کل۔

”نکر روزی ہو رہی ہے فخر رازی اب کہاں“
 انجے گٹ پٹ کر لیا اور چل دیے اسکول جن سے مسجد کو سختی تھی وہ مازی اب کہاں
 اسی لیے اکبر طنز کے طور پر کہتے ہیں۔

جب چالت ہے تو ذکر مسجد و مکتب فضول کہہ دلاڑ کے سے خریدے یڈر اور اسکول جائے
 اس تباہ حالی کے باوجود اکبر مایوس نہیں ہیں۔ اصلاح حال کا نسخہ تجویز کرتے ہیں۔

مسجد میں خدا خدا کیے جاؤ مایوس نہ ہو دُعا کیے جاؤ
 ہرگز نہ قضا کرو تا زیں مرنے مرنے ادا کیے جاؤ۔

(۱۲) اکبر کا خیال ہے کہ موجودہ عہد میں لوگوں میں جو ناخوشی پھیلی ہوئی ہے۔

بے علی اور بد اخلاقی پائی جاتی ہو وہ سراسر نقص تعلیم کے باعث ہو۔ خدا جب سزا دینے لگے گا تو مغرب زدہ نوجوان ہی جواب دیں گے کہ پروردگار اس میں ہماری خطا نہیں ہمارے طریقہ تعلیم کا قصور ہو سہ

مشرقی کو عقبی میں سزا کیسی ملی شرح اُس کی نامناسب ہر ملی جیسی ملی
اُس نے بھی لیکن ادب سے کر دیا یا اتنا س چارہ ہی کیا تھا خدا تعلیم ہی ایسی ملی
(۱۳) اکبر کے بارے میں یہ تصور قائم کر لینا کہ وہ ہر مسئلہ میں قدامت پسند ہیں
درست نہیں بعض تعلیمی مسائل میں اُن کے خیالات اُنیسویں اور بیسویں صدی
کے مخصوص جدید خیال مصلحین تعلیم سے ملتے ہیں۔ مثلاً طلبہ کو جسمانی سزا دینے
جانے کے معاملے میں وہ فرد بل اور میڈم ہانٹی سوری کے بالکل ہم خیال ہیں۔
وہ اس اصول کے بالکل مخالف ہیں کہ Spair the rod and

spoil the child یا یہ کہ سہ

آسانی زلیت دیکھا جانے جس پر دنیا میں کڑی نہ پڑی
اُس طفل کو علم سے کیا مطلب جس پر کتب میں چھری نہ پڑی
وہ یقین رکھتے ہیں کہ سہ

درس ادیب اگر بود زمزمہ مجھتے جمعہ بکتاب آورد طفل گریز بائے را
اس لیے کہتے ہیں کہ اُستاد ”اُستاد ہو تو ہو مگر اُستاد جی نہ ہو“ مدرس کا کام
شفقت سے بڑھانا ہی، طلبہ بجانا یا چھری اڑانا نہیں۔ میڈم ہانٹی سوری کا نظریہ
ہو کہ اُستاد فکر و محبت سے تعلیم دے زد و کوب جیسے مضر و مذموم ذریعہ کا
تو خیال ہی نہ کرے۔ اکبر بھی یہی کہتے ہیں کہ جسمانی سزا بچے کے حق میں مفید ہونے
کے بجائے مضر ہوتی ہو اس لیے اساتذہ سے اپیل کرتے ہیں کہ بچوں کو جسمانی
سزا دینے سے حذر کریں سہ

یہ اتنی گوشمالی طفل مکتب کی نہیں اچھی ذباں تو بے شک لاتی ہو لیکن کان جانا ہو
 (۱۳) تعلیم نسواں کے متعلق اکبر کا خیال ہو کہ عورت گھر کے لیے بنی ہو دفتر کے
 لیے نہیں۔ وہ باب یا شوہر کی مشیر ہو، سماج کی جاگیر نہیں۔ مغرب خود عورتوں کو
 اپنے یہاں زیادہ تعلیم اور آزادی دے کر تنگ ہو۔ ہندوستان میں عورتوں کو
 اعلیٰ تعلیم کی کسی طرح حاجت نہیں جو عورتیں اعلیٰ تعلیم پاتی ہیں وہ اپنی کمزوری صحت،
 غیر واجبی احساس عزت، تبدیلی معاشرت، کمی محبت، نمائش پسندی کی عادت اور
 بے حجاب فطرت کے باعث شوہر کے گھر کو گوشہ سکون و مسرت بہت کم بنا سکتی
 ہیں۔ یہ بھی ممکن نہیں ہو کہ اعلیٰ تعلیم کا طویل سلسلہ طبقہ انات میں آزادی
 پذیری اور بد اخلاقی نہ بڑھائے۔ اکبر نے انھیں خیالات کو حسب ذیل شمار میں لایا ہے
 تعلیم لڑکیوں کی ضروری تو ہو مگر خاتونِ خانہ ہوں وہ سبھا کی پری نہ ہوں

حامدہ چکی نہ تھی انگلش سے جب بیگانہ تھی اب ہر شمع انجمن پہلے چراغِ خانہ تھی

قومی ترقیوں کی زمانے میں دھوم ہو مردانے سے زیادہ زنانے میں دھوم ہو

دو لہا بجائی کی ہر رات نہایت عمدہ ساتھ تعلیم کے تفریح کی حاجت ہو شہ
 خود کو کٹ پٹ کے لیے جان دیے دیتے ہیں ہم سے کہتے ہیں کہ پڑھ بیٹھ کے قرآن مجید

تعلیم کی خرابی سے ہوگی بالآخر شوہر پرست بی بی بیلک پسند لیڈی

ان سے بی بی نے نچھا سکول ہی کی بات کی یہ نہ بتلایا کہاں رکھی ہو روٹی رات کی

اپنی اسکولی بہو پر ناز ہو اُن کو بہت بال میں نلچے کئی اُن کی پوتی تو سہی
 اپنی دین میں آبرو کی کچھ نہیں پروا نہیں نذرِ محزون ترقی ہو یہ موتی تو سہی

گھر سے جب پڑھ کر کے مجلس کی کنواری نکلا
باہر با علم و خوش رو ساختہ پرداختہ
مغربی تہذیب آگے بڑھ کر جو حالت تھا
نوجواں دکھلائی دیں گے ہر طرف لخت
ڈال دے گا سینہ غیرت پر میدان میں
تجربہ دہی نظر آئے گی ہر سو باختہ

میں بھی گریجو ریٹ ہوں تو بھی گریجو ریٹ
علمی مباحثے میں زرا پاس آکے لیٹ
دونوں نے پاس کر لیے ہیں سخت امتحان
ممکن نہیں کہ ہم سے ہوا ب کوئی بدگمان
بولی بیچ ہر علم بڑھا جہل گھٹ گیا
لیکن یہ کیا خبر ہے کہ شیطان ہٹ گیا

کمرے میں جو ہستی ہوئی آئی میں رعنا
بچھڑنے کہا علم کی آفت ہے تو یہ ہر
نقائص کلام | اس کروا ملڈ کے بقول کلام موزوں بالقصد کو شعر کہتے ہیں
اور کلام بالقصد متاثر ہوتا ہے شاعر کی حیات کے مدارج
سے کسی شخص کی پرائیویٹ زندگی میں کوئی نقص نظر آتا ہے تو معترض کو یہ کہہ کر روکا
جاسکتا ہے کہ ذاتیات سے بحث کی ضرورت نہیں لیکن اگر انسان شاعر یا لکھنے والا
ہو یا تو اس کے معنی یہ ہیں کہ وہ خانگی زندگی سے بخل کر سیک میں آگیا اس کو
اگر مقرر یا شاعر ہونے کی حیثیت سے بیک کے نقائص ظاہر کرنے کا حق ہے تو بیک کو
بھی اتحقاق پیدا ہو جاتا ہے کہ اُس کی خانگی زندگی کے مختلف مدارج کا تجسس
کرے اور اس پر کھل کر نکتہ چینی کی جائے۔ مولوی عزیز مرزا صاحب نے
اسی لیے کہا تھا کہ اکبر کہتے تو بہت کچھ ہیں دیکھنا یہ ہے کہ کرتے کیا ہیں۔ اس طرح
اکبر پر بڑا اعتراض جو کیا جاتا ہے وہ یہی ہے کہ اُن کے اشعار و اعمال ہم آہنگ
نہ تھے۔ اس اعتراض سے پہلے اس حقیقت پر بھی غور کی ضرورت ہے کہ انسان
ایک بدلتی رہنے والی مخلوق ہے۔ فیل حیات کے صرف ایک حصہ جسم یعنی مھن
کان، پائو یا سونڈ کو ٹول کر دعویٰ کر بیٹھنا کہ ہاتھی چٹا ہے، گول ہے یا سکاؤ دم

درست نہیں ہے۔ اگر کوئی شاعر واقعی مفکر ہو تو اُس کے خیال و عمل کے تنوع کے بلحاظ اُس کی جانب سے سطحی طور پر کچھ متضاد اقوال و اعمال کا ظاہر ہونا ایک لازمی امر ہے۔ شاعر حقائقِ حیات پیش کرتا ہے اور نفوسِ قدسیہ کو چھوڑ کر سازِ زندگی خود ایک تضاد ہے کہ طفلیِ جوانی اور پیری کے سر کی صورت پورے طور پر ہم آہنگ ہوتے ہی نہیں جو لوگ طرفِ گلی کی بھونڈی ساخت پر بستے ہیں اُن کا خندہ فی نفسہ کھا پر ہوتا ہے اور تضاد کا اعتراضِ مصنوع سے مٹ کر صالح کی طرف واقع ہوتا ہے آئیں نہ جوڑ توڑِ طبیعت میں کس طرح تعمیرِ جسم ہی نہ ہوئی سادگی کے ساتھ (تو لا بد ایونی)

اس طرح قول و فعل کے تضاد کا اعتراض میرے خیال میں چنداں قابلِ خیال نہ ہونا چاہیے اس کے ساتھ ہی یہ بات بھی تنقید کی صداقت سے بعید ہے کہ کوئی ناقد کسی صاحبِ کمال کے معیار سے گرے ہوئے حصّہٴ کلام کو اپنی قوتِ طبیعت سے بلند کر کے دکھائے یا اُس پر پردہ ڈال دے۔ میں عیب کو عیب کہنے پر مجرم کی زندگی میں بھی مرکزِ خلگی بن چکا ہوں بقولِ مرحوم

مگر کو اچھا نہیں کہنے کا میں باغی ہی ہوں
سرخ پانی سے ہے بہتر مجھے کالا پانی
میرے خیال میں اکبر کے کلام میں جو کمزوریاں ہیں اُن کو صراحت سے پیش کرتا ہوں۔
کلام میں سستی اور ڈھیلا پن | کلامِ اکبر میں بعض بعض جگہ محض الفاظ کی بہار اور معانی کی خزاں ہے کوئی بات نظم

میں ادا کرنے کے قابل ہو یا نہ ہو، موقع کہنے کا ہو یا نہ ہو مرحوم کو کہے جانے کی ایک عادت ہو گئی تھی۔ شعر کی اس عادتِ بد پر خود اعتراض کرتے تھے۔
حضرت کی شعر گوئی کچھ مستند نہیں ہے کہنے کی ایک حد ہے بکنے کی حد نہیں ہے
مگر خود اس جہلِ مرکب سے بچ نہ سکتے تھے اور زیادہ گوئی کو بکنے کی حد تک پہنچا دیتے

تھے مثلاً ۷

رحمن پکاری کہ نبد جا بوا عجب جانور ہر یہ کا کا تو
زرا دیکھنا عقل ہر میری گم کدھر چونچ ہر اور کدھر اس گم

دیکھ کر مجھ کو وہ کہتے ہیں کہ اچھے تو رہے زندہ ہیں انس لیے جاتے ہیں اچھے کیا ہیں

اسکیم کا جھولنا دہ جھولیں لیکن یہ کیوں ایسی راہ بھولیں
دوسرے مصرع میں پورا ایک چوہر فی لفظ ”کیوں“ تقطیع سے گر جاتا ہے۔
ایمان پر ہر قائم جو رہا پیدا ہوئی آخر نکل گئی باہل ہی سکون اس میں جم نہ ہو پھر سارہ تحقیق کہا
پہلے مصرع کے حصہ اول کی تعقید لفظی بالائے طاق مطلب کی حد تک خدا جانے یہ

یہ شاعری ہر کہ نہ بیان ہر بوقت بخار کلج و اسکول کی بجی ہر ہر سو تو مڑی
حقیقت میں کہنے والے نے سچ کہا ہر کہ چار دونی آٹھ ہیں اور فاکس معنی لوٹری

بے کار مباحث کچھ کیا کر کپڑے پھر اُدھیر کر سیا کر مرحوم کے کلام کا کچھ حصہ محض تراکیب کی عجوبگی، قافیہ پیمائی کی دھن اور
لفظی رعایتوں کے شوق کے باعث بگڑا ہر۔ مثلاً ۷
یہ چائے ہر گز نہیں ہر کافی نہیں ہر لمنیڈ کا بندہ قائل

شراب ہی خلق سے ناتری تو شیخ صاحب نے پھر سیا کیا محض لمنیڈ شراب اور چائے کی رعایت کی خاطر کافی لائے ہیں اور ظاہر ہر کہ اسی آورد
کے باعث پہلا مصرع روانی سے کافی محروم ہو گیا۔

شیخ صاحب جمع بندی میں نہ کیوں اُبھڑے ہند کا اسلام بھی کھیوٹ میں داخل ہو گیا
دوسری جگہ کھیوٹ پرست کہہ کر فارسی ہندی کا پیوند لگایا ہر۔

محو اضافہ وہ بُت کھیوٹ پرست ہے کہتا ہے عاقبت کا یہی بند و بست ہے
 زندگی سے میرا بھائی سیر ہے بھر بھی خوراک اُس کی ڈھائی سیر ہے
 خوراک کی مشدد رسے یا نہک "کا گر جانا اکبر کی بلا جانے اُن کو ڈھائی سیر کا
 قافیہ بھائی سیر لانے کی دُھن تھی وہ پوری ہو گئی۔

ہوئی جب آمد پیری ہوا میں سر کریشانی ترش دئی کی چٹنی جوڑ پڑا مٹی ہو چٹنی
 صنعت ملاحظہ انظیر کی ضیافت طبع کے واسطے جو دسترخوان بچایا گیا ہے اُس پر سر کر
 ترش چٹنی اور کچھ دئی کے سوا اور کیا ہے۔

انکے ہیں مشاغل حضرت اکبر کے ان بولوں الم ترکیف بیٹھے پڑے ہیں فیل خانے میں
 الم ترکیف کی رعایت سے فیل ضرور آگیا مگر حن مطلب ہرن ہو گیا۔
 بھنڈا رستے یدوں کا بہ خوشی سیدھا جو گرد جی مانگیں گے

ہاں کام زرا ٹیڑھا ہو گا بسکٹ کو جو سوچی مانگیں گے
 علانیہ ظاہر ہو رہا ہے کہ سیدھے ٹیڑھے کے شوق تضاد اور قافیہ کی خواہش نے شعر
 لکھوایا ہے در نہ گرو جی کو سوچی سے کیا تعلق۔

زور پر ہے شہر میں طاعون جا رہا کیا کرو لاٹ صاحب تکس ہیں چپ پھر بیچ کا رہ گیا کرو
 اس میں کھلا ہوا قافیہ کا عیب ہے بچارہ اور چارہ میں حرف روی ہی غائب ہے۔
 آخر مصرع کی بچارہ کی تب "کو حرف روی مانا جائے تو اول مصرع میں طاعون کے
 "ن" کو حرف روی نہیں کہا جاسکتا اس لیے کہ یہاں فون ساکن ہے اور حرف روی کو
 "ب" کی طرح متحرک ہونا چاہیے۔

جانستانی میں نہ چھوڑے گا دقیقہ باتی دل ستانی کے لیے لاف و فامارے مٹا
 اس شعر میں جاں ستانی اور دل ستانی کے کھیل کے سوا کچھ نہیں ہے دوسرے لاف زدوں
 فارسی محاورہ ہے اُردو میں لاف مارنا نہیں آتا شیخی مارنا آتا ہے۔

خیالات و ترکیب غیر سے استفادہ | ایسا کلام کئی اجزا میں منقسم کیا جاسکتا ہے، ایک حصہ وہ ہے جس میں دوسرے

شعرا کے مشہور اشعار کو بطور تفتن اپنے رنگ میں رنگا ہو اور مضمون میں بحر طفلانہ نقالی کے کوئی خاص ترقی پیدا نہ کر سکے جیسے حضرت حافظ کا شعر ہے

الا یا ایہا الساقی ادر کا شادنا دلہا کہ عشق آساں نمودا دل لے افتاد کل با
اس کو جنگ کے زمانے میں چرچل صاحب وزیر سے مخاطبت کرتے ہوئے یوں
بدل دیا ہے

الا یا ایہا السحرجل نظر کن سوئے ساحل با کہ جنگ آساں نمودا دل لے افتاد کل با
نظر کن سوئے ساحل با کہ کر کیا نئی بات پیدا کی ساحل کا ایک بیکار قافیہ پڑا سا
مل گیا اس کو باندھ دیا ایک آدھ لفظ کی ترسیم کر کے ہر طفل مکتب ہر جنگ کے قہر
پر کہہ سکتا ہے کہ

الا یا ایہا البجا باں نظر کن سوئے ساحل با کہ جنگ آساں نمودا دل لے افتاد کل با
پختہ عمری میں ایسی طفلانہ کوششیں کلام کی وقعت کو اس کی جائز رفعت سے بچے
گرا دیتی ہیں۔ بعض شاعرانہ خیالات مرحوم نے بالیقین دوسرے اساتذہ سے لیے
ہیں اور بغیر کسی نمایاں تغیر کے ان کو اپنی طرف سے ایسا پیش کر دیا ہے گویا یہ کسی اور
کے مرہون منت نہیں ہیں نے اپنی مدت ملاقات میں بحر ایک اس شعر کے کہ
کرتا ہوں ہر اینٹ پر لچھے رکارتا ہے کام تنگ ہے وہ شوخ مجھ تارخ داں خرد دے
جو کسی ایرانی کے اس شعر سے تاخر ہو کر کہا گیا ہے

ہر کہا افتادہ بینی خشت در ویرانہ ہست فردے دفترے لحوال صابانہ
اور اسلوب و مضمون ہر دو میں اچھا تغیر کر دیا ہے کسی موقع پر مرحوم کو اس کا اثر
کرتے نہ سنا کہ ان ان اشعار میں وہ فلاں شعرا کے خیالات کے زیر بار احسان

ہیں میں نے کبھی کبھی دوسروں کا ملتا جلتا مضمون لہا بتا دیا تو بات یہ کہہ دیا کہ مجھے معلوم نہ تھا یا بالکل خاموش ہو گئے اور بات کو اڑا دیا مثلاً ایک منظوم خط مشہور ہے جو ایک مریض نے کمزوری . . . کی شکایت میں دہلی کے مشہور طبیب کو لکھ کر منظوم جواب حاصل کیا تھا اسی خط کا ایک شعر ہے

خروس وار سحر خیز بوندہ دھالا چو باگیاں ز سرِ مریضہ برنی جنر
غالباً اکبر نے خروس و سحر خیزی کا مضمون دہاں سے اڑایا اور اس کو اس شعر کی شکل میں ادا کر دیا ہے

سول سرجن تھوڑے آٹھ سے پہلے نہیں ٹھٹھے لیکن ان کے مرغ کی سحر خیزی نہیں جاتی

بن گئی ہے خضر راہ دوتاں کیدِ حریف ہر نماز گریہ زاہد سے خوش کبکِ نحیف
حضرت حافظ شیرازی کی اسی آواز کی بازگشت ہے کہ ع
غزہ کن کہ گریہ زاہد نماز کرد

یا مرحوم کا یہ شعر ہے

امتیازِ حسرت و بے الم جاتا رہا غم ہوا اتنا کہ اب حاسِ غم جاتا رہا

مولوی امیر احمد صاحب امیر بدایونی کے اس مشہور شعر کا چر بہ ہے
امتیازِ الم و جور و ستم بھی نہ رہا کثرتِ غم سے اب اندازہ غم بھی نہ رہا

یہ شعر ہے

عشق میں حُسنِ بتاں و جہِ قسلی نہ ہوا لفظ چمکا مگر آئینہ معنی نہ ہوا
غالب کے اس شعر کی ایک کھلی ہوئی شکل ہے

دہر میں نقشِ وفا و جہِ قسلی نہ ہوا ہر وہ یہ لفظ جو شرمندہ معنی نہ ہوا
مرحوم کے کلام کے بعض حصص میں تراکیب اور بندشوں وغیرہ کے مد نظر غالب کا صاف اتباع معلوم ہوتا ہے مثلاً

کون و مکان ظہور جمال حضور ہر غافل اسیر دام فریب شعور ہر
انگریزی الفاظ کی بھر مار | یہ انیسویں صدی کے انگریزی اقتدار سے مرعوبیت کا اثر تھا یا محض ہمہ دانی کا اظہار کہ اس زمانے

میں مشرقی السنہ کے ماہر ہمارے کئی بلند پایہ ادیب جن کے اسالیب بیان پر
 اردو ادب کو ناز ہوا ایسے گزرے ہیں کہ فارسی عربی میں کامل دستگاہ رکھنے کے
 باوجود اپنی تقریر و تحریر میں انگریزی الفاظ و ترکیب کا کثیر استعمال ناگواری اور
 اعتراض کی حد تک کرتے تھے جن موقعوں پر اردو بندشوں سے بہولت کام
 چل سکتا تھا دہاں بڑے بڑے اور غیر مانوس انگریزی الفاظ لائے تھے۔ ڈپٹی
 نذیر احمد مولانا تھے، شمس العلماء تھے، حافظ قرآن تھے اُن کی تقاریر کا مجموعہ دیکھیے
 تو سمرق پر کتاب کا نام لکچرس نظر آئے گا اور اس میں اردو زبان ایسی ملے گی
 "فاؤنڈر آف اسلامیہ کالج کس کو کہا جائے۔ مسلمانان پنجاب ہی اس کے فاؤنڈر
 ہیں کالج بند ہو جائے گا تو وہ ہی وودھ اوٹ ایسی انکسپشن دنیا میں نصیحت
 ہوں گے۔ اسلامیہ کالج کا کریڈٹ انھیں کول رہا ہے۔ یہ کالج تو تمہارے سر پر
 ہوا بتمحاری آنر (Honour) اس کے ساتھ وابستہ ہو چکی ہے۔ اپنی آنر
 کو ونڈی کیٹ (Vindicate) کرو وینڈس کے جمع ہونے پیچھے اُن کا
 ہینڈل (Handle) کرنا جمع کرنے سے زیادہ مشکل ہے۔" نذیر احمد ڈپٹی کے
 یہاں نثر میں تو اکبر کے یہاں نظم میں قدم قدم پر اس میلان کا ثبوت ملتا ہے کہ اکبر
 کے نزدیک ہند کے پرزوں کے مقابلے میں "ولایت ہی کا مال اچھا ہے" کلام
 میں رفارمر (Reformer) آنر (Honour) بیف (Beef) کچ (Touch)
 پوائنٹ (Point) پارک (Park) بیلون (Balloon) مس ڈی سوزا (Miss d'Souza) ایر شپ (Airship) وغیرہ اس

کثرت سے غیر مانوس انگریزی الفاظ نظر آتے ہیں کہ طبیعت بار محسوس کرتی ہے اس پر ایجا و بندہ عجوبہ اضافیتیں و تراکیب ذوقی سلیم کا خون کرتی ہیں۔ دوٹ بازی، سٹر نقلی، باگزٹ پئے ممبری، گزٹڈ جنوں، ہنی کا بج، شوق ڈنر (Dinner) رفل بدست ہوٹ نوازی وغیرہ اکبر کی بریت میں کہا جاسکتا ہے کہ یہ نقل کفر محض تفتن ہے لیکن قابل غور یہ امر ہے کہ نفسیاتی حیثیت سے طبائع پر اس کا کیا اثر ہوتا ہے۔ سہکوں اور توتلوں کی نقل کرنے والوں کو دیکھا گیا ہے کہ بالآخر خود سہکے اور توتلے ہو گئے۔ جو بات نقل و مضحکہ کے طور پر کثرت کی جاتی ہے وہ ایک عرصہ کے بعد نفس میں پیوست ہو کر جز طبیعت بن جاتی ہے اکبر کے کلام میں انگریزی اضافی الفاظ اور تراکیب کی بہتات ملاحظہ ہو۔

- (۱) قائم ہی بوٹ اور مزہ رکھے دل کو مشتاق مس ڈسوزا رکھے
- (۲) پوائنٹ یہ سخت ہے اسے چٹ نہ کرو۔
- (۳) تم شوق سے کلج میں بھلو بارک میں بھولو۔
- (۴) ایرشپ سے ہم پناہ ای جیجے پائیں گے کہاں۔
- (۵) منہ بند ہو سکے گا کہاں شریف کا جیکا گز نہ جائے گا صاحبے بیف کا
- (۶) بیلون (Baloon) میں وہ کریں خدا سے باتیں۔
- (۷) دوٹ بازی پر مگر یہ بند جاوی ہو چکی۔
- (۸) لیدر قوس کی مھوم ہے اور فالو کوئی نہیں سب نے جبرل ہیں یہاں آخر سیاہی کون ہے
- (۹) سٹر نقلی کو عقی میں ستر اکیسی ملی۔
- (۱۰) بے گزٹ ہو کے جو ہے تو حملہ میں جبر بازٹ ہو کے جو چلے تو فرشتوں میں خفیف
- (۱۱) پئے ممبری جو اچھے سمجھ اس کو خون چلا یہ بجا ہے قول شاعر گزٹڈ جنون اچھا
- (۱۲) پائو میں تو مہندی ہے لگی شوق ڈنر کی۔

- (۱۳) منسل تو یہ ہو لیکن کہ ادھر آج بھی ہوا اور خواہ بھی ہو۔
 (۱۴) شوق لیلائے سول سرسختی بے گنج کو اتنا دوڑایا لنگوٹی کر دیا پستون کو
 (۱۵) سگے بدن بال و نشہ مو رفل بدست و غرور در سر۔
 (۱۶) جب لیا لیسنس وہ رعب رفل جاتا رہا۔
 (۱۷) گردن رنہار مرکی ہو ایک سمت تن گئی۔
 (۱۸) مگر وہ پلیدر سے لیڈر ہوئے

مغربی خلاق مضامین | قوم کی خوش بختی یا بدقسمتی سے حال میں اردو ادب کا خادم ایک طبقہ ایسا پیدا ہو گیا ہے جو ہر گندگی اور بے حیائی کو اس فلسفیانہ نظریہ کے تحت کہ غیرت اور بے غیرتی اضافی امور ہیں اور غلط تخیلات پر مبنی آرٹ قرار دے کر بے بائگ دہل بیان کرتا ہے میرے محب مولوی عظمت اللہ خاں مرحوم (معتد کثیر استقامات سرکار آصفیہ) اس خیال کے بڑے موید تھے اور بحث کرتے رہتے تھے کہ خاص خاص نام نہاد گندے الفاظ و خیالات جن کو مہذب دنیا ناکشی شرم کے تحت زبان پر نہیں لاتی ادب میں علامت استعمال ہونے چاہئیں، غالباً ایسے لوگوں کو ادب میں بے ادبی کی سند جاننا چرکین اور اکبر جیسے بزرگوں سے ہاتھ آئی ہے۔ اس وقت میں اکبر کے رکیک اور غلیظ اشعار کی صراحت کر کے مہذب لوگوں کی آنکھیں جھکانا یا معائب کو قیث بنانا نہیں چاہتا اس خصوص میں اپنا خیال اور اکبر مرحوم سے اختلاف کا حال تن کتاب میں واضح کر آیا ہوں۔ یہاں محض چند مزید اشعار نمونے کے طور پر پیش کر دیتا ہوں میں ہوا ان سے نصحت ای اکبر وصل کے بعد تھنک یو کہہ کر

اقتضا فطرت کا کرکٹا ہے کہیں ای ہمنشیں شیخ صاحب کو بھی آخر کار شب کرنا پڑا

سینہ مبت کا ابھارا دل فدا دا گنیز ہر لوگ سچ کہتے ہیں باد تجمان بادا گنیز ہر
 سینہ پر بتوں کے دسترس سنس مکمل ہر پوائنٹ یہ سخت ہر اسے ٹچ نہ کرو
 لپٹ بھی جا ارے اکبر غضب کی سیوٹی ہر نہیں نہیں پہ نہ جا بہ جیا کی ڈیوٹی ہر
 کر پیچ تو عشق کے اکھاڑے میں ہزار یہ بت تو بزورِ زہر ہی چت ہوتے ہیں
 شہر بدایونی کو بھی اپنی واسخت میں ہی موقع پیش آیا ہر دیکھے زنان بازاری
 کی فطرت کو کس ہند پر ایہ میں ادا کر گئے ہیں الفت دہر کے اظہار تو کم ہوتے ہیں
 بدگماں ہرگز نہ ہوں ہم جو ان کو چپت کیوں ہر فقط یہ دعا ان کی مکر ثابت کریں
 خدا جانے اس کسٹم کتنا سے مکر ثابت ہوتی ہر یا اور ٹوٹتی ہر
 شیخ صاحب کی کمر جھک گئی پردل نہ جھکا آج تک شوق سقنقور چلا جاتا ہر
 اگر بات صرف شیخ صاحب کے ”کارشب“ کا مذاق اڑانے کی حد تک ہوتی تو کچھ
 گوارا کی جاسکتی تھی لیکن بڑنگی دیکھی کہ شیخ صاحب کی زوجہ محترمہ کا شوق کس جوش کے ساتھ
 پیش کیا گیا ہر
 بی شیخانی بھی میں بڑی ذی ہوش کہتی ہیں شیخ سے بجوش دغروش
 خواہ لنگی ہو خواہ ہو تہہ بند در عمل کوش دہر چہ خواہی پوش
 کاش ایسا محرب اخلاق حصہ اکبر جیسے مصلح کے کلام میں نہ ہوتا مگر ایک انگریزی مثل ہر

There is no use crying over spilt milk

گرے دودھ پر آنسو بہانے سے نتیجہ کیا ہے

دل سے کہتا ہوں کہ ہاں شمع بصیرت نہ بجھے
وقت سے کہہ نہیں سکتا کہ شبِ تار نہ بن

تاریخ تصنیف کتاب ہذا

از
مولوی مجتہد الدین صاحب عیش بدایونی

مطلوب ملک کو تھی جو سیرتِ منور لکھ دی قمر نے کسی بے مثل اور بہتر
تاریخ بھی چمکتی ای عیش ہاتھ آئی روشن کیا قمر نے نام جناب اکبر
۱۳۵۴ھ

تاریخ تکمیل کتاب ہذا

از
مولوی منّا حسین صاحب تنّا بدایونی

اُردو کو چار چاند قمر نے لگا دیے کہتا ہی دل کمالِ سخنور کہو اسے
کیا خوب حالِ حضرت اکبر کیا رقم آئینہ حیات کا جو ہر کہو اسے
تاریخ کے لیے ہی تنّا ینسکر کیوں
لکھی قمر نے سیرت اکبر کہو اسے
۱۳۵۸ھ

انتخاب وحید

اکبر الہ آبادی کے استاد حضرت وحید
کے کلام کا انتخاب۔ نکھائی چھپائی عمدہ۔
قیمت مجلد پہلے، بلا جلد علم
انجمن ترقی اُردو (ہند)، دہلی

